śrīla-rūpa-gosvāmi-praṇītā

# dāna-keli-kaumudī

surendranātha-śāstriṇo madhūlikā-ṭīkā ca.

Version 1.00 Sept. 25, 2009.

Version 1.01 May 17, 2011.

Critically Edited by Surendranatha Shastri

*śrī-śrī-rādhā-kṛṣṇārpaṇam astu.*

वांछाकल्पतरुभ्यश्च कृपासिन्धुभ्य एव च ।

पतितानां पावनेभ्यो वैष्णवेभ्यो नमो नमः ॥

Please report any errors or alternative readings.

This service is provided free of charge to devotees and scholars of the Gaudiya Vaishnava tradition. We ask you to kindly contribute generously to furthering this project, which requires many hours of freely given time by the volunteers who make these texts available.

Please report any corrections to the GGM Forum.

http://www.granthamandira.com/forum/index.php

The editors.

(ed.) S. N. Shastri, Indore : Bharati Research Institute, 1976.

|| śrīḥ ||

|| śrī-rādhā-mādhavau vijayatetarām ||

# dāna-keli-kaumudī

surendranātha-śāstri-viracita-madhulikā-nāmaka-ṭīkayā samalaṅkṛtā

antaḥ-smeratayojjvalā jala-kaṇa-vyākīrṇa-pakṣmāṅkurā

kiñcit pāṭalitāñcalā rasikatotsiktā puraḥ kuñcatī[[1]](#footnote-2) |

ruddhāyāḥ pathi mādhavena madhura-vyābhugna-tārottarā

rādhāyāḥ kilakiñcita-stavakinī dṛṣṭiḥ śriyaṁ vaḥ kriyāt ||1||

**madhulikā-ṭīkā**:

mudaṁ diśatu madhv-arir madhupa eṣa ko’py adbhuto

madhau madhura-keli-kṛn madhura-bhāva-bhājāṁ madhu |

kalinda-tanayā-taṭī-racita-rāsa-līlāñcito

madhūka-mada-mādito lalita-ballavī-vallabhaḥ ||

śrīlasya vraja-yuvarājasyānavadyāpadāna-pīyūṣa-yūṣa-pīthī tatra-bhavān bhagavad-ārādhanānurūpa-pratibhābhirūpaḥ kavi-rūpo rūpa-gosvāmi-mahābhāgo’bhinava-rūpakaṁ yukta-rūpaṁ sarasa-kavitā-madhu-mādyat-sahṛdaya-hṛdaya-puṇḍarīkaṁ dāna-keli-kaumudī-nāmānaṁ prabandhaṁ riracayiṣuḥ sakala-maṅgalaṁ diśantīṁ nāndīm avatārayati—antar iti |

mādhavena hariṇā pathi karādāna-sthānakasya purataḥ mārge **ruddhāyāḥ** **rādhāyā** **dṛṣṭir** **vaḥ** yuṣmākaṁ sāmājikānāṁ pāṭhakānāṁ vā **śriyaṁ** sampadaṁ **kriyāt** ātanotu | kriyād ity āśiṣi liṅ | akāṇḍe eva stambhitāyā navanīta-vikretryāḥ rādhāyāḥ manaso vikṛtiṁ darśayan kavi-varas tadīyāṁ dṛṣṭiṁ viśinaṣṭi | kīdṛśī sā dṛṣṭiḥ ? iti | sā kila priyeṇa mādhavena ruddheti hetoḥ cetaso dīptitvāt **antaḥ-smeratayā** ābhyantara-manda-hāsa-vaśāt **ujjvalā** snehena dedīpyamānā | **jala-kaṇaiḥ** pramodāsra-bindubhiḥ adhastāt apatadbhiḥ, ata eva tatraiva prasṛtaiḥ **vyākīrṇāni pakṣmāṅkurāṇi** yasyās tādṛśī dṛṣṭiḥ | api ca **kiñcid** īṣat **pāṭalitaṁ** śveta-raktam **añcalam** agra-bhāgaḥ yasyāḥ sā | **rasikatayā** bhāvukatayā **utsiktā** klinnā, **puro**’gra-bhāge **kuñcitā** īṣan-mukulitā, **madhura**-bhāvonmeṣeṇa **vyābhugnayā** lolatāṁ nītayā **tārayā** kanīnikayā **uttarā** ramyatarā |

vividha-bhāvānāṁ saṅkarī-karaṇaṁ nāma **kilakiñcitaṁ**, tasya **stambako[[2]](#footnote-3)** gucchakaḥ, tadvatī dṛṣṭir avalokitaṁ śriyaṁ kriyād ity anvayaḥ |

atra bhāvānām uccāvacatvaṁ, yathā—antaḥ-smeratayety āhlādaḥ priyāvarodha-janyaḥ | ujjvalaṁ dīptimattvaṁ mādhurya-gamakam | jala-kaṇety anena premodāśru-rūpasya sāttvika-bhāvasyodayaḥ, aśrūṇāṁ vyākīrṇatva-khyāpanād asantati-rūpatvam | tena ca klinna-nayanasya suṣamā-śālitvam | svabhāvataḥ sitatvāt sahasopajanitāvarodha-kṛta-roṣeṇāruṇimavattvaṁ | rasikatā sahṛdayatā bhāva-grahaṇa-paṭutā, tad-vaśād āplāvitatvam abhilāsa-vyañjakam | puraḥ kuñcatīty anena trapā-bhayādīnām avabodhaḥ | madhuratayā vyābhugnatvaṁ vakratvaṁ kanīnikāyā lolatvād anupama-mādhurya-śālitvaṁ, yathā stavake vividha-rūpāṇāṁ kusumānām ekatra vinyāsas tathaivātrālokitasyāpi vividha-bhāvopasthiti-sampannatvam iti bhāva-vyaktiḥ padyasyābhikhyāṁ puṣṇāti |

atra bhāva-śavalatālaṅkāraḥ, bhāva-dhvaner āśiṣi guṇī-bhūtatvāt | padye’smin mādhuryaṁ guṇaḥ, pāñcālī rītiḥ | idaṁ prastūyamānāyā aṣṭa-padāyā nāndyā ādyaṁ padyaṁ bho bhūmiḥ śriyam ātanoti iti nāṭya-vidāṁ matam anusṛtya gaṇato lipitaś ca śuddham | prakrāntasya rūpakasya kathā-vastunaḥ rādhā-mādhavayoḥ dānādāna-keli-saṅgasya paricāyakaṁ sad-āśīr-vaco-rūpam |

vṛttam atra śārdūla-vikrīḍitam—sūryaiśvarya-sa-ja-statāḥ sa-guravaḥ śārdūla-vikrīḍitam iti lakṣaṇāt ||1||

vibhur[[3]](#footnote-4) api kalayan[[4]](#footnote-5) sadābhivṛddiṁ

gurur api gaurava-caryayā vihīnaḥ |

muhur upacita-vakrimāpi śuddho

jayati muradviṣi rādhikānurāgaḥ ||2||

**madhulikā-ṭīkā:** nāndī-śeṣatayā dvitīye padye śrī-rādhikāyā bhagavati śrī-kṛṣṇa-candre anurāgam upaślokate—vibhur apīti | muraṁ tan-nāmānaṁ daityaṁ dveṣṭīti muradviṭ [kvip], tasmin muradviṣi [viṣaya-saptamī] bhagavati kṛṣṇa-candre rādhikāyāḥ, rādhate prīṇātīti rādhā, sā eva rādhikā satataṁ prīṇana-parāyaṇā, tasyā anurāgaḥ anusyūto rāgaḥ praṇaya-prakarṣaḥ jayati sarvotkarṣeṇa vartate | anurāgo nāma rāga-viṣaye vastuni sarva-kālam anubhūyamāne’pi satatam apūrvatayānubhūtatva-bhāvanā-janya-pramodātireka-samarpakaḥ | praṇayasya prakarṣa-janya-pāka-rūpo’nugatam āsajyamānaḥ snigdho bhāva-viśeṣaḥ |

prakṛte kīdṛśaḥ saḥ ? iti jijñāsāyām ābhāsitaiḥ virodhi-dharmāśritais tribhir viśeṣaṇair viśinaṣṭi—**vibhuḥ** cid-ātmakatvāt sarvatra sarva-bhāvena vyāpakaḥ sann **api** **sadā** pratikṣaṇam **abhi**taḥ sarvasmin parisare vyatikare ca **vṛddhim** upacayaṁ **kalayan** sampādayan iti prathamo virodhaḥ | yataḥ sarvato’bhivyāptaḥ pratikṣaṇaṁ punar abhivṛddhiṁ nārhate, paraṁ tv atra bhagavato vibhutvam alaukikam, ato lokaval līlā-vibhavena pratinimeṣaṁ vardhiṣṇutā cānurāgasya sañjāghaṭītīti virodha-parihāraḥ |

vidhur apīti pāṭhe’pi sādhīyān bhāvonmeṣaḥ | tad yathā—vidhuḥ viśeṣeṇa dhunoti hṛdayaṁ sphūrti-viśeṣeṇa spandenāvarjayatīti vidhuś candrāpara-paryāyaḥ āhlādakaḥ, sa ca kevalaṁ dhavala-pakṣa evābhivṛddhiṁ bhajate, punar bahule ca kṣīyate, kintv asau vidhur anurāga-rūpaḥ sadaivābhivṛddhiṁ dhatte pragāḍhatvāt iti viśeṣaḥ, ato vidhur ity asya kevalaṁ santarpakatvāmṛta-mayatva-rūpārthe tātparyād atra virodha-parihāraḥ śabda-śakter artha-viśeṣe niyamanāt |

api cāsau anurāgaḥ **guruḥ** mānādhikya-bhāk sann api **gauravasya** yā **caryā** ācaraṇaṁ, tayā rahitaḥ **vihīnaḥ** | yo guruḥ, sa gurutvābhāvāvān bhavituṁ katham arhate ? iti virodhaḥ | paraṁ tv ayam anurāgaḥ guruḥ gabhīraḥ praṇaya-bhāra-bharitaḥ | gauravaṁ cātra loka-vyavahārānurūpatayā pratiṣṭhitatvaṁ tad-anukṛtācaraṇa-rūpaṁ, tena vihīno’laukikatvāt | evaṁ sarvadā prātikūlyābhāva-pratiyogitvād apāra-mādhuryatvād anurāgasya tathātvaṁ pratipadyate iti prakrānta-virodhi-parihāraḥ |

api ca, **muhur** bhūyo bhūyaḥ prativyavahāraṁ prasaṅge prasaṅge **upacitaḥ vakrimā** kauṭilya-rūpo vicchitti-viśeṣo yatra, tādṛśaḥ sann **api** **śuddhaḥ** | praṇaye vakratvam api nāyakayoḥ pramodāya kalpatetarām iti hetoḥ vakrimānugato’pi vimalaḥ | kapaṭa-paṭīyān śuddho na bhaved iti sāmānya-vyavahāra-virodho’tra vakrimṇā praṇaya-līlāntargata-kuṭilatva-prasūtena saundaryeṇa mahima-śālī, sattvodreka-sampannatvāt śubhro viśuddha iti parihriyate |

evaṁ viruddha-dharmāśrito’pi sarvathā sāmañjasyānugataḥ kṛṣṇa-viṣayako **rādhikā**-gato’**nurāgaḥ jayati** | sāmānya-dāmpatya-vyatirekī vilakṣaṇa-madhurima-mahitaḥ sarvotkṛṣṭa eva, yataḥ sādhāraṇa-janeṣu mitho’nurāgaḥ strī-puṁsoḥ tādṛśīṁ ratiṁ puṣṇāti yā śṛṅgāra-rasam abhivyanakti, tad-vyatirikto varṇyamānānurāgaḥ sthāyinaṁ tādṛśe rati-bhāvaṁ puṣṇāti yo madhura-rasaṁ vibhāvayatīti sarvotkṛṣṭi-bījam | tādṛśaṁ vilakṣaṇānurāgaṁ prati prahvībhūtaḥ kavi-varaḥ namaskārātmakaṁ maṅgalam ātanotīti bhāvaḥ |

atra tādṛśālaukikānurāgaṁ prati kavi-gato raty-ākhyo bhāvaḥ praṇati-rūpo vyajyate, jayateḥ “sarvotkarṣeṇa vartate taṁ praty asmi praṇataḥ” iti tātparya-grahaṇāt [mammaṭaḥ] | atra viśeṣaṇa-tritaye’pi virodhābhāso nāma alaṅkāraḥ | vṛtty-anuprāsaś ca śabdālaṅkāraḥ | mādhuryaṁ prasādaś ca guṇau | upanāgarikā vṛttiḥ | vaidarbho mārgaḥ | mṛdvīkā pākaḥ | vṛttaś cātra aupacchandasikaṁ varṇya-viṣayānurāgasya parasparam upacchanda-phalatvāt sarvathānuguṇam | idam eva puṣpitāgrāpara-nāmakam | tal-lakṣaṇaṁ—āyuji na-yuga-rephato ya-kāro yuji tu na-jau ja-ra-gāś ca puṣpitāgrā iti ||2||

nāndy-antesūtradhāraḥ: alam ativistareṇa! (samantād avalokya) hanta ! kathaṁ madīya-nāndī-candrikā-sandīpita-bhāva-bandhurā nāndīśvara-girer upatyakāyāṁ ghūrṇate satāṁ maṇḍalī |

**nandy-anta** iti | nāndyā ante parisamāptau **sūtradāraḥ** praviśati raṅga-mañcam iti śeṣaḥ | rūpakārambhe vighnopaśāntaye kriyamāṇā āśīrvacana-saṁyuktā deva-dvija-nṛpādīnāṁ stutir nāndī | nandayati ānandayati stutyā devādīn āśīṣā ca sabhyān iti id-anta-nanda-dhātoḥ pacādyac [pā. 3.1.114] tena nanda iti rūpam [ghañ vā], tataḥ prajñāditvād aṇ-pratyayaḥ svārthe nanda eva nānda iti, paścāt striyāṁ ṅīp, tena nāndī lokānandinīty arthaḥ | tal-lakṣaṇaṁ nāṭaka-candrikāyāṁ rūpa-gosvāmibhir uktam—

prastāvanāyāṁ tu mukhe nāndī kāryā śubhāvahā |

āśīr namaskriyā vastu-nirdeśānyatamānvitā || [nā.ca. 15] iti ||

iyaṁ nāndī pūrva-raṅgasya abhineya-rūpa-kavi-śeṣasyārambhe kriyamāṇasya sajjādi-kriyā-kalāpasya bharatokta-nava-daśāṅgakasyānyatamam aṅgaṁ—yasya prayojanaṁ vighna-śamanaṁ saṅgītādinā ca sabhyānām abhinayāvalokane prarocanaṁ, yathāha bharataḥ—

yadyapy aṅgāni bhūyāṁsi pūrva-raṅgasya nāṭake |

tathāpy avaśyaṁ kartavyā nāndī vighna-praśāntaye || [?]

sūtradhāraḥ paṭhed enāṁ madhyamaṁ svaram āśritaḥ |

nāndīṁ padair dvādaśabhir aṣṭābhir vā padair yutām || [nā.śā. 5.104] iti |

nāndī-padānāṁ gaṇanā-niyamo’pi pratipādito nāṭya-vidbhiḥ—

śloka-pāda-padaṁ kecit sup-tiṅ-antam athāpare |

pare’vāntara-vākyaṁ ca padam āhur viśāradaḥ || iti |

atra tāvat padya-dvayopanibaddhā nāndī—prathame antaḥ-smereti padye śriyaṁ vaḥ kriyād iti vacanenāśīr-vacanam | dvitīye tu jayati rādhikānurāgaḥ ity atra jayater namaskriyātmakatvāt deva-stuti-praṇati-bhāvaḥ | evaṁ ca ślokasya vṛttasya pādaikaikena pada-ghaṭanād iyaṁ nāndī aṣṭa-padā | ruddhāyāḥ pathi mādhavena iti vacanād bījasyābhidheyasya vastuno nirdeśāt dāna-kelīti nānā-prasaṅgasya kila-kiñcita-stavakinīti vacanād abhivyajyamānatvād iyaṁ nāndī patrāvalī samākhyā—

yasyāṁ bījasya vinyāso hy abhidheyasya vastunaḥ |

śleṣeṇa samāsoktyā vā nāmnā patrāvalī tu sā || iti nāṭya-darpaṇe lakṣaṇāt |

dvitīyasmin padye śleṣeṇa sarvasya kathā-vastuno nirdeśāt | tathā ca tatraiva, vidhur api iti pāṭhe candramaso nāmnā nirdeśāt iyaṁ nāndī nīlī-rūpā, yal lakṣaṇaṁ kāvyendu-prakāśe—

ādānaṁ varṇanaṁ vā bhaved yatrendu-sūryayoḥ |

sā nīlī syāt tad-anyā tu śuddheti parigaṇyate || iti |

api ceyaṁ nāndī ma-gaṇena, ūrvīṁ mas tri-guruḥ śriyaṁ vitanute iti vacanāt śrī-pradena tathā ca a-kāreṇa, a-kāro vāsudevaḥ syād iti vacanād vāsudeva-svarūpārabdhā, ata iyaṁ gaṇato’kṣarataś ca māṅgalikī | uktaṁ hi—akṣaraṁ pariśuddhe tu nāyako bhūtim ṛcchati iti | ataḥ sarvātmaneyaṁ nāndī nāyakasya bhagavataḥ kṛṣṇa-candrasya dāna-keli-vyājād vraja-nandinyā rādhikāyā aṅga-lābha-rūpāṁ bhūtiṁ diśatīti viśadam |

abhinaya-prasaṅge nāndī ḍhakkā-ninādaḥ nāṭyasyārambha-sūcako vidhīyate prekṣā-gṛheṣu ity api sarvatrāṅgīkṛtā paripāṭī | evam āśīr-namaskriyātmakaṁ maṅgalaṁ madhyama-svareṇa bhāratī-vṛttyā paṭhitvā, sāmājikān ekatra bhavituṁ samāhvāna-rūpaṁ ghaṇṭā-nādaṁ vidhāya, sūtradhāraḥ prakrāntam abhinīyamānaṁ vastu prastotuṁ raṅgaṁ praviśatīti vākya-śeṣaḥ | ata evedaṁ raṅga-dvāram api prastutam ity avadheyaṁ bhāratī-vṛttyā samārambhāt ||

**sūtradhāra** iti | abhinayopakramaṁ sthāpayitum sthāpakāpara-paryāyaḥ sūtradhāra āha—sūtraṁ nāṭakīyaṁ kathā-sūtraṁ dhārayatīti sūtradhāraḥ |

varṇanīyatayā sūtraṁ prathamaṁ yena sūcyate |

raṅga-bhūmiṁ samākramya sūtradhāraḥ sa ucyate || iti saṅgīta-sarvasve sūtradhāra-lakṣaṇam |

dhṛ-dhātoḥ—karmaṇy aṇ [pā. 3.2.7] ity anena aṇ-pratyayaḥ | sūtradhāro hi rūpaka-vyavasthāpakaḥ pradhāna-naṭa uttama-pātratvāt saṁskṛtam āśrayate ||

**alam** iti | **ativistareṇa** subahulena nāndī-prayogeṇa alam etāvataiva nāndī-prayojanasya sākalyena nirvāhāt | ativistareṇety atra vāraṇārthe tṛtīyā | vi-pūrvaka-stṛ-dhātoḥ, prathane vāva śabde [pā. 3.3.33] iti vacanāt śabda-prathane ghaño niṣedhāt tad-abhāve, ṛ-dor ap [pā. 3.3.57] iti sūtreṇa ap-pratyaye vihite vistara iti rūpam | anyatra vistāraḥ ||

tataḥ **samantāt** sarvato’valokya raṅga-rūpaṁ vibhāvyāha—**hante**ti | samodāścarye hantety avyayam | katham ? iti vismayaṁ bodhayitum pṛcchā-mukhena vastu-sthitim avagamayati |

madīyeti | **madīyā** mat-paṭhitā yā nāndī sā eva candrikā kaumudī tayā sandīpitāḥ prādurbhāvitā ye bhāvā mano-vṛtti-viśeṣās taiḥ vividhaiḥ bandhurā nimnonnatā udvelitā iyaṁ puraḥ-sthitā satāṁ sāmājikānāṁ maṇḍalī samudāyaḥ nandīśvaras tan-nāmako vṛndāraṇya-vartī giriḥ tasya upatyakāyām āsannāyāṁ bhūmau ghūrṇate bhāva-vihvalā satī itas tataḥ vicaliteva vibhāti |

atra nāndyāḥ candrikayā tādātmya-khyāpanena āhlādakatva-sādharmyāvagāhitvaṁ bodhyate, paramparayā ca satāṁ maṇḍale pramoda-janya-kṣobha-dharmiṇi samudratvam āropyate, candrikodaye samudrodvellanaṁ nisarga eva | ato’tra rūpakam alaṅkāraḥ yad-vaśāt nāndyāḥ sa-viśeṣa-rocakatvaṁ, satāṁ saumdāye samudravad gāmbhīryaṁ, bandhuratvāt vividha-bhāvonmeṣa-śaktimattvaṁ, abhineyasya vastuno rādhikānurāgasya sudhā-sāra-sāndratvaṁ ca vastu vyajyate ||o||

vismayākrāntaḥ sūtradhāraḥ raṅgasya sthiti-viśeṣam ākalayitum punar itas tataḥ avekṣya, kathaṁ satāṁ maṇḍalī ghūrṇamānā darīdṛśyata iti sa-viśeṣaṁ svokta-śeṣaṁ bṛṁhayati—

(punar avekṣya)

bhaktaḥ ko’pi tanos tanoti pulakair nṛtyan nihotphullatāṁ

śuṣyan ko’pi cirād vivarṇa-vadano dhatte vidīrṇaṁ manaḥ |

garjan dhāvati ko’pi vindati patan ko’py eṣa niṣpandatām

udyaty acyuta-vibhrame gatir abhūt kā stheyasām apy asau ||3||

**bhakta** iti | **acyutasya** śrī-kṛṣṇa-candrasya **vibhrame** līlā-vilāse **udyati** prakrānte sati, **ko’pi** **bhaktaḥ** tad-ārādhana-parāyaṇo janaḥ **nṛtyan** **pulakai** romodgamaiḥ tanoḥ **utphullatāṁ** **tanoti** prakaṭayati | **ko’pi** aparaḥ bhagavad-viraham asahamānaḥ **śuṣyan** santaptamānaḥ **cirād** **vivarṇaṁ vadanaṁ** yasya tādṛśaḥ san **vidīrṇam a**saṁsthitaṁ **manaḥ dhatte** vahati **| ko’py** anyaḥ harṣodrekeṇa **garjan** uccair ninadan dhāvati bhagavat-sānnidhyam avāptuṁ tvarate | aparaḥ **ko’pi** eṣa puro dṛśyamāno bhaktaḥ pramodātiśayena **niṣpandatām** bhagavad-anudhyāna-vaśāt **patan** stambhaṁ **vindati** | evaṁ **stheyasām** sthiratara-citta-vṛttīnām api janānām asau parilakṣyamāṇā **kā gatir** vilakṣaṇaiva dṛśā **abhūd** iti vismayaḥ |

atra pūrvokta-vibhrama-daśā-tāratamyaṁ tu adhikāri-bhedād avagantavyaṁ, yataḥ bhaktā api vividha-rūpā nānā-śreṇīkā bhavanti | bhakty-āśrayasya premṇo mukhyato dvaividhyaṁ—ekaṁ viśrambha-pradhānaṁ prema yatrālambanaṁ mamaiveti viśvāsasya rūḍhatvaṁ, aparam utkaṇṭhā-pradhānaṁ prema yatra samagratayā ālambanasya bhaktādhīna-tāpādanāya tat-samāgamāya ca utkaṇṭhāyāḥ prādhānyam iti toṣaṇikārāḥ | evaṁ dvividha-premāśrayitvād bhaktānām api dvaividhyāt tatra tatrānubhāvānāṁ tad-uddīpanānāṁ vibhāvānāṁ ca svarūpa-bhedaḥ | tatra viśrambha-pradhānānāṁ saṁyoga-sphūrti-viśeṣāt harṣe sañcāriṇi pulakāvirbhāva-nartana-garjana-dhāvanādīnām anubhāvanam, utkaṇṭhā-pradhāne premṇi vaivarṇyādīnāṁ sāttvikānāṁ bhāvānāṁ, cintā ceto-glāni-kaṇṭha-śoṣa-jāgaryādīnām anubhāvanaṁ bhavati | evam atrobhaya-prakārakān bhaktān adhikṛtya tat-tac-ceṣṭā-viśeṣānubhava-varṇanā susajyate | tena ca bhagavad-viṣayake sthāyini rati-bhāve ālambana-gata-madhura-rasābhivyaktiḥ sphuṭaṁ pratibhāti |

ato’tra bhāvikālaṅkāraḥ | sūtradhārasya cetasi vismayākhyo bhāvo dhvanyate | kā gatir abhūd iti vismayasya hetutvenopapāditānāṁ prathama-caraṇa-tritaye’bhihitānāṁ vastūnāṁ samuccayād atra hetu-bāhulyāt samuccayālaṅkāraḥ | pratipadaṁ bhāva-dhvaniś ca, prasādo guṇaḥ vaidarbhī rītiḥ |

vṛttaṁ ca śārdūla-vikrīḍitaṁ—sūryaiśvarya-sa-ja-statāḥ sa-guravaḥ śārdūla-vikrīḍitam iti lakṣaṇāt ||1||

(kṣaṇaṁ vimṛṣya) ām, abhijñātaṁ nidānaṁ sādhiṣṭha-prema-kadamba-kādambarāṇām āḍambaro’yam |8 yataḥ,

[8] ām iti | kiñcid vicārya sūtradhāraḥ sat-samudāyasya vailakṣye hetuṁ smṛtvā āha—ām iti sāntare smaraṇe avyaya-padam | sādhiṣṭhasya atiśaya-koṭy-avagāhinaḥ śreṣṭhatvasyādhāna-bhūtasya premṇaḥ kadambaḥ stoma eva kādambarā mādyan-madāḥ tat-tad-anubhāva-viśeṣa-rūpās teṣām āḍambaraḥ prapañco’yam | yataḥ yathā mattaḥ svasmin na prabhavati tathaiveyaṁ bhagavat-prema-sāndrāṇāṁ maṇḍalī ātmany aprabhavantī paridṛśyate iti |

tad-avasthāṁ varṇayati sūtradhāraḥ—

gabhīro’py aśrānto[[5]](#footnote-6) duradhigama-pāro’pi nitarām

ahāryāṁ maryādāṁ dadhad api harer āspadam api |

satāṁ stomaḥ premaṇy udayati samagre sthagayituṁ

vikāraṁ na sphāraṁ jala-nidhir ivendau prabhavati ||4||

**gabhīro’pi** iti | **satāṁ** sajjanānāṁ kṛṣṇa-bhaktānāṁ **stomaḥ** samudāyaḥ **samagre** samastair bhāvair anubhāvite sakale **premaṇi** anurāge **udayati** āvirbhavati sati **sphāraṁ** pratinimeṣaṁ parivardhamānaṁ [sphāyate ruk] **vikāraṁ** cetaso’saṁsthitatvaṁ **sthagayitum a**varoddhuṁ **na prabhavati**, tasyātiśaya-vegavattvāt |

kīdṛśo’yaṁ satāṁ samūhaḥ ? ity āha—**gabhīraḥ** agādhaḥ sann **api aśrāntaḥ** asthiro gati-śālī, pragāḍho’pi sann urmilaḥ bhāvodreka-sampannaḥ, **duradhigamaḥ pāraḥ** sīmā yasya tādṛśaḥ āyāsavattvāt, **atinitarām** ity anena tasya iyattāyāḥ aparicchedyatvam ucyate | na hāryāṁ hartuṁ śakyām a**hāryām a**pariheyāṁ **maryādāṁ** manuṣocita-sīmānaṁ **dadhad** dhārayann **api** apāra ity anvayaḥ |

hareḥ haraṇa-śīlasya bhagavataḥ kṛṣṇa-candrasya āspadaṁ nidhānaṁ bhūtvāpi ātmanaḥ ahārya-maryādā-śālitvaṁ dadhad iti viśeṣaḥ | etādṛśaḥ gāmbhrīyaudāryatvādi-guṇa-gaṇa-sandānito’pi satāṁ stomaḥ hṛdi bhagavad-viṣayiṇi premaṇi samudite sati cetasi sphāraṁ vikāraṁ stambhayitum naiva prabhavati, iti bhagavat-premṇaḥ tīvratvam ādhānasya ca sahṛdayatvam abhivyajyate | amum evārthaṁ draḍhayitum satāṁ samūhasya jala-nidhinā sādharmyam upasthāpayati kaviḥ | tad yathā—yathā jala-nidhiḥ sāgaraḥ agādhaḥ sann api aśrāntaḥ sarvadā pravahan mahormilaḥ atyantam eva duradhigama-pāro’pi bhavan niyatām

maryādāṁ paripālayan | harer viṣṇoḥ śayanīyatayā nidhānaṁ bhūtvāpi samagre paripūrṇa-maṇḍale indau udayati sati paurṇamāsyāṁ sphāraṁ vivardhamānaṁ vikāraṁ kṣobhaṁ sthagayitum niyamayitum na prabhavati tathety upamālaṅkāraḥ śleṣānuprāṇitaḥ virodhābhāsena saṅkīrṇaḥ | upamālaṅkāreṇa bhagavantaṁ kṛṣṇam uddiśya premaṇi candra-dharmāḥ āhlādakatvoddīpanatvādayaḥ | bhakta-vṛnde ca jala-nidhi-dharmāḥ atidiśyante |

atropanāgarikāvṛtty-anukūlo’nuprāsālaṅkāraḥ | racanāyāṁ kāntir nāma | arthe ca prasādo nāma guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | madhuraṁ ca śikhariṇī vṛttam | rasai rudraiś chinnā yamanasabhalā gaḥ śikhariṇī iti lakṣaṇāt | atra tṛtīye caraṇe yati-bhaṅgaḥ | premaṇi ity asya virāme ekākṣara-vibhāgāt ||4||

(punar nibhālya) tatrāpi viśva-vilakṣaṇā sā nirbharam atimohinī keli-caryā |

punar api sāmājikān vibhāvya parilakṣya, pūrvasmin padye satāṁ samudāyaṁ gāmbhīryaudāryādi-guṇaiḥ sampannatvāt praśasyedānīṁ varṇyasyābhineyasya rādhā-mādhavayoḥ keli-caryā-rūpasya vastuno mahimānaṁ khyāpayati—tatrāpīti | tatra tasmin sat-samudāye pravartamānā sā anirvacanīya-guṇa-śālinī viśvasmin vilakṣaṇā nirupamā asāmānyā keli-caryā prakṛtā vallavīnāṁ vallabha-vallavena saha narma-līlā nirbharaṁ tṛpti-virodhitvān na kvacid apy alaṁ-bhāvam āpādayantī yathā syāt tathā atitarāṁ niratiśayena hṛdayam āvarjayantī

premorjitā narma-vivāda-goṣṭhī vartate iti vākya-śeṣaḥ ||

(iti mūrdhānam ādhunvan sa-dhairyam)

evaṁ vadan sūtradhāraḥ khalv ātmano’pi tādṛg-vikārābhibhūtatvam anubhāvayati svasya **mūrdhānaṁ** śiraḥ **ādhunvan** kampayan, punaś ca ātmany api bhāvodrekeṇa vibhrānte sati kathaṁ prakrāntasyābhineyasya dhuraṁ dhārayitum prabhaveyam ity āśaṅkya **dhairyaṁ** dṛḍhatām ācitya punar api rādhā-mādhavayor narmaṇo’tula-prabhāvitvaṁ bodhayati—

premorjitā narma-vivāda-goṣṭhī

gopendra-sūnoḥ saha rādhayāsau |

haṁsān api śrotra-taṭīm avāptā

śuddhāmṛtād apy abhito ruṇaddhi ||5||

premorjiteti | goṣṭhaṁ gāvas tiṣṭhanty atra iti gosthānakaṁ, tasya **indraḥ** adhipatiḥ nandarājas tasya **sūnuḥ** putraḥ śrī-kṛṣṇa-candras tasya **rādhayā saha** asau **premṇā ūrjitā** ūrjaḥ utsāhaḥ, tad-atiśayenānvitā visphūrjitā **narma-vivāda-goṣṭhī** narma-praṇaya-keliḥ narmaṇā garbhito vivādaḥ narma-vivādaḥ (madhyama-pada-lopī), tasya goṣṭhī saṁlāpaḥ **śrotrayoḥ** karṇayos **taṭīṁ** parisaram api **avāptā** gatā satī **haṁsān** nīra-kṣīra-vivekavato rāja-haṁsān iva haṁsān paramahaṁsān jñāninaḥ sannyāsino’pi **śuddhād** asampṛktāt māyānavacchinnāt amṛtāt turīyād brahmaṇo’pi tadaikatāna-vṛttyā abhitaḥ samantāt ruṇaddhi tata ākṛṣya kṛṣṇa-līlā-goṣṭhīṁ prati āvarjya brahmākārākāritām apy antaḥkaraṇa-vṛttiṁ tataḥ sthagayati | yadā paramahaṁsānām avāpta-brahmānanda-sukhānām api daśeyaṁ tadā prema-rasa-pravaṇānāṁ peśalānāṁ bhaktānāṁ tu kā katheti varṇyasya līlā-prasaṅgasya brahmānandātiśāyatvasya pratīyamānatvād atra gamyo vyatirekālaṅkāraḥ | haṁsān iva haṁsān ity atra eka-vṛnta-gata-phala-dvaya-nyāyenābhaṅga-śleṣaḥ, śuddhāmṛtety atrāpi tathaiva śleṣas tad-anuprāṇitopamālaṅkṛtiḥ | atra vivādas tu karādāna-vyājena prasaktā praṇaya-kalaha-garbhā goṣṭhī rādhā-mādhavayoḥ saṁlāpaḥ ity avagantavyam |

atra goṣṭhendra-pade indra-śabdaḥ ādhipatyārthe bhāktaḥ, tat-sūnu-padena balarāmaṁ vyatiricya kevalaṁ śrī-kṛṣṇasyābhidhāne’viśeṣatvaṁ doṣaḥ rādhā-saṁyogād abhidhāyāḥ, sāhacaryaṁ virodhiteti vacanāt kṛṣṇa-candre niyamanāt parihāryaḥ | śrotram av āptety anuktvā taṭī-pada-pradānena goṣṭhyāḥ śrotra-paṭalaṁ yāvat-sannikarṣānapekṣatva-khyāpana-dvārā parisara-mātrāvagāhitve’pi sudhātiśāyi-rasa-syanditvaṁ vastu vyajyate |

atra guṇa-rītī pūrvavat | atrendravajrā vṛttaṁ—syād indravajrā yadi tau jagau saḥ iti lakṣaṇāt ||5||

(praviśya) naṭaḥ (sānandam):

avagaṇita-sandhi-bhūmā nāṭya-kaleyaṁ baliṣṭha-saptāṅgā |

parama-suvṛtti-yugāḍhyā vara-rājya-śrīr iva sphurati ||6||

atrāntarāle naṭaḥ sūtradhāra-sahāyaḥ pāripārśvikaḥ raṅgaṁ praviśya ānandollāsa-sambhṛtaṁ yathā bhavet tathā prastutasya abhinayakalākauśayasya mahimānam upavarṇayati—avagaṇiteti | iyaṁ prastūyamānā nāṭyasya abhinayasya kalā kalayati vividhān bhāvān asau, varaṁ śreṣṭhaṁ yad rājyaṁ, tasya śrīr lakṣmīr iva sphurati sva-mahimnā vijṛmbhate iti pradhānaṁ vākyam | atra prākṛtasya nāṭya-kalā-rūpasya vastunaḥ upameyatvaṁ, rājya-śriya upamānatvaṁ, tatra sphurateḥ sādhāraṇa-dharmatā śeṣāṇāṁ viśeṣaṇānāṁ śleṣeṇobhaya-pakṣe samanvayaḥ | tad yathā vagaṇitaḥ nyakkṛtaḥ sandhīnāṁ bhūmā bāhulyaṁ yasyāṁ sā | upageya-pakṣe nāṭakīyāḥ pañca sandhayaḥ mukha-pratimukha-garbha-vimarśa-nirvahaṇākhyāḥ | teṣāṁ bhūmatvam ādhikyaṁ yatra tiraskṛtaṁ, prastute uparūpake kevalaṁ mukha-nirvahaṇayor evāvakāśāt | upamāna-pakṣe rājya-tantre sva-hita-sādhanāya paraiḥ mitrair vā sārdhaṁ mithaḥ sāpekṣatva-rūpaṁ sandhānaṁ sandhiḥ tad bāhulyaṁ vare rājya-tantre nirapekṣatvād anādṛtam | api ca baliṣṭāni dṛḍhāni sapta aṅgāni yasyāṁ sā |

upameya-pakṣe bhāṇikāyāḥ sapta aṅgāni—

upanyāso’that vinyāsaḥ virodhaḥ sādhvasaṁ tathā |

samarpaṇaṁ nivṛttiś ca saṁhāraś cāpi saptamam || iti nāṭya-lakṣaṇa-ratnakoṣe ||

bījasyopakramād ārabhya kāryasya nirvahaṇa-paryantaṁ sajyante |

upamāne rājya-śriyi rājya-tantrasya sapta prākṛti-rūpāṇy aṅgāni svāmyam ātyasuhṛt-kośa-rāṣṭra-durga-balāni ca iti | ubhayatra saptāṅgānāṁ baliṣṭatvaṁ samānam |

api ca parama-suvṛtti-yugāḍhyā | upameya-pakṣe paramayoḥ utkṛṣṭayoḥ suvṛttyoḥ bhāratī-kaiśikī-vṛttyor yugena dvayena āḍhyā sphītā paripuṣṭeti bhāvaḥ | prastute uparūpake vṛtti-catuṣṭaye kevalaṁ dvayor eva prayogāt | rājya-śrī-pakṣe—pada-cchedena anvayo, yathā paramayā suvṛttyā śobhanena nyāyyena vyavahāreṇa yuktā iti parama-suvṛtti-yuk kvip-pratyayaḥ, ata eva āḍhyā dhana-dhānya-samṛddhi-matīti tātparyam | evaṁ-vidha-guṇa-prakarṣa-śālinīyam asmākaṁ nāṭya-kalā vara-rājya-śrīr iva vibhātīti kalāyā utkarṣa-khyāpane kaver ākūtam |

atredam avadhyeaṁ yadādau satāṁ maṇḍalīṁ tad-guṇānuvādaiḥ praśasya sāmājikānāṁ sahṛdayatvaṁ khyāpitaṁ, tad-anantaraṁ varṇyasya rādhā-mādhav-keli-caryā-prasaṅgasya vilakṣaṇatva-khyāpana-dvārā rasika-rañjakatvaṁ vijñāpitam | tataḥ nāṭya-kalāyāḥ prāśastya-khyāpanena abhinaye āhāryāṅgika-sāttvikādy-aṅga-maṇḍite kalā-kauśale ātmano dakṣatvaṁ prakhyāpya sarvataḥ sāmājikānāṁ nāṭyaṁ prati unmukhī-karaṇād atra praghaṭṭe prarocanākhyaṁ bhāratī-vṛtter aṅgam upanyastaṁ bhavati—unmukhī-karaṇaṁ praśaṁsātaḥ prarocanā iti lakṣaṇāt |

atra trividham api prarocanā-nimittaṁ kavi-vareṇa bhaṅgi-viśeṣeṇoṭṭaṅkitaṁ, tad evābhidhayā ratnāvatyāṁ śrī-harṣeṇa—

śrī-harṣo nipuṇaḥ kaviḥ pariṣad apy eṣā guṇa-grāhiṇī |

loke hāri ca vatsa-rāja-caritaṁ nāṭye ca dakṣā vayam || ity abhāṇi |

tad-apekṣayātra prarocanāṅga-vinyāsaḥ āmukhaṁ vicchitti-viśeṣeṇa puṣṇātīti sacetasaḥ pramāṇam | pakṣe’smin śleṣānuprāṇitā pūrvopamā kāvya-liṅgaṁ ca | madhyama-pāñcālī rītiḥ bandhasyeṣat-prauḍhatvāt peśalena ojasā guṇenopaskṛtatvāc ca | atra āryā-jātiḥ ||6||

sūtradhāraḥ: bhos tāṇḍavācārya ! pāṇḍitya-pāraṅgata ! samyag abhijñātam | yad eṣa niyogena suhṛdām uparūpaka-bhidāṁ10 dāna-keli-kaumudīṁ nāma bhāṇikām abhinetum udyato’smi | tad atra nijābhīṣṭa-daivatānusmaraṇa-maṅgalam ācareyam | (ity añjalīṁ kṛtvā)

[10] tataḥ sūtradhāro naṭaṁ sambodhayati—bhos tāṇḍavācāryeti | bhoḥ iti sambodhane’vyayam | tāṇḍavasya nṛtya-kalāyā yā caryā ācāra-kalpaḥ, tasyāḥ pāṇḍitye naipuṇye pāraṅgato viśiṣṭaḥ ! tat-sambuddhe he pāraṅgata ! pāraṅgateti viśeṣaṇena pāṇḍītye’kūpāratvāropaḥ paramparitaḥ | nṛtyaṁ dvedhā tatra tāṇḍavas tu hareṇodbhāvitaṁ puruṣopapādyaṁ nṛtyam uddhatam, girijodbhāvitaṁ lalitaṁ strī-jana-sādhyaṁ lāsyam | samyak yāthātathyena abhijñātaṁ viditaṁ tvayā yad eṣa ahaṁ suhṛdāṁ niyogena ādeśena uparūpakāṇāṁ bhidāḥ bhedāḥ prakāra-viśeṣās tāsāṁ madhye (atra nirdhāraṇe ṣaṣṭhī) dānasya kara-dāna-vyājena dehārpaṇa-nimittā keliḥ narma-līlā tāṁ kaumudīva prakāśayantīṁ prekṣakāṇām āhlādayitrīṁ dāna-keli-kaumudīṁ nāma bhāṇikāṁ rūpakasya bhāṇākhyasya laghīyasīṁ kṛtiṁ bhāṇikāṁ nāma abhinetuṁ sāmājikānāṁ purataḥ āhāryād abhinayāṅgaiḥ dṛśi-karmī-kartuṁ

udyataḥ sannadho’smīti | tat tena hetunā atra prakrānte karmaṇi nijasya ātmanaḥ abhīṣṭasya ārādhyasya daivatasya anusmaraṇaṁ nāma-guṇa-kīrtana-rūpaṁ maṅgalaṁ śreyaḥ-kalpam ācareyam ity atra vidhy-arthe liṅ avaśyam anuṣṭheyatvāt | maṅgalam idaṁ nāṭyārambha-sūcikāyā nāndyā vyatiriktaṁ kavi-kṛtam | prastūyamānaṁ maṅgalācaraṇaṁ sūtradhāra-kṛtam abhineya-sāphalya-phalakam | tatra ātmano’bhīṣṭa-devatāṁ prati prahvī-bhāvaṁ gamayitum tad-anubhāva-rūpam añjali-bandhaṁ kara-saṁyoga-rūpaṁ vidhāyābhipretaṁ maṅgalam ācarati—

nāmākṛṣṭa-rasajñaḥ śīlenoddīpayan sadānandam |

nija-rūpotsava-dāyī sanātanātmā prabhur jayati ||7||

maṅgalam ācarati—nāmākṛṣṭeti | sanā sadā bhava iti sanātanaḥ | sadārthe sanā iti avyayaṁ, tasmāt sāyaṁ-cira [pā. 4.2.23] iti sūtreṇa ṭyu-pratyayas ṭuḍ-āgamaś ca, śāśvata ity arthaḥ | nirantaraḥ ātmā svarūpaṁ yasya sa sanātanātmā | prabhuḥ prabhavatīti sarvāntaryāmī buddhi-stha-prakārāvacchinno bhagavān śrī-kṛṣṇo jayati sarvotkarṣeṇa bhrājate, taṁ prati ānato’smīti bhāvaḥ |

yaḥ śrī-kṛṣṇo nāmnaiva ākṛṣṭo rasajñā bhakti-mādhury-rasa-grāhiṇo bhaktā gopyo vā | athavā, rasajñā jihvā yena tādṛśaḥ, asti bhaktānāṁ sadā jihvāgra-vartitvāt, jihve kīrtaya keśavam iti bhakta-vacanāt |

api ca, yaḥ śīlena sva-nisargeṇa caritena ca sadā nandaṁ sva-pitaraṁ sanātanānandaṁ vā, sadā ānandaṁ sameṣu janeṣu vā, uddīpayat prollāsayan, nijasya ātmano rūpeṇa ākṛti-viśeṣeṇa utsavaṁ mahāntaṁ praharṣaṁ dadāti darśana-mātreṇa tādṛśaḥ | prathama-viśeṣaṇena kīrtanasya, dvitīyenānudhyānasya, tṛtīyeṇa darśanasya bhagavataḥ sadā pramoda-santati-pradatvaṁ khyāpyate | atra sanātana-svarūpaḥ prabhur ālambanaṁ, tad-viṣayiṇī vaktṛ-gatā sthāyinī ratiḥ prahvī-bhāvānubhāvitā dhvanyate |

bhaṅgy-antareṇa kavi-vareṇyo rūpa-gosvāmī kāryārambhe nija-guruṁ sanātanākhyaṁ praṇamati | vāllabhā iva caitanya-sampradāya-dhurandharā gosvāminaḥ pūjyārthe prabhupadena sambodhyante iti bhakti-mārge praśastam | ataḥ prabhuḥ pūjya-pādaḥ sanātana iti nāmnā loka-vyavahāre, atati sātatyena yāvaj-jīvaṁ gacchatīti sanātana iti nāmnābhidhīyamānaḥ, nāmasu bhagavan-nāma-saṅkīrtane ākṛṣṭā saṁlagnā rasajñā jihvā tādṛśaḥ | athavā, yasya nāma-grahaṇa-mātreṇa rasajñā bhagavat-premāsvādinaḥ svayaṁ yat-sannidhāv ākṛṣṭā bhavanti tādṛśaḥ | tat-sāhacaryeṇa bhakti-pariṇāmitāṁ khalu bhaktānāṁ siddhyatīti hetoḥ |

punaś ca svīyena śīlena kalyāṇa-guṇa-śālinā caritena vyavahāreṇa ca sadā satāṁ vā ānandam uddīpayan janayan, nijas tadīyam eva rūpam anujatvāt śiṣyatvāc ca tādṛśaṁ rūpam eva rūpas tan-nāmā rūpa-gosvāmī prastuta-racanā-kāraḥ, tasmai utsavaṁ mahāntaṁ pramodaṁ dadāty asau nija-rūpotsava-dāyī tādṛśaḥ | anena rūpa-gosvāminā prabhoḥ sanātana-guror ātma-nirviśeṣatvaṁ svasya vijñāpyate pracuratara-sneha-bhājanatvāt |

atra rasajña-sad-ānanda-rūpa-sanātaneti padānām anekārthatvaṁ sanātana-prabhuḥ śrī-kṛṣṇa iva sanātana-gosvāmi-prabhupāda iti aupamya-mūlopamālaṅkāraḥ śabda-śakty-uttho dhvanir eva | sanātaneti prabhu-viśeṣaṇatvenopāttātpadāt sva-guror nāma-nirdeśāt rūpa-padāc cātma-nāmno’pi sūcanāt padye’smin mudrālaṅkāraḥ—sūcyārtha-sūcanaṁ mudrā prakṛtārtha-paraiḥ padaiḥ iti candrāloka-lakṣaṇāt | atra mādhurya-guṇaḥ, āvantī rītiḥ, chandaś ca āryā-jātiḥ ||7||

naṭaḥ: bhāva, paśya paśya ! gāndhāra-grāma-guros tava gāndharva-vidyā-prabandhena kuraṅga-dharmam upalambhitā rasajña-ratna-maṇḍalī nātmānam apy anusandhātum asau kṣamate |

bhāveti | nāṭakīya-samudācāro’yam etad yat sūtradhāraḥ pāripārśvakena naṭena bhāveti samboddhavyaḥ | bahu-māna-sūcakam idaṁ sambodhanam, sūtradhāraṁ vaded bhāva iti vai pāripārśvikaḥ iti vacanāt | paśya paśyeti sambhrame dviruktiḥ | saṅgīta-vidyāyāṁ trayo grāmāḥ ṣaḍja-rṣabhādayaḥ teṣu gāndhāras tṛtīyo grāmaḥ—

nābheḥ samudgato vāyur gandha-śrotre ca cālayan |

sa śabdas tena niryāti gāndhāras tena kathyate || iti saṅgīta-dāmodare |

dve gāndhāra-niṣpādayoḥ iti vacanād gāndhāra-grāme dve śrutī bhavataḥ | gandham ṛcchatīti gāndhāraḥ | śruty-ārabdhānuraṇanātmakānāṁ svarāṇāṁ sandoho grāma ity abhidhīyate | etādṛśasya nānā-vidhāviṣkṛta-sāmaja-svaraḥ sahasra-vartmā capalair duradhyayaḥ iti khyātasya gāndhāra-grāmasya guroḥ niṣṇātasyācāryasya tava gāndharva-vidyā gāna-vidyā, tasyāḥ prabandhena saṅgītena kuraṅgo hariṇaḥ, tasya dharmo nisargo gīti-mugdhatvam upalambitā [*upa-labh + ṇic + kta + ṇīp*] prāpitā vaivaśyena tādṛśa-gatim avāpitā rasa-jñānāṁ sahṛdayānāṁ maṇḍalī goṣṭhīyam ātmānam api anusandhātuṁ lakṣituṁ na kṣamate prabhavati, rasa-bhāva-mugdhā satī svam api vismarantī vivaśatāṁ gatā rasaika-tānatvād iti kalā-prakarṣaḥ | sūtradhārābhinandana-param idaṁ naṭasya vacaḥ prarocanāṅgatvenāmukham upaskaroti ||

sūtradhāraḥ:

prakaṭita-lalitālaṅkṛta-

gāndharveyaṁ mahā-vidyā |

nāndī-mukhī na hi kathaṁ

rasikendrānandinī bhavitā ||8||

tato gāndharva-vidyāyā mahimānaṁ draḍhayitum sūtradhāraḥ sopapattikam āha—prakaṭiteti | iyaṁ prastūyamānā prakaṭitaṁ sphuṭīkṛtaṁ lalitā nāma saṅgītālaṅkṛtaṁ yasmin tādṛśaṁ gāndharvaṁ (prajñāditvād aṇ) gānaṁ yayā sā | idaṁ ca lalitālaṅkṛtaṁ—lalitā-nāma saṅgītālaṅkāraḥ | asau vasanta-rāgasya rāgiṇī—lalitā cātha hindolī vasantasya varāṅganāḥ iti saṅgīta-darpaṇe | sā ca dvividhā—prathamā ri-pa-varjyā laliteti lakṣaṇāt | dvitīyā ca, dhaivata-traya-saṁyuktā dvitīyā lalitā bhaved iti vacanāt |

api ceyaṁ mahā-vidyā mahatī vidyā gāna-kalā yasyāṁ tādṛśī, nāndī ānanda-dāyi geyaṁ mukhe yasyāḥ, sā nāndīmukhī madhura-saṅgītiḥ kathaṁ hi nāma rasikendrāṇāṁ sahṛdaya-dhurīṇānām ānandinī praharṣiṇī na bhavitā ? api tv avaśyaṁ bhaviteti tātparyam |

gāna-vidyā-praśaṁsā-prasaṅgena sva-racitām adhunābhinīyamānāṁ bhāṇikām api stauti—prakaṭitāni lalitāni manohārīṇi alaṅkṛtāni nāṭyālaṅkārāṇi gāndharvāḥ geya-padāni ca yasyāṁ sā | athavā, prakaṭitā bharatokta-diśā nāyikā-catuṣṭayānyatamā lalitākhyā, tayā alaṅkṛtā suśobhitā gāndharvā gāna-vidyā-nipuṇā lalanā yasyāṁ sā, dāna-līlā-prasaṅgasya mohana-mantra-rūpatvāt | tad-varṇinī iyaṁ bhāṇikā mahā-tantra-rūpā, nāndī maṅgala-gānaṁ mukhe prārambhe yasyāḥ sā nāndīmukhī satī kathaṁ rasikendrāṇām ānandinī harṣa-pradā na bhavitā ? nūnaṁ bhaviteti tātparyam | bhaviteti bhū-dhātor luṭ āśaṁsāyāṁ, na tv adyatane |

api cāsya bhāṇikāyā mukhyaṁ vastu mukhyāni pātrāṇi coddiśya prāha sūtradhāraḥ yad iyaṁ nāndīmukhī nāma rādhikāyāḥ priya-sakhī gāndharvikā mahā-vidyā narma-prasaṅga-kuśalā dūti-karaṇaṇi nipuṇā, lalitayā tad-ākhyayā gopikayā alaṅkṛtā veṣa-bhūṣā-vinyāsena prasādhitā gāndharvā gandharvāṅganeva rūpavatī rādhikā prakaṭitā dṛṣṭi-pathaṁ nītā yathā sā rasikendrasya śrī-kṛṣṇa-candrasya ānandinī moda-pradā kathaṁ na bhavitety arthaḥ | lalitā-śyāmalā-śaivyā-padmā-bhadreti śrī-rādhāyāḥ pramukha-sakhyaḥ iti bhakti-rasāmṛta-sindhau, akhila-rasāmṛta-mūrtiḥ [bha.ra.si. 1.1.1] iti padyasya ṭīkāyāṁ jīva-gosvāminaḥ | athavā prakaṭitaṁ śruti-pathaṁ nītaṁ lalitayā rādhikayā alaṁ tṛpti-paryantaṁ kṛtaṁ gāndharvaṁ gānaṁ yayā tādṛśī nāndīmukhī | lalitā eva rādhikety atra padma-purāṇe pātāla-khaṇḍe rāsa-līlā-prasaṅge nāradaṁ prati svayaṁ śrī-kṛṣṇasya—

yā durgā saiva lalitā lalitā saiva rādhikā |

etāsām antaraṁ nāsti satyaṁ satyaṁ hi nārada || iti vacanasya prāmāṇyam |

gāndharveti rādhikā-nāmeti ānanda-candrikāyāṁ cakravartinaḥ |

atra naikārthāvagāhī sarvatra śabda-śakty-uttho dhvaniḥ, lalitā-nāndīmukhī-gāndharveti pātrāṇāṁ nāma-kīrtanān mudrālaṅkāraḥ | arthāpattiś ca | prācāṁ mate’tra śleṣo nāmārtha-guṇaḥ | lāṭī rītiḥ | āryā jātiḥ ||8||

nepathye: sādhu bhoḥ kuśīlavācārya ! tathyaṁ kathayasi yad adya nāndīmukhī gāndharvikām āvedya rasika-vṛnda-mauler vrajendra-nandanasya ciram ānandāya bhavitrī |

nepathya iti | vakṣyamāṇeyam uktir javanikāntarāt naṭānāṁ veṣa-grahaṇa-sthalāt sambodhana-pūrvakam ucyate | sādhu praśaṁsā-paraṁ vacanam | bhoḥ kuśīlavānāṁ bharatānām abhinetṝṇām ācārya pramukha ! tathyaṁ satyaṁ vacaḥ kathayati (satyārthakāt tathayateḥ yat pratyayāntaṁ tathyeti padam athavā tathā yat) yad adya nāndīmukhī gāndharvikāyā gāyikāyāḥ bhāve bhūmikāyāṁ gāyikā-rūpeṇa vartamānā rasika-vṛndasya maukir iyaṁ sahṛdaya-mūrdhanyasya vrajendrasya nanda-gopasya nandanasya śrī-kṛṣṇasya ciram ānandāya bhavitrī pramodaṁ sampādayitrī | ānandāyeti sampadyamāne’rthe caturthī | atrāvasyanditaṁ nāma vīthy-aṅgam | iyaṁ nepathyoktiḥ cūlikā-nāmnā arthopakṣepakeṇābhidheyaṁ vastu vijñāpayati—antar javanikā-saṁsthaiś cūlikārthasya sūcanam iti lakṣaṇāt |

sūtradhāraḥ: kathaṁ vana-devīyaṁ vṛndā subalena sārdham ita evābhivartate ? tad atra nāṭye naṭān niyuktam itaḥ prayāva | (iti niṣkrāntau)

sūtradhāraḥ katham iti vitarke | iyaṁ vanadevī vṛndāraṇyādhiṣṭhātrī vṛndā subalena tan-nāmakena gopa-bālena sārdhaṁ, ita eva asmin eva uddeśe abhivartate parikrāmati | tad atra ata evāsmin nāṭye’bhinaye naṭān pātrāṇi niyoktuṁ vyāpārayitum itaḥ prayāvaḥ gacchāvaḥ | atreti (saptamy-arthe tral) nāṭyasya viśeṣaṇam |

ity uktvā niṣkrāntau raṅga-bhūmito’pakrāntau naṭaḥ sūtradhāraś ca iti prastāvanā sthāpanāpara-paryāyā āmukhaṁ nāma bhāratī-vṛtter aṅgam | tal-lakṣaṇaṁ tu—

naṭī vidūṣako vāpi pāripārśvaka eva ca |

sūtradhāreṇa sahitāḥ saṁlāpaṁ yatra kurvate ||

citrair vākyaiḥ sva-kāryotthaiḥ prastuākṣepibhir mithaḥ |

āmukhaṁ tat tu vijñeyaṁ nāmnā prastāvanāpi sā || iti |

yatra sūtradhāreṇa prastuto viṣayaḥ samākṣipyate sā prastāvanā | iyaṁ ca prastāvanā ekasmin prayoge naṭa-sūtradhāra-saṁvāde nāndīmukhī-prakaraṇa-rūpasya prayogāntarasya praveśāt tad-dvārā sūtradhāreṇa vṛndā-subalayoḥ pātrayoḥ praveśāt prayogātiśaya-rūpā | yad uktaṁ hi—

yadi prayoga ekasmin prayogo’nyaḥ prayujyate |

tena pātra-praveśaś cet prayogātiśayas tadā || [sā.da. 6.36] iti darpaṇe |

cakravartinas tu imāṁ prastāvanāṁ kathodghāta-rūpām āmananti,

sūtri-vākyaṁ tad-arthaṁ vā svetivṛtta-samaṁ yadā |

svīkṛtya praviśet pātraṁ kathodghātaḥ sa kīrtitaḥ || [nā.ca. 23]

iti nāṭaka-candrikoktaṁ lakṣaṇaś cāśrayante | tad atra cintyam eva yataḥ prastāvanānte praviśat pātraṁ vṛndā—sādhu bhoḥ kuśīlavācārya iti paṭhantī subalaṁ sambodhayati atra sādhu bhoḥ iti naiva sūtri-vākyaṁ na vā tad-arthaṁ tasya nepathyāntaḥsthayā svayaṁ vṛndayaiva pātrāntareṇa vā paṭhitatvāt, nāpy atra sveti-vṛtta-samatvaṁ manāg api | sākṣāt sūtradhāra-vaco gṛhītvā svapna-vāsava-datte yaugandharāyaṇa-praveśe’thavā veṣyāṁ svaḥsthā bhavantu iti sūtri-vaca ādāya bhīmasena-praveśe jāghaṭiti | atra tu cūlikayopakṣiptaṁ vaco gṛhītvā tad eva punar āvartayantī vṛndā praviśati, yasyāḥ praveśaṁ prayogāntara-rūpeṇa sūtradhāraḥ | sādhu bhoḥ ity asya punaḥ pāṭhāt pūrvam evāvagamayati, yathā hi vikramorvaśīye cūlikopakṣiptaṁ vacaḥ, āryāḥ paritrāyadhvam iti punar ādadānā apsarasaḥ praviśanti | pātra-praveśaḥ sūtri-vākyād anyad-vākyena, nāmollekha-pūrvakaṁ ca vihito’tra, ataḥ prastāvaneyaṁ kathodghāta-lakṣaṇa-visaṁvādinī prayogātiśaya-rūpeti vibhāvyam ||

iti prastāvanā

(tataḥ praviśati subalena samaṁ saṁkathayantī vṛndā |)

tataḥ praviśatīti | subalena sahacareṇa samaṁ saha saṁkathayantī mithaḥ ālapantī vṛndā nāma vanadevī raṅgaṁ praviśati, sādhu bhoḥ kuśīlavācāryeti nepathyataḥ śrutāṁ vācam ādāya āha ca—he subala kathaṁ kena hetunā etayā prastutayā api maṅgalasya vārtayā rādhā-mādhavayoḥ bhavitṛ-samāgamodantena (śrutenāpi) tvam utphulla-mukho vikasita-vadano na abhilakṣyate dṛśyate iti praśnaḥ |

atra maṅgala-vārtā-caraṇāravinde hetau saty api sphuṭa-praharṣa-rūpa-phalābhāve viśeṣoktiḥ—kāryājanir viśeṣoktiḥ sati puṣkala-kāraṇe iti candrāloka-lakṣaṇāt | samaṁ saṅkathayantīty atra sam-pūrvaka-kathayateḥ sahālāpa-rūpārthakatve samam ity asya, adhikatvād adhika-padatā doṣaḥ |

vṛndā (sādhu bhoḥ kuśīlavācāryeti paṭhitvā): subala ! katham etayāpi maṅgala-vārtayā tvam utphulla-mukho nābhilakṣyase ?

utphullasya vikāsārthe śaktatvāt vikāsasya cetaḥ-sphīter anubhāvatvād atrānutphulleti pāṭhaḥ sādhīyān bhaved ity avadheyam |

subalaḥ: bunde ! imassa pasaṅgassa visesa-viṇṇāṇa-suṇṇadāe muddho via jādohmi | tā phuḍaṁ kahijja:u |

subalaḥ vṛnda iti | asya prasaṅgasya viṣayasya viśeṣa-vijñāna-śūnyatayā ko’yam iti kim-arthako’yam iti viśeṣa-svarūpasya yad vijñānaṁ paricayaḥ avagamo vā tena śūnyo’ham iti hetunā mugdha iva ajñāta-tattva iva jaḍa iva jāto’smi | tasmāt sphuṭaṁ viśadaṁ yathā syāt tathā kathyatām prasaṅgaḥ paricāyyatām |

vṛndā: adya rādhā sakhībhir maṇḍita-sanīḍā govinda-kuṇḍa-rodhasi makha-maṇḍape gurūṇām abhyanujñayā haiyaṅgavīnaṁ vikretum abhikramiṣyati | tad āvedayituṁ nāndīmukhī sāndīpaner mātur upadeśena mukundam upalabdhā |

vṛndā adyeti | adya asminn eva divase rādhā sakhībhiḥ maṇḍitaṁ sanīḍaṁ sāmīpyaṁ yasyāḥ sā sahacarī-sametā govinda-kuṇḍasya tad-ākhyasya vṛndāvane vartamānasya sarasaḥ rādheti taṭe makha-maṇḍape yajña-śālāyāṁ gurūṇāṁ guru-jana-kartṛkayā anujñayā haiyaṅgavīṇaṁ hyo-doho’syety etādṛśaṁ navanītaṁ vikretum ṛtvigbhyaḥ mūlyena dātum abhi samantāt kramiṣyati sañcariṣyati | atra kramateḥ gaty-arthakatvāt abhi-pūrvakāc cāpi gati-buddhi-pratyavasāneti sūtreṇa makha-maṇḍapeti-pade dvitīyā-grahaṇaṁ prāptam | tatra saptamy-anta-prayogaḥ makha-maṇḍapasya gantavyatayābhīpsitatamatvābhāvaṁ gamayati | navanīta-vikraya-vyājena tat-parisare sañcaraṇa-mātrasyaivepsitatvāt mādhava-sāhacaryopalambhāyeti maṇḍapottaraṁ śrūyamāṇa-ṅi-pratyaya-gata-vakratāvadheyā | tat vṛttāntam āvedayituṁ vijñāpayitum nāndīmukhī nāma gāndharvikā sāndīpanir nāma vṛndāraṇya-vāstavyo muniḥ, tasya mātur upadeśena preraṇayā mukundam upalabdhā samīpaṁ yātety arthaḥ ||

subalaḥ (sānandam) : bunde, esā nihila-māhurī-varīasī rāhiā kaham ettha lahuammi atthe guruaṇehim aṇuṇṇādā ?

subalaḥ sānandaṁ prahṛṣṭaḥ san āha—vṛnda iti | ayi vṛnde ! eṣā nikhilā samagrā yā mādhurī ceto-drāvi-guṇa-sampattiḥ, tatra varīyasī praśastatarā rādhikā, laghau navanīta-vikraye’lpīyasi phalguni vā arthe kārye guru-janaiḥ variṣṭhair anujñātā anumateti vismayāvaho viṣayaḥ | āpātataḥ anaucitya-prasakteḥ ||

vṛndā:

yad ahani havanīyaṁ hāri haiyaṅgavīnaṁ

svayam idam upahāryaṁ goduhām aṅganābhiḥ |

upaharaṇa-karīṇām apy abhīṣṭārtha-siddhir

munibhir abhihitāsya prakriyeyaṁ makhasya ||9||

tatra vṛndā samādhatte—yad ahanīti | yasmin divase havanīyaṁ homārthakaṁ hāri pratyagratvān mano-hāri haiyaṅgavīnaṁ navanītaṁ svayam eva goduhāṁ gopānām aṅganābhiḥ upahāryaṁ yajña-śālāyām ānetavyaṁ tasminn ahani upaharaṇa-karīṇāṁ navanītā-netrīṇām aṅganānām api abhīṣṭasya sva-manorathasya siddhir avāptir nūnaṁ syād iti asya prakrāntasya makhasya iyaṁ pūrvoktā prakriyā kalpaḥ munibhiḥ abhihitā prathitā | manorathāvāpti-phalako’yaṁ mahā-makhaḥ | atas tatra navanītopaharaṇaṁ nāmārthaḥ laghur nāsti iti bhāvaḥ |

atra ha-kāra-na-kāra-rephāṇāṁ vṛty-anukūlam asakṛd āvartanāt ramyo vṛty-anuprāsālaṅkāraḥ | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | śruti-sukho bandhaḥ | vṛttaṁ ca mālinī—na-na-ma-ya-ya-yuteyaṁ mālinī bhogi-lokaiḥ iti lakṣaṇāt ||9||

subalaḥ: eriso so kassa mahantassa maho ?

subala īdṛśa iti | īdṛśaḥ sa-viśeṣa-phala-pradaḥ asau kasya mahataḥ gaurava-śālino viśiṣṭa-śiṣṭasya (kartari ṣaṣṭhī) makhaḥ | kena mahatā janenopakrānto’yaṁ yajñaḥ yatraitādṛśāḥ samavetā munayaḥ sakalārthāvāpti-phalaṁ diśantīti sākūtā pṛcchā ||

vṛndā: sugṛhīta-nāma-dheyasyānakadundubheḥ |

vṛndā sugṛhīteti | sugṛhītaṁ nāma-dheyaṁ yasya tādṛśasya puṇya-ślokasya ānakadundubheḥ śrī-kṛṣṇa-janakasya vasudevasya, tad-upakrānto’yam ity arthaḥ | atrāpi kartari ṣaṣṭhī ||

subalaḥ: mahu-puraṁ mukkia kahaṁ baṇa-majjhe tiṇā ārambhido jaṇṇo ?

subalaḥ madhu-puram iti | vasudevasya vāstavyaṁ madhu-puraṁ mathureti nagaraṁ tat tyaktvā kathaṁ vana-madhye vṛndāraṇye’smin tena yajña ārabdhaḥ prakrānta iti hetu-viśeṣa-jijñāsā ||

vṛndā: jīvati kaṁsa-hatake kathaṁ mathurāyāṁ tasya yajña-siddhiḥ ? atas tenātra bhāgurir nāma gargasya jāmātā sva-pratinidhir nyadhāyi |

vṛndā jīvatīti | kaṁso nāmograsenasya tanayaḥ rājye pratiṣiddha-yajñādi-karma-jātaḥ duṣṭatamo mathurādhipatiḥ sa eva hatakaḥ nīcaḥ, tasmin jīvati sati mathurāyāṁ yajñasya nirvighnatayā siddhiḥ sākalyenānuṣṭhānaṁ kathaṁ sambhāvyate iti śeṣaḥ | atas tena tatrabhavatā vasudevena atra vṛndāvane bhāgurir nāma gargasya nandopādhyāyasya jāmātā duhitṛ-patiḥ sva-pratinidhiḥ sva-sthāne yajamāna-rūpeṇa nyadhāyīti ni-pūrvaka-dhātoḥ luṅi rūpaṁ karmaṇi | atra “bhāgurir garga... nidhir nyadhāyi” iti sakṛd āvartanād varṇānāṁ chekānuprāsālaṅkāro[[6]](#footnote-7) vidagdha-priyaḥ ||

subalaḥ: phuḍam āhiārio eso jaṇṇo ?

subalaḥ sphuṭam iti | evaṁ gopanīyatayānuṣṭḥīyamānatvaṁ makhasya dṛṣṭvā tarkayate yad eṣa yajñaḥ sphuṭaṁ spaṣṭa-rūpeṇa ābhicārikam abhicāraḥ śatru-nāśas tam uddiśya kṛtaḥ (ṭhañ-pratyayaḥ) iti bhāti ||

vṛndā: nahi nahi, kintu śāntiko’yam | yatra sutād apy adhikasya mitra-sūnoḥ kṛṣṇasya sva-putrasya ca rāmasya nikhilāniṣṭa-śāntiḥ phalam ||

vṛndā subaloktiṁ pratiṣedhati—nahi nahīti | vīpsāyāṁ dviruktiḥ | ayaṁ yajñaḥ śāntikaḥ śāntiṁ duritopaśamaṁ lakṣyīkṛtya kriyamāṇaḥ, yatra yasmin karmaṇi sutād apy adhikasya putrāpekṣayāpi preyasaḥ mitra-sūnor upakāritvāt suhṛdo nanda-gopasya sūnoḥ kṛṣṇasya sva-putrasya rāmasya baladevasya ca nikhilānām aniṣṭānāṁ śāntiḥ phalam astīti śeṣaḥ ||

subalaḥ (kṣaṇaṁ vibhāvya sa-kautukam): pia-bassassa suiraṁ hia-ṭṭhidā sā gariṭṭhā keli-ghaṭṭāhiāridānurūbassa rādhiā-pahudīhinto dāṇa-ggaha-vilāsassa lālasā ajja ccea siḍḍhā ||

subalaḥ kṣaṇaṁ vibhāvya vastu-sthitim ākalayya sa-kautukam prasāda-garbhautsukyenāha—priya-vayasyeti | priyo yo vayasyaḥ śrī-kṛṣṇa-candras tasya suciraṁ sudīrgha-kālena hṛdaya-sthitā abhilaṣyamāṇā keli-ghaṭṭaḥ krīḍā-sthānakaṁ tasyādhikāritāyāḥ svāmyasyānurūpo yaḥ rādhikā-prabhṛtibhyo vraja-sundarībhyaḥ dāṇa-graha-vilāsaḥ karādāna-madhura-prasaṅgaḥ, tasya lālasā balavaty utkaṇṭhā adyaiva kālātipātam antarā siddhā iti pramoda-viṣayaḥ | bahoḥ kālāt kṛṣṇa-hṛd-gatasya manorathasya rādhikā-dāna-grahaṇa-rūpasyādyaiva siddhir iti samyag ūhaḥ ||

vṛndā: subala bhavad[[7]](#footnote-8)-vidhānām api nidhānāyate sā dāna-līlā | tad ehi mānasa-gaṅgā-tīram avatarāva || (ity ubhau tathā kurutaḥ)

vṛndāpy abhinandatī prāha—subaleti | bhavad-vidhānām yuṣmādṛśāṁ kṛṣṇa-suhṛdām api kṛte sā dāna-līlā śulka-grahaṇa-vyājenopāttā keliḥ nidhānaṁ sarvasvam ivācaratīti nidhānāyate (ācārārthe kyaṅ) | yuṣmākam api tatra viṣaye tāvad evotsāhaḥ, ataḥ ehi āgaccha mānasa-gaṅgāyās tīram avatarāva upakaṇṭhaṁ gacchāva (loṭ) | atra kyaṅtopamā ||

ity uktvā ubhau vṛndā-subalau tathā kurutaḥ mānasa-gaṅgā-tīraṁ prati prasthitau ||

subalaḥ: bunde ! vaṇantarāle akarālāṇaṁ marālāṇaṁ dhvaṇī-dhoraṇī dhuṇī-ḍāhiṇe sunijja:i[[8]](#footnote-9) ||

subalaḥ—vṛnda iti | vanāntarāle’smin vana-madhye akarālā saralā manohāriṇī marālānāṁ haṁsānāṁ dhvani-dhoraṇī ninādasyāvicchannā saraṇiḥ, dhunī nadī atra mānasa-gaṅgā tasyā dakṣiṇe pārśva-bhāge śrūyate iti | atra ramyo vṛtty-anuprāsaḥ | nadī-sāmānya-vaśakena dhunī-padenātra buddhi-sthatvāt mānasa-gaṅgāvagantavyā, anyathā aviśeṣākhya-doṣaḥ prasajyeta ||

vṛndā: nāyaṁ marālānāṁ dhvaniḥ, kintu paśupāla-bālā-tulākoṭīnām | (punar nirūpya sānandam):

vṛndā—nāyam iti | ayaṁ śrūyamāṇo dhvanir ninādaḥ marālānāṁ na, api tu paśupālāḥ gopāḥ, teṣāṁ bālānāṁ ṣoḍaśa-varṣa-deśīyānāṁ kanyakānāṁ tulākoṭīnām nūpurāṇām ayaṁ ravaḥ | tulākoṭir nūpure śoṇe dukūlottame iti koṣaḥ |

tatra viśeṣaṁ parijñātuṁ punaḥ nirūpya vibhāvya mano’nukūla-prasaṅga-vaśāt sānandam āha—

śoṇe maṇḍita-mūrdhni kuṇḍalatayā kḷpte dukūlottame

nyastāṁ svarṇa-ghaṭīṁ vahanty acaṭulāṁ haiyaṅgavīnojjvalām |

dūre paśya tathā-vidhābhir abhitaḥ smerā sakhībhir vṛtā

rādhā mānasa-jāhnavī-taṭa-bhuvaṁ svairaṁ parikrāmati ||10||

śoṇa iti | **maṇḍita-mūrdhni** vividhābhiḥ maṇi-bhūṣābhiḥ sutarāṁ prasādhite śirasi **kuṇḍalatayā** vartulākāreṇa **śoṇe dukūlottame** vastre **kḷpte** veṣṭite sati tatra **nyastāṁ** sthāpitāṁ **haiyaṅgavīnena** nava-navanītena **ujjvalām** śubhrām a**caṭulāṁ** sthirāṁ **svarṇena** ghaṭitāṁ **ghaṭīṁ** nidhāya calantībhiḥ **sakhībhiḥ abhitaḥ** sarvataḥ vṛtā parisṛtā **smerā** īṣad-dhāsya-yutā **rādhā** **mānasa-jāhnavyāḥ** mānasa-gaṅgāyāḥ **taṭa-bhuvaṁ** parisara-vartinaṁ pradeśaṁ **svairaṁ** svacchanda-bhāvena **parikrāmati** iti **dūre** dīrgham itaḥ sthānaṁ **paśya** |

vastu-vikretryaḥ śirasi vastra-nirmitaṁ vartulākāram upadhānaṁ niveśya tad-upari vikretavya-dravya-pātraṁ nidhāya grāhakān paritaḥ pracalantīti .svabhāvikīṁ sthitiṁ varṇayatā kavinā tac-citraṁ śabdair viśadam upasthāpayatā bhāvikālaṅkāreṇa yathāvad vastu-varṇanaṁ vihitam |

atra sarvatra sānuprāso bandhaḥ | prasādo guṇaḥ | alpa-vṛttitvād vaidarbhī rītiḥ | vṛttaṁ ca śārdūla-vikrīḍitam |10||

subalaḥ: ammahe, cañcalāhiṁ saharīhiṁ puṇo puṇo uddībidāe rāhiāe āhaṁḍala-koaṇḍa-ladāe bia jalada-maṁḍalī maṁḍijja:i ṇia māhurieṇa bundāḍaī |

subalaḥ—ammaha iti | **ammahe** aho iti saharṣa-vismaye | **cañcalābhir** narma-lolābhiḥ **sahacarībhiḥ** **punaḥ punar** api vāraṁ vāram u**ddīpitayā** narma-hāsādiṣu protsāhitayā **rādhikayā** **ākhaṇḍalasya** indrasya **kodaṇḍaṁ** dhanur eva **latā tayā,** tadvad vividha-raṅga-rañjitayā iva **jalada-maṇḍalī** megha-paṅktir **iva** nijena **mādhuryeṇa** lāvaṇyena vṛndāṭavī **maṇḍyate** vibhūṣyate | yathā indra-dhanuṣā saha-bhūtā megha-paṅktiḥ śobhate tathaiveyaṁ **vṛndāṭavī** rakta-śvetādi-vividha-raṅgaiḥ prasādhitayā rādhikayā śobhate iti pūrṇopamā | nīlāmbu-yamunā-parisṛtā tamālādi-nīlānokaha-vṛndair āvṛtā vṛndāṭavī śyāmatvena megha-paṅkti-sādharmyam ādhatte | kodaṇḍa-lateti rūpakaṁ rādhāṅga-yaṣṭes tanvītva-khyāpanāyopāttam |

vicitra-raṅga-bhedaiḥpariṣkṛtākṛtitvaṁ rādhāyāḥ pūrvasmin padye varṇitaṁ, tatrāpūrvatvaṁ yathā—svayaṁ gaura-vara-varṇinī pītābhā, tatra nīlatvaṁ śyāma-keśa-pāśatvād uttamāṅge, tatra śoṇa-dukūlasya kuṇḍalī, tad-upari svarṇa-ghaṭī tasyāṁ ca śubhraṁ haiyaṅgavīnaṁ, itaratra vividhaiḥ markata-padma-rāgendranīla-muktābharaṇaiḥ vicchurita-rāgavattā rādhikā-vapuṣas tena tasyendra-dhanurvannaikaraṅga-vibhūṣitatvam upapadyata eva | evaṁ vicitrasya mano-mohakasya svarūpasyātra sa-citra-varṇanaṁ camatkārādhāyakaṁ kām api kāvya-suṣamā paripuṣṇātīti sahṛdayair vibhāvyam eva ||

vṛndā: subala rādhā-mādhuryasya girām apy agra-gāmitvād dūra-deśe’pi sāhasikyam evāvadhārayāmi |

vṛndā—subaleti | he subala ! rādhāyā mādhuryasya rāmaṇīyakasya girām vācām api agra-gāmitvāt paridher agre gamana-śīlatvāt anirvacanīyatayā vācām agocaratvāt uddeśe’pi tat-kīrtane’pi (viṣaya-saptamī) sāhasikyam duḥsāhasa-pūrṇaṁ karma evety avadhārayāmi niścinomi ||

(iti mukham ānamayya sāpatrapam)

anālocya vrīḍāṁ yam iha bahu mene bahu-tṛṇaṁ

tyajann īrṣāpannāṁ madhuripur abhīṣṭām api ramām |

janaḥ so’yaṁ yasyāḥ śrayati na hi dāsye’py avasaraṁ

samarthas tāṁ rādhāṁ bhavati bhuvi kaḥ ślāghitum api ||11||

**mukham ānamayya sāpatrapaṁ** trapāṁ svīya-hīnatāṁ vibhāvya lajjāṁ nāṭayantī āha—anālocyeti | **yam** mad-rūpaṁ janam **iha** loke **vrīḍām anālocya** "janāḥ kiṁ maṁsyante" iti trapāṁ vihāya, **madhuripuḥ** śrī-kṛṣṇa-candraḥ **abhīṣṭām** preyasīm **api** **īrṣāpannāṁ** sāpatnya-bhāvān mānābhibhūtāṁ **ramām** lakṣmīm api **bahu-tṛṇaṁ** tṛṇavat tuccham yathā bhavet tathā **tyajann bahu mene** bahu-māna-pūrvakam amaṁsta, **so’yaṁ** tādṛśaḥ kṛṣṇa-priyo’yaṁ mal-lakṣaṇo janaḥ **yasyā** rādhāyā **dāsye’pi** **avasaram** avakāśaṁ **na hi śrayati** arhate, **tāṁ rādhāṁ bhuvi kaḥ ślaghituṁ** praśasyatvena varṇayitum **samartha** īśaḥ syāt ? na ko’pi ity arthaḥ |

atikrānta-ramā-suṣamāhaṁ, sāpi rādhā-rāmaṇīyakasya purataḥ tad-dāsye’py adhikāritāṁ naiva dadhātīty etādṛśasya rādhā-rūpasya saṁkīrtane ko nāma janaḥ prabhur iti sarvathādvitīyatva-khyāpanād atrāsamālaṅkāra-dhvaniḥ | vācya udāttālaṅkāraḥ—lokātiśaya-sampattir vastunodāttam ucyate [sā.da. 8.133] iti darpaṇa-lakṣaṇāt | tṛṇam iveti bahu-tṛṇaṁ tṛṇa-śabdād ivārthe bahuc pūrva-nipātaś ca | ramāyā apy ādhikya-varṇanād vyatirekālaṅkāraś ca | damayantī-varṇane, tad-āsya-dāsye'py adhikāritāṁ yayau na śāradaḥ pārvaṇa-śarvarīśvaraḥ iti śrī-harṣo’py āha | īrṣyārthakam īrṣāpadam api |

padye’smin samāsa-vṛtti-śūnyatvād artha-vaimalyāc ca prasādo guṇaḥ, manoharā vaidarbhī rītiḥ | atra śikhariṇī vṛttam ||11||

bhavatu | tathāpi sva-giraṁ vāsayituṁ tat saurabhaṁ kiñcid udañcayāmi |

bhavatu | sāhasikyam eva, tathāpi svasyā giraṁ vācaṁ vāsayitum rādhā-saundarya-saugandhyena pariṣkartuṁ tat-saurabhaṁ kiñcid yāvad-vācā śakyaṁ tāvat svalpam eva udañcayāmi udgṛhṇāmi udgirāmīty arthaḥ ||

(iti subalam avalokya)

rādhāyā mukha-maṇḍalena balinā candrasya padmasya vā

vyākṣiptā suṣameti keyam abudhaiḥ ślāghā vinirmīyate |

yad dūre’py anubhūya bhūyasi sudhā-śuddhāpi candrāvalī

padmālī ca visṛjya śīryati nijāṁ saundarya-darpa-śriyam ||12||

subalam avalokya vrīḍāvanatam ātmano vadanam unnamayya subalaṁ sambodhya vṛndā sañcintya dhairyam āha—rādhāyā iti | **rādhāyāḥ balinā** kastūrikā-kuṅkuma-parikriyā-suśobhitena **mukhena** vartulākāreṇa **candrasya** **padmasya vā** **suṣamā** paramā śobhā **vyākṣiptā** vikṛṣyākṣiptā samādattā iti **abudhaiḥ** avivekibhiḥ **keyam ślāghā vinirmīyate** kriyate ? candrāravindayoḥ śobhām ādāya rādhā-mukhaṁ ghaṭitam iti viveka-śūnyam evābhihitam | **yato** bhūyasi bahutare **dūre api** kim uta naikaṭyāt yat rādhā-mukham **anubhūya** sākṣākṛtya **sudhayā** pīyūṣeṇa **śuddhā** bhrājamānā api **candrāvalī** candra-bimbam athavā bahūnāṁ candrāṇāṁ paṅktir api, tathā ca padmānāṁ śreṇir api **nijasya** **saundaryasya** yaḥ **darpaḥ** garvaḥ tasya śriyaṁ śobhāṁ visṛjya parityajya śīryati vidīrṇā mukulitā vā hata-prabhā bhavati |

atra candrāṇām ālir iti kalpanāyāṁ yadi candrāḥ aneke bhaveyuḥ, tadāpi rādhā-vadana-suṣamāyāḥ sāmyaṁ naiva kartuṁ prabhaveyuḥ iti yady arthātiśayoktiḥ alaṅkāraḥ | śīryaty anena padma-candrayoḥ adharatvānubhavāt trapā vyajyate | prasiddhopamānayoḥ nyūnatāpādanāt atra vyatirekālaṅkāraś ca | vyākṣiptā apahastitā iti artha-grahaṇe’pi | evam eva kāli-dāso’pi pārvatī-mukha-varṇane—candraṁ gatā padma-guṇān na bhuṅkte ity āha |

bhaṅgy-antareṇa candravalī-padmālīti yūtheśvarī-mukhyayoḥ parāmarśaḥ, tena ca mudrālaṅkāraś ca | pratiyoginīnām anyāsāṁ yūtheśvarīṇāṁ rādhāyāḥ saundaryeṇa parājitatvaṁ bodhyate, tena rādhāyāś ca paramotkarṣa-khyāpanāt udāttālaṅkāraḥ | sarvatra anuprāsaḥ chekaḥ, anubhūya bhūya ity atra yamakālaṅkāraḥ | prācāṁ mate vṛtty-anuprāsa eva | mādhuryṁ guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | śārdūla-vikrīḍitaṁ vṛttam ||12||

subalaḥ: eso bi kitti tie ukkariso ?

subala—eṣa iti | eṣa etāvān api vaibhavaḥ asya rādhā-mukha-maṇḍalasya kiyān utkarṣaḥ variṣṭa-bhāvaḥ ?

vṛndā: subala govardhana-mūrdhani śyāmala-maṇḍapikāyāḥ pṛṣṭhataḥ śikhaṇḍa-maulis tvayopanīyatām | mayā tu manoharam āsāṁ vihāra-kauśalam avalokayantyā śanair āgantavyam[[9]](#footnote-10) | (iti subalena saha niṣkrāntā) |

vṛndā—subaleti | govardhanasya gireḥ mūrdhani sānau śyāmala-maṇḍapikāyā nīla-taru-ghaṭitāyāḥ, athavā śyāmalā rādhā-priya-sakhī tan-nāmnā uddiṣṭāyāḥ maṇḍapikāyāḥ laghu-maṇḍapasya pṛṣṭhataḥ paścāttane bhāge śikhaṇḍaḥ mayūra-picchaṁ maulau cūḍāyām asya saḥ śikhaṇḍa-mauliḥ śrī-kṛṣṇa-candras tvayā upanīyatām | mayā tu āsāṁ gopīnāṁ vihāra-kauśalam līlā-cāturīm avalokayantyā prekṣamāṇayā śanaiḥ kiñcit kiñcid viramya āgantavyam |

ity evam uktvā vṛndā subalena saha niṣkrāntā raṅgato’pakrāntā ||

|| viṣkambhakaḥ ||

evaṁ vṛttaṁ vasudeva-yajña-vṛttāntaṁ tatra navanīta-vikrayathārthaṁ vraja-sundarīṇāṁ makha-maṇḍapaṁ nikaṣā upasthitiḥ, ghaṭṭādhikāritayā kṛṣṇena tābhyaḥ vikraya-karādāna-vyājena narma-prasaṅga iti vijñāpya vartiṣyamāṇasya ca sa-sakhī-rādhāyāḥ sañcārasya vastuna upakramaṁ vidhāya kathā-prasaṅgasya yojanād atra viṣkambhakaṁ nāmārthopakṣepakam | tal-lakṣaṇaṁ yathā—

vṛtta-vartiṣyamāṇānāṁ kathāṁśānāṁ nidarśakaḥ |

saṅkṣiptārthas tu viṣkambha ādāv aṅkasya darśitaḥ || [sā.da. 6.57] iti |

atra vana-devītvāt saṁskṛtam āśrayantī vṛndā uttama-pātraṁ, subalaś ca madhyama-pātraṁ, tayoḥ saṁlāpa-ghaṭitatvād ayaṁ viṣkambhāṁ miśra-rūpaḥ | evaṁ miśra-viṣkambhaka-dvārā bhūta-bhaviṣyat-kathaṁ-prasaṅgaṁ saṁyojyādhikārikaṁ vastu itaḥ paraṁ prastauti ||

—o)0(o—

(tataḥ praviśati sakhī-catuṣṭayenāsajyamānā rādhā)

tataḥ praviśatīti | vṛndā-subalayoḥ raṅgato nirgamānantaraṁ dṛśyāntaraṁ sakhī-catuṣṭayena catasṛbhir lalitādibhiḥ sakhībhiḥ āsajyamānā parivṛtā rādhā pradhāna-pātraṁ rūpakasya nāyikā praviśatīti ||

rādhā: ammahe vaṇa-lehāe loaṇalohaṇijjadā |

āha ca rādhā—aho iti | vanasya vṛndāraṇyasya athavā vanānāṁ vṛkṣa-samūhānāṁ yā lekhā rājiḥ, tasyāḥ locana-lobhanīyatā prekṣaka-nayanābhirāmatā vismayāvahā iti aho-padārthaḥ ||

(iti saṁskṛtam āśritya) lalite paśya paśya |

pada-tatibhir alaṁ kṛtojjvaleyaṁ

dhvaja-kuliśāṅkuśa-paṅkajāṅkitābhiḥ |

nakhara-luṭhita-kuṭmalāvanālī

kim api dhinoti dhunoti cāntaraṁ me ||13||

kīdṛśam abhirāmaṇīyakaṁ vana-rājer iti lalitāṁ priya-sakhīṁ sambodhayantī saṁskṛta-giram āśrayantī vismaya-harṣotphullatvāt paśya paśyeti vīpsayā boddhavya-janasya tatra iyaṁ vanānāṁ taru-vṛndānām āliḥ śreṇī dhvajaḥ patākā kuliśaḥ vajram aṅkuśaḥ paṅkajaḥ kamalaṁ ca, ebhiḥ cakravarti-lakṣaṇair aṅkitāḥ cihnitāḥ tādṛśībhiḥ pada-tatibhiḥ caraṇa-cihna-śreṇibhiḥ alaṅkṛtā ujjvalā suspaṣṭā ca, nakharaiś caraṇāṅkuraiḥ luṭhitāni marditāni kuḍmalāni kusuma-kalikāḥ yasyāṁ sā me mama antaraṁ hṛdayaṁ kim api avarṇanīyatayā vilakṣaṇena bhāvena dhinoti tarpayati ca dhunoti bhāvodrekeṇa kampayati vicālayati vā | atra bhāva-śavalatā | atra dvitīya-tṛtīya-caraṇayor vṛtty-anuprāsaḥ | anyatra śruty-anuprāsaś ca | vṛttaṁ ca puṣpitāgrā ||13||

lalitā (smitvā): visāhe pekkha pekkha | (iti saṁskṛtena)

sadā sudhā-bandhura-veṇu-mādhurī

vismāritāśeṣa-śarīra-karmaṇām |

ciraṁ tiraścām api yatra kānane

kvacit samādher na manāṁsy udāsate[[10]](#footnote-11) ||14||

lalitā smitvā smerā-mukhī satī visākhāṁ tan-nāma-dheyāṁ sakhīṁ samboddhya āha—prekṣveti | prekṣaṇīyaṁ kim iti saṁskṛtam āśritya [madhyama-pātratvāt prākṛtaṁ vihāya saṁskṛtena kathanaṁ viśeṣo viduṣītvāt] sadeti—yatra yasmin kānane sadā sudhayā amṛtena bandhurā tat-tulyatvād ramyā [bandhura-bandhurau ramye namre iti viśvaḥ] yā veṇu-mādhurī vaṁśyāḥ hārī svaraḥ tayā vismāritāni aśeṣāṇi śarīrasya karmāṇi svādana-pānādīni yeṣāṁ tiraścāṁ tiryag-yoni-gatānāṁ rasa-bhāva-śūnyānām api tadā kim uta jñānavatāṁ sa-cetasāṁ manāṁsi samādheḥ veṇu-nināda-caraṇāravinde ekāgratāyāḥ [pañcamī dhruvam apāye] na kadāpi kvacit kṣaṇa-mātram api na udāsate viramanti | tiryañco’pi yatra mugdhās tatra yuṣmādṛśāṁ rasa-pravaṇānāṁ kā katheti veṇu-mādhury utkarṣaṁ tad-vādakasya kṛṣṇa-candrasya paraṁ mano-mohakatvaṁ khyāpyate | sudhā-bandhureti veṇu-mādhurī-viśeṣaṇam | natonnatatvaṁ bandhurasya sāmānyo’rthaḥ | tatra veṇu-ravāṇāṁ tāra-mandra-svara-viśeṣān natonnatatvaṁ tataś ca śrotṛ-janānām api bhāvodreke natonnatatvaṁ vismāraṇe hetuḥ |

atra ut-pūrvakasyās-dhātor ad-āditvāt udāste iti eka-vacanāntaṁ rūpam udāsate iti bahu-vacane eva sādhuḥ | atra kartṛ-padaṁ mana eka-vacanāntaṁ bahu-vacanāntena kriyā-padenānvetuṁ nārhate | ataḥ sphuṭa eva cyuta-saṁskāratā doṣas tan-nivāraṇāya, “kvacit samādher na manāṁsy udāste” ity ayaṁ pāṭha urīkaraṇīya eva | athavā “manaḥ kadāpy udāsate” iti pāṭhe veṇu-mādhurī-kalpanoddīpita-bhāvābhibhūtatvaṁ svayaṁ kaveḥ vismāraṇe dhātu-pāṭhānuśāsanasya chando-viciteś cahetur iti sudhībhir mantavyam | tena nityo’pi cyuta-saṁskāratā-doṣaḥ vaktṛ-viśeṣasya guṇāya kalpatāṁ nāma | udāsyate iti kvācitkaḥ pāṭho hīnatara eva |

athavā dhātu-pāṭhe bhv-ādi-gaṇa-parigaṇita ubhaya-padiko gaty-arthakaḥ as-dhātuḥ [dhātu-saṅkhyā 150] tasya udāṅ-pūrvakasya laṭi prathama-puruṣaka-vacanāntaṁ kartari ā samantāt udgacchatīty arthe udāsate iti rūpaṁ bhavitum arhate | tathā gṛhīte sati manaḥ smaraṇheḥ veṇu-mādhurī-viṣayaikāgra-bhāvāt na kadāpi udgacchati samantāt na kutracid uḍḍīya prayātaṁ bhavatīti tātparyaṁ gṛhītvā manaḥ smaraṇheyam |

sudhā-bandhurety upamālaṅkāraḥ | prathame pāde dhura-dhurīty atra chekānuprāsaḥ | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiś ca | padye’smin dvitīya-caraṇe vihāya anye trayaḥ pādā vaṁśastha-vṛttena ghaṭitāḥ, ja-tau tu vaṁśastham udīritaṁ jarau iti lakṣaṇāt | dvitīya-pādas tu indra-vaṁśāyā eva, syād indravaṁśā yadi tau tato jarau iti lakṣaṇa-yogāt | ataḥ vaṁśasthendravaṁśayor melanād atra karamba-jātiḥ | sā cātra prathamaṁ vaṁśastha-pādam anu dvitīya indravaṁśā-pādo vaṁśastha-pāda-dvayānugataḥ [vam i vaṁ vaṁ rūpaḥ] | ataḥ ratākhyānakī nāma pratipādya-viṣayānuguṇā, tad yathā—

yatrendravaṁśācaraṇo yunakti ced vaṁśastha-pādena sahety anekadhā |

karamba-jātir bhavatīha sā kvacit kulāla-cakraṁ kva ca vaṁśa-mālikā || iti jayakīrteḥ |

kedāra-mate upajātir nāma vṛttam | anantarodīrita-lakṣma-bhājau iti niyamāt ||14||

rādhā (svagatam): abi ṇāma atakkidam | ādua heaṅgabīṇobahāriṇīṇam ambhāṇa maggam ajja rundhissadi ba:inda-ṇandaṇo | (prakāśam) halā lalide ! ehniṁ patthāṇa-osare, īsi vihasia kiṁ bhaṇidaṁ bhavadīe ? ||

rādhā svagatam iti | svagatam ātma-gataṁ parair aśrāvyam iti | rūpakeṣu dṛśya-pradhāneṣu kiñcid vastu śravyaṁ yathā nepathyoktiḥ | kiñcid aparaiḥ pātrair aśrāvyaṁ svagatokti-rūpaṁ, kiñcin niyata-śrāvyaṁ janāntikam apavārita-rūpaṁ, dṛśya-śrāvya-śeṣam anyat sūcyaṁ vastu pañcabhir arthopakṣepakair upanyastam eva bhavatīti nāṭya-tantre vastu-vyavasthā |

api nāmeti | api vitarke | nāma sambhāvanāyām | kim idaṁ sambhavaṁ bhaved iti tātparyam | atarkitaṁ pūrvam akalpitaṁ yathā syāt tathā sahasaiva āgatyaitasmin parisare haiyaṅgavīnopahāriṇīnām asmākaṁ vallavīnāṁ mārgam antarāle evādya vrajendranandanaḥ śrī-kṛṣṇaḥ rotsyati avaruddhaṁ kariṣyati, rotsyatīti rudh-dhātor luṭi rūpam |

atra nāyikāyāś cetasi vrajendra-nandanaṁ nāyakam adhikṛtya saṁyoga-viṣayakam autsukyaṁ vyaktaṁ bhavati, tenātra pūrva-rāgasya abhilāṣo nāma prathamā daśā | ādau vācyaḥ striyo rāgaḥ iti bharatokta-diśā[[11]](#footnote-12) nāyikāyā autkaṇṭhyam ādau pradarśitam | tena ca raty-ākhyasya sthāyino bhāvasya bījam api prakṣiptaṁ bhavati, yad-artha-prakṛteḥ prathamam aṅgam |

iti sva-cetasi mantrayitvā prakāśaṁ sarva-śrāvyam āha nāyikā—idānīm iti | adhunaiva prasthānāvasare navanīta-vikrayāya makha-maṇḍapaṁ prati prasthāna-velāyām īṣad kiñcid vihasya smitvā bhagavatyā paurṇamāsyā kiṁ bhaṇitam iti jijñāsā kāryāvasthāsu prathamārambha-nāmnī avasthā | tena bījasya svagatoktau prakṣiptasya prathamayā kāryāvasthayā yojanān mukha-sandhiḥ prārabhyate, yasya prathamaṁ sandhy-aṅgam upakṣepa-nāmakam atroktaṁ bhavati ||

lalitā: ebbaṁ bhaṇidam—“ajja tumhāṇaṁ ko bi apūbbo[[12]](#footnote-13) ubatthido dīsaī lāho” tti |

lalitā pratyuttareṇa vijñāpayati—adyeti yuṣmākaṁ navanītopahāriṇīnāṁ ko’pi apūrvaḥ pūrvānubhūta-vilakṣaṇo lābha upasthitaḥ prāpto dṛśyate | iti sambhāvanā bhagavatyā prakatīkṛtā | atra sadāśaṁsā-prakaṭanenāśīr nāma nāṭyālaṅkāraḥ ||

rādhikā: lalide ! kadhā-ppasaṅge pucchīadu, sā mahā-tābasī sabbaṇṇā tatta-hodī poṇṇamāsī |

rādhā—laliteti | priya-sakhi lalite ! kathā-prasaṅge svacchandālāpe sā mahā-tāpasī tapo-vibhava-sampannā, ata eva sarvajñā atītaiṣyad-vastu-vijñāninī tatra-bhavatī mānyā paurṇamāsī pṛcchatām ||

lalitā: kiṁ tā pucchidabbam ?

lalitā kim iti | pṛcchā-viṣayasyānuktatvāt praṣṭavyaṁ kiṁ tad iti jijñāsate ||

rādhā: pubba-bhave ṇandīmuhī-ppahudīhiṁ kīdisaṁ mahā-bbadaṁ kidam ? tti |

tatrāha rādhā—pūrva-bhava iti | pūrva-bhave pūrvasmin janmani nāndīmukhī-prabhṛtibhiḥ gopībhiḥ kīdṛśaṁ vilakṣaṇaṁ mahā-vratam anuṣṭhitaṁ kṛtam iti | kīdṛśī kila tapasyā tābhiḥ cariteti praṣṭavyam ||

lalitā: edāṇaṁ mahā-bbada-kāridā kadhaṁ tue takkidā ?

lalitā tatrāha—etāsām iti | etāsāṁ nāndīmukhī-pramukhānāṁ mahā-vrata-kāritā kaṭhora-tapaścaryā kathaṁ kena kāraṇena tvayā tarkitānumitā iti praśnaḥ ||

rādhā: haddhī haddhī ! amudde[[13]](#footnote-14) ! tumaṁ bi evvaṁ pucchasi ? jaṁ tassa manda-dolida-mara-kuṁḍala-kiraṇa-parā-kadalī-sundarassa muhārabindassa accariaṁ siviṇe bi dūrādo tuhmādisīṇaṁ dullaha-gandhalaṁ mahā-māhurī-marandhaṁ ṇettendindirehiṁ tāo sabbahā aṇiāridaṁ pianti |

tā bhaṇāmi paramāhiṭṭhāṇupalambha-mummura-jālidāṇaṁ tuhmāṇaṁ pi tattha mahā-bbade dikkhā sahā ccea[[14]](#footnote-15) juttā | jadhā tāṇaṁ ṇāndīmuhī-ppahudīṇaṁ pabī bhāviṇī bhave bi ṇa dullahā bhave |

praśnam amuṁ niśamya lalitāyā abodhatāṁ nyakkurvatī rādhāha—hā dhig iti | amugdhe avijñāta-tattvā saraleva vyavaharantī mugdhā sā na bhavatīti amugdhe vidagdhe ! tvam etāvatī prauḍhā saty api evaṁ bodha-śūnyeva pṛcchasi ? yataḥ tasya mandam āndolite dolāyamāne makarākāre kuṇḍale tayoḥ maṇi-bhāsvaratvāt sphuratāṁ kiraṇānāṁ parāga-sadṛśānāṁ kandalī, tayā sundarasyābhirāmasya mukham evāravindaṁ tasya āścaryaṁ vismayāvaham alaukikaṁ, yuṣmādṛśīnāṁ pāmarāṇāṁ kṛte svapne’pi dūrataḥ durlabho yo gandhasya saurabhasya lavaḥ aṁśo yasya tādṛśaṁ mahā-mādhurī-makarandaṁ nayanendindirair locana-bhramaraiḥ divya-mādhurī-mahitaṁ makarandaṁ kusuma-rasaṁ tā nāndīmukhī-prabhṛtayaḥ sarvadā anivāritaṁ svairaṁ pibanti | tad bhaṇāmi ata eva vacmi paramasya abhīṣṭasya tādṛśa-makarandāsvādasyānupalambho’navāptiḥ, tasmāt murmuraḥ hṛdi-sthas tāpas tena jvālitānāṁ dandahyamānānāṁ yuṣmākam api tatra tādṛśe mahā-vrate dīkṣānuṣṭhāna-saṅkalpaḥ sarvathaiva yuktā samīcīnā | yathā yena tāsāṁ nāndīmukhī-prabhṛtīnāṁ padavī sthānaṁ bhāvinī āgāmini bhave janmani durlabhā asulabhā na bhavet | idaṁ janma nīyate, atra tāvatkāpi tapasyā evaṁ-vidhācaraṇīyā yayā parasmin janmani tādṛśa-saubhāgyaṁ vindemahīti bhāvaḥ |

atra nāndīmukhy-ādayo dhanyā, na vayam iti sthāyino raty-ākhya-bhāvasya sañcārī khedaḥ, tāḥ prati īrṣyābhiniviṣṭo’marṣaś ca vipralambhaṁ puṣṇītaḥ | atra kandalī-sundarasyety atropamā mukhāravindasya mādhurī-makarandety atra netrendindirair ity atra ca rūpakam | netrendīvarair iti pāṭhe netrayor indīvaratvārope rūpite’pi pibateḥ karaṇatvenānvayānupayogitvād viṣaye viṣayiṇaḥ pariṇamanāt pariṇāmālaṅkāraḥ, yal-lakṣaṇaṁ—viṣayātmatayāropye prakṛtārthopayogini pariṇāmo bhavet [sā.da. 10.56] iti |

atra dīrgha-samāsa-ghaṭitasya sānuprāsasya bandhasya utkalikā-gadya-rūpatā | gauḍī rītiḥ | ojo guṇaḥ ||

viśākhā: rāhi ! ṇaṁdīmuhī-pahudiṇo goba-kaṇṇā-gaṇādo kiṁbā abiseseṇa sabba-goula-bāsi-jaṇādo bi kābi ekkā mahā-bhāiṇī kida-mahā-bbada-lakkhā lakkhīadi |

atrāntarāle marmajñeva viśākhā rādhāṁ sambodhayati—rādhiketi | nāndīmukhī-prabhṛtito na kevalaṁ tābhya eva, api tu gopa-kanyānāṁ gaṇataḥ samudāyād api, kiṁ vā aviśeṣeṇa sādhāraṇyena | vastutas tu sarvebhyaḥ gokule vasadbhyaḥ janebhya iti sarva-gokula-vāsi-janato’pi kāpi kācana ekā mahā-bhāginī sad-bhāgya-viśeṣa-śālinī yā [pūrvasmin janmani] kṛta-mahā-vrata-lakṣyā kṛtasya kasyacana mahā-vratasya tapaso’nuṣṭhānasya lakṣyaṁ nidarśana-rūpeṇa vartamānā lakṣyate dṛśyate ||

rādhā (sotkaṇṭham) : visāhe, kā kkhu esā puṇṇavadīṇaṁ sihāmaṇī ?

sa-viśeṣaṁ viśākhā-vacaḥ śrutvā sotkaṇṭhaṁ kā sā tādṛśīti jñātum uktā satī rādhikā pṛcchati—kā khalv iti | khalu iti praśne | kā nāma eṣā bhavatyā uddiṣṭā puṇyavatīnāṁ sukṛta-śālinīnāṁ śikhāmaṇiḥ cūḍāyā maṇir eva śreṣṭhā vartate ? atropamālaṅkāraḥ ||

lalitā (svagatam) : tuatto kā īdisī aṇṇā dudīā ?

lalitā svagatam ātmani cintayati—tvatta iti | tvattaḥ yuṣmac-chabdāt pañcamy-antas tasiḥ bhavatīṁ vihāyety arthaḥ | kā īdṛśī bhāgyavatī anyā dvitīyā tvad-aparā bhaved iti śeṣaḥ ?

rādhā: sahi ! viṇṇādaṁ viṇṇādaṁ, saccaṁ kadhesi | (iti saṁskṛtena)

ślāghyate kalita-keli-kākalī-vyākulīkṛta-samasta-gokulā |

śrī-harer adhara-sīdhu-mādhurī-māditā muralir eva netarā ||15||

viśākhāyā uktim anyathā yojayitvā vāk-cāturā rādhikā viśākhām anumodamānā vakti—sakhīti | sakhi ! vijñātaṁ vijñātam iti praharṣe vīpsā | satyaṁ kathayasi | kutaḥ ? ity āha—ślāghyate iti |

**kalitā** kṛtā yā **keli-kākalī** krīḍā-prasaṅge avyakta-manohara-svarā vāk kākalī, tayā **vyākulīkṛtam** avyākulaṁ svastham api vyākulaṁ yathā syāt tathā kṛtaṁ [cvi-pratyayaḥ] **samastam** akhilaṁ **gokulaṁ,** lakṣaṇayā tan-nivāsi-nara-nārī-paśu-pakṣiṇaḥ yayā sā | api ca, **śrī-hareḥ** śobhā-śālinaḥ kṛṣṇa-candrasya **adharāt** syandī **sīdhuḥ** āsavaḥ, tasya **mādhurī-māditā** sārasyena mattā **muraliḥ** vaṁśī eva **ślāghyate** praśasyate tvayā, **netarā** | vaṁśīṁ vihāya nāsti kācid aparā yāṁ tvaṁ ślāghase ity arthaḥ |

atra rādhikām uddiśya kathitasya viśākhā-vacasaḥ vaṁśī-rūpiṇy anyasminn arthe niyojanād avasyanditaṁ nāma vīthy-aṅgam uktaṁ bhavati, yad bhāratī-vṛtter aṅgam | atra suprasanno vṛtty-anuprāsālaṅkāraḥ | vṛttaṁ ca rathoddhatā—rān na-rāv iha rathoddhatā lagau iti lakṣaṇāt ||15||

lalitā (sa-smitaṁ) :

saccaṁ muralī-kūida-taralī-kida-dhīra-māṇasā gorī |

uttama-baṁs-uppaṇṇā sārāhīṇā mahā-sarasa-muharā ||16||

etasmin vyatikare narma-kuśalā lalitā sa-smitā vaco-bhaṅgyā rādhikoktiṁ kathayati satyam iti | **satyam a**vitatham etat yad iyaṁ **gaurī** aruṇā **muralī** vaṁśī **kūjitena** madhura-svanena **taralī-kṛtaṁ** cañcalatāṁ nītaṁ dhīrāṇām api mānasaṁ yayā sā | api ca **uttamāt** **vaṁśa**-taror utpannā **sāreṇa ahīnā** sampannā tvaci ślakṣṇā dṛḍhā ceti sārāhīnā **mahā-sarasa-madhurā** atīva sarasā vividhānāṁ rasānāṁ sapta-svara-vibhedair vyañjikā, ata eva madhurā āste iti śeṣaḥ |

prākṛta-racanāyāṁ “sārāhīṇāmahāsarasamahurā” iti padoccayaḥ “sā rāhī ṇāma hāsa-rasa-mahurā” iti vicchedya pāṭhānvaye, sā rādhā nāma hāsa-rasena parihāsa-vinodena madhurā ramyā gaurī kanaka-pīta-varṇā muralī-kūjitena taralīkṛtaṁ lolatām āptaṁ dhīraṁ dṛḍhaṁ mānasaṁ ceto yasyāḥ sā uttame vaṁśe kule utpannā abhijātā sā eva ślāghā-viṣayaḥ iti tātparyaṁ gamyate, ato’tra bhāṣā-śleṣālaṅkāraḥ sa-bhaṅga-rūpaḥ | atra prakrānta-ghaṭanā-vaicitryam artham upaskaroti |

prākṛta-padyam idam udgāthā-chāndasā nibaddhaṁ pūrvārdhottarārdhayoḥ triṁśan-mātrābhiḥ samānatayā ghaṭitatvāt | asya saṁskṛta-rūpāntaram api āryā-pūrvārdha-tulyatvād uttarārdhasyāpīti hetor iyaṁ gītir nāma jātiḥ—āryāyā mukha-dalavad dalaṁ dvitīyaṁ ca yatra sā gītiḥ iti lakṣaṇāt ||16||

rādhā: halā ! kīsa hasasi ? manda-bhāiṇābi imiṇā jaṇena appaṇo paṇai-jaṇāṇāṁ pasādādo taṁ muha-maṇḍalaṁ do tiṇṇa bāraṁ bi diṭṭam atthi | taha bi paidimādaeṇa timā[[15]](#footnote-16) tassa māhurī mahuṇā hiam ummahia tadhā sabbaṁ visumārīadi | jadhā parihāṇeṇa pekkhaṇaṁ bi dullaham ||

lalitāyā narmoktiṁ niśamya rādhikā sākṣepam āha—sakhi kasmād iti | prākṛte halā iti sakhi-sambodhanam | kasmāt kāraṇāt tvam evaṁ hasasi mamopahāsaṁ karoṣi ? [vastu-sthitim avadhāraya] manda-bhāginā stoka-saubhāgya-śālinā amunā mad-rūpeṇa janena ātmanaḥ praṇayi-janānāṁ priyāṇām abhibhāvakānāṁ prasādāt kṛpayā tan-mukha-maṇḍalaṁ priyasya vadanāravindaṁ dvi-tri-vāram dvi-vāram tri-vāram vā dṛṣṭam asti pratyakṣīkṛtam | atra manda-bhāgitvād ātmanaḥ priyatvāt kṛṣṇasya ca prathama-puruṣa-vācinā padena parāmarśaḥ ukti-gāmbhīryaṁ gamayati | tathāpi dṛṣṭa-caratve saty api prakṛtiṁ madayati iti prakṛti-mādakaṁ, tena cittonmāthinā tasya priyasya tena vilakṣaṇena mādhurī-madhunā akṣudrāsvādavatā kṣaudreṇa hṛdayaṁ mamāntaram unmathya prasahya vihvalatāṁ nītvā, tathā sarvaṁ vismāryate mat-praṇidhānena dhyāna-dvārā mānasa-sannikarṣeṇa vā tasya prekṣaṇam sākṣāt-karaṇam api durlabham | tadīya-mādhurysyānirvācya-karṣakatvena cakite cetasi mānasa-saṁyogo’pi durghaṭa eveti nirvedaḥ sañcārī gamyate | priyasya ca guṇākhyānād vilobhanaṁ nāma mukha-sandhy-aṅgam uktaṁ bhavati—guṇākhyānaṁ vilobhanaṁ [nā.śā. 19.71][[16]](#footnote-17) iti bharatokteḥ | mādhurī-madhunety atra rūpakālaṅkāraḥ ||

(ity autsukyam abhinīya saṁskṛtena)

tapasyāmah kṣāmodari varayitum venuṣu janur

vareṇyam manyethāḥ sakhi tad akhilānāṁ sujanuṣām |

tapah-stomenoccair yad iyam urarīkṛtya muralī

murārāter bimbādhara-madhurimānam rasayati ||17||

evaṁ tad-darśana-viṣayakam autsukyam abhinīya nāṭayitvā vakṣyamāṇasya vaiśiṣṭyāvabodhanāya saṁskṛtaṁ samādṛtya punā rādhikā muralī-samakakṣa-puṇyārjanāya tapaś-caraṇam eva sādhīya iti saṅkalpaṁ prathayantī āha—tapasyāma iti | ksāmaṁ kṛśam udaraṁ yasyāḥ sā kṣāmodarī, tat-sambuddhau he kṣāmodari lalite ! veṇuṣu vaṁśa-vṛkṣeṣu januḥ janma varayitum prāptuṁ tapasyāmaḥ kaṭhora-vratam ācariṣyāmaḥ | tatra hetum āha—he sakhi ! tad-veṇu-januḥ akhilānāṁ sujanuṣāṁ saubhāgyavatāṁ janmanāṁ vareṇyaṁ śreṣṭhaṁ manyethāḥ gaṇaya | sarva-yoniṣu vaṁśa-taror janma variṣṭhaṁ mantavyam | tatropapattiṁ pratipādayati—yat janma iyaṁ muralī tapasāṁ stomena rāśinā uccaiḥ urarīkṛtya svīkṛtya labdhvā murārāteḥ bhagavataḥ kṛṣṇa-candrasya bimbavad āraktasya adharasya madhurimāṇaṁ (imanic-pratyayaḥ) mādhuryṁ rasayati āsvādayati | veṇuṣu janmāvāpya yataḥ kṛṣṇādhara-mādhurī-svādana-saubhāgyam anayā vaṁśyopalabdhaṁ yan mānuṣe januṣi duravāpam ataḥ vaṁśī-tarutā eva varīyasīti manyethāḥ |

taj-janma-prāptir api tapo-viśeṣa-sañcayam antarā naiva susādhyeti vayam idānīṁ tapasyāmaḥ iti pūrva-pūrva-vākyasya uttarottara-vākyaṁ prati hetutvād atra kāraṇa-mālālaṅkāraḥ—paraṁ paraṁ prati yadi pūrva-pūrvasya hetutā | tadā kāraṇa-māla syāt [sā.da. 10.109] iti darpaṇa-vākyāt | tatra kṛṣṇādhara-mādhurī-lābhavatyai muravyai asūyantī nāyikā tad-viṣayakīm ātmano lālasāṁ prakaṭayati, tena pūrva-rāgāvasthāyām ayogajāḥ autsukyāsūyā-khedāḥ sañcāriṇo bhāvā vyajyante | pūrvārdhe vṛtty-anuprāsaḥ uttarārdhe chekaḥ | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | śikhariṇī vṛttam ||17||

vṛndā (praviśya): lalite ! kathaṁ kathābhiniveśena saṁrabdha-hṛdayāḥ śakra-dhvaja-vedi-padavīm adhirohantam apy ātmānaṁ na jānītha yūyam ?

etasmin vyatikare raṅgaṁ praviśya vṛndā lalitāṁ bodhayati—katham iti | kathāsu parasparālāpeṣu yaḥ abhiniveśaḥ grahilatā tena saṁrabdhaṁ grastaṁ mānasaṁ yāsāṁ tādṛśyo yūyaṁ śakra-dhvaja-vedi-padavīm indradhvajeti nāmnā khyātāyā vedikāyā unnata-bhuvaḥ padavīṁ saraṇim adhirohantam gacchantam apy ātmānaṁ svaṁ na jānītha ? gantavyasya govinda-kuṇḍasya mārgaṁ vismṛtya tad-bhinna-diśi nayantaṁ mārgam upasarpamāṇā yūyam iti na jñātaṁ bhavatībhiḥ | aho saṁlāpe gabhīrāsaktiḥ | ity atra virodho nāma bhāṇy-aṅgam upasthāpyate ||

sarvāḥ (parāvṛtya): sahi saccaṁ kadhesi | jaṁ goaḍḍhaṇo puṭṭhado saṁvutto | tā ḍāhiṇe goinda-kuṇḍa-vaṭṭaṇī aṇuvaṭṭamha | (iti tathā kurvanti)

evaṁ prabodhitāḥ sarvāḥ sakhyas tasmād apathaḥ parāvṛtyāhuḥ—sakhi vṛnde ! satyam āha bhavatī, yad govardhano nāma giris tu asmākaṁ pṛṣṭhataḥ saṁvṛttaḥ pṛṣṭha-vartī jātaḥ | tad ataḥ dakṣiṇe ito dakṣiṇataḥ sarantī govinda-kuṇḍasya vartinīṁ padyām anuvartāmahe anugacchema ity uktvā tan mārgam anusaranti | saraṇiḥ paddhatiḥ padyā vartiny eka-padīti ca ity amaraḥ ||

vṛndā (apavārya): campakalate ! paśya paśya —

dhruvaṁ nikhila-mādhava-praṇayinī-kadambād alaṁ

vikṛṣya vividhaṁ vidhir madhurimāṇam atyadbhutam |

prabhoḥ parama-tuṣṭaye niramimīta rādhāṁ mudā

yad atra ramate hariḥ parihṛtānya-nārī-spṛhaḥ ||18||

apavārya anyābhiḥ sakhībhir aśrūyamāṇaṁ yathā syāt tathā campakalatāṁ sambodhayantī | rādhāyāḥ suṣamāṁ varṇayantī vṛndāha—dhruvam iti | **vidhiḥ** prajāpatiḥ **nikhilānāṁ mādhavasya** śrī-kṛṣṇasya **praṇayinīnāṁ** preyasīnāṁ **kadambāt** samūhāt **atyadbhutam** sa-viśeṣa-ramaṇīyaṁ parama-vilakṣaṇaṁ **vividhaṁ madhurimāṇam** ceto-drāvi saundaryaṁ **vikṛṣya** samādāya **prabhoḥ** bhagavataḥ **parama-tuṣṭaye** mahate santoṣāya **rādhāṁ** **niramimīta** sṛṣṭavān iti dhruvaṁ sambhāvanāyāṁ, śaṅke manye dhruvam iti darpaṇokteḥ[[17]](#footnote-18) | tatra hetum āha—**yad** yataḥ **hariḥ** **parihṛtā anyebhyo nārībhyaḥ spṛhā** icchā yasya tādṛśaḥ san **atra** **rādhāyāṁ mudā** paramollāsena **ramate** samāsajyate iti ||18||

rādhā (dakṣiṇataḥ prekṣya): ammahe ! māṇasa-gaṅgāe upphulle kamala-kalābe rolambānaṁ kālī-kala-alassa komaladā |

campakalatāṁ prati vṛndā-vacanam upekṣyaiva rādhā ātmano dakṣiṇasyāṁ diśi madhuraṁ madhukara-guñjā-ravaṁ niśamyāha—aho iti | mānasa-gaṅgāyāḥ (śeṣe ṣaṣṭhī) mānasa-gaṅgā-pravāhe utphulle vikace kamala-kalāpe padma-samūhe rolambānāṁ bhramarāṇāṁ kākalī madhura-dhvanis tasyāḥ kalakalasya yaugapadyenopasthitasyāvyakta-ramya-svanasya komalatā peśalatā hṛdaya-hāriṇīti bhāvaḥ | īṣat-kalaḥ kākalī sūkṣma-dhvaniḥ ||

vṛndā (sākūtaṁ) :

sarojānāṁ puñje madakalam amuṁ paśyata puraḥ

parāgair āpiṅgaiḥ spurad-adhara-kāyaṁ madhukaram

muhur bhrāmaṁ bhrāmaṁ bhramara-ramaṇīr yaḥ sarabhasaṁ

nirundhāno dhvānoddhati-vidhūta-mūrdhā viharati ||19||

tato vṛndā sākūtam abhiprāya-viśeṣaṁ hṛdi nidhāya āha—sarojānām iti | sarojānāṁ puñje kamala-vṛnde madena kalaṁ madhura-svanaṁ, ā samantāt piṅgaiḥ pīta-varṇaiḥ parāgai rajobhiḥ lipyamānatvāt sphuran kampamānaḥ kāyasya adharo nimno bhāgo yasya saḥ spurad-adhara-kāyaḥ, tādṛśam amuṁ puro dṛśyamānaṁ madhukaram puraḥ agre paśyata yūyam iti śeṣaḥ | punas taṁ viśinaṣṭi—yaḥ madhukaraḥ bhrāmaṁ bhrāmaṁ santataṁ bhrāmyan [bhrāmyateḥ paunaḥpunyathārthe ṇamul] bhramara-ramaṇīr madhukarīḥ [dvitīyā-bahu-vacanāntaṁ padam] sarabhasaṁ tarasā muhur vāraṁ vāraṁ nirundhāno grahayāluḥ dhvānasya tāsāṁ svasya ca guñjā-svanena vidhūtaḥ narmaṇi kampito mūrdhā śiro yasya tādṛśaḥ san viharati |

atra bhramarya ālambanaṁ madhukaro nāyakaḥ saroja-vanaṁ guñjā-ravaś coddīpanaṁ, kāya-sphuraṇaṁ sāttvika-bhāvaḥ | muhur bhramaṇaṁ nirodhaḥ preyasīḥ parītyety anubhāvaḥ, madaḥ sañcārī | ebhir upakānāṁaiḥ madhukara-madhukarīṇāṁ mitho raty-ākhyo bhāvaḥ saṁyoga-śṛṅgāra-dhvanim ātanoti, asau ca tiryag-gatatvena śṛṅgāra-rasābhāsaḥ bahūnāṁ mate | [ekāvalī-kāro vidyādhara-paṇḍitas tu rasa-dhvanim eva svīkaroti] | api ca sarojaiḥ kāminī-vadanānām adhyavasāyaḥ avayava-grahaṇenāvaya-vigrahaṇād vallavīnāṁ nirūpaṇaṁ, kṛṣṇatvasya sāmyān madhukara-padena nigīrya kṛṣṇa-candrasyādhyavasānaṁ śeṣair vyāpāra-viśeṣair anubhāvitaḥ naika-vallavīr niruddhya sarabhasaṁ kṛṣṇasya saṅgatatvaṁ samāsoktyā sahṛdaya-hṛdaya-grahelimamartham artha-śakty-uttha-dhvaninā vyanakti | tena ca piṅgatvāt pītāmbarasya kṛṣṇasya gopa-ramaṇī-nirodhaḥ vidhuta-mūrdhaṁ narmaṇā vihārasya tābhiḥ sārdham iti bhāvino varṇyā arthā kavi-vareṇa sūcitā yataḥ bhāṇikāyāḥ pūrvam ullikhiteṣu saptasv aṅgeṣu prathamam upanyāso nāmāṅgam atra sandṛbdhaṁ, yal-lakṣaṇaṁ—upanyāsaḥ prasaṅgena bhavet kāryasya kīrtanam iti | atra tulya-viśeṣaṇakatayā madhukarāpadeśena kṛṣṇa-caritasya saṅketāt patākā-sthānakam upanyastaṁ bhavati | guṇa-rītī pūrvavat | vṛttam atra śikhariṇī ||19||

rādhā (svagatam): ṇūṇaṁ bundāe kiṁ pi hiae kadua edaṁ bāhariadi | (prakāśam) halā bunde ! dhaṇṇāo kusuma-koḍio jāo kānteṇa samaṁ kilanti manda-bhāiṇīṇam uṇa imāṇaṁ sūrobāsiṇīṇaṁ dūrādo kkhaṇa bi tassa pekkhaṇaṁ dullaham ||

rādhā svagatam āha—nūnam iti | nūnaṁ niścayena vṛndayā kim api hṛdaye sva-manasi cintayitvā vyāhriyate | tataḥ prakāśaṁ sarva-śrāvyam āha—sakhi vṛnda iti | dhanyā bhāgya-śālinyaḥ kusuma-kīṭyo bhramaryo yāḥ kāntena priyeṇa madhukareṇa samaṁ saha krīḍanti ramante | atra bhramarīṇāṁ parāmarśena kṛṣṇa-sahacarīṇāṁ gopikānām eva bodhaḥ kāntena ca kṛṣṇasya | tā nūnaṁ dhanyāḥ kānta-pralobhana-paṭīyasyo ramaṇyaḥ, dhanyā yoṣit-pralobhikā iti vacanāt | tābyo’sūyantī nāyikā itarāsāṁ manda-bhāginīnāṁ hata-bhāga-dheyānāṁ punas tu āsām asmādṛśānāṁ sūryopāsikānāṁ saubhāgyābhivṛddhy-arthaṁ sad-vara-lābhāya ca nityaṁ bhagavantam ādityam upatiṣṭhamānānāṁ kāntasya dūrāt kṣaṇam api prekṣaṇaṁ durlabham | atra dūrād ity anena deśa-sāmīpyaṁ kṣaṇam apīty anena kāla-lavam api saṁyogārthaṁ pratikṣiptam | dharmānuṣṭhānāvabodha-śūnyās tiryag-jātīyāḥ striyo’tiraścīnaṁ kānta-saṁyogaṁ labhantaṁ, punaś ca pratibodhavatyaḥ devatārādhana-tatparā mānuṣyaḥ tasmād viprakṛṣṭā ākulībhavantīti dhik daiva-durvilasitam ity ātmānam adhikṣipantī svīyām utkaṇṭhāṁ dhanyāḥḥ pratyasūyāṁ prāduṣkurute ||

(saṁskṛtena)

bhavatu mādhava-jalpam aśṛṇvatoḥ

śravaṇayor alam aśravaṇir mama |

tam avilokayator avilokaniḥ sakhi

vilocanayoś ca kilānayoḥ ||20||

ātma-glāniṁ vivṛṇvatī rādhikā punar āha—bhavatv iti | he sakhi ! mādhavasya jalpaṁ svairālāpam aśṛṇvatoḥ mama caraṇāravindayoḥ karṇayor acaraṇāravindaṇiḥ caraṇāravinda-sāmarthyaṁ bādhiryam eva alaṁ varīya eva bhavatu | evam eva taṁ mādhavam avilokayatoḥ | anayoḥ mama vilokanayor nayanayoḥ avilokaniḥ darśana-kṣamatā-rāhityam andhatvam eva bhavatu kila | mādhava-vacasāṁ caraṇāravinda eva śrotrayos tad-darśana eva netrayoḥ sāphalyam | tat-tad-abhāve anayor indriyayor vaiyarthyāpattir eveti tātparyātiśāyinīṁ mādhava-viṣayiṇīṁ ratim udbhavatayantīṁ pūrva-rāge ayoga-vilambha-śṛṅgāra-rasaṁ mahatā nirvedena sañcāriṇā bhāvenānakti | atra kileti garhāyām | padye’smin pratīpam alaṅkāraḥ | atra marma-sparśi mādhuryṁ, lalitaḥ sānuprāso bandhaḥ, lāṭī rītiḥ | druta-vilambitaṁ ca rasānuguṇaṁ vṛttam | drutavilambitam āha na-mau bha-rau iti lakṣaṇāt ||20||

vṛndā: sakhi rādhe ! rātrindivaṁ divya-līlayā dīvyasi tathāpi kathaṁ nirvidya khidyase?

asthāne khalu rādhikāyā etāvan kheda ity āmanantī vṛndā tām āha—sakhīti | ayi rādhe ! rātrindivam ahar-niśaṁ divya-līlayā divyā lokottarā yā līlā athavā divyena mādhavena sārdhaṁ līlayā dīvyasi krīḍasi, tathāpi nirvidya nairāśyena khidyase ātmānaṁ mudhā glapayasi iti ||

lalitā: halā rāhe ! kadhaṁ maṁtharā bia lakkhīasi ?

vṛndā kim api hṛdi kṛtvā jalpatīti vibhāvya tad-vacaso vitathatvaṁ manvānā anākarṇitatvaṁ rūpayantī pratyuttara-dānenāpy asabhājayantī yāvad rādhā tatrodāste lalitā rādhāyā gatau śaithilyaṁ prekṣamāṇā tad-dhetuum anuyuṅkte katham iti—ayi rādhe ! kathaṁ sañcāre tvaṁ mantharā śithila-gatiḥ iva lakṣyase, kim u śrānteti praśnaḥ ||

vṛndā:

haiyaṅgavīna-mṛdulā tvam ataḥ kathaṁ vā

haiyaṅgavīna-kalasīṁ calitā vahantī |

hā mallikārpaṇa-padaṁ vyathate śiras te

mūrdhany amuṁ mama nidhehi kṛpāṁ vidhehi ||21||

yāvad uttarayati rādhā tāvad antarāla eva parama-sukumāryās tasyā navanītodvahana-śramam āyāsa-nimittaṁ kalpayantī vṛndā jhagity āha—haiyaṅgavīneti | haiyaṅgavīnam iva mṛdulā prakṛti-pelavā tvam asi, ata evaṁ komalāṅgī satyaṁ kathaṁ vā [iti vitarke] haiyaṅgavīnena pūrṇo kalasīṁ ghaṭīṁ vahantī śirasi nidhāya calitāsi | hā iti khede | te śiraḥ mallikāyāḥ parama-sukumārasya jātī-kusumasya arpaṇaṁ vinyāsas tasya padaṁ yogyam athavā sthānam api kṛtaṁ cet vyathate kliśyati | jātī-prasūna-bharam apy asahamānaṁ tava śiraḥ, ataḥ imāṁ kalasīṁ mama mūrdhani śirasi nidhehi sthāpaya, mayi kṛpāṁ vidhehi, mā mātmānaṁ kleśayeti rādhām upayācate sneha-pāravaśyāt |

atra prathama-caraṇe luptopamā, tṛtīya-caraṇe ca vyatirekaḥ | nāyikāyāḥ parama-saukumāryaṁ khyāpyate | prasādo guṇaḥ, vaidarbhī rītiḥ | vasanta-tilakaṁ vṛttaṁ—uktā vasanta-tilakā ta-bha-jā ja-gau gaḥ iti lakṣaṇāt ||21||

rādhā: sahi kalasīe bhāro ṇa maṁ mantharābedi | pekkha bhūri bhūsaṇāṇaṁ ccea jāiṁ ṇiāridāe ppasaham appidāiṁ[[18]](#footnote-19) ||

vṛndāyā ūhaṁ pratyākhyāntī rādhikā tāṁ māntharya-hetuṁ vijñāpayati—kalasyā iti | kalasyā bhāro na māṁ mantharayati śithila-gati-matīṁ karoti, nāyāsyatīti bhāvaḥ | tasya bhārodvahanenaivābhilaṣita-siddhir iti tatrākṛtam | yadi navanītaṁ na vaheyaṁ śulkādāna-vyājena kathaṁ vā māṁ mādhavo nirotsyati, yad-arthaṁ nitāntam āturāsmīti | atas tasya bhāro māṁ nodvejayati | āyāsa-hetus tāvat prekṣasveti | bhūri-bhūṣaṇānām bhāraḥ māṁ mantharayati, yāni bhūṣaṇāni lalitayā prasahya haṭhena nivāryamāṇayā mad-vapuṣi āropitāni ||

viśākhā: halā rāhi ! kkhaṇaṁ ciṭṭha suṭṭhu uddāremi[[19]](#footnote-20) maṁḍaṇa-bhāram | (iti yathārham uttārayati |)

tato viśākhā rādhāyā bhūṣaṇa-bhāraṁ laghūkartum icchantī prāha—sakhi rādhe iti | kṣaṇaṁ tiṣṭha virama, te maṇḍanānām alaṅkārāṇāṁ bhāram uttārayāmi apanayāmi īty uktvā tathā karoti |

vṛndā:

trapate vilokya padmā lalite rādhāṁ vināpy alaṅkāram |

tad alaṁ maṇimaya-maṇḍana-maṇḍala-racanā-prayāsena ||22||

atrāntare rādhā-vapuṣo nisargataḥ suṣamāṁ ślāghamānā vṛndāha—trapata iti | ayi lalite ! rādhāṁ vināpy alaṅkāraṁ bhūṣaṇāny aparidadhānām api vilokya padmā nāma candrā-sakhī ramā vā trapate vrīḍitā bhavati | maṇimayānāṁ ratna-pracūrāṇāṁ [maṇi-mayety atra prācuryathārthe mayaṭ] maṇḍanānāṁ maṇḍalaṁ samudāya, tasya racanā vinyāsaḥ tad-gatena prayāsena alam, māstu tādṛśaḥ prayāsaḥ vaiyarthyāpatteḥ | bhūṣaṇānām itara-ramaṇīnāṁ trapā-karatvena varṣmaṇaś cārtuāpādakatvena priyākarṣakatvena sāphalyaṁ, tad avikalaṁ vināpi maṇḍanāni rādhā-vapuṣā sādhyate iti hetoḥ |

atra śrī-rādhā-vapuṣi rūpaṁ nāma kāyiko guṇaḥ—

aṅgāny abhūṣitāny eva kenacid bhūṣaṇādinā |

yena bhūṣitavad bhāti tad rūpam iti kathyate || [u.nī. 10.25] iti lakṣaṇāt |

kālidāso’py āha—priyeṣu saubhāgya-phalā hi cārutā [ku.saṁ. 5.1][[20]](#footnote-21) iti | atrottarārdhe dīrgha-samāsena ghaṭitaṁ padaṁ niviḍatayā maṇḍana-sanniveśasyānuraṇanam iva kurvad-ojasvitāṁ dadhat jhañ-dvaya-saṁyogena bahuśaḥ gauḍī-rītiṁ nidarśayati | atra āryā jātiḥ ||22||

rādhā: halā bunde, tattha jaṇṇe heaṅgavīṇobahāriṇīṇaṁ hariṇī-ṇettāṇaṁ sabbaṅgārahassa maṇḍaṇa-ulassa muṇi-jaṇādo ubaladdhī suṇīadi |

rādhikā vṛndāṁ samboddhyāha—tatra yajñe iti | tatra govinda-kuṇḍopakaṇṭhe racite yajñe haiyaṅgavīnopahāriṇīṇāṁ navanīta-netrīṇāṁ hariṇī-netrāṇāṁ ramaṇīnāṁ sarvaḥ sākalyenety eka-vacanaṁ gārhasthyasya dāmpatya-jīvanasya kṛte yāni maṇḍanāni saubhāgya-svarūpāṇi teṣāṁ kulasya samūhasya upalabdhiḥ bhavitrīti śrūyate | vṛndāyāḥ pūrvatara-vākya-sandarbham anumodamānā bhaṅgyā maṇḍanānām ihottāraṇam eva varīyo yatas tatra makhe samasta-maṇḍana-maṇḍalasyopalabdhir bhāvinīti sphuṭoktiḥ pratīyamānatayā sva-priyopalabdhiṁ ketayate vāgminī rādheti vibhāvyam ||

vṛndā: na kevalaṁ maṇḍana-kulasyaivopalabdhiḥ, kintu kriyārambha eva nijābhīṣṭānām api | tad ebhyaḥ prāñjalam añjaliḥ kriyatāṁ kāmadebhyaḥ śailendra-tīrthebhyaḥ | (iti sarvās tathā kurvanti |)

vṛndā tato’py adhikam āśaṁsamānā rādhām upaḍhaukate na kevalam iti—naitāvad eva | kiṁ ca nijānāṁ sameṣām abhīṣṭānāṁ manorathānāṁ kriyārambhaḥḥ pūraka-vyāpārāṇām upodghāto’pi bhavitā | maṇḍana-kulāvāptito’py adhiko lābhaḥ abhīṣṭa-kriyārambhas tatra bhāvīti tātparyam | tat ebhyaḥ prāñjalaṁ samastāṅguli-prasāraṇa-pūrvakaṁ saralaḥ añjaliḥ praṇati-sūcakaḥ kara-bandhaḥ kāmān dadati te kāmadās tebhyaḥ śailendrasya govardhanasya tīrthebhyaḥ upādhyāyebhyaḥ ṛṣibhyaḥ kriyatām |

navanīta-pūrṇe ghaṭe uhyamāne śirasā praṇāmasyāśakyatvād añjali-bandhena ātmanaḥ prahvībhāva-pradarśanam ādiśyate | api ca kāmadeti tīrtha-viśeṣaṇam atra sthāne sthāne ihaiva bhavatīnām acireṇa kāma-līlā-vilāso bhaviteti sūcanāt sābhiprāyam ataḥ parikarālaṅkāram udbhāvayati | añjali-karaṇasya praṇāma-rūpatvāt tīrthebhya iti caturthī |

tīrthaṁ śāstrādhvara-kṣetropāya-nārī-rajaḥsu ca |

avatāra-rṣi-juṣṭāmbu-pātropādhyāya-mantriṣu || iti medinī |

iti ukta-prakāreṇa sarvā gopyaḥ tathā prāñjalim añjaliṁ kurvanti ||

campakalatā: sahi citte ! adicittā esā nihila-jīa-maṁḍalī-kuṇḍiā-kulālassa puṁḍarīa-joṇiṇo kuṇḍeṇa maṇḍidā girinda-sihara-tthalī ḍāhiṇe rehadi |

atrāntare campā govardhana-śikhara-sthalīṁ prati sarvāsāṁ dhyānam āvarjayantī citrāṁ nāma sakhīṁ sambodhayantī prāha—sakhi citra iti | aticitrā sa-viśeṣaṁ vicitrā naika-rūpā eṣā nikhilānāṁ jīvānāṁ prāṇa-bhṛtāṁ maṇḍalī samudāyaḥ sa eva kuṇḍikā bhāṇḍaṁ tan-nimittau nimitta-kāraṇasya kulālasya ghaṭakārasya puṇḍarīkaṁ viṣṇor nābhi-kamalaṁ yonir utpatti-sthānaṁ yasya tādṛśasya brahmaṇaḥ kuṇḍeṇa palvalena brahma-kuṇḍeti khyātena maṇḍitā sośobhityaṁ girīndrasya govardhanasya śikhare vartamānā sthalī akṛtrimā bhūmiḥ itaḥ dakṣiṇe dakṣiṇa-bhāge rājate iti | atra rūpakam alaṅkāraḥ ||

citrā: sahi ! īdha jja[[21]](#footnote-22) bhattāṇaṁ bacchalo hari-dea[[22]](#footnote-23) ṇāmā ṇārāyaṇo basedi |

citrā tad-viśeṣam āha—ita eveti | itaḥ asminn eva sthale (atra saptamy-arthe tasil) bhaktānām iti karmaṇi ṣaṣṭhī bhaktān uddiśya vatsalaḥ kāruṇyādi-guṇa-sampannaḥ prītaḥ hari-deva-nāmā harideva ity ākhyayā viśrutaḥ nārāyaṇo bhagavān viṣṇuḥ, narāṇām ayanam iti nārāyaṇa-padam vasati ||

vṛndā: paśya paśya—

sakhi bahula-śirastve bhū-bhṛtau ceha sāmyaṁ

dadhad api girir añcaty eṣa śeṣād viśeṣam |

agharipur ayam aṅke mūrdhni yasyodare ca

praṇayati rati-līlām adbhutāṁ preyasībhiḥ ||23||

tato’pi viśeṣaṁ vijñāpayantī vṛndāha—paśya paśyeti | vīpsāyāṁ dvir-uktiḥ | vakṣyamāṇa-ślokārthasya karmatvaṁ paśya paśyeti cūrṇaka-sthasya kriyā-padasyety apadheyam |

unnata-śīrasya phaṇi-pateḥ śeṣasya girirājasya govardhanasya tāratamyaṁ prakaṭayati—sakhi bahuleti | he **sakhi** campe ! **bahula-śirastve** śirasāṁ phaṇānāṁ sānūnāṁ cānekatva-rūpe ubhayoḥ sādharmye vidyamāne’pi **bhū-bhṛtau** pṛthvī-dharaṇa-dharme’pi **sāmyaṁ dadhat** dhārayann api **girir** govardhanaḥ **śeṣa**-nāgād **viśeṣam** ādhikyam **añcati** prāpnoti |

tad upapādayati, yathā—**ayaṁ** prakṛṣṭaḥ **agharipuḥ** aghāsurasya nihantā śrī-kṛṣṇaḥ **yasya** gireḥ **mūrdhni** śirasi, **udare** madhya-bhāge darī-gṛhe **preyasībhir** naikābhiḥ priyābhī ramaṇībhiḥ **adbhutām** aneka-vidhāṁ **rati-līlāṁ praṇayati** praṇaya-pravaṇam āracayati |

atrāyaṁ viśeṣas tu vyajyate—agharipuḥ ayam iti viśeṣaṇa-mahimnā pūrṇa-kalaḥ aṁśī bhagavān śrī-kṛṣṇaḥ girau viharati, tatra śeṣa-śarīre śrī-kṛṣṇasyāṁśa-rūpo viṣṇuḥ kevalaṁ kevalaṁ śete eva | api ca, tatra kuṇḍalī-kṛte śeṣa-śarīre ekatraiva viṣṇoḥ sthitiḥ, iha tu girau tan-mūrdhni udare kandarādau ca ity anenoccāvaceṣu ramya-sthaleṣu sarvatra vihāraḥ | api ca, tatra śeṣa-śarīre ekayā eva lakṣmyā sahopasthitir atra girau tu preyasībhiḥ bhūyasībhiḥ | punaś ca, tatra śeṣe kevalaṁ lakṣmī-kṛtaś caraṇa-saṁvāhamana-mātraḥ samparkaḥ | iha girau tu adbhutāṁ maṇita-raṇita-kvaṇita-lalitāṁ rati-krīḍāṁ nirviśate iti naika-prakārakaṁ śeṣāpekṣayā vilāsādhikyaṁ prapañcitam |

padye’smin bahula-śirastve bhūbhṛtau ca śleṣālaṅkāraḥ, śeṣa-pakṣe śirāṁsi phaṇāḥ giri-pakṣe śikharāṇi, evam eva phaṇāsu nihita-bhāratvāt śeṣasya bhūbhṛttvaṁ (bhuvaṁ bibharti dhārayatīti) gires tu bhū-bharatvāt bhūbhṛttvaṁ bhuvaḥ sthirī-karaṇāt (bhuvaṁ bibharti poṣayatīti bhṛñ dhāraṇa-poṣaṇayor iti dhātu-pāṭha-vacanāt) śeṣād viśeṣam vigata-śeṣatvam atikrānta-śeṣa-dharmatva-vaiśiṣṭyam añcatīti bhāvaḥ | tenātra chekānuprāsa-sahacārī vyatirekālaṅkāraḥ | uttarārdhena tad-upapatti-khyāpanād atra hetv-alaṅkāraḥ | api ca bhagavato’tra agharipu-dharmeṇa parāmarśāt śrī-kṛṣṇasyaiva bodhaḥ yas tu aṁśī, anyat sarvaṁ tad-aṁśa-bhūtam iti ayaṁ padena saṅketitam | atra viśeṣasyāgharipu-padasya sābhiprāyatvāt parikarāṅkuro nāmālaṅkāraḥ | atrehaiva kandarādi-sthalīṣu vividhā līlā bhāvinya iti saṅketa-sthalāny api saṅketitāni | atra prasāda-guṇa-maṇḍitā vaidarbhī rītiḥ | mālinī vṛttam ||23||

lalitā (rādhām avekṣya saṁskṛtena):

niviḍa-rucini gaṇḍa-grāva-khaṇḍe gariṣṭhe

surabhiṇi kira dṛṣṭiṁ gauri govardhanasya |

sakhi mṛgamada-paṅkaiḥ suṣṭhu yatropaviṣṭas

tvad-urasi rasikendraḥ patravallīm alekhīt ||24||

lalitā rādhāṁ paśyantī saṁskṛtena gireḥ prītyāpādakatvaṁ smārayati—niviḍa-rucinīti | ayi gauri ! nava-yauvane rādhe ! govardhanasya gireḥ (puro dṛśyamāne) surabhiṇi prasṛmara-vikaca-saugandhyavati gariṣṭhe gurutame niviḍatvāt rucini sukhāvahe gaṇḍa-grāvṇaḥ khaṇḍe mahati śilā-paṭṭe dṛṣṭiṁ kira itas tataḥ dehi | ayi sakhi ! yatra śiloccaye upaviṣṭaḥ samāṣīno rasikendro līlā-kovidaḥ śrī-kṛṣṇaḥ tvad-urasi tvadīye vakṣaḥ-sthale mṛgamada-paṅkaiḥ kastūrikā-vilepanaiḥ suṣṭhu śobhanāṁ patravallīm alekhīt maṇḍanāni vyaracat |

atra pūrva-vṛttasya smaraṇāt smaraṇam alaṅkāraḥ | uddīpana-vibhāvam āvirbhāvayati yenautsukyaṁ nāma sañcārī-bhāvo puṣṭim upaiti | grāva-khaṇḍasya sarvāṇy api viśeṣaṇāni sākūtāni | surabhitvān mano-mohakatayā raty-upaskārakatā, niviḍa-randhrābhāvena śayy eva sama-talatā, gariṣṭhatvāt tatrādhaḥ-pāta-śaṅkā-nirāsa-dvārā vividhai rati-bandhair āsajyamānatvena tad-bhāra-sahiṣṇutā maṇḍa-grāvety anena āyāmavattābhivyajyate, yenāsya sthalasya rati-krīḍopayogitā sūcyate | purā yatra patravallī-maṇḍanānyakārṣīt kṛṣṇas tatraiva viśrambheṇa pūrva-paricitatvāt sthānasyāsya punar api sambhogasya sambhāvanam abhivyajyate | atraiva tvaṁ punar api nirveśa-sukha-paramparām āśu labdhāse ity ataḥ snigdhāṁ svīyāṁ dṛṣṭiṁ pūrvopabhogaṁ smāraṁ smāraṁ kira sarvatraiva nikṣipeti bhāvaḥ | pūrva-rāga-vipralambha-paripoṣakatvāt padyasyāsya vaiśiṣṭyam | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | vṛttaṁ ca mālinī ||24||

campakalatā (janāntikaṁ saṁskṛtena) : sakhi samākarṇyatām—

ayam upari parisphurad-balākā-

tatir anu cañcalā-vilāsaḥ |

acala-śirasi nīla-maṇḍapasya

dviguṇayati dyutim ambudaḥ sva-dhāmnā ||25||

campā janāntikam anyair aśrūyamāṇaṁ boddhavya-mātrāvagāhi niyata-śrāvyaṁ vacanam | saṁskṛtam āśritya samīpastho lalitām uddiśyāha—samākarṇyatām iti | kiṁ tat ? ity āha—ayam uparīti | **ayaṁ** puro dṛśyamānaḥ **upari** giri-śirasi ādau **parisphurantīnām** udayamānānāṁ **balākānāṁ tatiḥ** | baka-jātīyā śveta-varṇā laghīyasī pakṣi-jātiḥ balākā yāḥ ambudāgame khe paṅkti-baddhāḥ sañcaranti, tad **anu** sañcalānām asthirāṇāṁ **cañcalānāṁ** vidyutāṁ **vilāsaḥ** dīptiḥ, tataḥ **acalasya** gireḥ **śirasi** śikhare **nīla-maṇḍapasya** śyāmala-maṇḍapasya **dyutiṁ** śobhām **ambudaḥ** meghaḥ **svena dhāmnā** nīla-tejasā **dviguṇayati** |

dṛśyam idaṁ ramaṇīyaṁ yathā—svasya nīlatvaṁ tatra sitā balākāḥ, tataḥ vidyutāṁ pītābhā, tat-samavāye’mbudasya śyāmatā tejasvinī parisarasya śobhāṁ saṁvardhayatīti bhāvaḥ |

atra svabhāvoktir alaṅkāraḥ | cañcalā-padena lolā gopyaḥ, ambudena ca kṛṣṇaḥ adhyavasyate | ato’tra sāvyavasānātiśayoktiḥ pratīyamānā camatkāriṇī | atra bhrānti-nāśo virodhaḥ syāt | evaṁ paribhāṣito virodho nāma bhāṇikāyāṁ tṛtīyam aṅgam upasthāpyate | sānuprāso bandhaḥ | guṇa-rītī pūrvavat | vṛttaṁ ca puṣpitāgrā ||25||

lalitā (sānandam) : campalade ! ṇa kkhu ambudo, pekkha, eso kaṇṭha-lambi bipphāra-hāro pītāmbaro giri-ṇidaṁbam ālaṁbadi | tā pupphido ahmāṇaṁ maṇoraha-sāho |[[23]](#footnote-24)

campakalate ! na khalv ayam ambudaḥ | paśya, eṣa kaṇṭha-lambi-visphārita-hāraḥ pītāmbaro giri-nitambam ālambate | tat-puṣpito’smākaṁ manoratha-śākhī | virodho nāma tṛtīyam aṅgam idam | yad uktam—bhrānti-nāśo virodhaḥ syāt [sā.da. 6.398] iti |[[24]](#footnote-25)

rādhā (vṛndām avekṣya sakampaṁ saṁskṛtena) :

urīkurvan gaurīṁ giri-śikhara-bhāg ambara-ruciṁ

jagad-vaṁśe yuñjan madana-ghana-ghūrṇā-ghuṇa-ghaṭām |

dhṛti-dhvāntaṁ bhindann amṛta-nidhir indīvara-dṛśāṁ

dṛśāṁ bandhuḥ ko’yaṁ vidhūr iva purastād udayate ||26||

rādhā vṛndāṁ vīkṣya sa-kampaṁ bhāvodreka-vaśād vepathum anubhavantī saṁskṛta-girā prāha—urīkurvann iti | **ko’yaṁ** vilakṣaṇo’jñāta-svarūpo **giri-śikhara-bhāk** parvatopari vartamānaḥ, **ambarasya ruciṁ** kāntiṁ **gaurīṁ** śubhrām u**rīkurvan** **jagad-vaṁśe** brahmāṇḍa-rūpe vaṁśa-daṇḍe **madanasya** kāmasya **ghanā** santatā tīvrā **ghūrṇā** bhramiḥ sā eva **ghuṇānāṁ** vaṁśotkīrṇana-parāṇāṁ kīṭānāṁ **ghaṭā** samūhaḥ, tām **yuñjan** niyojayan jagat manmatha-vikāra-janya-bhrami-tatinā ghūrṇayann ity arthaḥ | paraṁ ca **indīvara-dṛśāṁ** kamalākṣīṇāṁ sundarīṇāṁ **dhṛtir** dhairya-**dhvāntis** timiraṁ **bhindan,** tāsāṁ ca **dṛśāṁ bandhuḥ** nayana-priya **amṛta-nidhir** **vidhūś** candramā **iva purastād udayate** iti candra-pakṣe |

viśeṣaṇānāṁ bhinnārtha-bodhakatvāt vidhu-vācya-candra-padasya kṛṣṇa-candreti nāmraḥ eka-deśa-vyapadeśāt samagra-grahaṇa-nyāyena padye’smin śabda-śakty-uttha-dhvani-vaśāt śrī-kṛṣṇa-parako’rtho’py avabudhyate | tad yathā—giri-śikhara-bhāk govardhana-sānu-vartī, gaurīṁ pīta-varṇām ambarasya manmathasya ghanā santatā niravakāśā yā ghūrṇā bhramiḥ sā eva ghuṇā sāralopī kīṭa-viśeṣas tasya ghaṭāṁ (ghaṭyate iti ghaṭā) yuñjan prāpayan (janānāṁ) dhṛtiḥ sthairyaṁ manoja-vikāra-virodhi, ata eva dīptimad ullāsa-rāhitya-vaśāj jaḍatāpādakatvād dhvāntaṁ timiraṁ bhindann upākurvan saṁyama-jāḍyāpahāra-pūrvakaṁ narma-vilāsam ullāsayan amṛtasya (na mṛtam iva bhavati yasmin tasya) caitanyodbodhanasya nidhiḥ koṣaḥ, paraṁ ca indīvare nīla-kamale iva dṛśau nayane yāsāṁ tādṛśīnāṁ lalanānāṁ dṛśāṁ bandhuḥ upakārako hita-karaḥ ko’yaṁ purastāt vidhur iva candra eva bhaved īdṛśaḥ udayate samullasatetarāṁ, śrī-kṛṣṇa eva bhaved iti sambhāvyate |

atra ambara-gaurīti-pada-gataḥ śleṣaḥ | candra-pakṣe ko’ñam ity upameyatve sati vidhur ivety atraupamyād atra śliṣṭopamā, ko’yam ity atra sambhāvite nāyaka-pakṣe vidhur ity atrāsau candra eva bhavet iti sambhāvanāyām iva-pada-yoge vastūtprekṣālaṅkāraḥ | ko’yam ity asya śuddhaḥ sa-sandehaś ca | jagad-vaṁśa-ghūrṇa-ghuṇa-dhṛti-dhvānta-padeṣu samaste niraṅgaṁ rūpakam | dṛśāṁ bandhur ity atra vyasta-rūpakam | dṛśāṁ dṛśām ity atra yamakam | dvitīya-caraṇānte vṛtty-anuprāsaḥ | prathame pāde ca śeṣa-bhāge cheka-śruty-anuprāsau | api ca ghūrṇayā madaḥ, dhṛti-virahād vibodha-pūrvakaś capala-bhāvaḥ, dṛśāṁ bandhutvena lalanānāṁ cetasi autsukyaṁ purastād udaye tu harṣaḥ | evaṁ bahūnām abhivyajyamānānāṁ sañcāriṇāṁ bhāvānāṁ śabalatā rateḥ sthāyi-bhāvasya paripoṣaketi dik |

atra prasāda-saukumārya-kāntayo guṇāḥ | vaidarbhī rītiḥ | rasāleva śikhariṇī vṛttam ||26||

vṛndā: sakhi rādhe ! samākarṇyatām—

samasta-jagatī-bhuvāṁ mṛga-dṛśām abhīṣṭāśiṣaḥ

samartham abhipūraṇe kim api dolayan dor-yugam |

asau kulaja-vallavī-madana-vedanonmādana-

vrata-praṇayinorasā rasika-maulir udbhāsate ||27||

evaṁ sandihānāṁ priya-sakhīṁ rādhāṁ niścayottayā vṛndā samudbodhayati samākarṇyatāṁ śrūyatām ity upakramya—samasteti | asau samastānāṁ sarvāsāṁ, jagatī pṛthvī bhūr utpatti-sthānaṁ yāsāṁ tāḥ jagatī-bhuvas tāsāṁ, mṛgasya dṛśāv iva dṛśau yāsāṁ tāḥ mṛga-dṛśaḥ hariṇa-nayanāḥ striyas tāsām abhīṣṭā abhipretā yā āśīḥ āśaṁsā tasyāḥ āśiṣaḥ api pūraṇe samagra-pṛthvī-valaya-jātānāṁ kāminīnāṁ manorathānāṁ pūrtaye samartham dor-yugam bhuja-dvayaṁ dolayan āsphālayan rasika-mauliḥ sahṛdayāgragaṇyaḥ śrī-kṛṣṇa-candraḥ kulajānām abhijātānāṁ vallavīnāṁ gopāṅganānāṁ madana-vedanayā manmatha-pīḍayā unmādane

vyākulī-karaṇam eva vrataṁ tasmin praṇayinā baddhādareṇa urasā vakṣaḥ-sthalena udbhāsate dedīpyate śobhata ity arthaḥ | sakala-lalanā-vṛndasya manorathān pūrayitum kṣamaṁ nijaṁ bāhu-yugalam udyamya kiñcit lolayan asau kṛṣṇaḥ kulīnānāṁ gopikānāṁ manmatha-vedanāyā udbodhane gṛhīta-vratena nijenorasā upalakṣitaḥ atra virājata ity ākūtam |

dor-yugasya dolanaṁ sakalāśā-pūraṇa-sūcakaṁ bhavati | api ca yasya vakṣo vīkṣya samāliṅganautsukyaṁ kulajānām api cetasi prādurbhavatīti saundarya-viśeṣa-gamakam | praṇayaḥ sneho’bhirucir yasyāstīti praṇayuī ena praṇayinā athavā praṇetuṁ śīlam asyeti praṇayī tādṛśeneti uro-viśeṣaṇam | kim api iti vilakṣaṇatvaṁ gamayati |

padye’smin viśeṣaṇāḍambaro nāyakasya nātiprakarṣaṁ gamayan apuṣṭārthatā-mātra-sādhakaḥ sahṛdaya-hṛdayāvarjane ślathaḥ | atra mṛga-padena mṛgī-grahaṇam iṣṭam | sāmānya-vācitvaṁ puṁsi-prayuktasya padasyātrābhipreatvāt kaveḥ, mṛga-pada-grahaṇe ca ko’pi viśeṣārtha-vigamaḥ chando-bhaṅga-nivāraṇa-mātraṁ prayojanam | pāñcālī rītiḥ | pṛthvī vṛttam ||27||

rādhā (sa-vismayaṁ saṁskṛtena) :

prapannaḥ panthānaṁ harir asakṛd asman-nayanayor

apūrvo’yaṁ pūrvaṁ kvacid api na dṛṣṭo madhurimā |

pratīke’py ekasya sphurati muhur aṅgasya sakhi yā

śriyas tasyāḥ pātuṁ lavam api samarthā na dṛg iyam ||28||

aho kīdṛk suṣamā-śālī madhurimādya harer iti vismayaṁ vahantī saṁskṛtenāha rādhā—prapanna iti | haratīti **hariś** ceto-haro’yaṁ kṛṣṇaḥ **asman-nayanayoḥ** **panthānaṁ** vartinīm **asakṛt** naika-vāraṁ **prapannaḥ** prāptaḥ, bahu-vāram asmābhir dṛṣṭa-pūrvaity arthaḥ | tathāpi tasya **apūrvo** vilakṣaṇo’**yaṁ** **madhurimā** madhura-bhāvaḥ **kvacid api** eka-vāram **api na dṛṣṭaḥ** |

he **sakhi** vṛnde ! vastutas tu **ekasyāpi** harer **aṅgasya** **pratīke** eka-deśe yā śrīḥ śobhā **sphurati** dīvyati camacamāyate, **tasyāḥ** śriyaḥ **lavaṁ** leśa-mātram **api pātuṁ** sotkatayā viṣayīkartum **iyaṁ** me **dṛk samarthā na**, kutas tāvat samagrasyāṅga-viśeṣasya samastasya vapuṣo vā !

atra nāyakasya prativelaṁ nava-navatvam eva pratibhātīti bahudhānubhūtasya viṣayasyānanubhūtatva-bhānam evānurāga-svarūpam |

sadānubhūtam api yaḥ kuryān nava-navaṁ priyam |

rāgo bhavan nava-navaḥ so’nurāga itīryate || [u.nī. 14.146] ity ujjvala-nīlamaṇiḥ |

atra kāntyā prativāram edhamāno’sau māñjiṣṭho rāgo madhu-sama-sneha-prasūnaḥ | snehasya svarūpaṁ yathā—

hṛdayaṁ drāvayann eṣa sneha ity abhidhīyate |

atrodite bhavej jātu na tṛptir darśanādiṣu || [u.nī. 14.79] iti |

kavi-samaye pātum ity atra pā-dhātoḥ tat-tad-indriya-dvārā-grāhyasya vastunaḥ spṛhaṇīyatayā viṣayī-karaṇe tātparyam iti vāmana-bhaṭṭaḥ | ato nāyaṁ lakṣaṇā-viṣayaḥ, yathā—nipīya yasya kṣitir akṣiṇaḥ kathām iti naiṣadhīya-carite śrī-harṣaḥ | pratīko’vayave’pi syāt pratikūla-vilomayoḥ |

atra prasāda-mādhurye guṇau, vaidarbhī rītiḥ, vṛttaṁ ca śikhariṇī ||28||

**viśvanāthaḥ (u.nī. 14.147):** govardhane dāna-ghaṭṭe tiṣṭhantaṁ śrī-kṛṣṇaṁ dūrād ālokayantī śrī-rādhā vṛndām āha—prapannaḥ prāptaḥ | asakṛd bahu-vāram eva | kintv asyāyam adyatano madhurimā apūrvo’dbhutaḥ | madhurimāṇam eva vivṛṇoti—ekasyāṅgasya hasta-pādādeḥ pratīka ekasminn apy avayave’ṅguly-ādau yā śrīḥ śobhā sphurati, tasyāḥ śriyo lavam api, ekaṁ leśam api | aṅgaṁ pratīko’vayavo’paghanaḥ ity amaraḥ | atra tadīya-madhurimṇo muhur anubhūtasyāpy ananubhūtatva-bhāna-samarpako yo’titṛṣṇā-viśeṣaḥ so’yam anurāgaḥ ||147|| (135)

**viṣṇudāsaḥ (u.nī. 14.147):** prapanna iti | govardhane nīla-maṇḍapikā-ghaṭṭopari adṛṣṭāśruta-cara-mahā-mohana-rūpeṇa sphurantaṁ śrī-kṛṣṇaṁ dṛṣṭvā ko’yam iti vṛnḍāṁ prati śrī-rādhāyāṁ pṛṣṭavatyāṁ satyāṁ vṛndayā tad-anu kṛṣṇo’yam iti jñāpite sati śrī-rādhā sa-camatkāraṁ parāmṛśyanty āha | prapannaḥ prāptaḥ | asakṛt naika-vārān nirantaram ity arthaḥ | ayaṁ madhurimā mādhuryātiśayaḥ | ekasyāpy aṅgasya pratīke avayavaika-deśe muhuḥ śaśvat sphurati yā śrīḥ śobhā, tasyāḥ śriyaḥ lavaṁ bindum ekam api pātum āsvādituṁ, he sakhi vṛnde ! iyaṁ mama dṛk netraṁ na samarthā na śakteti tan-mādhuryasya pratikṣaṇa-vardhana-śīlatvam ananta-pāratvaṁ ca dyotitam ||147||

vṛndā:

yadā yadā paśyasi mādhavaṁ puras

tadā tadaivāsya vadasy apūrvatām |

navaḥ sadā syāt kim ayaṁ tavāthavā

rāgonmade vismarataḥ kim akṣiṇī ||29||

rādhāyāḥ snigdha-vacanam ākṣipantī vṛndā tāṁ pṛcchati—yadā yadeti | tvaṁ **puraḥ** samakṣaṁ **mādhavaṁ** śrīpatiṁ kṛṣṇa-candraṁ **yadā yadā paśyasi**, **tadā tadā eva tasya apūrvatām** adbhutatāṁ **vadasi** kathayasi | tatra kiṁ kāraṇaṁ bhavet ? iti sandeha-digdhā pakṣa-dvayaṁ sthāpayati | **kim ayaṁ** śrī-kṛṣṇaḥ **sadā nava** eva **syād** adṛṣṭa-pūrvaḥ ? **athavā tava akṣiṇī** nayane **rāgeṇa unmade** pūrva-saṁskāra-śūnye satī **vismarataḥ**, na dṛṣṭa-pūrvaḥ kvacid ity eva manvāte | atra śuddhaḥ sa-sandehālaṅkāraḥ |

padye’smin samastaḥ pada-samūho’samastaḥ, ataḥ sugamo bandhaḥ | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī ca rītiḥ | padyasyāsya ādyās trayaḥ pādāḥ vaṁśasthena ghaṭitāś caramaś ca indravaṁśayā upanibaddhaḥ, ato vaṁśasthendravaṁśayor evaṁ melanād atra śīlāturā nāma karamba-jātiḥ (upajāti-viśeṣaḥ) vṛttam ||29||

(tataḥ praviśati madhumaṅgala-subalādibhir[[25]](#footnote-26) upāsyamāno nāndīmukhīm abhipṛcchan kṛṣṇaḥ |)

tataḥ etad-antarāle madhumaṅgalas tan-nāmā sakhā, aparaḥ subalaḥ, ādi-padena arjunasya bodhaḥ | evaṁ sakhībhir upāsyamāno’nvīyamānaḥ kṛṣṇaḥ nāndīmukhīm abhipṛcchan tayā saha saṁvadan praviśati | atra pṛcchateḥ pūrvam abhīt-upasargasya sanmukhībhūya pṛcchann ity abhinnārtha-viśeṣo’sti ||

kṛṣṇaḥ (sa-kautukam) :

govardhana-girim upetya kaṭākṣa-bāṇān

karṇa-sphuran-maṇi-śilopari saṅkṣuvānā |

kā bhrū-dhanur-dhuvana-sūcita-luñcaneyaṁ

vyagrīkaroty ahaha mām api sambhrameṇa ||30||

kṛṣṇaḥ utsukaḥ san vastu-viśeṣasya jijñāsāyāṁ vyagratayāha govardhanam iti | **govardhanaṁ** tad-ākhyaṁ girim upetya **karṇayoḥ sphurantī** yā kuṇḍala-jaṭitā **maṇi-śilā**, tad-**upari kaṭākṣā** apāṅga-vīkṣaṇāni eva bāṇās tān **saṅkṣuvānā** (kṣuṇoteḥ kānac) tejayantī tīkṣṇatām āpādayantī **kā** khalu **iyaṁ** lalanā ? **bhrūr** eva **dhanuḥ**, tasyā **dhuvanaṁ** kampanaṁ (dhunoter lyuṭ), tena **sūcitā** prakaṭīkṛtā **luñcanā** mad-dhairya-vilopana-vyāpāraḥ yayā sā, **mām api** dhīra-pravaram anyeṣāṁ dhairya-cyuti-karaṁ mādṛśaṁ janam api **sambhrameṇa** vyākulīkaraṇena **vyagrīkaroti** avyagraṁ susamāhitam api vyagraṁ yathā syāt tathā vihvalaṁ karotīti | **ahaha** iti āścarye |

vismayāvaho’yaṁ viṣayo yad atra virala-jana-sampāte parvate vartamānā kācit karṇopānta-vartitvāt tad-gata-kuṇḍala-khacita-maṇi-śilāyāṁ saṅgharṣaṇa-dvārā nijān kaṭākṣa-bāṇān tejayantī bhru-kuṭi-kampa-mātreṇa madīyaṁ dhairyaṁ cyāvayantī, ko’yaṁ dhairya-lopī prasaṅgaḥ ? iti vicikitsā-janitākulī-bhāvena mādṛśam api janaṁ vihvalayati |

śilopari bāṇāḥ saṅgharṣaṇena tīkṣṇatāṁ nīyante iti sādhāraṇaḥ prayogaḥ | atra kaṭākṣā eva bāṇā karṇa-nyasta-kuṇḍala-gata-maṇi-śilātaḥ saṅgharṣeṇa niśitāḥ iti sāhajiko vyāpāraḥ para-pakṣa-kṣapaṇa-tatparatāvabodhakatvenātrotprekṣyate | kaṭākṣa-bāṇa-bhrū-dhanur ity atra niraṅga-rūpakam |

nayanānta-bhāgasya muhur muhuḥ kuṇḍala-paryantaṁ yātāyātena rādhāyāḥ kṛṣṇo’valokana-viṣayiṇī spṛhā tad-viṣayiṇīṁ madhurāṁ ratiṁ puṣṇāti | bhrū-dhanuḥ-kampa-mātreṇaiva vyagrībhāva-prasaṅge, śarair vidhyamāne sati kīdṛśī me sthitir bhavitrīti kalpanaiva sambhrama-kāriṇī tataḥ kṛṣṇa-gata-rādhā-viṣayiṇī gāḍhā ratir vyajyate | ayaṁ rati-poṣakaḥ abhiyoga-kramaḥ bhāvābhivyakti-rūpaḥ—abhiyogo bhaved bhāva-vyaktiḥ svena pareṇa ca [u.nī. 14.5] iti lakṣaṇāt |

nāndīmukhīm abhipṛcchataḥ kṛṣṇasya praveśa-darśanāt kṛṣṇa-vacanottaraṁ tasyā eva vacana-vinyāsād ayaṁ kā māṁ vyagrīkaroti iti praśno nāndīmukhīṁ praty eva ghaṭate, praśno’yaṁ madhumaṅgalaṁ prati iti jīva-gosvāmi-pādānām abhiprāyaḥ prakaraṇānanukārī ūha eva |

atra rūpakotprekṣārthālaṅkārau | chekānuprāsaḥ śabdālaṅkāraḥ | bhāva-dhvaniś ca | tṛtīya-caraṇe prahārodyatatva-bodhanāya bandhasya samāsa-ghaṭita-gāḍhatvam arthānubandhī hṛdayam āvarjayati | sāmānyato vaidarbhī rītiḥ | prasādo guṇaḥ | vasanta-tilakā vṛttam ||30||

(punar nirūpya) hanta ! kathaṁ saiva madīya-hṛd-viṭaṅkālaṅkāra-pārāvatīyaṁ priyā ?

punar nirūpya sūkṣmaṁ vilokyeti nāyakasya dhairyaṁ gamayati—hanteti | hanteti sa-vismaya-praharṣe | katham iti | iṣṭasya sahasopalambhād atarkitānandāvāpti-rūpo harṣākhyo bhāvo’bhivyajyate | sā eva buddhi-sthā madīyaṁ hṛdayam eva viṭaṅkaḥ kapota-pālikā tasya alaṅkāra-bhūtā śobhādhāyikā pārāvatī kapotī tad-rūpāyaṁ priyā rādhā āste | atra paramparita-rūpakam alaṅkāraḥ | tāra-śriyā mūrcchita-valgu-rāgā vistārayantī śruti-pāli-bhūṣām kalāñcitā hanta mayopalabdhā svarādhikeyaṁ parivādinīva ||

(iti nāndīmukhīm abhinandan sānandam |)

tāra-śriyā mūrcchita-valgu-rāgā

vistārayantī śruti-pāli-bhūṣām |

kalānvitā[[26]](#footnote-27) hanta mayopalabdhā

svarādhikeyaṁ parivādinīva ||31||

itīti | iti evaṁ niścitya nāndīmukhīm abhinandan saṁvardhayan sānandam āha kṛṣṇaḥ—tāra-śriyeti | atra svarādhikā parivādinīva mayopalabdhā iti pradhāna-vākyam | śriyāyāḥ rādhikāyāḥ parivādinyā sapta-tantrī-vīṇayā saha sāmyam upasthāpayati |

tatra śleṣeṇa viśinaṣṭi rādhikā-pakṣe—tāra-śriyā nayana-kanīnikāyāḥ śobhayā, athavā tāro mauktika-hāraḥ, tasya śobhayā mūrcchitaḥ [√mūrch gatau] prāpitaḥ valguḥ manoharo rāgaḥ abhilāṣaḥ varṇo vā yasyāḥ sā | upamāna-pakṣe—tāra u-kāra-dhvaniḥ | tasya śriyā sampattyā mūrcchitaḥ vardhitaḥ ekaviṁśati- mūrcchanāḥ prāpitā vīṇeti tātparyam |

punaś ca, śruti-dvayasya karṇa-yugalasya pālir agra-bhāgaḥ tāvat bhūṣām śobhāṁ vistārayantīti upameya-pakṣe | saṅgīta-śāstre prathitānāṁ dvāviṁśati-śrutīnāṁ svarāvayava-dhvanīnāṁ bhūṣāṁ śobhāṁ prastārayantīty arthaḥ upamāna-pakṣe |

kalābhiś catuḥṣaṣṭhibhiḥ nṛtya-vādyādibhir anvitā sampannā iti upameya-pakṣe, kalena madhureṇa [svareṇa śruty-ārabdhānuraṇanātmakena] anvitā anugatety upamā-pakṣe |

api ca svasya svatva-viṣayībhūtā iyaṁ rādhiketi sva-rādhikā | pakṣe svaraiḥ adhikā susampanneti vicchidya vīṇā-viśeṣaṇam |

sākalyena bhāvārthas tu tārasya śobhayā saṁvalita-ramya-rāgavatī śruti-samūhasya ramaṇīyatā prasārayantī kala-dhvaninā yojitā svara-pracurā sapta-tantrī vīṇeva svīyā muktāhārasya śobhayā lola-kanīnikāyāḥ śriyā vyaktīkṛta-sva-varṇā prakaṭīkṛta-ramyānurāgā karṇa-latāgraṁ yāvan nayanayoḥ śobhāṁ vistārayantī naika-kalābhiḥ susampannā rādhikā mayopalabdheti hanta parama-pramodasya viṣayaḥ |

tantra-śāstre tāra-śabda utvābhidhāyakaḥ | saṅgīta-śāstre śruti-lakṣaṇaṁ—

prathama-caraṇāravindāc chabdaḥ śrūyate hrasva-mātrakaḥ |

sā śrutiḥ samparijñeyā svarāvayava-lakṣaṇā || iti |

tatraiva śrutibhyaḥ syuḥ svarāḥ sapta—

śruty-anantara-bhāvī yaḥ snigdho’nuraṇanātmakaḥ |

svano rañjayati śrotuś cittaṁ sa svara ucyate || iti |

mūrcchā-lakṣaṇaṁ tu—kramāt svarāṇāṁ saptānām ārohaś cāvarohaṇaṁ, sā mūrcchā iti | rāgās tu gāna-prakāra-viśeṣā vibhinna-śruti-svara-mūrcchanā-krama-vikalpa-rūpāḥ |

yo’yaṁ dhvani-viśeṣas tu svara-varṇa-vibhūṣitaḥ |

rañjako jana-cittānāṁ sa rāgaḥ kathyate budhaiḥ ||

auḍavaḥ pañcabhiḥ proktaḥ svaraiḥ ṣaḍbhiś ca ṣāḍavaḥ |

sampūrṇaḥ saptabhir jñeya evaṁ rāgas tridhā mataḥ || iti saṅgīta-darpaṇe |

muktā-śuddhau ca tāraḥ syād ity amaraḥ | pāliḥ karṇa-latāgre ca iti medinī | sā vīṇā tu tantrībhiḥ saptabhiḥ parivādinī [sitāra iti bhāṣāyāṁ] ity amaraḥ |

atra śliṣṭopamālaṅkāraḥ | pāñcālī rītiḥ | mādhuryaṁ guṇaḥ | pūrvārdhaṁ padyasyendra-vajrayā parārdhaś copendra-vajrayā ghaṭitaṁ tan-melanād upajātiḥ premā nāma vṛttaṁ sarvathā bhāvānurūpam | vāg-vallabha-matenāsyopajāti-bhedasya—rāmā iti nāma-dheyam ||31||

nāndī: goulānanda ! tuhma pāse ciṭṭhantīṁ māṁ jāba imāo ṇa pekkhanti kkhaṇaṁ tāba pacchaṇṇā homi | (iti tathā sthitā)

śrī-kṛṣṇasya pārśva-vartinī nāndīmukhī māṁ vilokya makha-maṇḍapa-parisare adya samāyāsyantīṁ mām iyam eva mukundaṁ nivedya tam ihānītavatīti mā tāvat sakhī rādhā cintayatv evam uddiśyātmānaṁ gopāyitu-kāmā nāndīmukhī śrī-kṛṣṇam āha—gokulānandeti | he samastasya gokulasya vrajasya ānanda āhlādaka ! yuṣmat-pārśve bhavad-antikaṁ tiṣṭhantīṁ vartamānāṁ māṁ yāvad imā rādhā tat-sahacaryaś ca na prekṣante | tāvat kṣaṇaṁ yāvat svaṁ prakaṭayitum samucitam avasaraṁ labheya tāvat-kāla-paryantaṁ pracchannāntarhitā bhavāmi ity uktvā rādhāyā dṛṣṭi-pathād ātmānaṁ dūre sthāpayati ||

kṛṣṇaḥ: hanta sakhāyaḥ ! tūrṇam ādhmāyatāṁ bhavadbhir mahā-ghaṭṭādhikārābhivyañjakaṁ śṛṅgādi-vāditraṁ, mayāpi bimbādhare vaṁśī nidheyā | (iti sarve tathā kurvanti |)

atrāntarāle’vasara-prāptaṁ samādiśati sahacarān kṛṣṇaḥ—hanteti | hanteti vaktari samullāsaṁ sūcayati | bhoḥ sakhāyaḥ ! tūrṇam tvaritaṁ bhavadbhiḥ vayam evāmuṣya mahā-ghaṭṭasya śulkādāna-catvarasyādhikāriṇaḥ ity etādṛśo’dhikārasya vyañjakaṁ dyotakaṁ śṛṅgādi-vāditram ādhmāyatāṁ tāra-svareṇa ninādyatām | aham api bimbādhare vaṁśīṁ vādayitum dharāmi iti |

sāmānyataḥ bimbaṁ pakva-tundī-phalam iva adhara iti bimbādhara ity upamita-samāsaḥ | oṣṭhasyāraktatvaṁ, mṛdutvaṁ, rasyatvaṁ ca khyāpayati | ātmano mukhena sva-gātrasya ślāghyatayā parāmarśaḥ, mama caraṇa-kamalaṁ, mama nayanāravindam itivat anatihṛdyaḥ pratibhāti śiṣṭa-vyavahārānanugata-svarūpānaucityāt | ataḥ bimbāni tad-adhyavasitāni kāminī-vadanāni adharayati asau adharaḥ, athavā bimba-phalavad ādharati asau bimbādharaḥ, sadyaḥ prajāharā tundī iti vacanāt tat-phalasya sevanaṁ prajñā-haraṁ sat tādṛg-aupamyavati adharoṣṭhe vaṁśī mayā nidheyā, yena tat-prasūta-vareṇa śrotṛ-vṛndasya sadyaḥ śiro-ghūrṇane sambhāvyeteti viśeṣābhiprāya-vyañjakatayā sādhīyān bhavitum arhati bimbādhareti prayogaḥ ||

vṛndā (svagatam): katham etāḥ keli-muralī-ravākarṇanena vighūrṇita-mūrdhānas tarūn muhur dhārayanti ? (iti samantād avalokayantī)

vaṁśī-nināda-caraṇāravinda-mātreṇaiva gopāṅganānāṁ vivaśatāṁ vīkṣyātma-gatam āha vṛndā—katham etā iti | katham ity āścarye | etāḥ rādhā-pramukhā gopikāḥ keli-muralyā līlāmṛtyā vādita-vaṁśyā ravasya kala-ninādasya ākarṣaṇena vighūrṇita-mūrdhānaḥ muhur muhuḥ svāvalambāya tarūn dhārayanti āśrayante bhūmāv apātād ātmānaṁ rakṣayitum pārśvastha-drumaṁ bhūyo bhūya ālambante | anena śrotṝṇāṁ karṇa-rasikatvaṁ muralī-svanasya lokottara-mohakatvaṁ vyajyate ||

veṇor eṣa kala-svanas taru-latā-vyājṛmbhaṇe dohadaṁ

sandhyā-garja-bhavaḥ[[27]](#footnote-28) pika-dvija-kuhū-svādhyāya-pārāyaṇe |

ābhīrendu-mukhī-smarānala-śirotseke[[28]](#footnote-29) salīlānilo

rādhā-dhairya-dharādharendra-damane dambholir unmīlati ||32||

anyeṣāṁ janānāṁ parisara-vartināṁ jīvānāṁ vā kā gatir iti parīkṣituṁ samantāt avalokayantī, yathā dṛṣṭaṁ viśadayati vṛndā veṇor eṣa iti | veṇor eṣa kalaḥ madhuraś cāsau svano ninādaḥ tarūṇāṁ latānāṁ ca, athavā taru-vartināṁ latānāṁ vyājṛmbhaṇe kusuma-vikāse dohadaṁ santarpakaṁ, api ca **pikāḥ** kokilā eva **dvijāḥ** viprāḥ, teṣāṁ **kuhūr** eva **svādhyāyasya** veda-rāśeḥ pārāyaṇaṁ pāṭhaḥ tasmin karmaṇi sandhyā-kālīno garja-bhavaḥ (garjateḥ bhāve ghañi garjaḥ, garje bhavaḥ | samudrābhrād ghaḥ [pā. 4.4.118] iti ghaḥ) mega-nirghoṣaḥ | megha-garjane svādhyāyasyānadhyāyaḥ iti smṛti-vacanāt muralī-svarārambhe pikānāṁ kuhū-svādhyāyasya virāma eva, pikānām api svīya-svara-mādhurī-ślāghābhisandheḥ ślathatvāt muralī-ravākarṇana-janyonmāda-vaśāt kuhū-vismaraṇāc ceti bhāvaḥ | api ca ābhīra-kulajānām induvat mukhaṁ yāsāṁ tā indu-mukhyaḥ sundaryas tāsāṁ smarānalo madanāgniḥ tasya śiraṁ jvālā śikhā tasya utseke pravardhane salīlaḥ mandaṁ mandaṁ vahan anilaḥ pavana eva madanoddīpanaḥ |

athavā gopa-sundarīṇāṁ smarānalena śirāsu rakta-vāhinīṣu dhamanīṣu utseke udvejane mandānila-rūpaḥ asau veṇu-svana iti | punaś ca rādhāyās tu dhairyaṁ saṁyamaḥ sa eva dharādharendraḥ mahā-giris tasya damane dalane dambholiḥ aśani-pāta eva etādṛśaḥ muralī-ravaḥ unmīlati āvirbhavati prasaratīti bhāvaḥ |

keṣucit tarūṇāṁ kusumodgamāya kavi-samaye kānicana dohadāni nirdiṣṭāni pādāghātād aśokaḥ ity-ādīni | teṣū navyo’yaṁ bhavyaḥ prakāro’tra kavinā samudbhāvito muralī-rava-rūpaḥ | amuṣya vaṁśī-nādasyālaukikatvād dohadatvaṁ sambhāvyate sāmānyataḥ kevalaṁ sa-cetasām eva, ramyāṇi vīkṣya madhurīṁś ca niśamya śabdān ceto-vikṛtir mano-vijñāna-kovidair aṅgīkṛtā | tatra sthāvarāṇāṁ drumāṇām api vaṁśī-svana-rūpeṇa dohadena samullāso’tra viśeṣaḥ | evam eva pikādi-tiryacām api ceto-mādakatvaṁ kuhū-vismaraṇenānubhāvitam ity api viśeṣaḥ | pika-dvijety atra dvijāḥ pakṣiṇa eva dvijāḥ viprā iti śliṣṭaṁ rūpakam | ekasyaiva kala-svanasya vividha-viṣayatāpannasya dohada-svanita-pavana-dambholibhis tādātmya-sthāpanād atra mālā-rūpakam ullekhālaṅkāratāṁ bhajate | sarvatra śruti-vṛtty-anuprāsa-maṇḍito bandhaḥ |

atredam avadheyaṁ yat mukha-vyādānārthakaṁ vyājṛmbhaṇaṁ cetana-dharmaḥ taru-latāsu tad-dharmitvāpādanaṁ cetanatvāropakaṁ harṣa-viṣādādi-dharmitāgamakam | yadyap svādhyāyānadhyāye megha-garjitasya hetutvam jāghaṭīti, tathāpi muralī-kala-svane garja-bhavatvāropaṇam ugratvādi-dharma-sahacāritvād anupapannam evam eva | dambholinā dharādharendrasya damanaṁ tathā nopapadyate | yathopapannaṁ dalanaṁ śakalī-karaṇaṁ vā | api ca, dambholer unmīlana-vyāpāra-kartṛtvam asamīcīnaṁ, mīlanonmīlanasya nayana-kandoṭe kusuma-caye copapannatā | dambholir ujjṛmbhate, udyamyety-ādi-kriyā-padānāṁ sambhogo yujyate, yato vyaste’pi rūpake viṣayiṇa eva prādhānyāt kriyāvayitvam aṅgīkriyate sahṛdayaiḥ, etāsv anupapattiṣu satīṣu kalpanā-mañjulam apīdaṁ padyaṁ śakthaṇḍa-dravasya sikatā-sampṛktatvam iva virasyate | saty api komale varṇopacaye bahula-vṛttitvāt pāñcālī rītiḥ, śārdūla-vikrīḍitaṁ ca vṛttam ||32||

kṛṣṇaḥ (rādhāyām apāṅgaṁ nikṣipya sānandam) :

vaktrāmbhojam udātta-narma-vacasā sakhyaṁ vinirmitsate

maitrīṁ bhaṅgura-vīkṣitena nayana-dvandvaṁ kramād īpsati |

līlā-manda-gatena pāda-yugam apy[[29]](#footnote-30) āripsate saṅgamaṁ

rādhāyāḥ smara-bāndhavena vayasā dehe’dya sandhitsati ||33||

sva-preyasīṁ rādhāṁ prati kaṭākṣa-vikṣepaṁ vidhāya tasyā upabhoga-kṣamaṁ nava-tāruṇyaṁ vīkṣya harṣeṇa pariplutaḥ śrī-kṛṣṇa-candras tasyāḥ vayaḥ-sandhiṁ sthāne varṇayati—vaktrāmbhojam iti | rādhāyāḥ dehe adya adhunā smarasya bāndhavena sakhinā vayasā yauvanena sandhitsati sandhātuṁ saha-bhāvam icchati sati (saṁ + dhā + san) tasyāḥ vaktram ānanam ambhojaṁ kamalam iva sundaram (upamānottara-pada-karmadhārayaḥ) udāttena śobhanena narma-mayena vacasā smitādi-saha-kṛtā vinoda-pūrṇena vacasā **sakhyaṁ** sahayogaṁ vinirmātum icchatīti **vinirmitsate** (vi + nir + mā + san) idānīṁ śaiśavocitaṁ prahasita-jalpitaṁ vihāya sa-smita-madhurālāpena sakhyaṁ karotīti bhāvaḥ | evam eva nayana-dvandvaṁ kramāt śanaiḥ śanaiḥ bhaṅgureṇa capalena kaṭākṣa-pātādinā vīkṣitena vilokitena maitrīm īpsati kāmayate | cakitāpāṅga-vilokitāny upādatte ity arthaḥ | punaś ca pāda-yugam api (vātyocitam utpala-vanādikaṁ parityajya) līlā vilāsaḥ tat-pracureṇa mandena matena saṅgamam ārabdhum icchatīti āripsate (ā + ram + san) tasyāḥ gatir idānīṁ dhīrā salīlā ceti bhāvaḥ | nava-yauvanodgame sahajāni śobhā-vilāsa-mādhurydīni yoṣid-alaṅkaraṇāni tad-vapuṣi samprati vilasantīti tātparyaṁ tasyāḥ sa-viśeṣam ākarṣakatvam upabhoga-yogyatāṁ vyanakti, tataś ca rūpasyoddīpanatayā nāyakasya rati-bhāvaḥ paripoṣyate |

padye’smin vaktrāmbhojety atra luptopamā | svabhāvoktiś cālaṅkārau | sarvatropāttakamam anuruddhya sann antānāṁ kriyā-padānāṁ prayogāt samatā nāmārtha-guṇaḥ, sukumāratārtha-vyaktau śabda-guṇau, sakhyādi-dharmopādānasya cetanāśritatvād atra bhāktaḥ prayogo vaicitryasyopaskārakaḥ | tṛtīya-caraṇe “pāda-yugam apy ā” ity atra yater eka-varṇa-vicchinnatvāt yati-bhaṅga-doṣaḥ, “pāda-yugalaṁ cāripsate” iti pāṭhena susamādheyaḥ | “asminn ahani” ity arthe’bhihitasyādya-padasya prakrānta-kāla-rūpārtha-grahaṇe prayogaḥ, adyatve ity-artha-grahaṇenopekṣyaḥ | vaidarbhī rītiḥ | vṛttam ca śārdūla-vikrīḍitam ||33||

rādhā (prayatnād ākāra-guptim abhinayantī sāci-kandharam apavārya saṁskṛtena):

kuvalaya-yuvatīnāṁ lehayann akṣi-bhṛṅgaiḥ

kuvalaya-dala-lakṣmī-bhaṅgimāḥ[[30]](#footnote-31) svāṅga-bhāsaḥ[[31]](#footnote-32) |

mada-kala-kalabhendrollaṅghi-līlā-taraṅgaḥ

kavalayati dhṛtiṁ me kṣmādharāraṇya-dhūrtaḥ ||34||

prayatnāt kṛtakatvena ākārasya guptim gopanaṁ sahasā priyaṁ nāyakaṁ purastād upasthitaṁ vilokya, vepathu-pulakādīnāṁ sāttvikānāṁ bhāvānām unmeṣa-vaśāt sahajasya svarūpa-vipariṇāmasya prasahya gopanam abhinayantī nāṭayantī rādhā sāci-kandharam tiryag-grīvaṁ yathā syāt tathā bhūtvā apavāryānyāsāṁ parāvṛtya rahasyaṁ saṁskṛtam āśritya vakti—kuvalayeti |

kuḥ pṛthivī, tasyā valayaṁ maṇḍalaṁ bhū-talaṁ, tatratyānāṁ yuvatīnāṁ yuvatīḥ [karmaṇi ṣaṣṭhī lehayann ity asya karmatvenānvayaḥ] kuvalaya-dalasya nīlotpala-patrasya lakṣmīḥ śobhā iva bhaṅgimā manojñatā yāsāṁ tāḥ svāṅga-bhāsaḥ ātmanaḥ svarūpasya kānti-raśmīn lehayann akṣīṇi netrāṇi eva bhṛṅgāḥ bhramarās taiḥ nayana-madhupa-rūpaiḥ karaṇaiḥ lehayan (lihyate ṇici śatr-ante kartari rūpaṁ) āsvādayan, bhū-tala-varti-samasta-yuvatī-maṇḍalaṁ tadīya-netra-bhramarair dvārīkṛtya nija-svarūpa-kāntiṁ pāyayan asau madena kalaḥ ramaṇīyaḥ kalabhendraḥ kari-śāvaka-varaḥ, tasya līlā-taraṅgān ullaṅghayan atikrāmyan līlā-taraṅgaḥ śobhā-vilāso yasya saḥ | gaja-śāvakāpekṣayādhikena vilāsena upalakṣitaḥ kṣmādharasya parvatasya araṇye vana-bhūmyāṁ vartamānaḥ dhūrtaś caturaḥ śrī-kṛṣṇaḥ me mama dhṛtiṁ saṁyamaṁ kavalayati nigalati avasāyatīty arthaḥ |

padye’smin lihāteḥ bhāktaḥ prayogaḥ anāyāsenāsvādyatāṁ nayatīty artha-viśeṣa-pratibodhakaḥ | ata eva gati-buddhi-pratyavasāneti niyamāt prāptāṁ dvitīyām apodya yuvatīnāṁ karmaṇi ṣaṣṭhī | lihyateḥ prayojaka-kartā dhūrtaḥ, akṣi-bhṛṅgāḥ karaṇaṁ, svāṅga-bhāsaḥ viṣayatayā karma, viṣayitayā yuvatayaḥ dvitīyaṁ karma | kṛṣṇasya śarīra-śobhāṁ yuvatayaḥ nayanaiḥ svadante, kṛṣṇaś ca tā āsvādayatīti saralārthaḥ | akṣi-bhṛṅgety atra rūpakam, kuvalaya-dala-lakṣmī-bhaṅgimety atra samāsagā luptopamā | kartari dhūrte gajatvāropaṁ vyañjayantī kavalayateḥ prayogasya mahimnā tad-viṣayībhūtāyāṁ dhṛtau kadalī-khaṇḍena tādātmyaṁ paramparayāropayatīti rūpakam paramparitam | kuvalayety atra pādādya-yamakaṁ, kala-kalabhety atra padāṁśa-yamakaṁ, sarvatra vṛtty-anuprāsaḥ | prasāda-mādhurye guṇau | vaidarbhī rītiḥ | mālinī ca vṛttam ||34||

kṛṣṇaḥ (śṛṅgād avarohaṇaṁ nāṭayan rādhām avalokya sānandam) :

sthūle rādhikayā payodhara-yuge hāraḥ prasādīkṛtaḥ

khyāte bālatayā kace ca kuṭile maulir vitīrṇo’nayā |

vinyastaṁ śruti-sevinor api masī-mālinyam evānayor

ity akṣṇor dvayam īrṣayā mṛgadṛśaḥ śaṅke mumocārjavam ||35||

govardhanasya śṛṅgāt śikharāt avarohaṇaṁ nāṭayan rādhāyā mukham avalokya sānandam priyopalambha-janitena harṣeṇa prasannaḥ san kṛṣṇaḥ tasyāḥ prasādhana-viśeṣaṁ varṇayann āha—sthūla iti |

**rādhayā** nava-yauvanodgame jāte sati **sthūle** pīnatāṁ prāpte **payodhara-yuge** kucayoḥ **hāraḥ** muktā-saraḥ **prasādīkṛtaḥ** upanandanāya upahārīkṛtaḥ | evam eva **bālatayā khyāte** bālety apara-paryāyeṇābhidhīyamāne, ataḥ **kuṭile kace** keśa-pāśe **mauliś** cūḍāmaṇiḥ **vitīrṇaḥ** samāropitaḥ vinyasta ity arthaḥ | **anayor** aṅgayoḥ nayanāpekṣayāvaratvaṁ gamitaṁ, kramāt sthūleti jaḍatā-bodhakena viśeṣaṇena kucayoḥ, bāla-kuṭila-padābhyām ca kacasya | ubhayāpekṣayā **akṣṇor** yogyatarayoḥ śruti-sevitvāt karṇānta-gāmitvāt śleṣeṇa vedādhyayana-śālitvāt | tathā praguṇayor nayanayor **masī-mālinyam** kajjala-kālimā eva **vinyastaṁ**, tatra nayanayoḥ kajjala-sanniveśāt | anena guṇa-vyatirekiṇāpamāna-sūcakena vyavahāreṇa **īrṣayā** parotkarṣāsahiṣṇutayaiva **mṛgasya dṛśāv** iva dṛśau yasyāḥ sā tasyāḥ, mṛga-nayanavat saundarya-śālinoḥ **akṣṇor dvayaṁ** netra-yugmam **ārjavam** ṛjutāṁ sarala-vīkṣaṇa-prakāraṁ **mumoca** paritatyāja, ārjavam parityajya vakratāṁ babhāra iti **śaṅke** sambhāvayāmi |

kucayor mauktika-mālā | keśa-pāśe cūḍāmaṇiḥ | nayanayoś ca kajjalāṅkatayādhriyateti yauvanocita-prasādhanaṁ nāma sāmānyaṁ vastu ukti-gata-vaicitryeṇa pratyapādi kavineti vakroktir alaṅkāraḥ | sthūla-kuṭila-śruti-padeṣu dvy-arthitvāt śleṣālaṅkāraḥ | mṛgadṛśety atropamā, īrṣyayārjavaṁ mumocety atra kāraṇasya sambhāvanayā | śaṅke-padenābhidhīyamānā vācyā hetūtprekṣālaṅkṛtiś ca | dānārthake’pi prasādīkṛta-vitīrṇeti kriyā-pada-yugale kucayoḥ kacasya ca sampradānatvābhāve caturthīṁ vihāya ādhāre’dhikaraṇa-mātrasya vivakṣayātra saptamyāḥ prayogaḥ | guṇini masī-mālinyam | sthūle kuca-yuge hāraḥ, kuṭile ca kace maṇiḥ vinyastaḥ iti guṇa-tāratamyānavagāhinī vṛttiḥ rādhāyā nava-yauvanonmāda-janyeti vastu vyanakti | śruti-sevinor apīty atra apinā mālinyam avety atra eva-kāreṇa kartur avivekitā sphuṭam avadhāryate |

atra prasādo guṇaḥ, vaidarbhī rītiḥ | vṛttaṁ ca śārdūla-vikrīḍitam ||35||

lalitā (apavārya) : halā rāhe ! oaradi[[32]](#footnote-33) eso haṭhilladārahaḍī-baṇijjā-mahā-satthabāha-ṇāho | tā apekkhantīā[[33]](#footnote-34) bia sa-visambhaṁ calemha[[34]](#footnote-35) |

atrāntarāle giri-śikharād avatarantaṁ kṛṣṇaṁ vīkṣya rahasi anyāḥ apavārya rādhām evoddiśya lalitā bhaṇati—haleti | **halā** ayi **rādhe** ! **eṣa** puro dṛśyamānaḥ kṛṣṇaḥ **haṭhilatā** āgraha-grahilatā ca **ārabhaṭī** (ārabhaṭasya bhavaḥ) dhṛṣṭātā ca tābhyām yukto **vaṇijyānāṁ** (vaṇik-śabdāt yat vaṇijyam) vaiśya-jātīyānāṁ **mahā-sārthavāhasya** samūhasya **nāthaḥ** netā **avatarati**, giri-śikharād adha āyāti | **atas** tam **aprekṣamāṇā** anavalokyantya iva **sa-viśrambham** āśvastatayā **calāmaḥ** | asau dhṛṣṭo janaḥ dṛṣṭo’pi adṛṣṭa evāsmābhir iti tad-upasthitim avagaṇayya yathā-pūrvaṁ viśvasta-bhāvena vayam agre sarāma iti bhāvaḥ ||

rādhā: sahi ! lahu lahu jāhi, jam esā phuḍidobala-maṇḍalī-bandhurā basundarā-dhara-taḍī | (iti sa-dṛṣṭi-kṣepaṁ parikrāmati)

nāyakasya dṛṣṭi-pathād dūre bhavitum anīhamānā rādhā vṛndām āha—sakhīti | vayasye vṛnde ! **laghu laghu** śanaiḥ śanaiḥ **yāhi** | tatra hetum āha—**eṣā** vasundharā pṛthivī tāṁ dharatīti **vasundarā-dharaḥ** (pacādyac) parvatas tasya **taṭī** āsannā bhūmiḥ **sphuṭitānāṁ** sphāritānām **upalānāṁ** pāṣāṇa-khaṇḍānāṁ **maṇḍalī** samūhaḥ, tena **bandhurā** nimnonnatā vartate | ataḥ skhalana-bhayāt svairaṁ gaccheti bhāvaḥ | śanair gamanāya nāyikāyā vyapadeśo’yam ||

kṛṣṇaḥ : sakhe subala ! katham asmān avamatya calituṁ pravṛttā eva sa-līlam amūr amūka-mañjīrā mañju-bhāṣiṇyaḥ | tatas tūrṇam arjunena sārdham amūṣāṁ ghaṭasva vyāghoṭanāya |

tāḥ svairaṁ gacchantīr avalokya, samutsukaḥ kṛṣṇaḥ subalaṁ praṇodayati—**sakha** iti | he mitra **subala** ! **katham mañju-bhāṣiṇyaḥ** madhurālāpinyaḥ **amūḥ** etāḥ **asmān avamatya** anādṛtya **sa-līlam** nirbhayatvāt līlayā **amūkā** ninādino **mañjīrāḥ** pāda-bhūṣaṇāni yāsāṁ tādṛśyaḥ jhaṇan-nūpurāḥ **calituṁ pravṛttā** agre yāntya **eva** dṛśyante | **tatas** tasmād dhetoḥ **tūrṇam** tvaritam **arjunena sārdham** saha gatvā **amūṣāṁ vyāghoṭanāya** parāvartanāya **ghaṭasva** yatasva | atra sarvatra vṛtty-anuprāsālaṅkāraḥ ||

subalaḥ (satvaraṁ sārjunaḥ parikramya) : hanta ! sa-gabbāo gabba-vikka:iṇīo kahaṁ ghaṭṭa-cattara-ṇāham anādarantīo sacchandaṁ gacchaṁti bhodīo | tā bāhuḍiaṇo suṭṭhu ṇaṁ paboheṁtu |

kṛṣṇasyādeśam urīkṛtya satvaram arjunena saha parikramya gopāṅganānāṁ mārgam anusṛtya subala āha—hanteti | **hanta** sambodhane | **sa-garvāḥ** garveṇa svābhimānena saha iti sa-garvāḥ (bahu-vrīhiḥ) **gavyasya** go-prasūtasya navanītasya **vikrayiṇyaḥ** śulkam ādāya parasmai dātryaḥ **kathaṁ bhavatyaḥ** **ghaṭṭa-catvarasya** **nātham** adhyakṣam **anādriyamānāḥ** tiraskurvatyaḥ **svacchandaṁ** svecchānusāraṁ **gacchanti** ito yānti | **tasmāt** svaira-gamanād **vyāvṛtya** parāvṛtya **naḥ** ghaṭṭādhikṛtān **suṣṭhu** samyak **prabodhayantu** sva-kṛtāvamānana-niṣkṛtiṁ kurvantu ||

(sarvāḥ prakāmam aśrutim abhinīya sāvahelaṁ calanti |)

iti kathayitvā subalasya vacaḥ śrutam apy aśrutam iva kṛtvā sāvahelaṁ tasya avahelanām avamānanāṁ kṛtvā sa-helaṁ tāḥ sarvā mahilāś calanti agre yanti ||

subalaḥ (dhāvann uccaiḥ) : haṁho ! appaṇo māhāppaṁ mā haredha | tūṇṇaṁ parābaṭṭhedha !

etāsāṁ dhṛṣṭatāṁ vilokya agre **dhāvann uccaiḥ** tāra-svareṇa tāḥ sambodhayan subalaḥ prāha—haṁho iti | **haṁho** iti sādhikṣepaṁ sambodhanam | **ātmano māhātmyaṁ** gauravaṁ pratiṣṭhāṁ vā **mā harata** gamayata | asmad-vaco’śravaṇena balān nīyamānatva-janyāṁ pratiṣṭhā-hāniṁ mā udbhāvayata | ātma-gauravaṁ parirakṣyantyaḥ svayam eva parāvartadhvam pratinivṛttā bhavata |

sarvāḥ (sa-nirvedam iva parāvṛtya) : bhoḥ puṭṭha-māṁsāda ! kadhaṁ tue parāvaṭṭidahma ?

dhṛṣṭam idaṁ vaco niśamya sahitā sa-nirvedāḥ khinnāḥ svacchanda-vihāra-nirodhād āhatā iva parāvṛtya sarvā rādhā-pradhānāḥ sakhyaḥ subalaṁ phūtkurvanti—bhoḥ pṛṣṭḥeti | are pṛṣṭhe māṁsam attīti pṛṣṭha-māṁsāda krūrābhidhāyin piśuna ! vācyābhidhāyī puruṣaḥ pṛṣṭha-māṁsāda ucyate iti trikāṇḍī | kathaṁ kim iti kṛtvā tvayā vayaṁ sva-mārgānuyāyinyaḥ parāvartitāḥ smaḥ ||

subalaḥ: paḍhamaṁ dāba kkhoṇī-bilagga-matthaāo baṁdaṁdu mahā-ghaṭṭa-dānindaṁ hodīo |

parāvṛtās tā dṛṣṭvā nodayati prathamam iti | ādau mahā-ghaṭṭa-dānīndraṁ ghaṭṭa-catvārādhyakṣaṁ kṣoṇyāṁ bhūmau vilagnaṁ spṛṣṭaṁ mastakaṁ yāsāṁ tādṛśyo daṇḍavat bhūtvā vandantām iti ||

viśākhā (sa-smitam) : kiṁ baṁdaṇāriho ṇa hodi balla:inda-kumāro, kiṁtu loottarassa jaṇṇassa heaṅgabīṇobaharaṇaṁ[[35]](#footnote-36) āraddha-bbadāṇam ahmāṇaṁ bamhaṇedara-baṁdaṇaṁ bhavadīe ṇisiddham ||

subalasya dhṛṣṭatāṁ vīkṣya smitenopahāsenāha viśākhā—subaleti | kiṁ vallabhendrasya gopa-rājasya kumāras tanayaḥ vandanārhaḥ asmābhir vallavībhiḥ abhivādana-yogyaḥ na bhavati, api tu bāḍhaṁ bhavatīti bhāvaḥ | atra vandanīyārthe’bhidheye śrī-kṛṣṇasyoddeśyasya vallavendra-kumāratvena sābhiprāyatayā parāmarśāt parikarāṅkuro’laṅkāraḥ | kiṁ na bhavatīti niṣedha-mukhād bala-pūrvaka-vidhy-artha-pratipādanāt kākuḥ, tataś cārthāpattir api, kintu vandanīyatve saty api lokottarasya sa-viśeṣa-mahimno yajñasya kṛte haiyaṅgavīnopaharaṇe navanīta-prāpaṇe ārabdha-vratānam niyamavatīnām asmākaṁ (kartari ṣaṣṭhī) brāhmaṇebhyaḥ itareṣāṁ vandanaṁ bhagavatyā niṣiddham | atra guru-padaṁ dadhānāyāḥ paurṇamāsyā nāmnyā parāmarśasya “ātma-nāma guror nāma” iti vacanāt pratiṣedhād atra bhagavatīti bahu-māna-sūcakenābhidhānenollekhaḥ nāṭakīyāṁ pravṛttim anusandadhāna eveti boddhavyam | atra viśākhayā svīya-svaira-gamanam upapādayitum mithyākhyānaṁ samādṛtam | tenātra bhāṇikāyāś caturthaṁ sādhvasaṁ nāmāṅgaṁ sanniveśitaṁ bhavati—mithākhyānaṁ tu sādhvasam iti lakṣaṇāt ||

arjunaḥ (vihasya) : visāhe ! [[36]](#footnote-37)ahma mahā-dāṇando bi dāṇim ārabdha-bbado baṭṭadi | tā bbadiṇīhiṁ bbadiṇo’ssa bandaṇe dūsaṇaṁ natthi ||

viśākhā-kṛtam apadeśaṁ pratyādeṣṭuṁ tathaiva vihasann āharjunaḥ—visākha iti | ayi asman-mahā-dānīndro’pi idānīm ārabdhavato gṛhīta-niyamo vartate | ataḥ vratinībhir bhavatībhiḥ vratino vandane aparasya tādṛk niyama-śīlasya vandane dūṣaṇaṁ nāsti | apara-vandanaṁ pratiṣiddham ity asya yukti-yukta-pratiṣedhād atra yuktir nāma sandhy-aṅgam uktaṁ bhavati ||

lalitā: kīdisaṁ taṁ bbadam ?[[37]](#footnote-38)

jijñās-pravaṇā lalitā pṛcchati—kīdṛśam iti | bhavadīyādhikāriṇā tat kīdṛśaṁ kiṁ-nāmakaṁ kiṁ-prakārakaṁ vrataṁ gṛhītam astīti pṛcchā |

kṛṣṇaḥ (sa-smitam) : nityam abalārbuda-dvija-vasana-dānaṁ mahā-vratam |

etad-antarāle’rjunāya pratyuttarāvakāśam adadat kṛṣṇaḥ svayam evāha smita-pūrvaṁ śleṣeṇāha nityam iti | nityaṁ pratidinam abalānām aśaktānāṁ nirdhanānām arbudebhyo daśa-koṭi-saṅkhyābhyo dvijebhyo vasanānāṁ dānaṁ vastra-pradānaṁ nāma tad vratam | śleṣeṇa abalānāṁ lalanānām arbuda-saṅkhyākānāṁ dvijāḥ dantāḥ teṣāṁ vasanam ācchādnam adharoṣṭhaṁ tasya dānam (doḥ khaṇḍane iti dhātor lyuṭ) khaṇḍanaṁ paricumbanaṁ nāma vratam | atra ubhaya-pakṣe’pi arbudeti-padād bhūyastva-mātrāvabodhaḥ, na tu saṅkhyā-viśeṣasyety avadheyam | āṁgleṣv apy evam evāgaṇyatva-bodhanāya mahatī saṅkhyā prayujyate (candraṁ. “sthiten thousand ināṁ saasya at a glance” *dṛśaaṁaṁodils,* atvordsasyaorth)

lalitā: tado juttā esā ghaṭṭahiāridā, jaī idīsie mahāpabīe samārohaṇaṁ biṇā ṇia-mahā-bbadassa rakkhaṇaṁ dukkaram |

upahāsa-garbha-samarthayantī lalitāha—tata iti | tataḥ pūrvaṁ mahā-sādhya-sādhanāya gṛhīta-vrate eṣā ghaṭtādhikāritā śulkādānādhyakṣatā yuktā yogyā eva yataḥ īdṛśyā mahā-padavyāḥ samārohaṇaṁ mahādhikāraṁ vinā nijasyāmuṣya mahā-vratasya rakṣaṇaṁ duṣkaram eva ||

kṛṣṇaḥ (vihasya puraḥ paśyan) : sakhe madhumaṅgala ! śrūyatām—

abhyukṣya niṣkaṁ patayālunā muhuḥ

svedena niṣkampatayā vyavasthitā |

pañcālikā kuñcita-locanā kathaṁ

pañcālikā-dharmam avāpa rādhikā ||36||

puro madhumaṅgalaṁ prati paśyan vihasann āha śrī-kṛṣṇaḥ—sakha iti | he madhumaṅgala ! śrūyatām | vakṣyamāṇasya padyasya śṛṇoteḥ karmatvam abyukṣyeti rādhikāyāḥ stambha-vaivarṇya-svedādīn sādhvasa-janyān sāttvika-bhāvānrati-paripoṣakān vyāvarṇayati nāyakaḥ |

**niṣkaṁ** graiveyake lambamānaṁ suvarṇa-padakaṁ **muhuḥ** vāraṁ vāram a**bhyukṣya** ārdraṁ kṛtvā **patayālunā** (patater āluc) patana-śīlena **svedena** vyāptā | athavā muhuḥ patayālunā svedena niṣkam abhyukṣya niṣkam-patayā niścala-bhāvena vyavasthitā viśeṣeṇa avasthitā, pañca vṛndāṁ saṅkalayya catasro’nyāḥ, ata eva pañca ālayo yasyāḥ sā pañcālikā saty api, kuñcite bhayād dara-mīlite locane yasyās tādṛśī rādhikā kathaṁ kīdṛśī pañcālikāyāḥ puttalikāyā dharmam bhāvaṁ svarūpaṁ vā avāpa prāptavatī |

atra niṣkam abhyukṣyety anena prasvedasya sātatyaṁ bhayam ūlkaṁ nāyakasya sānnidhya-vaśād antaḥ pramoda-janyatvaṁ ca gamyate, ataḥ sādhvasa-saṁvalitā ratiḥ, kuñcita-locanatayā priyasya vilokane samutsukatā tayābhivyajyamānā snigdhā ratiḥ | evaṁ rati-dvayasya yogād atra sañcāri-bhāvasya sāttvika-bhāvena saṁvalitatvād bhāvānāṁ digdhatvaṁ praśasyate—

rati-dvaya-vinā-bhūtair bhāvair manasa ākramāt |

jane jāta-ratau digdhās te ced raty-anugāminaḥ || iti vacanāt |

pañcāliketi varṇa-saṅghātasya bhinnārthe āvartanāt padye’sminn uttarārdhe pādādy-ayamakam alaṅkāraḥ | kaṇṭhataḥ proktasya sveda-stambha-rūpasya sāttvika-bhāvasya autsukya-sādhvasa-sañcāriṇoḥ pratīyamānayoḥ sad-bhāvād atra nāyikā-gatā ratiḥ | vihasya sānandaṁ vīkṣamāṇatvād dharṣa-vismaya-rūpeṇa sañcāriṇā nāyaka-gatā sthāyinī ratir api poṣyate | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | vasanta-tilakā ca vṛttam ||36||

madhumaṅgalaḥ (kṛṣṇasya karṇe nibhṛtokti-mudrām abhinayan uccaiḥ) : bhoḥ pia-bassa diṭṭhiā baḍḍhase pekkha gabbida-sahī-sahidā sajjhasena khambhidā rāhī |

evaṁ niśamya preyasī-prāpti-rūpa-saubhāgyaṁ diśann abhinandaiś ca sakhāyaṁ kṛṣṇaṁ karṇe tasya kim api nibhṛtaṁ gopyaṁ vacaḥ śrāvayann iva mudrām ākāram abhinayan nāṭayan uccaiḥ sarva-śrāvyatvena vakti madhumaṅgalaḥ—bho iti | he priya-vayasya kṛṣṇa ! diṣṭyā saubhāgyena vardhase | tatra hetum āha—paśya garvitābhiḥ sakhībhiḥ sahiteyaṁ rādhā sādhvasena śulkasyānapākaraṇāparādha-vaśāt bhayenādhunā deyaṁ bhavec chulkam iti saṅkocena stabdhā | ata eva te sulabhā bhaved rādheti ||

vṛndā (sa-smitam) :

mṛgādhipati-madhyamaḥ kaṭhina-pīvara-kroḍa-bhāk

bhujaṅgama-bhuja-dvayas tvam asi puṇḍarīkekṣaṇaḥ |

ataḥ kathaya sādhvasaṁ na bhavataḥ kathaṁ vindatām

asau puruṣa-kuñjara prakṛti-bhīrur eṇekṣaṇā ||37||

antarāle kathaṁ na syāt stabdhā rādhā, īdṛśi vyatikare samprāpte satīti yukti-yuktam upapādayantī vṛndā rādhāyāḥ yuktaṁ nāma bhītatvam iti smita-pūrvam āha—mṛgādhipatir iti | he kṛṣṇa ! tvaṁ mṛgādhipatiḥ siṁhaḥ, tasya madhyamaḥ kaṭi-bhāgo yasya tādṛśo’si | punaś ca, **kaṭhinaḥ** kaṭhoraḥ **pīvaraḥ** puṣṭaḥ **kroḍaḥ** varāhaḥ, tasya kroḍa uras taṁ bhajatīti kaṭhora-kroḍa-bhāk asi | api ca, bhujaṅgamaḥ sarpas tadval lambamānaṁ **bhuja-dvayaṁ** yasya tādṛśo’si | paraṁ ca, **puṇḍarīko** vyāghraḥ, tasya **īkṣaṇe** nayane iva īkṣaṇe yasya tādṛśo’si | ekaikasyāpi sattve bhayāvahatvaṁ kim uta siṁha-varāha-sarpa-vyāghrāṇāṁ tvadīya-gātreṣu samavāye vidyamāne tvam eva kathaya kathaṁ nāma asau rādhā **eṇekṣaṇā** mṛga-nayanā svabhāvataḥ **puruṣeṣu kuñjaraḥ** gajas tasmād api **bhīruḥ** bhaya-śīlā satī bhavataḥ **sādhvasaṁ** **na vindatām**, nūnaṁ bhayam āpnuyād eva sā ity arthaḥ | hariṇī jagād bibheti, gajo’pi siṁhāt | yā hariṇī-dharmiṇī svabhāvataḥ puruṣa-kuñjarād api bhayaṁ vahantī sā kaṭi-bhāge siṁha-rūpād uraḥ-pradeśe varāha-rūpād bhujayoḥ bhuja-rūpād vīkṣaṇe ca vyāghra-rūpāt tvattaḥ kathaṁ na bhītā bhavet | nūnaṁ bhaved eveti tātparyam | athavā puruṣa-kuñjara nara-śreṣṭheti sambodhane pṛthak-padatvenāpi grahaṇaṁ yuktam | tathā sati prakṛtyā bhīrur nisarga-peśalā prakṛti-bhīrur iti prathamāntam asāv ity asya viśeṣaṇaṁ bhavitum arhati |

atra pūrvārdhe pratipadam upamā, koḍety atra śliṣṭatā ca, punar api puruṣa-kuñjareti eṇekṣaṇety atra luptopamā | api ca sādhvasa-kāraṇatāsādhanāyaikasyāpi bhīṣaṇasya vastunaḥ upanyāse’laṁ-bhūte’pi naika-kāraṇopanyāsād atra samuccayālaṅkāraḥ | bhīṣaṇatva-pratipādana-rūpa-nindayā kṛṣṇasya svarūpa-gate ramyatvaṁ śleṣeṇa pratipāditaṁ bhavati, tad yathā—madhyama-bhāgasya siṁhavat kṛśatvād ullāghatā, kaṭhina-pīvara-kroḍatayā dṛḍhatvaṁ sukhāsanatvaṁ cāṅkasya, bhujaṅgama-sadṛśa-bhujayoḥ mārdavaṁ snigdhatvaṁ samāśleṣa-sukhatvaṁ, puṇḍarīkekṣaṇety atra śleṣeṇa kamala-nayanatvaṁ dyotayitvā ramyatvam eva padārthitam ataḥ nindā-mukhena stuti-paryavasāyitvād iha vyāja-stutir alaṅkāraḥ | pūrvārdhe tvam iti, parārdhe bhavata iti kathanād bhagna-prakramatā | mādhuryṁ guṇaḥ | pāñcālī ca rītiḥ | atra pṛthvī vṛttam ||37||

lalitā: lalidā-pālidāṇaṁ goāliāṇaṁ kahiṁ bi bha-saddo bi kaṇṇa-kuharaṁ ṇa gado | taha bi imassa goula-rakkhaṇa-bbadassa ahma rā-kumarassa purado kīdisaṁ bhaṁ ṇāma ?

ātmano gauravaṁ khyāpayantī kṛṣṇasya mahimānaṁ varṇayantī sa-garva-cāṭūktim upanyasyati lalitā—laliteti | lalitayā pālitānāṁ saṁrakṣitānāṁ gopālikānāṁ kuto’pi kasmād api hetoḥ (tattvato bhayaṁ tāvad dūre āstām), bhaya-śabdo’pi bha-kārottarā-kārottara-ya-kārottarā-kārātmako dhvanir api karṇayoḥ kuharaṁ vivaraṁ na gataḥ | lalitāyāḥ saṁrakṣaṇe vartamānānāṁ vallavīnāṁ karṇa-śaṣkulīm api na kvacid bhaya-śabdaḥ praviṣṭaḥ | tatrāpi punaś ca gokulasya rakṣaṇam eva vrataṁ yasya saḥ | tasya asmad-rāja-kumārasya purataḥ samakṣaṁ kīdṛśaṁ nu bhayaṁ nāma | ādau bhaya-vāraṇe lalitaiva paryāptā | punaś ca rāja-kumārasya sānnidhyaṁ tato’py adhikam abhaya-kāraṇam iti ātmano gauravaṁkṛṣṇaṁ prati cāṭūktyā tato mṛdu-vyavahārāpekṣitvaṁ gamitam | atraudāryaṁ guṇaḥ ||

kṛṣṇaḥ: lalāmāṅgi lalite ! lalitaṁ bravīṣi | tad imāṁ sakhī-maṇḍalena sārdhaṁ pāṇḍura-śilām adhyāsya samudācāram avadhāraya |

tathaiva cāṭu-bhāvena prativaktu-manāḥ śrī-kṛṣṇo’pi svārtha-ghaṭanāya yuktyā lalitāṁ sambodhayati—lalāmeti | ayi lalāmaṁ patākā tadvad aṅgāni yasyāḥ sā tat-sambuddhau he lalāmāṅgi sakala-sundarī-vṛndasya vaijayantī-rūpe lalite ! lalitaṁ sumanoharaṁ bravīṣi | atra lalita-bhāṣitvāt tvaṁ satyaṁ laliteti nirvacanāt niruktaṁ nāmālaṅkāraḥ |

tad imām iti | tad ataḥ, he lalite ! sakhī-maṇḍalena sārdhaṁ sarvābhir vayasyābhiḥ saha imāṁ pāṇḍu-śilāṁ śveta-pāṣāṇa-paṭṭikām adhyāsya tad-upari upaviśya samudācāram aupacārikaṁ vyavahāram avadhāraya nirvartasva | śilām ity atrādhipūrvakās-dhātor yoge, adhi-śīṅ-sthāsāṁ karma ity anuśāsanād dvitīyā | samudācāras tu śiṣṭācaraṇam ||

lalitā: goula-juarā pekkha ārohadi bhabanto caṇḍamaūho gaṇa-maṇḍalaṁ tā āpucchamha tumaṁ turiaṁ jaṇṇa-maṇḍabobalambhaṇassa |

madhyāhna-velāṁ sūcayantī lalitā prativakti—gokuleti | gokula-yuva-rāja rāja-kumāra ! prekṣasva yad bhagavān caṇḍa-mayūkhaḥ savitā gagana-maṇḍalam ārohati madhye vyoma rājate, ativelā jātā, tasmād hetoḥ yajña-maṇḍapopalambhanasya yajña-maṇḍapaṁ śīghram ātmānaṁ netuṁ tvām āprcchemahi tvadīyām anujñāṁ yācemahi, anujānīhi tvaritam asmān gantuṁ yajña-vāṭaṁ, mā māsmān uparundhi | upalambhanasyety atra ṣaṣṭhī śeṣe ||

(kṛṣṇaḥ bhruvor āghūrṇanena madhumaṅgalaṁ vyāpārayati)

samucitottara-pradānāya sakhāyaṁ madhumaṅgalaṁ bhruvor āghūrṇanena nartanena vyāpārayati kṛṣṇaḥ praṇodayati ||

madhumaṅgalaḥ: lalide ! ajja tuhmāhiṁto sulukkaṁ gehniduṁ ṇa kkhu juttam | jaṁ saṁgabe heaṁgaīṇa-bhāra-bhaṁgura-majjhamāo appasiṇiddhāo hodīo ghaṭṭe ādia baṭṭenti | tā rittatta-dūsaṇa-ṇiāraṇātthaṁ kiṁ pi thoam aṇumaṇṇia jaha-sokkhaṁ jāṁtu |

tat-saṅketam avāpyāvasarocitam āha madhumaṅgalo—lalita iti | adya yuṣmattaḥ (apādāne pañcamy-arthas tasiḥ) saṅgava-kāle go-cāraṇa-velāyāṁ prātar eva bhavatyaḥ haiyaṅgavīnasya bhāreṇa bhaṅguro madhyamaḥ kaṭi-pradeśo yāsāṁ tādṛśyaḥ satyaḥ, paraṁ ca ātmanaḥ snigdhāḥ sauhārda-pravaṇāḥ prakṛti-pelavā vā ghaṭṭe āgatya yadṛcchayā ghaṭṭasya sānidhyam upetya iha vartante | yajña-maṇḍapasya gami-karmitayā īpsitatamatvād ghaṭṭasya cākasmikatayā viṣayatvān nātra karmatvaṁ na ca dvitīyā, ata eva ghaṭṭe’dhikaraṇe saptamī | tasmād riktatvaṁ nāma kim api śulkam apradāya nirgamana-rūpaṁ dūṣaṇaṁ tan nivārayitum kim apy alpam anumanya śulka-dānaṁ svīkṛtya yathā-sukhaṁ nirbādhaṁ svacchandaṁ yāntu iti ||

viśākhā: ammahe ! adiṭṭha-pubbaṁ kkhu goaḍḍhaṇe ghaṭṭa-dāṇam |

viśākhā āścaryaṁ prakaṭayantī lalitāyai prativacanāyāvasaram adadānā madhya eva brūte—ammaha iti | ammahe aho iti prākṛte vismayāvabodhakam avyaya-padam | govardhane’smin gavāṁ vardhanaṁ yatra tādṛśābhidheyavati puṇya-girau ghaṭṭa-dānaṁ śulka-pradānaṁ na pūrvaṁ dṛṣṭam ity adṛṣṭa-pūrvaṁ navīnam eveti | bhūta-pūrve caraṭ [pā. 5.3.53] iti pāṇini-prayogāt pūrva-nipātaḥ ||

kṛṣṇaḥ : viśākhe ! satyaṁ vyāharasi, bhavad-vidhā khalu kathaṁ drakṣyanti yad adyāpi paśyantyo’pi na paśyanti |

kṛṣṇaḥ prativakti—viśākha iti | viśākhe ! satyaṁ vyāharasi brūve | bhavad-vidhāḥ bhavādṛśyaḥ khalu kathaṁ drakṣyanti yad adyāpi (śulka-sthānakaṁ) paśyantyo’pi na paśyanti ||

lalitā (janāntikam) : hanta ! sahīo paḍhamaṁ sāma-ghaṭṭanā jjebba juttā |

janāntarasya caraṇāravindaṁ vyatiricya sakhī-mātrāvabodhanāya lalitā niyata-śrāvyam āha—hanteti | hanta sakhyaḥ | prathamaṁ sāma-ghaṭanā sāmnā śānty-upāyena vartanam eva yuktā samīcīnaṁ pratibhāti iti | sarvāḥ sakhyaś cānumodante suṣṭhu bhaṇasīti |

tripatāka-kareṇānyān apavāryāntarā kathām |

anyonyāmantraṇaṁ yat syāj janānte janāntikam || [sā.da. 6.187]

sarvāḥ : suṭṭhu bhaṇesi |

lalitā (sa-praśrayam abhyupetya) : goulāṇandaṇa ekka-ggāma-bāsisu bisuddha-pa:idīsu mādisa-janesu[[38]](#footnote-39) ṇa juttaṁ kira susiloassa sal-loa-mauliṇo tuhmādisassa pādiullāraṇaṁ tā aṇujāṇīhi turiam |

sarva-sammatim avāpyāgre bhūtvā lalitā sa-praśrayam vinayena kṛṣṇāntikam abhyupetya sambodhayati—gokulānandeti | he gokulasya ānanda-svarūpa ! ekasmin grāme vasantīti eka-grāma-vāsinas teṣu, viśuddhā saralā prakṛtiḥ svabhāvo yeṣāṁ teṣu viśuddha-prakṛtiṣu asmādṛśeṣu snigdheṣu abalā-janesu (viṣaya-saptamī), suṣṭhu śobhanaḥ ślokaḥ kīrtir yasya suyaśasaḥ sal-lokasya sajjana-vṛndasya mauliś cūḍāmaṇis tad-rūpasya yuṣmādṛśasya (kartari ṣaṣṭhī) prātikūlyena ācaraṇaṁ vipratīpa-vyavahāraḥ na yuktam aśobhanam eveti | kilei garhāyām | ata eva asmān tvaritam anujānīhi sva-gantavyaṁ sthānaṁ gantum anumanyasva | gokulānandāt trāso janānām asmādṛśāṁ mā bhūd iti sābhiprāyaṁ sambodhanam ataḥ parikarāṅkurālaṅkāraḥ ||

kṛṣṇaḥ (sa-kāruṇyam iva) : hanta sukumāri ! suṣṭhu nirbadhnatā duranta-śāsanena tenāṭavī-cakravartinātra ghore ghaṭṭa-karmaṇi niyukto’smi kim asvairī kariṣye ?

vinaya-pravaṇaṁ yukti-yuktaṁ lalitā-vacanaṁ niśamya śrī-kṛṣṇa ātmano vaivaśyam iva prakaṭayan kāruṇyena sahānubhūti-bhāvena sahitam ivāha—hanteti | sukumāri ! prakṛti-pelave, ayi sajani ! suṣṭhu samyak nirbadhnatā anuśāsana-kaṭhoreṇa haṭhinā durantam anatikramaṇīyaṁ śāsanaṁ yasya tena aṭavī-cakravartinā vana-bhū-prabhuṇā | atra asmin ghore viṣame ghaṭṭa-karmaṇi śulkādānādhikāre niyukto’smi | ato’ham asvairī paratantraḥ kiṁ kariṣye ? kim api svacchandaṁ kartuṁ naiva pārayāmīti bhāvaḥ | ataḥ śulka-grahaṇaṁ vinā itaḥ gamanam anujñātuṁ nāhaṁ prabhavāmīti tātparyam ||

viśākhā: kiṁ kkhu kaṁsena ?

tataḥ sotkaṁ pṛcchati viśākhā kim iti | asāv aṭavī-nāthaḥ kiṁ kaṁsaḥ ? tenaivaṁ niyukto’sīti pṛcchā |

kṛṣṇaḥ: nahi nahi |

viśākhā: tado keṇa ?

kṛṣṇaḥ: krīḍā-kaṭākṣa-cchaṭā-nirdhūta-kaṁsādinā mahā-manmathābhidhena |

tatra nahi nahīti pratyākhyāntaṁ kṛṣṇaṁ, tataḥ kenāpareṇa prabhuṇeti punaḥ pṛcchati viśākhā | yāṁ prativakti kṛṣṇaḥ—krīḍeti | krīḍā-mayānāṁ kaṭākṣāṇāṁ cchaṭayā paramparayā līlāpāṅga-dṛṣṭa-mātreṇa nirdhūtāḥ kaṁsādayo duḥśāsanā api yena tādṛśenātiprabalena, mahān cāsau manmathaḥ mano mathnātīti tādṛśaḥ mahā-manmathaḥ sa evābhidhānaṁ nāma yasya saḥ, tena kandarpa-rājenety arthaḥ | niyukto’smīti śeṣaḥ |

lalitā: ammo kahimpi ṇa suṇido esa mahā-mammaha ṇāmā cakkabaṭṭī |

tatra vismayaṁ darśayanī lalitāha—ammo iti | ammo ammahe ity āścarya-sūcane | kvāpi na śruta eṣa mahā-manmatha-nāmā cakravartī, sakala-loka-cakraṁ vartayati anuśāstīti mahāprabhuḥ ||

madhumaṅgalaḥ (sāṭṭa-hāsam) : hī hī ! accariam accariam ! mahā-mammaho bi imāhiṁ ṇa suṇido | mahā-kaḍae ppamada-maṅjarī ṇāma jassa rādhāṇī mahumuha-mahābala-vija-ppamuhā jassa amacca-barā, uttamā rāmālī jassa vihārapam |

sarala-bhāvenāśruta-pūrvatvam asya navyasya mahāprabhoḥ khyāpayantī lalitām upahasan kṛṣṇaṁ sambodhayann ivāṭṭa-hāsena uccair hāsena upalakṣito madhumaṅgalo brūte—āścaryam iti | paramāścaryam iti bodhayitum dviruktiḥ | aho ābhis taruṇībhiḥ mahā-manmathaḥ sarva-prabhuḥ kāma-devo’pi na śrutaḥ yasya mahā-kaṭake govardhana-nitambe kṛta-senā-sanniveśe pramada-maṅjarī mādyan pramoda eva maṅjarī-rūpo yasyāṁ tādṛśī keli-pradhānā rājadhānī | madhu-padaṁ mukhe prārambhe yasya tādṛśaḥ madhumaṅgalaḥ. mahā-balaḥ subalaḥ, vijayo’rjunaś ca pramukhā amātyāḥ, uttamā śreṣṭhārāmāvalī upavana-śreṇiḥ | pakṣe uttamā ramyatamā romāṇāṁ lalanānām āvalī maṇḍalī yasya vihāra-padam keli-viṣayaḥ | evaṁ śleṣeṇa samāsoktyā mahā-manmatha-padena śrī-kṛṣṇa eva tādṛśaḥ prabhuḥ rāja-tulya-vyavahāra-samāropād iti dṛśyate ||

kṛṣṇaḥ: kiṁ bahunā, santatam amī kuraṅga-bhṛṅga-kokilādayo’pi yasya nideśa-cāriṇaś cāratām aṅgīkurvate |

tam evārthaṁ viśinaṣṭi kṛṣṇaḥ—kiṁ bahuneti | ativistareṇa tasya mahāmanmatha-prabhoḥ paricaryathārtham uktena bahunā kim | samāsenoktam etāvad evālam astu yat tādṛśo’yaṁ mahima-śālī prabhur yasya nideśa-cāriṇaḥ ājñā-vartinaḥ kuraṅgā hariṇāḥ, bhṛṅgāḥ madhupāḥ, kokilāś ca ādi-padena manda-pavanaḥ sumanasaḥ madanoddīpanāḥ vivakṣitāḥ | ete sarve tiryañco’pi cāratāṁ gupta-caratvaṁ dautyaṁ vā aṅgīkurvate svayam eva nirvahanti | asya sārvabhaumādhikāraḥ khyāpyate | atra vidagdha-priyaś chekālaṅkāraḥ ||

campakalatā (sācchuritam) : lalide ! ado dāṇam apariharaṁdo bi ba:inda-ṇaṁdaṇo tue ṇāsuidabbo jaṁ parido cora-cakkabaṭṭiṇo carā caranti |

etasmin vyatikare lalitām uddiśya campakalatāvasarocitaṁ vyāharati—laliteti | dānam apariharann api śulka-grahaṇa-rūpe prātikūlyācaraṇe vavasito’pi vrajendra-nandanas na asūyitavyaḥ parāṅmukhī-karaṇīyaḥ, yataḥ paritaḥ sarvatra cora-cakravartinaś carāś caranti | tato vayaṁ rakṣaṇīyā eva | atra ramyo vṛty-anuprāsaḥ | sāccuritam iti sotprāsa-smitārthe deśī-prayogaḥ ||

kṛṣṇaḥ: lalite ! nītijñāsi, tad atra kumbhān anavaropya nirūpayantu bhavatyaḥ śulka-kṛtyam |

campakalatāyā vacanaṁ nirapekṣam ity upekṣya kṛṣṇaḥ lalitāṁ sambodhayati—lalita iti | tvaṁ nītijñā vyavahāra-kuśalā ācāra-kramaṁ jānāsi | nītiṁ jānātīti nītijñā, ig upadha [pā. 3.1.135] ity anena ka-pratyayaḥ, tataṣ ṭāp | tad atra kumbhān navanīta-pātrāṇi avaropya śirasto’vatārya bhavatyaḥ śulka-kṛtyam nirūpayantu śulka-dāna-karma nirvartantām ||

viśākhā: mohaṇa ! ghaṭṭa-ppaṁgaṇe kulaṁgaṇāṇaṁ tilaṁ bi bilaṁbaṇaṁ kira biḍaṁbaṇaṁ ccea |

atrāntarāle viśākhā kṛṣṇaṁ prasaṅgopāttam āha—mohaneti | mohayatīti mohanaḥ, kartari lyuṭ | kṛṣṇasyāparaṁ nāmātra sākūtaṁ ramaṇīyākṛtr madhura-vāg ity arthaḥ | ghaṭṭasya prāṅgaṇe śulka-catvarasya parisare kulaṅganānāṁ mahilānāṁ tilam api kṣaṇa-paryantam api vilambanam upasthitiḥ viḍambanam aśobhanam eva | ḍa-layoḥ sāmyād, vilambana-viḍambanety atra yamakālaṅkāraḥ | tila-bila-kilādiṣu ramyo’nuprāsaś ca ||

citrā (sa-dākṣiṇyam) : goulāṇaṁda ! tattaṁ suṇāhi | dijjantahmi kaḍḍiāmette bi ghaṭṭa-dāṇe jaṇṇiaṁ ghiam asuddhaṁ hodi tti suṇijja:i | ṇa uṇa ahmāṇaṁ pañcatāṁ bi ppadāṇe[[39]](#footnote-40) kādaradā |

viśākhoktim anumodamānā citrāpi sa-dākṣiṇyam sāmnā kṛṣṇaṁ sāntvayantī prāha—gokuleti | he gokulasya ānanda-svarūpa ! tattvaṁ tathyaṁ śṛṇu | kapardikā varāṭikā mātrā parimāṇaṁ (parimāṇārthe mātrac) tāvaty api ghaṭṭa-dāne śulke dīyamāne sati yājñiyaṁ yajñārtham upakalpitaṁ ghṛtam aśuddhaṁ bhavati iti śrūyate, mahājana-mukhāt jñāyate | iti hetor vayaṁ bibhīmaḥ | na punar asmākaṁ pañca-tāmrikānāṁ tāmra-ṇānakānāṁ pradāne kātaratā saṅkocaḥ | tāmrasya tan-nāmakasya nāṇakasya caturtho bhāgas tāmrikā | tāmrikāṇām aśītiḥ (= viṁśatis tāmrāṇi) | ekā kapardikā bhavatīty abhidhānam ||

lalitā: halā rāhe ! imiṇā mahā-bhāreṇa kiliṭṭāsi | tā etthaṁ ghaṭṭiam odārehi ghaḍiām |

(iti sarvā ghaṭṭikāvatāraṇaṁ nāṭayanti |)

evaṁ vivādāvasare ghaṭī-bhāreṇa śrāmyantīṁ rādhāṁ vilokya nipuṇā lalitā rādhām āha—haleti | ayi rādhe ! anena mahā-bhāreṇa tvaṁ kliṣṭāsi khedam anubhavasi | tad atra ghaṭikāṁ yāvat ṣaṣṭi-palātmikā ghaṭī tāvat-kāla-paryantaṁ kañcit-kālam ity arthaḥ | ghaṭī eva ghaītkāṁ (svārthe ka-pratyayaḥ) kāladhvanor atyanta-saṁyoge dvitīyā | ghaṭikām navanīta-bhāṇḍam avatāraya adhaḥ sthāpaya | ghaṭikāṁ ghaṭikām iti pṛthag-arthāyā varṇa-saṁhater āvartanāt yamakālaṅkāraḥ ||

iti lalitādeśena sarvā gopyo ghaṭikānām avatāraṇaṁ nāṭayanti abhinayanti kurvantīty arthaḥ ||

kṛṣṇaḥ: sakhe subala ! ghaṭṭasyādya prathamātithir asau sa-suhṛj-janā lalitā | tad asyāḥ kāmam apūrva-mādhuryeṇa phaṇi-vallī-parṇa-vīṭikā-pañcakena mānanam aupayikam |

manorathānurūpam ācarantīṁ lalitāṁ sabhājayitum ātitheyaḥ kṛṣṇaḥ subalam āha—sakha iti | adya ghaṭṭasyāsmākaṁ catvarasya asau suhṛjjanena sahitā lalitā prathamātithiḥ sarva-prathamam āgato janas tat asyāḥ gopī-mukhyāyā lalitāyāḥ mānanaṁ sambhāvanāṁ kāmam avaśyam eva apūrvaṁ mādhuryaṁ rasāsvādo yasya tādṛśena phaṇi-vallī tasyāḥ parṇāni tāmbūla-dalāni taiḥ nirmitānāṁ vīṭikānāṁ pañcakena pañca-tāmbūla-dānena sammānam aupayikam samucitam | sakhīnāṁ pañcatvāt | apūrva-mādhuryeṇeti kriyā-viśeṣaṇaṁ vā mānana-vyāpārasya bhavatu ||

subalaḥ (ratna-sampuṭakam udghāṭya) : lalide ! geṇaha pañca biḍiāo (ity agre vinyasyati) |

tathā kartuṁ subalaḥ ratna-sampuṭam maṇi-khacitāṁ tāmbūla-karaṇḍīm udghāṭya lalitām āha—gṛhāṇeti | asmāt tāmbūla-karaṇḍāt pañca vīṭikkā uddhṛtya gṛhāṇa, evaṁ bruvan ratna-sampuṭaṁ lalitāyā agrataḥ sammukhaṁ vinyasyati sthāpayati |

viśākhā: suala, alaṁ taṁbolena jaṁ kadhidaṁ ccea bbadiṇīo ahmeti |

īpsitam api pratiṣedhantī viśākhāvahitthayā subalam āha—alam iti | tāmbūlena vāraṇārthe tṛtīyā alam | adhunā tāmbūlaṁ nopekṣitam iti bhāvaḥ | tatra hetum āha—yad iti | yataḥ kathitam eva pūrvam evoktam asmābhir yad vayaṁ vratinyaḥ gṛhīta-niyamāḥ sma iti ||

lalitā: suala, kiṁ me muhaṁ pekkhasi ? abisāsiṇī visāhā maha kuppantī edaṁ bhaṇādi | ghaṭṭālehiṁ ṭhagga-baḍḍiā paujjīadi tti pasiddhī suṇīadi | tā ala imāṇaṁ bhuaṅgaladā pallaveṇa |

lalitā sotprāsaṁ subalam āha—kiṁ me mukham iti | kiṁ me mukhaṁ paśyasi | aham etās tāmbūla-grahaṇāyānumodeyeti pratīkṣamāṇaḥ kathaṁ tvaṁ mama mukhaṁ prekṣase ? katham aham etās tāmbūlam ādātuṁ kathayeyaṁ tā na grahṣyanti | tatra hetuṁ vakrimṇāha—aviśvāsinīti | aviśvāsinī kam apy apāyaṁ viśaṅkamānā viśākhā aham etāḥ sarvā ihānītavatī cāsmin vicitre vyatikare pātitavatīti hetoḥ mahyaṁ kupyantī evaṁ bhaṇati yad etaiḥ ghaṭṭa-pālaiḥ catvara-rakṣibhiḥ ṭhagga-baṭṭikāḥ vañcanāya sarvasvāpahārāya prayujyamānāḥ svāpa-moha-kārikā oṣadha-viśeṣa-ghaṭitā baṭṭikāḥ baṭīḥ tāmbūlādi-miṣeṇa prayujyante iti prasiddhiḥ loka-carcā śrūyate | ata evaṁ bibhyatīnām eteṣāṁ ghaṭṭa-pālānāṁ bhujaṅga-latā nāga-vallī tasyāḥ pallavena tāmbūlena alaṁ paryāptam eva mā tāvad anurundhi ||

madhumaṅgalaḥ : lalide ! biṁboṭṭhīṇam alaṁ bo taṁboleṇa | tā kallāṇī hohi, jam ubbaridaṁ bīḍiā-pañcam |

vinoda-paro madhumaṅgalo madhye vakti—lalita iti | bhavatu mā tāvad gṛhṇantu tāmbūlam, yataḥ bimba-phalam ivāraktam oṣṭham adharaṁ vahantīnām etāsāṁ bimbādharāṇāṁ tāmbūlenālam evānāvaśyakatvāt | nisargataḥ raktādharāṇāṁ tāmbūlī-rāgasyānapekṣitatvāt | atra guṇotkīrtanaṁ nāma nāṭyālaṅkāraḥ | tat-kalyāṇau svastimatī bhava | yataḥ tāmbūlāgrahaṇena vīṭikā-pañcakam urvaritam avaśiṣṭam eva | ayam apy asmākaṁ lābha eva, yato maharghā imāḥ pañca-vīṭikā no vyayitā iti ||

kṛṣṇaḥ (tāmbūlam upabhujya, carvitaṁ ditsan sa-bhrū-bhramam) : rādhe ! dvija-saṁskṛtam idaṁ tāmbūlāmṛtam āsvādya nirātaṅkā nikāmam anāsvādita-carīr gṛhāṇa sampuṭatas tāmbūla-vīṭikāḥ |

samucitam avasaram avāpya narmaṇi nibaddha-bhāvaḥ kṛṣṇo dhṛṣṭatām avalambya sākṣād rādhām uddiśyāhāpāṅga-nilokanena tāṁ saṅketayan—rādha iti | dvijaiḥ vipravat-pūtaiḥ dantaiḥ saṁskṛtam pariniṣṭhitam idaṁ tāmbūlāmṛtam sudhā-sadṛśaṁ tāmbūla-rasam āsvādya mayā carvitaṁ tāmbūlaṁ mukhena gṛhītvā tad-rasam āsvādya nirātaṅkā nirbhayā bhūtvā nikāmam yathecchaṁ sampuṭataḥ pūrvam āsvāditā āsvādita-carīḥ (bhūta-pūrve caraṭ tato ṅīp) tathā na bhavantīti anāsvādita-carīḥ (dvitīyā-bahu-vacanam) apūrva-rasāḥ tāmbūlānāṁ vīṭikāḥ gṛhāṇa | iti sva-carvita-tāmbūlaṁ ditsati dātum icchati (dā-dhātoḥ san) ||

lalitā: imassa kāmuī-lakkhobabhoeṇa suṭṭhu pābaṇassa muha-bimbassa jaī uggāraṁ ṇa geṇahissadi me sahī kadham appāṇaṁ puṇissadi |

niśamyaitat sāgrahaṁ vacaḥ kṛṣṇasya taṁ lalitā solluṇṭham āha—asyeti | dvija-saṁskṛtatvaṁ viparīta-lakṣaṇayākṣipati yathā—asya kāminīnāṁ lakṣasya upabhogena suṣṭhu sutarāṁ pāvanasya pavitrasya kṛṣṇasya mukha-visraṁsanasya mukhāt pātitasya tāmbūlasya (mukha-bimbasya bimbavan mukhasya) ya udgāraḥ taṁ na grahīṣyati me sakhī rādhā tadā katham ātmānaṁ pavitrayiṣyati iti ||

subalaḥ: lalide ! bibarīda-āriṇo amhe diṭṭhiā tumhehiṁ ccea ubadiṭṭhāo tā dāṇiṁ dāṇaṁ ccea aṇumāṇṇijjau |

prakṛtam anusaran subala āha lalita iti | viparīta-kāriṇaḥ anucita-vidhāyinaḥ tāmbūla-dāna-rūpa-sammānasya ayogyābhyaḥ vaḥ tāmbūla-dāna-rūpa-sammāna-kāriṇaḥ vayaṁ diṣṭyā saubhāgya-vaśāt yuṣmābhir evopadiṣṭāḥ prabodhitāḥ kim ucitam āsīt kva cāsmābhiḥ sambhrāntam iti jñāpitāḥ | astu tat, idāniṁ dānam eva śulka-niryātanam evānumanyatām svīkriyatām iti ||

campakalatā: kiṁ tumhe bamhaṇāo jaṁ bo amhehiṁ dāṇaṁ kira aṇumaṁdabbam ?

sādhikṣepaṁ campakalatā dāna-prasaṅgaṁ pratyākhyāntī sarvānuddiśyāha—kim iti | kiṁ yūyaṁ brāhmaṇāḥ sampradānārhā yad vo yuṣmabhyam asmābhir dānam anumantavyam ||

madhumaṅgalaḥ : bhodi caṁpalade ! eso kulīṇo aṇūāṇo bamhaṇo hmi | tā uara-pūraṁ dijja:u sa-macchaṁḍīaṁ heaṁgabīṇam |

tā pratyuttarayati madhumaṅgalaḥ—bhavatīti | kenāpi sambandha-viśeṣeṇāsambaddhāyāḥ yoṣitaḥ bhavatīti sambodhanaṁ śiṣṭa-sammatam | ayi campakalate ! asmi ahaṁ kulino’bhijātaḥ anūcānaḥ guroḥ sakāśād adhīna-sāṅga-vedaḥ brāhmaṇaḥ | anūcānaḥ pravacane sāṅge’dhītī guros tu yaḥ ity amaraḥ | tad ata udaraṁ yathā pūryeta tathā udara-pūraṁ (ṇamul) ātṛptiṁ mahyaṁ dīyatāṁ sa-matsyaṇḍikaṁ phāṇitena guḍa-draveṇa sahitaṁ haiyaṅgavīṇam iti | matsyaṇḍī phāṇitam ity amaraḥ ||

viśākhā: sahi campalade ! ghaṭṭī-cchaleṇa ede uarambhariṇo bhikkhanti, tā dijja:u ekkā kāgiṇī |

etebhyaḥ katham apy unmocanāya campakalatām uddiśya viśākhā solluṇṭham āha—sakhīti | ghaṭṭī-cchalena catvarasya miṣeṇa ete udarambharā udaraṁ bharanti bibhrati vā udarambharā sva-kukṣi-pūrakā luṇṭhākā iti vā bhikṣante | ata ebhyo yācakebhya ekā kākiṇī viṁśati-kapardikaḥ dīyatām ||

kṛṣṇaḥ: sakhe paramādyūna ! mahā-dāninām asmākaṁ mahā-pātram asi | tad adya haiyaṅgavīnena kukṣi-pūrtāv api tava daridratā |

navanīta-mātra-grahaṇa-lālasaṁ sva-sakhāyam adhikṣipati kṛṣṇaḥ—sakha iti | he paramādyūna ! udarambhara ! paramaś cāsau ādyūnaś ceti paramādyūnaḥ, ādyūna syād audarika ity amaraḥ | tvaṁ mahā-dānināṁ parama-dāna-śīlānāṁ śleṣeṇa mahato vastuna ādāna-śīlānāṁ mahārgha-vastu-grāhiṇām asmākaṁ mahā-pātraṁ mukhya-puruṣaḥ (dānīyo vipraś ca) tvam asi | tathāpi haiyaṅgavīnenaiva kukṣi-pūrtau udara-pūraṇam apy adhikṛtya etāvatī tava daridratā ||

rādhā: halā lalide ! ede mahā-dāṇiṇo tti attāṇaṁ salāhanti | tā phuḍaṁ param-uttama-baṇṇāṇaṁ bo sabbuttamaṁ patthaṁ dāīssanti |

atrāntare mahā-dānīti padenātma-gauravaṁ khyāpayantaṁ kṛṣṇaṁ phūtkartuṁ lalitām uddiśya rādhā prāha—sakhi lalita iti | ete vayaṁ mahā-dāninaḥ dāna-śīlā iti ātmānaṁ ślāghante prathayanti tat sphuṭam ataḥ spaṣṭam idaṁ yad ete vo yuṣmākaṁ paramottamaḥ varṇaḥ jātiḥ rūpaṁ ca yāsāṁ tābhyaḥ sarvottamaṁ kam api padārthaṁ dāsyanti | vaḥ paramottama-varṇānām ity atra sampradānārthe śeṣa-sambandhāt prākṛte ṣaṣṭhī-vidhānam ||

kṛṣṇaḥ (smitvā) : vara-varṇini ! satyaṁ bravīṣi tad etan nija-mahā-vaibhavaṁ dāsyāmi | (ity āliṅgana-mudrām abhinīya subalam āliṅgate)

kṛṣṇaḥ sa-smitaṁ rādhāṁ sambodhayati—vara-varṇinīti | vara utkṛṣṭo varṇaḥ jātiḥ rūpaṁ ca yasyā astīti tat-sambuddhau he vara-varṇini ! uttamāṅgi ! tvaṁ satyaṁ bravīṣi | tat mahā-dānitvād etat nijaṁ mahā-vaibhavaṁ mahā-prasādaṁ te dāsyāmīti āliṅgana-mudrām vidhāya kīdṛk tad-āliṅganam iti darśayitum subalam āliṅgati | varṇād brahmacāriṇīniḥ iti prāṇiner anuśāsanāt brahmacāriṇy-arthe prayujyamānasya pratyayasya balād atra rādhāṁ prati kṛṣṇasya solluṇṭhā vakroktiḥ sahṛdaya-gamyā ||

rādhā (sa-romāñcam ātma-gataṁ saṁskṛtena) :

api guru-puras tvām utsaṅge nidhāya viśaṅkaṭe

vipula-pulakollāsaṁ svairī pariṣvajate hariḥ |

praṇayati tava skandhe cāsau bhujaṁ bhujagopamaṁ

kva subala purā siddha-kṣetre cakartha kiyat tapaḥ ||38||

preyasaḥ paratrāliṅgana-vyāpāraṁ vīkṣya samudrikta-bhāṣā sa-romāñcaṁ pulakitā satī ātma-gataṁ saṁskṛtenāha rādhā—api guru- iti | he **subala** ! **guru-puraḥ** gurūṇāṁ pratiṣṭhitānāṁ vṛndādīnāṁ puraḥ samakṣam api **svairī** svacchandānucārī **hariḥ** **viśaṅkaṭe** pṛthule svīye **utsaṅge** aṅke nidhāya, **vipulaṁ pulakasya ullāso** romaharṣaḥ yasmin karmaṇi yathā bhavet tathā **pariṣvajate** samāliṅgati | api ca, **bhujagopamaṁ** masṛṇaṁ pralambaṁ ca **bhujaṁ** **tava skandhe praṇayati** samāropayati—mahad bhāgyam idaṁ, tad-avāptau **purā** kasminn api **siddha-kṣetre** puṇye tīrtha-sthale **kiyat tapaḥ** tvaṁ **cakartha** kṛtavān iti na jñāyate (parokṣe kṛ-dhātoḥ madhyama-puruṣaika-vacanaṁ liṭi rūpam) ||

atra bhujagopamam ity ārthī luptopamā | saubhāgya-hetu-dvayasya pūrvārdhe pradānāt samuccayaḥ | kiyat tapaś cakartha ity atrānumānālaṅkāraś ca | asyām uktau raty-upaskāriṇo’sūyāmarṣa-sveda-rūpāḥ sañcāriṇo bhāvā vyajyante | pareṇa saha nāyakasya saṅgatatvaṁ vīkṣyoddīpana-vibhāvaś ca nāyikā-gataṁ bhāvaṁ puṣṇāti nāyikām eva hṛdi nidhāya kṛtakatayā subalam āliṅgato hareḥ pulakāvirbhāvāt sāttvika-bhāvonmeṣaḥ | pula-pula-bhuja-bhujety atra vṛtty-anuprāsaḥ śabdālaṅkāraḥ | purā cakarthety atra yāvat purā nipātayor laṭ ity anaśāsanāt prāpte’pi laṭi | parokṣatva-vivakṣā-viśeṣa-vaśād vaikalpikasya liṭaḥ sādhutvam | atra prasādo guṇaḥ, vaidarbhī ca rītiḥ | hariṇī vṛttam ||38||

(ity amarṣam ivābhinayantī bhruvau vibhujya, prakāśam) lalide ! diṭṭhā pa:i-bbadāsu mādisīsu bidūsadā tuha ṇiuṁja-rāssa |

iti manasi kṛtvā harer anaucitya-vaśād amarṣaṁ nāṭayantī, bhruvau vibhujya troṭayitvā, “kvānītavatī tvam asmān tava sakhāsau kīdṛśo’vimṛśya-kārī” iti lalitām adhikṣeptuṁ rādhā prakāśaṁ sarva-śrāvyatayāha—laliteti | aho lalite ! pati-vratāsu pati-parāyaṇāsu mādṛśīṣu mahilāsu tava te sakhyuḥ nikuñja-rājasya vidūṣakatā vidūṣako narma-sacivaḥ anaucityāvadhi “madana-keli-parāyaṇatā dṛṣṭā” pratyakṣīkṛtā tvayā, tvam asmān īdṛśasya vidūṣakasya sannidhau haṭhād anaiṣīr ity upālambhaḥ | viśeṣeṇa dūṣakatāsad-vyavahāra-śīlateti arthāvabodhakatvād atra śleṣālaṅkāraḥ | pūrvaṁ kṛṣṇena brahmacāriṇīty arthāvagamakaṁ yad rādhā-sambodhanaṁ “vara-varṇinī” iti sotprāsaṁ racitaṁ tad uddiśyātra, “pati-vratāsu” mādṛśī-viśeṣaṇam | tathā cādhikṣepasyocitatva-pradarśanāya nikuñja-rājasya viśeṣyasya ca sābhiprāyatvāt krameṇa parikara-parikarāṅkurāv arthālaṅkārau | taveti pade paṭhitau bala-pradānāt kāku-dvārā paṭhita-gata-vakratayā upālambhasya dārḍhyaṁ gamyate’marṣasya tīvratā ca ||

lalitā (sāpadeśaṁ saṁskṛtena) :

tava mukulitāṁ[[40]](#footnote-41) dṛṣṭvābhyarṇe rasāla-latām itaḥ

katham iva mudhā dhṛṣṭaḥ kūṭaṁ bhajann abhidhāvasi |

parimalavatī snigdhā cāsau dvirepha-patiṁ śritā

parihara kuhū-kaṇṭhotkaṇṭhām iyaṁ sulabhā na te ||39||

svīkṛtya rādhāyāḥ sthāne upālambham etasmād asāmprata-vyavahārād ātmānaṁ nivārayitum diśantī sāpadeśam anyokti-dvārā kṛṣṇam udbodhayati lalitā—taveti | **itaḥ** asmāt sthānāt **tava abhyarṇe** samīpaṁ **mukulitāṁ** korakitāṁ nava-vikāsonmukhīṁ **rasāla-latām** āmra-latām iva tanvīṁ **dṛṣṭvā katham iva** kena manorathena hetunā **dhṛṣṭaḥ** sāhasī **kūṭaṁ** **bhajann** kapaṭam ācaran **mudhā** vyartham eva **abhidhāvasi** tāṁ prati pravaṇo bhavasi | vyarthatvaṁ prayāsasya sādhayati—ca punaḥ asau **parimalavatī** saurabha-yutā **snigdhā** ślakṣṇā masṛṇā vāmra-latā **dvirepha-patiṁ** bhramara-varam āśritā snihyantī vartate atas tvad-arthaṁ nāsty avakāśaḥ | ataḥ he kuhū madhurā vāk kaṇṭhe yasya saḥ tat-sambuddhau he kuhū-kaṇṭhā puṁs-kokila ! tvaṁ tad-viṣayim utkaṇṭhām abhilāṣaṁ parihara yataḥ, iyaṁ te sulabhā sukha-labhyā nāsti |

atra kuhū-kaṇṭheti sambodhanāt kṛṣṇe puṁskokilatvāropaḥ, tad-apadeśenātra lalitākṛtaṁ kṛṣṇaṁ prati udbodhanam | ataḥ atra anyoktir alaṅkāraḥ | atra viparīta-lakṣaṇayā, tathā ca, sulabhā na ity atra na-kāre kāku-svareṇoccāryamāṇe bhinnārthāvabodho bhavati | tad yathā—idānīm iyaṁ latā tavābhyarṇe eva vikāsonmukhī bhāti, tvaṁ dhṛṣṭaḥ ādharṣaṇa-kuśalaḥ sāhasī vartase | ataḥ mudhā kūṭaṁ bhajan vyartahm eva śulkādāna-prapañcaṁ racayan katham iva abhidhāvasi samantāt tat-pṛṣṭhe bhrāmyasi | sā tu sarvathā tvad-anurūpā parimalavatī padminītvāt saugandhya-yutā paripakvā snigdhā tvayi baddha-bhāvā daiva-vaśāt dvirephaṁ patitvāt āśritā | tvaṁ tāvat kuhū-kaṇṭho madhura-vāg asi, vāṅ-mātreṇaiva vaśayitum śaktaḥ, atas tvadīyāṁ kalāṁ vācaṁ niśamyaiva tvad-vaśaṁvadā bhavitum arhati, ata iyaṁ te sulabhā na, api tu sulabhā eva, evaṁ sati tad-viṣayiṇīṁ, “kenopāyena tām ahaṁ labheya” ity utkaṇṭhāṁ tyaja | rādhikā-pakṣe kuhū-kaṇṭhasya tava muralī-rava-caraṇāravinda-mātreṇaivāśraveyaṁ nava-taruṇau tvayi snigdhā, kevalaṁ pati-rūpeṇa dvirephaṁ kalā-hīnam arasikaṁ barbaraṁ śritā, na tu kāmyatayā | tvam eva tasyāḥ kāntaḥ | ato mā sāhasam ācara | mā kapaṭaṁ kṛthāḥ | āvasto bhaveti sāntvayati |

“dvirepho barbare’pi” ity amara-vacanād atra dvirepha-pade śleṣaḥ | ubhayathārthe pūrvārdha-vastunaḥ tṛtīya-caraṇārthasya hetutvāt utkaṇṭhā-parityāgāya, “iyaṁ sulabhā na te” iti vākyathārthasya punar hetutvād atra kāvya-liṅgam alaṅkāraḥ | parimalavatītvena latāyāṁ paripakatā bhoga-yogyatā, nāyikā-pakṣe ca padminīyam uttama-prakṛtir iti vastu vyajyate | rasālasyāmrasya latā-rūpatvaṁ naiva bhavati viśālānokaha-rūpatvāt tathāpi pādapasya latā-rūpeṇodbhāvanaṁ strītva-tanvītva-sādhanāya kavi-kalpitatvaṁ niyati-niyama-rāhityam evāśrayaṇīyaṁ, yathā kālidāso’pi, śamīlitāṁ cchetum ṛṣir vyavasyati ity atra śākuntale śamī-taruṁ latā-rūpeṇāha—kavi-kalpanāyā niravadhikatvve’pi nisarga-viruddhatvāt pravṛtti-viruddhatvaṁ doṣo’napaneya eva | atra kuhū-kaṇṭheti padasya sābhiprāyatvāt parikarālaṅkāraḥ | sarvatra sānuprāso bandhaḥ | prasāda-mādhurye guṇau | upanāgarikā vṛttiḥ | vaidarbhī rītiḥ | hariṇī ca vṛttam ||39||

viśākhā (saṁskṛtena) :

ṛju-vṛttiḥ kila kuṭile

vaiguṇyāyaiva kalpate tvaritam |

iti darśayan dhanuḥ-stho

guṇa-cyutiṁ sphuṭam iṣur yāti ||40||

iyaṁ bālā ṛju-vṛttir ato’syāṁ kuṭilatāṁ mā bhaja, iti kūṭācaraṇasya vaiyarthyaṁ lalitā-pratipāditaṁ samarthayantī kṛṣṇam uddiśya viśākhā nidarśana-mukhena dṛḍhīkṛtaṁ sāmānyaṁ vastūpanyasyati—ṛju-vṛttir iti | ṛjvī vṛttiḥ vyavahāro yasya saḥ sarala-prakṛtiko janaḥ kuṭile vakra-svabhāve jane (viṣaya-saptamī) tvaritaṁ kila śighram eva vaiguṇyāya kalpate vaiguṇyam āpādayati | vaiguṇyāyety atra kḷpi sampadyamāne ity anuśāsanāc caturthī | imaṁ nisarga-niyamaṁ darśayan iva iṣuḥ saralo bāṇaḥ dhanuḥsthaḥ dhanuṣi āropitaḥ san sphuṭaṁ jhaṭity eva guṇāt maurvītaḥ cyutiṁ skhalanaṁ yāti | kuṭilena dhanuṣā saktaḥ ṛju-bāṇaḥ guṇa-viyogam āpnotīti saralārthaḥ |

atra guṇa-pade śleṣaḥ | darśayann ivety arthāvabodhāt kriyotprekṣālaṅkāraḥ | api ca pūrvasmin padye pratipāditasya “kūṭaṁ bhajan saralayā preyasyā saṅgamaṁ dhṛṣṭatayā sādhayann api cirāya na syāt” iti | paraṁ ca dvirepheṇa barbareṇa kuṭilena saṅgateyaṁ cira-yogaṁ, tena saha naiva dhātrī | ataḥ “kuhū-kaṇṭhaṁ tvām anugatā drāg eva bhaviṣyati” iti | vastu-dvayasya viśeṣasya samarthanāya ṛju-vṛttiḥ kileti sāmānyaṁ vacaḥ samarthanāyopāttam | sāmānyena viśeṣasya samarthyamānatvāt arthāntara-nyāsālāṅkāraḥ | punaś ca samarthaka-vākyasyāpi puṣṭaye dhanuḥ-sthasyeṣoḥ sthitir udāhṛtā | ataḥ poṣya-poṣaka-bhāvam āpannayoḥ vastunor upanyāsād atra vikasvarālaṅkāraḥ kuvalayānande—sāmānyena nirūpitasyārthasya sukha-pratipattaye tad-eka-deśaṁ nirūpya tayor avayavāvayi-bhāva ucyamāna udāharaṇam iti lakṣaṇāt rasa-gaṅādhara-matenāyam udāharaṇālaṅkāra iti vyapadiṣṭaḥ |

atra prasādo guṇaḥ, vaidarbhī rītiḥ | chandaś ca āryā jātiḥ ||40||

citrā : hanta ghaṭṭajjhakkha ! ghaṭṭāhiāro jai tumhāṇam ahiṭṭho, tado bahu-jaṇa-saṁghaṭṭe ja:uṁṇā-ghaṭṭe ccea cattaraṁ juttam |

prāptāvasarā citrā abhilaṣita-sādhanāya kva tāvad ghaṭṭa-sthāpanam aupayikaṁ bhaved ity upadiśantī āha—hanteti | hanta bho ghaṭṭādhyakṣa ! ghaṭṭādhikāraḥ śulkādānaṁ yadi yuṣmākam abhīṣṭo’bhipretaḥ, tadā bahu-jana-saṁghaṭṭe yatra bahavo janāḥ samāyānti, tādṛśe jana-saṅkule yamuṇā-ghaṭṭa eva catvaraṁ śulkādāna-sthānakaṁ yuktam, na tv asmin virala-jana-sampāte vanānta-deśe ity arthaḥ | anena kālindī-pulineṣu ramyeṣu tvad-abhipreta-pūrtiḥ sulabheti vyañjayantī citrā saṅketa-sthalīṁ nidarśayatīty ākṛtaṁ boddhavyam ||121||

campakalatā: a:i visuddha-citte sahi citte | ede sulukka-lakkheṇa luṇṭhiduṁ jjebba ettha duggabaṇe ciṭṭhanti tā biramehi |

citrāṁ sambodhayantīva campakalatā sopahāsaṁ catvarasya vana-madhye sthāpane upapattiṁ pradarśayati—ayīti | ayi viśuddha-citte sarala-prakṛtike sakhi citre ! ete śulka-lakṣeṇa śulkādānasya vyājena luṇṭhitum eva janān atra durga-vane viṣame vana-bhāge tiṣṭhanti | bahu-jana-saṅkule sthāne kaṭu-janād bhavec chulkāvāptiḥ sāmānyā, iha tu vikaṭe vane luṇṭhanāyāvasaro labhyate , ata ete vastuto luṇṭhākā atra vartante | ata eva sat-parāmarśād virama tvam, bhinnam evaiteṣāṁ lakṣyam iti bhāvaḥ ||

kṛṣṇaḥ : sakhe subala ! mitrāyitaṁ citrayā | tad adya goṣṭhasya gopure ghaṭṭa-catvaram upaskriyatām, yad atra vana-madhye palāyante paritaś capalāyata-locanāḥ |

campakalatoktam upekṣyam | citrāyāḥ saṅketitam artham anusandhāya kṛṣṇaḥ citrāyāḥ parāmarśam udāraṁ manvāna iva subalam āha—sakha iti | citrayā mitrāyitaṁ mitravad ācaritaṁ hitopadeśena | mitrāyitam ity atra mitra-śabdāt ācārārthe kyaṅ, tena hy atra kyaṅ-gatā luptopamā | mitrasyopedeśo nūnam anusartavyaḥ—hitān na yaḥ saṁśṛṇute sa kiṁ prabhuḥ ? iti nīti-vacanāt | adya goṣṭhasya gośālāyāḥ purastād vartamāne gopura eva ghaṭṭa-catvaram upaskriyatām āracyatām | tatropapattim āha—yad atra vana-madhye capale āyate dīrghe ca locane yāsāṁ tāś capalāyata-locanā gopāṅganāḥ paritaḥ itas tataḥ palāyante, ghaṭṭam apasārya nirvrajantīty arthaḥ ||

subalaḥ: pia-bassa ! saccaṁ bhaṇesi | pekkha ! sahīṇaṁ sahassaṁ rāhiam aṇusappadi | eṇhiṁ kkhu ca:uṭṭhaṁ jjebba |

samarthayan kṛṣṇoktiṁ subala āha—priya-vayasyeti | satyaṁ bhaṇasi vadasi | tatra hetum upapādayati—paśya, sarvadā sakhīnāṁ sahasraṁ bhūyasyaḥ sakhyaḥ rādhikām anusarpati, saha caratīty arthaḥ | adya tāvat kevalaṁ catuṣṭayam eva, catasra evaṁ sahacaryaḥ santi ||

rādhā (svagataṁ) : pahāde ccea kundaladāe saddhaṁ jaṇṇe pesidaṁ me sahī-ulam |

kuto’dya viralaḥ sakhī-janaḥ tad-dhetuṁ prekṣaka-vargasya bodhāya rādhā svagatam āha—prabhāta iti

prabhāte sūryodaya-velāyām eva kundalatayā sārdhaṁ kundalatā-nāmnīṁ sakhīṁ puraskṛtya mayā sakhīnāṁ kulaṁ samūhaḥ yajñe preṣitam | yena samaye navanītāprāptyā yajña-kārye mā bhavatūparodhaḥ | tena ca pathi mayi mayi kvacid avaruddhāyām api na kācit kṣatir iti tatra prasakte mādhava-keli-prasaṅge ātmana āśvastatvaṁ dyotyate ||

madhumaṅgalaḥ : suala! ṇiccidam ādāo viddhi sahio | ṇahi basaṁta-lacchīe odāre saṁbutte kala-kaṁṭhiṇam aṇubalaṁbho saṁbhābijja:i |

asyāḥ sakhyo’pi rādhā-viyogam asahamānā acireṇaiva tat-pārśva-vartinyaḥ syur ity anumāya madhumaṅgalaḥ samāśvāsayati— subaleti | niścitam āgatāḥ sapadi āgamiṣyamāṇā iva sakhīḥ viddhi jānīhi (vid-dhātoḥ loṭi madhyama-puruṣaika-vacanāntaṁ rūpam) | tatrānumāne hetuṁ nidarśana-mukhenopasthāpayati—nahīti | vasantasya lakṣmyā avatāre prādurbhāve saṁvṛtte sañjāte sati kala-kaṇṭhīnāṁ kokilānām anupalambhaḥ aprāptir anupasthitiḥ na sambhāvyate, vasantaḥ pravarteta kokilāś ca na dṛśyerann iti nisarga-virodhād asambhāvitaṁ yathā, tathaiva rādhāyā ihopasthitau tat-sahacaryo nātra bhaveyur ity api pāre sambhāvanam | tā nūnaṁ śīghram evopāyāsyantīti viśvāsaḥ | atra vasanta-śobhā-sthānīyā rādhā, madhurālāpinyas tat-sahacarya iti sādharmyānubandhī dṛṣṭāntālaṅkāro vācyaḥ | pratīyamānā cātiśayoktiḥ, upamānenopameyasya nigīryādhyavasānāt ||

viśākhā (sa-smitam) : tado tāṇaṁ sahīṇaṁ calaṇa-lacchīhiṁ tumhāṇaṁ ghaṭṭo asoattaṇaṁ laddhūṇa upphullissadi |

narma-śīlā viśākhā sa-smitam āha—tata iti | yathā tvaṁ manyase, tathā sati sahacarī-saṅgame’tra tāsāṁ calaṇa-lakṣmībhiḥ sañcara-śobhayā pāda-vinyāsa-mahimnā yuṣmākaṁ ghaṭṭaś catvara-sthānam idam aśokatvam aśoka-pādapatvaṁ śoka-rāhityaṁ ca labdhvā utphulliṣyati vikasiṣyatīti bhāvaḥ | pādāghātād aśokaḥ iti kavi-samaye ramaṇīnāṁ caraṇa-saṁyo sulakṣaṇa-yuvatīnāṁ caraṇa-saṁyogo’śokasya utphullatāpādaka iti niyamam anuruddhya sahacarīṇāṁ ghaṭṭa-parisare calana-mātreṇa ghaṭṭo’yam aśokatāṁ vrajann utphullo bhaved iti tātparyam | atra calanāśoka-padayoḥ śleṣaḥ tad-garbhitaḥ sambhāvana-gata-camatkṛter utprekṣālaṅkāro gamyaḥ | atroktir vaicitryād vakroktiḥ | ghaṭṭa-dvārāśoka-dharmāpādānāt tad-guṇālaṅkāraś ca | ātma-mahimākhyānād garvoktiḥ | yūyam api tadā dhanyā bhaveteti vastu-dhvaniḥ ||

kṛṣṇaḥ (savyato vilokya sānandam) : kathaṁ kāñcana-marīci-rociṣāṁ sahacarīṇāṁ sañcayena brahma-kuṇḍasya puro bhūmir alaṅkriyate ?

amuṣmin narma-prasaṅge pravartamāne savyato vāma-bhāge vilokya saharṣam āha kṛṣṇaḥ—katham iti vismaye | kāñcana-marīci-rociṣāṁ suvarṇa-raśmi-dyutīnāṁ sahacarīṇāṁ rādhā-vayasyānāṁ sañcayena samūhena brahma-kuṇḍasya puro-bhūmiḥ purastād vartamānā sthalī alaṅkriyate ity āyantīḥ sakhīr vibhāvayati ||

lalitā (smitvā) : “jagad dhana-mayaṁ lubdhāḥ kāmukāḥ kāminī-mayaṁ” tti porāṇa-baṇassa attho paccakkhī-kīdo |

pratikṣaṇaṁ tāsām anudhyānaṁ vidadhataḥ kṛṣṇasyopahāsaṁ kurvatī lalitā smita-pūrvaṁ babhāṣe—jagad iti | lubdhāḥ lobhopahatā janāḥ sarvaṁ jagat dhana-mayaṁ, kāmukā lampaṭāḥ kāminī-mayaṁ paśyantīti purāṇe kathitaṁ paurāṇaṁ vacanaṁ, tasyārthaḥ pratyakṣīkṛtaḥ yathārthety anubhūtam | yas tvaṁ sarvatra kāminīm eva paśyasi | jagad dhana-mayam iti bhāgavatoktiḥ yasyāparārdhas tāvat, nārāyaṇa-mayaṁ dhīrāḥ paśyanti paramārthinaḥ iti paṭhyate[[41]](#footnote-42) | atra marmopaghātitvāt pratyakṣa-vacaso vajraṁ nāmāṅgam upanyastaṁ bhavati, vajraṁ pratyakṣa-niṣṭhuram iti lakṣaṇāt | kāminy-ākārākāritā kilāmikānāṁ ceto-vṛttir iti sāmānyena viśeṣokti-rūpātra vakroktiḥ ||

madhumaṅgalaḥ : bho bassa[[42]](#footnote-43) ! asaccaṁ ṇa hasijjasiṁ,[[43]](#footnote-44) jaṁ kamala-kiṁjakka-reṇu[[44]](#footnote-45)-piṁjaridāo haṁsīo tue sahīo kijjaṁti |

nāyaṁ lalitā-kṛto mithyopahāsaḥ yataḥ sambhāvyata eva tādṛśaṁ saubhāgyam iti matvā kṛṣṇam uddiśya prāha madhumaṅgalaḥ—bho vayasyeti | sakhe kṛṣṇeti ! asatyaṁ na hasyase lalitayeti śeṣaḥ | api tu kamala-kiñjalkānāṁ reṇubhiḥ (reṇūnāṁ puñjena rāśinā) piñjaritāḥ pītimānaṁ bhajantyaḥ haṁsya eva kāminyaḥ tvayā sakhyaḥ kriyante | haṁsa-gāminyaḥ acireṇa tvayā saha sakhi-bhāvaṁ vrajiṣyanti ity ākūtam | atra bhrāntimān alaṅkāraḥ | kriyante iti vartamāna-sāmīpye bhaviṣyad-arthe laṭ, vartamāna-sāmīpye vartamānavad vā ity anuśāsanam ||

kṛṣṇaḥ (sa-smitam) : vayasya[[45]](#footnote-46) ! kim asmākam anāgata-cintayā ? samprati ghaṭṭa-śulkasya puṇyāhaḥ pravartatām |

kṛṣṇaḥ svīyam autsukyaṁ gūhamānaḥ upekṣā-bhāvaṁ pradarśayann iva ceto’nyato vyākṣeptuṁ prakṛtam anusartuṁ ca madhumaṅgalaṁ diśati sa-smitam—vayasyeti | he sakhe ! anāgatasya kṣaṇe’sminn avidyamānasya sambhāvyamāna-mātrasya cintayānudhyānena asmākaṁ kiṁ prayojanaṁ ko’rthaḥ | kākunā na ko’pīty artho gamyate | tato vyāvṛtya samprati prasaktaṁ ghaṭṭa-śulkasya ādānasya puṇyam ahaḥ dinaṁ pravartatām | puṇyam ahar iti puṇyāhaḥ, rājāhaḥ-sakhibhyaṣṭac iti samāsāntaḥ ṭac-pratyayaḥ | vayaṁ śulkādāyinaḥ tāvataivāsmākaṁ prayojanaṁ kiṁ tad-anyayā vārtayeti iṣṭe’py arthe tātparya-pretiṣedhād atrāvahitthaṁ nāma nāṭya-lakṣaṇam ||

rādhā (bhruvaṁ vikṣipya) : tilloke ko kkhu so mahā-sāhasiāṇaṁ sihāmaṇī ciṭṭhadi jo kkhu goula-bāliāṇaṁ dāṇaṁ geṇhiduṁ bāmetteṇa bi maṇāuṁ[[46]](#footnote-47) bāharissadi, tatthabi sūrobāsiāṇam imāṇam |

śulka-dānaṁ prastuvane kṛṣṇāya kupyantīva rādhā bhruvaṁ vikṣipya sa-garvam āha—trailokya iti | trayāṇāṁ lokānāṁ samāhāras trailokyaṁ, tatra svar-bhū-pātāleṣu triṣu lokeṣu kaḥ khalu mahā-sāhasikānām ugra-karmaṇāṁ śikhāmaṇir agragaṇyas tiṣṭhati, yaḥ khalu niścayena gokule vasantīnāṁ bālikānāṁ tat-kṛtānāṁ dānaṁ grahītuṁ tābhyaḥ śulkam ādātuṁ vāṅ-mātreṇa kevalaṁ vācāpi vyāhariṣyati kathayiṣyati, vastuto grahaṇaṁ tu dūre āstāṁ, vācikam api tādṛśaṁ garhyam evāsambhāvyaṁ ca, tatrāpi tāsu gokula-bālikāsv api sūryopāsikānām āsām tu nitāntam aśakyam āsām ity atra garhaṇīyatvārtha-dyotanāya pañcamy-arthe ṣaṣṭhī-prayogaḥ ||

kṛṣṇaḥ (smitaṁ kṛtvā) : lakṣmī-mukhi dākṣiṇyataḥ śikṣayāmi | niravadyam udyotamāne tasminn udyāna-cakravartini sāmpratam asāmpratam īdṛśaṁ mṛga-dṛśāṁ girām aurjityam |

evaṁ sa-garvaṁ vyāharantīṁ rādhāṁ sāmnā sāntvayan kṛṣṇaḥ sa-smitam āha—lakṣmī-mukhīti | lakṣmīḥ śobhā mukhe yasyās tādṛśi he bhadra-vadane ! tvāṁ dākṣiṇyaṁ sāmnā vyavahāraṁ para-cchandānuvartitvaṁ śikṣayāmi upadiśāmi kasmai kasmin viṣaye vā vinayena vyavahartavyam iti | niravadyaṁ nirapāyam udyotamāne jvalat-pratāpe tasmin pūrvam uddiṣṭe udyāna-cakravartiny asya vanoddeśasyādhipe tad-viṣaye sāmpratam adhunā īdṛśaṁ mṛgīdṛśām abalānāṁ girām aurjityam uddhatatvam asāmpratam asamīcīnam eva |

atra sthāne khalu prasanno bandhaḥ sānuprāsaḥ | sāmprateti varṇa-saṁhateḥ pṛthag-arthatvena punar āvṛtter atra yamakālaṅkāraḥ | mādhuryaṁ guṇaḥ | komalā vṛttiḥ | lāṭī rītiḥ ||

rādhā: sahi lalide ! dhiṭṭha-ghaṭṭī-āla-ghaṭṭhaṇe paḍidāsi, tā ṇa juttam ettha kuṇṭhattaṇam |

lalitām uddiśya sa-roṣaṁ rādhā—dhṛṣṭa-ghaṭṭeti | dhṛṣṭasya uddaṇḍasya ghaṭṭi-pālasya catvarādhyakṣasya ghaṭṭane kuṭile prapañce patitā tvam asmān sahānīya āgatākasmād asi, śaṭhaṁ prati śāṭhyam evocitam iti nītyā atrāsmin jane prasaṅge vā kuṇṭhatvaṁ daurbalyaṁ na yuktam ucitam ity arthaḥ |

kṛṣṇaḥ: sakhe subala ! śrutam asyāḥ kaṭhorārabhaṭī-gariṣṭhaṁ girāṁ sphūrjitam | (ity ardha-niḥsṛtāṁ rasanāṁ sandaśya) kaṣṭaṁ bho kaṣṭam ! dīvyad-arvācīna-yauvana-garva-sarvasvayā bāḍham etayā mahā-ghaṭṭa-sāmrājya-paṭṭa-labdhābhiṣeko’haṁ caturikāṇāṁ[[47]](#footnote-48) cakravartī ghaṭṭī-pālaḥ kṛto’smi |

punar api dhṛṣṭatayā subalam āha kṛṣṇaḥ—śrutam iti | asyāḥ gopikāyāḥ kaṭhoraṁ paruṣam ārabhaṭyā ugratayā gariṣṭhaṁ gaurava-pūrṇam avācyaṁ vā girāṁ vācāṁ sphūrjitaṁ nirghoṣaḥ | sphūrjā vajra-nirghoṣe iti kośaḥ | lakṣmī-mukhyā mukhād asadṛśaṁ vajra-sampāta-samaṁ dāruṇaṁ vaco niśamya tad-bhartsanāya tat-sadṛśīṁ vācam udīrayitum sannaddho’pi preyasīṁ prati tādṛg-vacaso’samīcīnatvaṁ vijñāya ardha-niḥsṛtāṁ vaktum udyatāṁ rasanāṁ jihvāṁ sandaśya dantai ruddhvā prāptasya prasaṅgasyāsāmañjasya-vaśād duḥkham anubhavann āha kṛṣṇaḥ—kaṣṭam iti | bhoḥ kaṣṭam mahat kaśmalam āpatitam iti | preyasyāḥ kaṭhoram api vaco’nukūlam eveti vipariṇamayan ghaṭṭī-pāleti parāmarśāt tādṛg ucca-pada-svīkāra-dvārātma-gauravam eva manvāno nāyako bāḍham iti praśaṁsann āha dīvyad iti | dīvyat dīpyat arvācīno navaṁ yad yauvanaṁ taj-janyo garva eva sarvasvaṁ sakalā sampattir yasyāḥ sā tayā vidyotan-nava-yauvana-sampannayā etayā mahā-ghaṭṭasya mukhya-catvarasya sāmrājya-paṭṭe ekādhikāre labdhābhiṣekaḥ saṁsthāpitaḥ ahaṁ cāturikāṇāṁ (cāturīṁ vetti iti ṭhak) caturāṇāṁ cakravartī pramukhaḥ ghaṭṭī-pālaḥ kṛto’smīti bāḍhaṁ kaṣṭam eva |

cāturikaḥ ratha-caryāyāṁ nipuṇe rūḍhaḥ uttama-vāhaka ity artham abhidadhāti, tasyātrāprasaktatvāt kuśalārthe prayuktam idaṁ mudhā nihitārtha-doṣam udbhāvayan nātirucikaram eva, evam eva mahā-sāmrājya-cakravarti-prabhṛtīnāṁ padānām upādānaṁ kvathita-guggalodvega-kṛd bandhasya badara-pākaṁ pacatīti sudhībhir vibhāvyam | paruṣe vacasi gaurava-khyāpanāropaṇaṁ nāyakasya nāyikā-pravaṇaṁ praṇayaṁ gamayati, aparādha-śatenāpy avicālyaṁ prema praṇayaḥ iti vacanāt | preyasyā nava-yauvana-praśaṁsanād guṇākhyānaṁ nāmālaṅkāra uddīpana-vibhāvaṁ vidyotayati ||

lalitā (saṁskṛtena) :

sa-cchidrā laghu-vaṁśajā ca muralī yaṣṭiḥ kaṭhorā bhṛśaṁ

stabdhātmā ca viṣāṇikātimalinā vakra-svarūpāpi ca |

ābhiḥ santatam uttamābhir abhito yasyāṅgam āliṅgyate

ghaṭṭī-pālatayā bhayānaka-vane vṛttir na tasyādbhutā ||41||

kṛṣṇaṁ ghaṭṭī-pālatvenopahasantī lalitā saṁskṛtam āśrityāha—sa-cchidreti | yādṛśo ghaṭṭī-pālas tādṛśya eva tasyā mahiṣībhiḥ preyasībhir bhāvyam | athavā yādṛśyas tasya sahacaryaḥ tādṛśenaiva iti nyāyena ghaṭṭīpālasyānurūpatām adbhutāṁ ca vṛttim upapādayati—prathamā tasya sahacarī **muralī sa-cchidrā** randhānvitā doṣa-pūrṇānartha-bahulā chidreṣv anarthā bahulī-bhavantīty abhiyuktokteḥ | sā paṭṭa-mahiṣī tāvad iti gamayitum tasyāḥ prathama-nirdeśo’bhyarhitasya prāthamyam iti nyāyāt |

api ca sā **laghu-vaṁśajā** laghu-veṇor daṇḍāt jātā | vaṁśa-vṛkṣasya dve jatī—ekā sthūlātidīrghāneka-puruṣocchrāyā, aparā ca kanīyasī tanvī nātidīrghā ca | tayor iyaṁ tu muralī laghu-vaṁśa-samudbhūtā | śleṣeṇa laghau kṣudre vaṁśe kule samudbhūtā hīna-kulajety arthaḥ |

dvitīyā tu yaṣṭir daṇḍaḥ sāpi bhṛśam atīva kaṭhorā, pakṣe durdāntā | stabdhātmā acetanā spanda-rahitā ca |

tṛtīyā mahiṣī viṣāṇikā śṛṅgikā, yā atimalinā kurūpā | vakraṁ tiryak svarūpaṁ yasyāḥ sā viṣama-svabhāvā | ābhiḥ uttamābhiḥ viparīta-lakṣaṇayā kṣudrābhiḥ kutsitābhiḥ sahacarībhiḥ santatam sarva-kālaṁ yasya aṅgaṁ gātram abhitaḥ sarvataḥ āliṅgyate tasya cakravartinaḥ bhayānaka-vane sujanair asevyamāne dāruṇe vane ghaṭṭī-pālatayā śulka-grāhādhikāri-rūpeṇa vṛttiḥ sthitir adbhutā vicitrā na sarvathopapannaiveti bhāvaḥ | tvam api sahacarī-sadṛśaḥ kaṭhora-karmāsīti adhikṣepaḥ | sundarī-nārī-dharṣaṇe dhṛṣṭasya sāhasikyathārthaṁ ghora-kānane sthiter aucityam eva |

“vṛttir na tasyādbhutā” iti kākvā paṭhitau, api tu adbhutā sarvathā asaṅgatā vicitrā eveti tātparyaṁ śabda-śaktyā pratīyate, tad yathā tvaṁ sadā muralī-yaṣṭi-viṣāṇikābhis tisṛbhir anurūpābhiḥ satatam āliṅgantībhir ata eva tvadīya-carita-viṣaye jāgarūkābhiḥ laghuvaṁśajatvāt kaṭhoratvāt vakra-svabhāvatvāt kṛtāparādhe tvayy akṣamā-śīlābhiḥ saṅgataḥ san bhayāvahaṁ vanam āśritya gṛhaṁ parityajya ghaṭṭī-pālo’pi svādhikārasya durupayogaṁ kurvan tatrāgantukīnāṁ kulajānāṁ kanyakānāṁ prasahya dharṣaṇātmikā vṛttir vyavahāras tava adbhutā na, api tu sarva-bhāvenānucitaiveti bhartsanaṁ vyanakti | tvad-anurūpās tavaiva pūrvoktā mahiṣyo, na vayaṁ yāḥ sarala-svabhāvāḥ kulīnāḥ paitvratā ato’smāsu tavāsad-vyavahāraḥ sarvathā garhita iti vastu ca vyajyate | uttamābhir iti padasyathārthāntara-saṅkramita-vācyatvam |

padye’smin sarvatra viśeṣaṇānāṁ dvy-arthitvāt śleṣālaṅkāraḥ | uttamābhir ity atra viparīta-lakṣaṇayā “na tasyādbhutety atra” kāku-vaśānyathārtha-bodhanād vakroktiḥ, sattve’pi bahu-nārī-vraje’dhikāra-vaśād anya-nārī-lampaṭasya kāmukasya vyavahāra-samāropān muraly-ādiṣu kāminītvāropāt samāsoktir alaṅkāraś ca | prasādārtha-vyakti-guṇa-sampanno bandhaḥ, vaidarbhī mārgeṇopanāgarikayā vṛttyā ghaṭito dhvani-pradhānaḥ, śārdūla-vikrīḍitena vṛttenopanibaddha uttamaṁ kāvyam ||41||

subalaḥ : hanta dummada-muharāo ! ṇa kkhu tumhehiṁ heliduṁ jutto eso mahā-dāṇassa ahīso |

ekām paruṣām uktim anu parāṁ prabala-garvām uktiṁ yuñjānāḥ ābhīra-bālāḥ bhartsanā-mukhena samboddhya tā yukta-vyavahārāya diśann āha subalaḥ—hanteti | ayi durmada-vādānucita-garvatayā mukharā bhūri-vāco jalpākāḥ | śṛṇuta eṣa mahā-dānasya ghaṭṭasya vyañjanayā mahatām api māna-mardakasya (do khaṇḍane tataḥ lyuṭi dānam iti rūpam) mahat ādānaṁ grahaṇaṁ yasya tādṛśasya sthānakasya adhīśaḥ (prākṛte ahīso) yuṣmābhir abalābhiḥ helituṁ helayā vyavahartum avagaṇayitum yuktaḥ samīcīno nety udbodhanam | arhatīti ahiḥ garva-durdāntaḥ, ā hantīti vāhirniṣṭhuro ghātakaḥ tad-adhīśaḥ vañcaka-cūḍāmaṇir iti prākṛta-padārtha-viśeṣaḥ ||

rādhā: hodu ahīso, tado bi kim ? (iti saṁskṛtena)—

dharṣaṇe nakula-strīṇāṁ bhujaṅgeśaḥ kṣamaḥ katham |

yad etā daśanair eṣa daśan nāpnoti maṅgalam ||42||

punar nirapekṣa-bhāvena subaloktiṁ phūtkurvantī rādhā prāha—bhavatv iti | bhavatu ahīśaḥ (adhīśaḥ), tato’pi tādṛśenāpi kim asmākaṁ kā hāniḥ ? ity upakramya ahīśeti gṛhītvā saṁskṛtena naikārthakaṁ vaca ādatte rādhā dharṣaṇeneti | asau ced ahīśas tadā bhujaṅgeśaḥ sarpa-rājaḥ nakula-strīṇāṁ dharṣaṇe kathaṁ kṣamaḥ syāt | ahina-kulayoḥ sahaja-vairān nakulāḥ mahā-sarpam api bhakṣayanti, yad iti hetum āha—eṣa bhujageśa etā nakula-strīḥ daśanaiḥ sva-dantaiḥ daśan maṅgalaṁ kṣemaṁ nāpnoti prati-daṁśena sa mriyeta eva | prākṛta-padasyāhīśasyādhīśety artha-grahaṇe tvaṁ kula-strīṇāṁ pativratānāṁ kulāṅganānāṁ dharṣaṇe prasahya saṅgrahaṇe katham apīti adhyāhartavyaḥ kṣamaḥ samartho na syāḥ, yataḥ svīyair daśanaiḥ etā daśan adharaṁ khaṇḍayan maṅgalaṁ kuśalaṁ na āpnoṣi, tāsāṁ patyur vyākopāt, rāja-daṇḍa-bhayāt kumbhīpākādau paratra patana-bhayāc ca | sarvathā tava kṣamatāyāḥ pāre khalu dharṣaṇa-vyāpāraḥ | atas tasmāt strī-saṅgrahaṇa-sāhasikyād virama |

padyam idaṁ tṛtīyam apy arthaṁ niṣpādayati guhyathārthaṁ pūrvkāry ca | tad yathā bhujaṅgeśaḥ suprasiddhaḥ pāradārika-pramukhaḥ kula-strīṇām asmādṛśīnāṁ dharṣaṇe prasahya-sambhoge kathaṁ na kṣamaḥ, api tu kṣama eva, yata etāḥ daśanair daśan sarabhasaṁ danta-kṣata-karaṁ cumbanādikaṁ vidhāya maṅgalaṁ pramoda-mayam āpnoti keli-sukhaṁ vindaty eveti sākūtaṁ vacanam | asya tṛtīyathārthasya vaktṛ-boddhavya-vaiśiṣṭyād avagamaḥ śabda-śakty-uttha-dhvani-rūpaḥ sahṛdaya-hṛdaya-hārī | atra gaṇḍaṁ nāma sandhy-aṅgam |

atra śleṣālaṅkāraḥ, nakula-strīṇām ity atra sabhaṅgaḥ śabda-parivṛtty-asahaḥ, bhujaṅgeśādau artha-śleṣo’bhaṅga-rūpaḥ | subalena proktam adhīśārthe’hīśa-padam anyathā yojayitvā bhujaṅgeśārthaṁ parikalpya rādhāyāḥ prativacane vakroktir alaṅkāraḥ, kas tvaṁ śūlī mṛgaya bhiṣajam ity-ādivat | prasāda-guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | ślokākhyam anuṣṭub-chandaḥ ||42||

kṛṣṇaḥ: bhaṅgurāpāṅgi | hṛdayaṅgamam āttha | tataḥ samākarṇaya (iti sa-harṣam)—

aprauḍha-dvija-rāja-rājad-alikā labdhā vibhūtiṁ rucāṁ

navyām ātmani kṛṣṇa-vartma-vilasad-dṛṣṭir viśākhāñcitā |

kandarpasya vidagdhatāṁ vidadhatināṁ netrāñcalasya tviṣā

tvaṁ rādhe śiva-mūrtir ity urasi māṁ bhogīndram aṅgīkuru ||43||

rādhāyā imāṁ vakroktiṁ niśamya tad-rahasyaṁ cāvagamya tāṁ ślāghā-vacobhiḥ protsāhayan narma-kuśalaḥ śrī-kṛṣṇaḥ sambodhayāmāsa—bhaṅgureti | ayi bhaṅgure lole vakra-prekṣaṇe nipuṇe apāṅge nayana-koṇau yasyāḥ sā tādṛśi iti sambodhanam | tvaṁ hṛdayaṁ gacchati spṛśaty āvarjayati yat tādṛśaṁ vacaḥ āttha kathitavatī | tataḥ tasmād dhetoḥ mama manoratha-pūraṇānukūla-vṛttitvāt samprati madīyaṁ vacaḥ samākarṇaya śṛṇu ity arthaḥ | ity uktvā saharṣam pramoda-sāndraḥ san prāha—aprauḍha-dvijeti |

rādhayā pūrvasmin padye śleṣa-vakroktyā nāyakaḥ bhujaṅgeśeti padenānvarthaṁ parāmṛṣṭaḥ | tām eva bhaṅgīm urarīkurvan kṛṣṇa ātmānaṁ bhogīndratvena gṛhītvā rādhāṁ śiva-mūrtitvena sāṅgopāṅgaṁ parikalpya tatra bhujaga-hāra-hīnatvān nyūnatvaṁ pradarśya tat-pūrtaye bhogīndraṁ mām aṅgīkuru yena nāyikā samagratayā śiva-mūrtir bhaved iti |

śiva-mūrti-pakṣe—aprauḍho’paripūrṇo’rdhaḥ dvija-rājaś candramās tena rājat śobhamānam alikaṁ lalāṭo yasyāḥ sā | samboddhya-pakṣe aprauḍha-dvijaḥ dvitīyā-candra iva rājat alikaṁ lalāṭa-pradeśo yasyās tādṛśī rādhā |

mūrti-pakṣe ātmani dehe navyām anyatrānupalabhyamānānāṁ dīptānām avayavatvena vibhūtiṁ bhasma labdhvā prāpya, para-pakṣe dehe navyām adbhutāṁ rucāṁ kāntīnāṁ vibhūtim aiśvaryam utkarṣaṁ vāvāpya |

śiva-pakṣe kṛṣṇa-vartmā vahniḥ tena vilasantī dṛṣṭir yasyāḥ sā | śiva-mūrtau tṛtīyasya nayane vahner āvāsāt | apara-pakṣe kṛṣṇasya bhagavato vartmani mārge yātāyāta-krame vilasantī sotkaṁ prekṣamāṇa dṛṣṭir yasyāḥ sā rādhā | api ca śiva-mūrtir viśākhena skanda-svāminā añcitā samāśliṣṭā, tvaṁ ca viśākhā nāma sakhī tayā añcitā saha vartamānā, api ca netrāñcalasya tṛtīyākṣasya, koṇasya tviṣārciṣā kandarpasya madanasya vidagdhatāṁ viśeṣeṇa dagdhatā nitāntaṁ bhasmībhūtatvaṁ vidadhatī kurvatī śiva-mūrtiḥ, tvaṁ ca rādhā netrāpāṅgasya kāntyā kandarpasya vidagdhatāṁ cāturīṁ vidadhatī evaṁ guṇa-gaṇa-viśiṣṭatvāt | he rādhe ! tvaṁ śiva-mūrtir asi | kintu śiva-mūrtau yathorasi bhujaṅga-hāraḥ | tasya tvayy abhāvāt tan-nyūnatā-kṣataye bhogīndraṁ bhujaṅga-rājam iva bhogīndraṁ vilāsi-pramukhaṁ māṁ tvadīyorasi aṅgīkuru ity arthaḥ | tena tava śiva-mūrtitvaṁ sarvāṅgīṇaṁ sampatsyate | rādhā-pakṣe śivā maṅgalānanda-mayī mūrti-svarūpam ity arthaḥ |

atra vibhūti-viśākhā-kṛṣṇa-vartmety-ādiṣu padeṣu abhaṅgaḥ śabda-śleṣaḥ | prathama-pade cārtha-śleṣaḥ | rādhā-vapuṣi samāropitā śiva-mūrtir ato viṣaya-viṣayiṇor abhedādhyavasānāt | bahuṣu pratīkeṣu tādātmya-darśana-pūrvakaṁ bhogīndra-saṁyoga-rūpasya dharmasya vaikalya-darśanād atra sāṅgam api nyūnatādhirūḍha-viśiṣṭaṁ, abhāl locanaḥ śambhur bhagavān bādarāyaṇa itivat śliṣṭa-rūpakam alaṅkāraḥ | ātmāṅgīkārasya vacasā pratipāditvāt svayaṁ-dautyasya nāyakasya narma-prāgalbhyam | nāyikoktaṁ dharṣāneti vaco hṛdi kṛtvā nāyakasya tādṛg eva śliṣṭaṁ narma-vacaḥ aprauḍheti paraparaṁ goṣṭhī-rūpaṁ jalpākhyaṁ samprayogāṅgaṁ nirdiṣṭam | rāja-rājad-alikety atra pṛthag-arthatayā varṇa-saṁhater āvartanāt pada-madhyago yamakālaṅkāraḥ | anyatrānuprāsaś ca | komalā vṛttiḥ | prasāda-mādhurye guṇau | madhyama-pāñcālī rītiḥ | madhuraḥ pākaḥ | vṛttaṁ ca vaktuḥ prāgalbhyānugaṇaṁ śārdūla-vikrīḍitam nāma ||43||

lalitā : kaṇha ! imāe kūḍabāurāe duggahā lalidā dhutta-hariṇī tti tumha-saharā bi suṭṭhu jāṇenti | tā muṁca bihalaṁ dhiṭṭha-gaṁṭhilattaṇam |

nāyakasyoddhatatvaṁ sāmarṣaṁ bhartsayantīva lalitā kṛṣṇam āha—anayeti | anayā kūṭaṁ kapaṭa-bhāṣaṇam eva vāgurā bandhinī tayā durgrahā asādhyā lalitā-nāmnī dhūrtā hariṇī catura-mṛgī iti yuṣmat-sahacarāḥ subalādayo’pi suṣṭhu samyak jānanti | atas tvaṁ viphalaṁ moghaṁ tvadīyaṁ dhṛṣṭatvaṁ sāhasikyaṁ granthilatvaṁ haṭha-dharmitvaṁ ceti | mudhāyāsyasy ātmānaṁ yato lalitāyāṁ pariraksāntyāṁ tava prāgalbhyaṁ na sādhayiṣyati manoratham iti |

atra ātmānaṁ laliteti prathama-puruṣeṇa parāmṛśantyāḥ garvo vyajyate | atra pratyakṣa-niṣṭhura-bhāṣaṇād vajraṁ nāma sandhy-aṅgam uktaṁ bhavati, vajraṁ pratyakṣa-niṣṭhuram iti dhanañjayokteḥ | kūṭe vāgurātva-ropaṇaṁ lalitāyāṁ mṛgītvāropa-vaśaṁvadam ato’tra paramparita-rūpakam alaṅkāro niraṅgam |

(kṛṣṇaḥ subalam avalokate)

evaṁ bhartsito nāyakaḥ samucitoktyā lalitāṁ tat-sakhīś ca hrepayitum alaṁ vacaḥ prayoktuṁ subalam avalokate yathocita-bhaṇitaye prerayatīty arthaḥ ||

subalaḥ: lalide ! ede kahaṁ kira ṇa jāṇissanti jehiṁ tahiṁ gaṁdha-alī-haraṇe ṇikkuḍa-sāmiṇā luṁṭhida-maṇi-maṇḍalāṇaṁ sūrobāsiāṇaṁ kāṇaṁ bi mahā-ppahābāṇaṁ daṁta-siharesu[[48]](#footnote-49) tiṇa-guccha-maragaehim āraddhā kā bi acchariā-lacchī paccakkhīkidā ?

evaṁ preritaḥ iṅgitajñaḥ subalaḥ pūrva-prasaṅgam udbodhayati—lalita iti | lalitā kiyatī durgrahā iti ete mat-sahacarāḥ kathaṁ na jñāsyanti, api tu jñāsyanty eva yaiḥ, tadā tasmin pūrva-prasaṅge kvacit gandha-phalīnāṁ campaka-kusumānāṁ haraṇe cayane niṣkuṭasyāmuṣya nikuñjasya svāminā luṇṭhitāni balād gṛhītāni maṇi-mayāni maṇḍanāni yāsāṁ tādṛśīnāṁ sūryopāsikānāṁ gopikānāṁ kāsāñcit mahā-prabhāvānāṁ durgrahatva-dhīratvābhimāninīnāṁ danta-paṅkti-śikhareṣu radāvaly-agra-bhāgeṣu tṛṇasya gucchā eva marakata-maṇayaḥ taiḥ kāpi anirvacanīyā āścarya-lakṣmīḥ adbhutā śobhā pratyakṣīkṛtā ?

mukhe tṛṇa-grahaṇaṁ svasya dainya-prakaṭanaṁ śaraṇāgatatvaṁ parājitatvaṁ vā sūcayati—yadā gopībhiḥ udyāne campaka-cayanaṁ kṛtaṁ, tadā tat-svāminā balāt maṇi-maṇḍanāny avatārya yā durdaśā tāsāṁ kṛtā sā yaiḥ svayaṁ dṛṭā tair asmat-sahacaraiḥ kathaṁ na jñāyate gopikānāṁ bala-māhātmyam iti vakroktiḥ | tṛṇa-guccha-marakatety atra rūpakam alaṅkāraḥ | kathaṁ na jñāyate ? iti kākūktiḥ ||

kṛṣṇaḥ : sakhe! vismṛtaṁ tat kutūhalam | punar atra kāṇḍe suṣṭhu bhavatā smāritam | (iti smitaṁ kṛtvā)

samyak subala āhety anumodamānaḥ kṛṣṇas tam abhinandann āha—sakha iti | tat purākṛtaṁ kutūhalaṁ vinodas tan mayā vismṛtaṁ, punar atrāsmin kāṇḍe prāptāvasare suṣṭhu samyag bhavatā smāritam |

asminn adrau kati na hi mayā hanta hārādi-vittaṁ

hāraṁ hāraṁ hariṇa-nayanā grāhitā jaina-dīkṣām |

yāḥ kākūkti-sthagita-vadanāḥ patra-dānena dīnās

tūrṇaṁ dūrād anujagṛhire prauḍha-vallī-sakhībhiḥ ||44||

smitaṁ kṛtvā sva-balāt kṛti-śaktiṁ mithyātanoti kṛṣṇaḥ—asminn iti | anta iti sānanda-smaraṇe | asminn adrau govardhana-girau kati kiyantyaḥ agaṇitā hariṇa-nayanā hārādi-vittaṁ maṇi-mālā-prabhṛti-sampattiṁ hāraṁ hāraṁ naikadhā haratā (vīpsāyāṁ harater ṇamul) jaina-dīkṣām grāhitāḥ | vivasanatāṁ nītāḥ, tadā kiñcid api kartum aśaknuvānās tāḥ kākūktyā mā meti pratiṣedha-vacana-mātreṇaiva sthagita-vadanāḥ stabdha-mukhyaḥ, ata eva dīnāḥ patra-dānena pallava-dvārā tā anujagṛhire anugṛhītāḥ | tadānīṁ vivaśābhis tābhir aṅganābhir nikaṭa-stha-latābhyaḥ pallavāny āhṛtya svīyaṁ vaivaśyaṁ parājitatvaṁ vā darśayitvā svīyeṣu mukheṣu nyastāni | atra vitathokti-rūpo jalpaḥ |

hariṇa-nayanā ity atropamā | prauḍha-vallī-sakhībhir ity atra rūpakam | jaina-dīkṣāṁ grāhitā iti nihatārthaḥ | sānuprāso bandhaḥ | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | vṛttaṁ ca manda-mandam ātmanaḥ ākramaṇa-bodhanāya mandākrānt, mandākrāntā jaladhi-ra-sa-gair m-bhau na-tau tād gurū cet iti lakṣaṇa-yogāt ||44||

viśākhā: alam imiṇā alīa[[49]](#footnote-50)-dappa-ḍiṇḍiyamāḍambareṇa |

viśākhā sākṣepam āha—alam iti | anena alīka-darpāḍambareṇa mithyābhimānena alam, alaṁ-yoge’tra vāraṇārthe tṛtīyā | ḍiṇḍimo ghoṣaḥ uccaiḥ prakaṭanam ity arthaḥ ||

lalitā: sahi bisāhe ! haṁta haṁta kalli paccuttāṇaggha-maṇi-kaṁcana-saṁca-kiraṇudaṁcidāe rāhie kaṁculiāe ulluṁcaṇa-buttaṁtaṁ sahī-jaṇe ajjāe biṇṇabiduṁ pa:utte muha-majjha-ṇikkhitta-tajjaṇī-siharassa surinda-gaṁdhabbaṇāmam ahīraṁ puṇo puṇo bāharaṁtassa kassa bi dappa-soṁḍassa sā kā bi cāḍu-gaṁṭhidā kaṁṭhakā-alī kaṁ bā jaṇaṁ ṇa kkhu kāruṇṇeṇa oṇṇidabadī ?

gandha-phalī-prakaraṇe subaloddhṛte yal lalanānāṁ dainyaṁ tasya sama-koṭikasya dainyasya kṛṣṇa-sahacarāṇāṁ smārayantaṁ sandarbhaṁ lalitoddharati—sakhi viśākha iti | kalli atīte’nāgate divase’vyaya-padam | hyaḥ prabhāte pratyuptasya khacitasya anarghyasya bahū-mūlyavataḥ maṇīnāṁ kañcanena saha sañcayasya kiraṇaiḥ prabhābhiḥ udañcitāyā vyāptāyā rādhāyāḥ kañculikāyā stanāṁśukasya ullūñcanasya vṛttāntaṁ prasaṅgaṁ sakhī-jane rādhāyāḥ sahacarī-gaṇe āryāyai paurṇamāsyai vijñāpayituṁ pravṛtte udyate sati mukhasya madhye nikṣiptaṁ tarjanyāḥ prathamāṅgulyāḥ śikharaṁ yasya bhaya-vaśāt mukhe praviṣṭa-tarjanīkasya, surendra-gandharveti mahā-hāhā tan-nāma adhīraṁ vepamānatvāt laghu laghu kasyāpy agrāhya-nāmnaḥ darpe śauṇḍaḥ pravīrah, tasya mahābhimāninaḥ mahā-pracaṇḍasya durdharasya sā vilakṣaṇā cāṭu-vacobhiḥ grathitā yā kaṇṭha-kākalī gadgada-vāk sā kaṁ vā janaṁ khalu kāruṇyena ruditaṁ dṛṣṭvā dayābhāvena na ārdritavatī ? aparāddhasya tasya varākasya rodanaṁ vīkṣya kṛpārdrābhir asmābhir eva āryāyā agre samādhānaṁ kṛtaṁ no cet tasya kīdṛśī durgatir abhaviṣyat | atra upālambha-vaco-rūpaṁ samarpaṇaṁ nāmāṅgam ||

subalaḥ : dullahā ettha sā ajjā kaṁṭakāṭaī | tā lukkaṇe bi kiṁ pi oṭṭambhaṇaṁ pekkhāmi |

nistrapa iva subalaḥ punar api śulka-vyājena gopāṅganā luṇṭḥitam utkaḥ samucitam idam sthānam iti matvā luṇṭhanāya prastauti—durlabheti | sā āryā paurṇamāsī tad-rūpā kaṇṭakāṭavī vighna-kāriṇī atrāsmin sthale nāsti, ataḥ lukkane āsāṁ luṇṭhane kim api avaṣṭambhanaṁ pratirodhaṁ na paśyāmi svairam etāḥ luṇṭhyantām iti tātparyam ||

campakalatā : vijadu so lalidāṇuhāva-bhākkaro, jo kkhu takkara-vikkamaṁ kuṁṭhedi |

atrāntare campakalatā yadyapy āryātra nāsti tathāpi lalitā nāma vartate, sā tāvatīva pracaṇḍeti smārayantī lalitāyā utkarṣaṁ khyāpayati vijayatām iti | sa ko’pi vilakṣaṇaḥ lalitāyāḥ anubhāvaḥ kṛpā-dākṣiṇya-saṁrakṣaṇa-rūpo bhāskaraḥ pratāpavān tejo-rāśiḥ vijayatāṁ sarvotkarṣeṇa vartate, yaḥ khalu taskarāṇāṁ luṇṭhakānāṁ vikramaṁ sāmarthyaṁ kuṇṭhayati niṣprabhāvaṁ vidadhāti ||

vṛndā (kṛṣṇam avalokya) :

kapardam api kāṇaṁ tavātra duravāpam |

yad ugratara-karmā kumāra lalitāsau ||45||

amum evārthaṁ samarthayantī vṛndā kṛṣṇam avalokya tam uddiśyāha kapardam iti | atrāsmin vyatikare tava (kartari ṣaṣṭhī) kāṇaṁ kapardaṁ sphuṭitaṁ varāṭakam api duravāpaṁ labdhuṁ na śakyaṁ, yat tatra hetum āha—he kumāra nandasūno ! asau atra sarvāsāṁ netrī ugrata-karmā dāruṇā lalitāsti |

padye’smin bhartsanaṁ tātparyam | anuprāsālaṅkāraḥ | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | kumāra-laliteti bhaṅgyā chandaso nāma nirdeśāt mudrālaṅkāraḥ | idaṁ chandaḥ uṣṇig-jātīyaṁ pratipādaṁ saptākṣaraṁ sama-vṛttaṁ kumāra-lalitā nāma—kumāra-lalitā j-sau g iti lakṣaṇāt ||45||

kṛṣṇaḥ (serṣyam iva) : vṛnde ! vipakṣatām āsādayantī sthāne gopikā-pakṣāñcala-sañcāriṇī saṁvṛttāsi | bhavatu, paśyādya me cañcala-vallavī-rasāla-vallībhyaḥ śulka-kuḍmala-grahaṇe puṁskokilatā-keli-vaidagdhīm ||

vṛndāṁ sadā sva-pakṣīyāṁ manvānaḥ kṛṣṇas tāṁ samprati lalitā-pakṣa-patinīṁ vilokya tasyai īrṣyann ivāha—vṛnda iti | vipakṣatām āsādayantī para-pakṣam avalambamānā gopikānāṁ pakṣasya maṇḍale sañcārinī tvaṁ saṁvṛttāsīti sthāne yuktam eva sajātīyatvāt | kāku-dvārā sthāne kim idaṁ tvayi śobhate ity upālambhaḥ pīḍā-preritaḥ, ataḥ samarpaṇaṁ nāma bhāṇy-aṅgam upasthāpayati, upālambha-vacaḥ kopa-pīḍayeha samarpaṇam iti lakṣaṇāt | punar dhairyam avalambyāha kṛṣṇaḥ—bhavatu, evam evāpy astu sapakṣā api para-pakṣam avalambatām | tvam api adya paśya me cañcalānāṁ lokānāṁ kātarya-paravaśānāṁ vallavī-rūpābhyo rasāla-vallibhyaḥ śulkam eva kuḍmalaṁ tad-grahaṇe puṁskokilatvena yā keliḥ līlā tasyā vaidagdhīṁ cāturīm | gopikā-rasāla-mañjarīḥ kathaṁ mad-rūpaḥ pika-varo’vacinotīti tatra cāturīṁ tvaṁ vīkṣasva | atra rasāla-padasya sābhiprāyatvāt parikaraḥ, śulka-kuḍmale śuddhaṁ rūpakaṁ, puṁskokilety atra paramparitaṁ rūpakam alaṅkāraḥ ||

rādhā: sahi bunde ! ṇibārīadu para-ssa-ggahāhiṇibesī appaṇo baṇa[[50]](#footnote-51)-ppio | dāṇiṁ dummuha-silīmuha-pālidāhiṁ rasāla-ballīhiṁ pallaa-hattheṇa pallattho bhavia ṇomāliā-mallīo tumha sahīo mā hāsedu eso ||

atrāntare kṛṣṇasyātisāhasikyaṁ prati sāvajñam iva vṛndāṁ prati sopālambhaṁ vacaḥ prayunakti rādhā—sakhi vṛnda iti | pareṣāṁ gṛhāṇi sveṣāṁ ca gṛhāṇi iti para-sva-gṛhāṇi dvandvānte śrūyamāṇam atra gṛha-padaṁ pratyekam abhisambaddhyate, teṣu abhiniveśaḥ durgrahaḥ yasya tādṛśaḥ ayante vana-priyaḥ kokilaḥ kṛṣṇaś ca nivāryatām sva-haṭhāt | idānīm anyathā durmukha-śilīmukhaiḥ durmukhāḥ tīkṣṇa-daṁśāḥ śilīmukhā bhramarāḥ, divrepha-patiṁ śritā iti kaṭu-vacanaiḥ parāmṛṣṭāḥ sva-sva-patayas taiḥ pālitābhiḥ rasāla-vallībhis tādātmyena gopāṅganābhiḥ pallava-hastena pelava-dala-sadṛśena hastena, vyañjanayā ca pādasya lavaḥ agra-bhāgaḥ (padaḥ pat tasya lavaḥ pallavaḥ) ca hastaś ca iti pallava-hastena pādāgreṇa hastena ca (prāṇitūryasenāṅgānāṁ iti dvandvam ekavat) paryastaḥ apahastitaḥ bhūtvā san nava-mallikānāṁ mallīḥ mālāḥ yāsāṁ tāḥ yuṣmat-sakhīḥ mā hāsayatu | mā tāvad ayaṁ haṭhilas te vana-priyaḥ rasāla-vallīnāṁ gopāṅganānāṁ pallava-hastena tāḍitaḥ san prekṣamāṇānāṁ itarāsāṁ tava sakhīnāṁ upahāsyatāṁ mā vrajatu iti vāryatām ayaṁ baṭunety ākūtam ||

kṛṣṇaḥ: (sa-khela-smitam)

ghaṭṭa-śulka-pradānāya guhātithya-grahāya vā |

spṛhāṁ te hema-gaurāṅgi giras tāṁ gocarīkuru ||46||

svam eva dhvanim ātanvānaḥ kṛṣṇaḥ preyasīnāṁ pallava-hastāhatiṁ pramoda-bhūmiṁ manvānaḥ rādhikāyāḥ rataustukyam anumāya nirdhūta-śālīnatayā sakhela-smitaṁ rādhām āha—ghaṭṭa-śulketi | he hemavad-gaurāṇy aṅgāni yasyāḥ sā tādṛśi suvarṇa-varṇe rādhe ! aupacārikatayā ghaṭṭa-śulkasya pradānāya ābhyantarākūlyā guhāyāṁ giri-kandarāyāṁ ekānte ātithyasya nidhuvanotsava-rūpasya satkārasya grahāya ca te spṛhā asti, ataḥ kim iti vyañjanayā, tāṁ spṛhāṁ giro vācāṁ gocarīkuru viṣayatāṁ naya sphuṭam abhidhayā kathayety uktvā tāṁ hrepayāmāsa | anuṣṭub vṛttam ||46||

(rādhā serṣyam avajñāṁ nāṭayantī tūṣṇīṁ tiṣṭhati)

svābhipretam api avahitthayopekṣamāṇā kathaṁ rahasyamayam evam āhetyerṣyā, mā tāvad iti mudhā dhairyam ābhāsayantīty avajñā, tābhyām saha bhāvaṁ nāṭayantī rādhā maunaṁ sammati-lakṣaṇam iti kramāt tūṣṇīṁ tiṣṭhati lajjā-vaśāt |

aravinda-dṛśām apaścimā

tvam apūrvā bahu-rūpa-līlayā |

kapaṭodghaṭanād adakṣiṇā

na kathaṁ bhavitāsy anuttarā ||47||

atrāvasaraṁ prāpya tasyāḥ kāndiśīkatāṁ bodahyan na kasyāṁ diśi tvam asīti śleṣeṇa diśāṁ nāma-nirdeśena tāṁ sambodhayati kṛṣṇaḥ—aravindeti | aravinda-dṛśāṁ kamalākṣīṇāṁ lalanānāṁ (nirdhāraṇe ṣaṣṭhī) tvam apañcimāsi anyūnāgra-vartinī, api ca bahu prabhūtaṁ yad-rūpaṁ saundaryaṁ tasya līlayā vilāsena (karaṇe tṛtīyā) apūrvā advitīyā evaṁ tvaṁ paścimato bāhyā pūrva-dig-bhāgato bāhyā guṇotkarṣāt, tatrāpi parājaya-hetum apakarṣaṁ dyotayati—kapaṭasya narma-cchalasyodghāṭanāt racanāt tvam adakṣiṇānanukūlā para-cchandānuvartitva-śūnyā, evaṁ tvaṁ dakṣiṇa-dig-bāhyā, ataḥ kathaṁ vā anuttarā uttara-pradāna-vimukhī na bhavitāsi, api tu svīyādākṣiṇya-vaśān manoratha-pūrtau kṣamā na bhavasi, catur-dikṣv anyatamā tv ādhāra-bhūtenāśrayaṇīyaiva sva-sthitaye, ataḥ tvam anuttarā na kathaṁ api bhavitāsi, uttara-pradānena nūnam anugrāhyo’yaṁ tāvakīno janaḥ | evaṁ cataḥsṛṣu dikṣv api na kutracid ādhāraṁ prāptavatī tvaṁ nūnaṁ kāndiśīkatām āpteti samañjasam eveti dhvaniḥ | na vidyate uttarā praguṇā yasyāḥ sā anuttarā sarvotkṛṣṭā kathaṁ na bhaviteti śleṣeṇa praśaṁsā-vacanam | sva-vyavahāra-vaśād dik-trayam acyutā tvaṁ anuttarā vā uttara-dig-vihīnā vā api kathaṁ na bhavasi, api tu bhavasy eveti, na te kutracit sthitir iti tātparyaṁ vāpadaṁ anuttareti padena saṁyojya kutra praśne gṛhītvā gṛhṇanti kecit |

evaṁ śleṣeṇa garbha-vakrokti-pradhānaṁ dhvani-sanātham idaṁ padyam | prasāda-mādhurye guṇau madhyama-pāñcālī rītiḥ samasta-pada-ghaṭitā, sthāne prayuktaṁ cātra viyoginī nāma vṛttaṁ sundarīty asyāparaṁ nāma ||47||

nāndīmukhī (mandaṁ mandam āśritya) : ṇaaṇāabinda,[[51]](#footnote-52) bhavadī sandisati |

prakrāntasyopakramasyaika-ravatā rasāpakarṣa-kāriṇī mā bhūd ity uddiśya bhagavatyāḥ paurṇamāsyāḥ sandeśa-hāriṇīṁ nāndīmukhīm upasthāpayati—nayaneti | he nayanāravinda kṛṣṇa | bhagavatī sandiśati vārtayā ity arthaḥ ||

kṛṣṇaḥ : nāndīmukhi, satvaram āvedaya kim ājñāpayati tatrabhavatī ?

kim iti jijñāsuḥ kṛṣṇaḥ—ayi nāndimukhi ! satvaram āvedaya bhagavatyāḥ sandeśaṁ kim ājñāpayati sā ity autsukyaṁ pradarśayati ||

nāndīmukhī : esā bhaṇādi rāhī-muhāo amha bāliāo ajja heaṅgavīṇaṁ ghettūna jaṇṇe gamissanti | ta imāṇaṁ ghaṭṭa-dāṇe aṇuūleṇa hodabbaṁ suhaṁjuṇā |

nāndīmukhī prativakti—eṣeti | sā prāha yat rādhā-pramukhā asmad-bālikā gopa-kanyāḥ alpa-vayaskāḥ adyety-ādi spaṣṭam | śubhaṁyuḥ śubhānvitaḥ ity amaraḥ | śubhaṁ yātīti śubhaṁyuḥ saubhāgya-bhāṅ maṅgala-śālī ||

kṛṣṇaḥ (pramodam ivābhinīya) : mūrdhani gṛhīto’yaṁ mahā-prasādaḥ | sakhe madhumaṅgala ! suṣṭhu madhuraṁ khalu mihiropāsikānāṁ kiśorīṇāṁ haiyaṅgavīnam iti gokule garīyasī prasiddhiḥ | tataḥ samudito’pi pratiṭaṅkaṁ hema-ṭaṅka-traye sphuṭam eka-ṭaṅka-kaniṣṭha-ṭaṅkaṇena gaṇaya śulka-vittāni yad amuṣu bhagavatyāḥ pakṣa-pātitā |

ghaṭṭa-śulkādānasyāyaṁ svavasara iti pramodam iva pradarśya sakhāyaṁ sambodhayati kṛṣṇaḥ—mūrdhanīti | mūrdhani śirasi gṛhītaḥ svīkṛta ity arthaḥ | sakhe miharopāsikānāṁ sūrārādhikānāṁ kiśorīṇāṁ haiyaṅgavīnaṁ sumadhuram iti gokule garīyasī mahatī prasiddhiḥ | tataḥ khyātatvān maharghatvāc ca pratiṭaṅkaṁ hema-ṭaṅka-traya-rūpa-śulkasyaucitye’pi tatra eka-ṭaṅkena kaniṣṭhena nyūnatamena ṭaṅkaṇenākalanena yāvanti bhaveyuḥ śulka-vittāni, tāvanti gaṇaya | yataḥ amūṣu (viṣaya-saptamī) etāsāṁ kiśorīṇāṁ viṣaye bhagavatyāḥ paurṇamāsyāḥ pakṣa-pātitā sauhārdaṁ vartate ||

madhumaṅgalaḥ: pia-vassa !

ṭaṅkaiś caturbhiḥ karṣaḥ syāt

taiś caturbhir bhavet palam |

bhavet tulā pala-śataṁ

bhāraḥ syād viṁśatis tulāḥ ||48||

tti gaṇṇāveiṇo bhaṇanti | eso uṇo rāhiādiṇo pacceaṁ mahā-bhāro, jaṁ lalidāe appaṇā muheṇa bhaṇidaṁ, “halā imiṇā mahābhāreṇa kiliṭṭhāsi” tti |

ādau gaṇanā-koṣṭhakaṁ smārayann āha madhumaṅgalaḥ priya-vayasyaṁ kṛṣṇaṁ sambodhayan ṭaṅkair iti | atra purā-kāle bhāra-parimāṇaa-grahaṇa-vyavasthāvadheyā, yā tāvat—

1 kṛṣṇalā (guñjā) = 1 raktikā (rattī)

5 raktikā = 1 māṣaḥ (māsā)

4 māṣaḥ = 1 ṭaṅkaḥ (ṭāṁkā)

4 ṭaṅkaḥ = 1 karṣaḥ

4 karṣaḥ = 1 palam ( = 16 ṭaṅkāḥ)

100 palaṁ = 1 tulā (tolā) = 1600 ṭaṅkāḥ

20 tulā = 1 bhāraḥ = 32,000 ṭaṅkāḥ

50 bhāraḥ = 1 mahā-bhāraḥ = 1,600,000 ṭaṅkāḥ ||48||

iti gaṇita-vedinaḥ gaṇita-jñā bhaṇanti | rādhikādīnāṁ śirasi pratyekaṁ mahā-bhāro’stīti svayaṁ lalitayā pūrvaṁ kathitaṁ “mahā-bhāreṇa kliṣṭāsi” iti | lalitayā mahāṁś cāsau bhāraḥ ity arthe prayuktaṁ mahā-bhāra-padaṁ parimāṇa-viśeṣa-vācakatvenātra grahaṇād atra vakroktiḥ ||

kṛṣṇaḥ (smitvā) : tatas tataḥ ?

madhumaṅgalaḥ: bhārāṇaṁ paṁcāseṇa mahā-bhāro bhaṇijja:i | ado jebba paṁcāṇaṁ goiāṇaṁ heaṅgavīṇehiṁ ṭaṅkāṇam asīdi-lakkhāhiṁ hoṁti | paraṁ bi ghaṭṭaāla-baṭṭaṇa-ṇivāhaṇassa ṭaṅka-lakkha-ca:ukkhaṁ mae baḍḍhidam |

evaṁ mahā-bhāraṁ pratyekaṁ vahantīnāṁ pañca gopikānāṁ 8,000,000 (aśīti-lakṣāṇi) ṭaṅkānāṁ bhavanti | tatra ghaṭṭa-pālasya nirvāhāya jīvikāyai catuṣkaṁ lakṣāṇāṁ mayā saṅkalitam | evaṁ sākalyena caturaśīti-lakṣāṇi ṭaṅkānāṁ śulkatvena nirdhāritāni bhavanti ||

kṛṣṇaḥ : sakhe rasa-lubdha ! vardhitam iti mṛṣoktam | nūnam utkoca-rocanayā gaṇane saṁkṣiptir evācaritā | yad atra bhavad-gaṇanayā hema-ṭaṅkāṇāṁ caturaśīti-lakṣa-mātraṁ siddham |

tatra sākṣepam iva kṛṣṇa āha—sakhe rasa-lubdheti | rase go-rase navanīte lubdha | aśīti-lakṣopari tvayā ghaṭṭa-pālasya nirvāhāya lakṣāṇāṁ catuṣkaṁ vardhitam iti mṛṣā mithyā uktam | yataḥ rājasvasya caturtho’ṁśaḥ ghaṭṭa-pālasya bhavatīti niyamāt lakṣāṇāṁ viṁśati-vardhanīyāsīt tatra nūnaṁ nyūnīkṛte śulke utkocasya rocanayā svādanāya kiñcin navanītam etās te dāsyantīti lobhāt gaṇane saṁkṣiptiḥ nyūnatā eva ācaritā sampāditā | yat tat-phala-svarūpeṇa gaṇanayā śulka-yoge hema-ṭaṅkānāṁ kevalaṁ caturaśīti-lakṣa-mātram eva sidham | no ced, vastutas tu koṭir eva siddhā bhaved iti bhāvaḥ ||

(madhumaṅgalaḥ kṛṣṇasya karṇe mukhaṁ vinyasya kathana-mudrāṁ cābhinīya, kim apy akathayann eva viśliṣyati |)

madhumaṅgalas tatropari kṛṣṇasya karṇe mukhaṁ vinyasya kiñcid vadaty evety abhinayan kim apy anuktvaiva kṛṣṇa-karṇāt mukhaṁ viśliṣyati dūrīkaroti ||

kṛṣṇaḥ (sa-smitam) : āṁ āṁ, vijñātaṁ vijñātam | samyag ācaritam | tad atra gaṇita-vittāni yathā jhaṭity amūr ghaṭṭa-catvare kūṭayanti, tathodyamaḥ kriyatām |

kṛṣṇas tāvat kim api tvad-uktaṁ buddham iti mithyaiva nāṭayan ām ām vijñātam iti vīpsayā bhaṇati | kiṁ vijñātam iti anumite sati paurāṇa-naye jīvānāṁ caturaśīti-lakṣa-yonayo manyante, pratijāti yad utkṛṣṭaṁ tad ratnam abhidhīyate | evaṁ caturaśīti-lakṣa-jīva-jāta-ratnam iti mūlyaṁ nirdhārayitum īdṛśī gaṇanā vyavasthāpitety ūhaḥ saṅgacchate | tat svīkṛtya kṛṣṇaḥ prāha—tad atreti | evaṁ cet gaṇita-vittāni yathā amūḥ gopikāḥ jhaṭity eva ghaṭṭa-catvare kūṭayantī niṣkāsya arpayeyus tathodyamaḥ kriyatām iti | vastutaś cur-ādi-gaṇa-paṭhitaḥ kūṭa-dhātur apradāna-nindana-dahanārthakaḥ, kintu jhaṭiti-pradānārthe prākṛta-bhāṣāyāṁ “kūḍanā” iti vyavahriyamāṇasya dhātoḥ saṁskṛta-rūpāntaraṇaṁ (“backasyaardiśrīation”) bhāṣā-śāstrīyathārthāntaraṇa-rūpam eveti vijñeyam ||

citrā : dāṇīṁda ja:i paṁca-gaggariāṇaṁ sulukkaṁ ccea ca:urasīdi-lakkha-ppamāṇaṁ saṁvuttaṁ, tado ṇa jāṇe mollaṁ vā kettiam |

ghaṭṭādhikāriṇāṁ svairitāṁ gaṇitajñatāṁ prati vismayamānā citrā prāha—dānīndreti | ghaṭṭā-pramukha ! navanītasya pañca gargarikāṇāṁ ghaṭīnāṁ śulkam eva etāvad bhavati, tadā tāsāṁ kiyan mūlyaṁ syād iti na jāne |

kṛṣṇaḥ : citre, maivaṁ bravīḥ | katham anyathā dīrgha-darśino yājakās te nirbharam anarghāṇi viśrāṇayanti maṇi-maṇḍanāni ?

kṛṣṇaḥ prativakti—citra iti | mā evaṁ bravīḥ vādīḥ | atiśaya-mūlyaṁ no ced āsāṁ gargarīṇāṁ (lakṣaṇayā tatrāhita-navanīta-cayasya) kathaṁ nāma dīrgha-darśino mūlya-vijñātāro yājakās te suprasiddhāḥ nirbharam niḥsaṅkocam anarghāṇi mūlyavanti maṇīnāṁ maṇḍalāni rāśīn viśrāṇayanti vitaranti ?

nāndīmukhī : pukkharikkhaṇa ! ṇa dukkharaṁ kkhu imāṇam ettha caūrasīdi-lakkhāṇaṁ dāṇaṁ | tā aṇukaṁpia kiṁ pi samāhāṇaṁ ciṁtehi ||

śulkasya bhūyastvam āmanantī nāndīmukhī tal-laghū-karaṇāya nivedayati—puṣkarekṣaṇeti | puṣkarekṣaṇa kamala-nayana ! etāsāṁ (kartari ṣaṣṭhī) caturaśīti-lakṣāṇāṁ dānaṁ duṣkaraṁ duḥsādhyaṁ khalu, tad anukampya kṛpālur bhūtvā kim api samādhānaṁ nyūnatāpādanena vyāvahārikaṁ rūpaṁ cintayety anunayati ||

madhumaṅgalaḥ: pia-vaassa ! ṇāndīmuhīe suttidaṁ ekkekkaso ca:urasīdi-lakkha-jīa-jāda-rūbehiṁ bhūiṭṭhaṁ variṭṭha-rūbāo hoṁti imāo ||

atrāntare svārtha-ghaṭana-paṭīyān madhumaṅgalo vyāharati—priya-vayasyeti | nāndīmukhyā sūtritam samāsena nirdiṣṭaṁ yed etā ekaikaśaḥ pañcasu ekā ekā api caturaśīti-jīva-jāteṣu praśastebhya iti jīva-jāta-rūpebhyaḥ (praśaṁsāyāṁ rūpap-pratyayaḥ) | athavā jīvasya kṛte jāta-rūpāṇi suvarṇa-ṭaṅkāni tebhyaḥ bhūyiṣṭham atitarāṁ variṣṭhaṁ rūpaṁ yāsāṁ tāḥ imā bhavantīti ||

(ity ardhoktaṁ smitvā mukhaṁ vyāvartayati)

iti ardham evoktvā smitaṁ kṛtvā mukhaṁ vyāvartayati apanayati ||

kṛṣṇaḥ : sakhe samyag ākalitam tenātra kāpy ekatarā gṛhyatām iti nāndīmukhyāḥ śikṣā-cāturī |

tat tātparya-sūtraṁ gṛhītvā kṛṣṇaḥ sva-nirṇayam udghoṣayati—sakha iti | samyak ākalitaṁ, evaṁ ced atra etāsu (saptamy-antas tral; nirdhāraṇe ca saptamī) | kāpy ekatamā gṛhyatām iti nāndīmukhyāḥ śikṣā-cāturī nirdeśa-mahimā ||

lalitā (sotprāsa-smitaṁ) : edaṁ kkhu maṇoraha-metteṇa dakkhā-bhakkhaṇam adakkhassa loluha-kīra-juāṇassa |

nirṇayam amum ākṣipantī sotprāsenopahāsa-vyañjakena smitenāhānyoktyā—etad iti | etat ekatamāgrahaṇa-kalpanaṁ nāma manoratha-mātreṇa abhilāṣa-mitena adakṣasya apaṭoḥ rasāsvāda-lubdhasya kīra-yūnaḥ śuka-śāvakasya drākṣā-bhakṣaṇam | atrānyoktiḥ nidarśanālaṅkāraś ca | vyañjanayā adakṣasya kevalaṁ manoratha-mātrāvagāhinaḥ akṣipra-kāriṇaḥ yathā saṅkalpitam eva mṛdvīkā-bhakṣaṇaṁ bhavati, tathaiva tavāpīti bhāvaḥ ||

kṛṣṇaḥ : śriyā[[52]](#footnote-53) nātīva tāratamyavatīṣv apy etāsu lalitā jīvātur eṣā rājīva-locaneyaṁ mahyam abhirocate |

evaṁ protsāhitaḥ kṛṣṇo jhagiti svābhiniveśaṁ prakaṭayati—nātīveti | etāsu katarā śobhanatarā katamā śobhanatamā tayor bhāvas tāratamyaṁ utkarṣātiśayo nātīva pratibhāti sarvāsāṁ samāna-rūpatvāt tatrāpi etāsāṁ jīvātuḥ prāṇa-bhūtā rājīva-locanā lalitā mahyam abhirocate nitarāṁ rocate | rucyate prīyamāṇasya lalitārthasya vivakṣā-prādhānyāt abhyupasarga-balaṁ vihāya mahyam ity atra kāraka-vibhakteḥ balīyastvaṁ grāhyam | atra jīvātur ity atra rūpakam, rājīva-locanety atra luptopamā ||

vṛndā : nikuñja-yuvarāja ! nihnuta-maṇi-maṇḍaleyaṁ rādhā | tad eṣa bhūri-bhūṣaṇa-bhūṣitā lalitaiva śulka-kāryāya paryāpnoti |

tam evārthaṁ puṣṇantī vṛndāha—nikuñjeti | he amuṣya nikuñjasya vanodyānasya yuvarāja ! iyaṁ rādhā nihnutāni antarhitāni maṇimayāni maṇḍanāni yayā sāsti, pratyuta eṣā bhūri-bhūṣaṇaiḥ pracurābharaṇaiḥ bhūṣitā lalitaiva, tat sā śulka-kāryāya paryāpnoti alaṁ bhaviṣyati | evaṁ lalitāṁ praśaṁsanty api rādhāṁ eva vyājena prarocayati, yataḥ sānāviṣkṛta-bhūṣaṇādhikaṁ sampannā anyathāpi saiva nirveśa-yogyeti vyāja-stutir alaṅkāraḥ ||

kṛṣṇaḥ:

seyaṁ mugdhe śikhara-daśanā padma-rāga-dharauṣṭhī

rājan muktā smita-madhurimā candra-kāntāsya-bimbā |

uddīptendropala-kaca-ruciḥ paśya hārādhiketi

tyaktuṁ yuktā na kila taruṇī ratna-mālā-mahiṣṭhā ||49||

vṛndayā saha manvānaḥ kṛṣṇo’pi tathaiva rādhaivāpariheyety āha—seyam iti | he mugdhe vṛnde ! āpātataḥ bhūri-bhūṣaṇāni vīkṣya lalitā-pakṣa-pātini ! iyaṁ tāvad rādhā śikharaṁ pakva-dāḍimābhaṁ māṇikyaṁ tadvad daśanāni yasyāḥ sā, smitasya madhurimā yasyāṁ sā, candra-kāntasya maṇeḥ bimbā praticchāyā, uddīptaṁ bhāsvaraṁ yad indropalam indranīlaṁ tadvan nīlā kacānāṁ ruciḥ kāntir yasyāḥ tādṛśī astīti paśya | hī vismayānande | iti hetoḥ ratna-mālayā mahiṣṭhā sarva-śreṣṭhā, athavā ratnānāṁ mālā yasyāḥ sā, ata eva mahiṣṭhā param mahanīyā api ca taruṇī nava-yauvanā tyaktuṁ yuktā na kila nūnam iyam evāsādanīyeti bhāvaḥ |

atra sarvatra luptopamālaṅkāraḥ, ekaikasya guṇasya grāhyatve’laṁ bhavaty api naika-guṇopādānāt samuccayālaṅkāro’pi | tanvī śyāmā śikhari-daśanā iti kālidāsīya-padya-sacchāyam idaṁ padyam ity avadheyam | atra prasāda-mādhurye guṇau | alpa-vṛttitvād vaidarbhī rītiḥ prāyeṇa, guṇākhyāna-rūpaṁ nāṭyālaṅkaraṇaṁ | mandākrāntā ca vṛttam ||49||

(iti rādhām upasṛtya[[53]](#footnote-54))

(ity evaṁ bruvan rādhām upasarpati tām ādātuṁ samīpaṁ vrajati |)

rādhā (līlayā sādhvasātirekam abhinayantī) : sahi visāhe ! parittāhi parittāhi | (iti sa-bhrū-bhaṅgam apasarpati) |

līlayā nāṭyena sādhvasātirekaṁ bhayādhikyam abhinayantī sakhīṁ viśākhāṁ sāhāyyaṁ yācate rādhā—sakhi viśākhe ! paritrāyatāṁ, rakṣatu rakṣatu bhāvādhikyād vīpsā ||

viśākhā : bho dubbāra-bāraṇa ! imāe dullalidāe lalidāe[[54]](#footnote-55) mahāvārīe adikkame saṁvutte ccea campaaladādi-beḍḍidāe amīa-sarasīe vigāhaṇaṁ de sulahaṁ |

vihvalāṁ vīkṣya priya-sakhīṁ rādhāṁ viśākhā tv atibhūmiṁ sarantaṁ kṛṣṇaṁ bhartsayantīvāha—bho iti | durvāro duḥkhena vārayitum śakyaḥ haṭhilaś cāsau vāraṇaḥ tat-sambuddhau matta-gaja ! asyā durlalitāyā duḥsvabhāvāyā duratikramyāyā mahāvāryā mahatyā gaja-bandhanyāḥ [vārī tu gaja-bandhanī ity amaraḥ |] atikrame bhaṅge saṁvṛtte jāte sati eva campakalatādibhir veṣṭitāyāḥ asyāḥ, amṛtaṁ madhuraṁ jalaṁ tadvatyāḥ sarasyā vigāhanaṁ majjanaṁ te sulabham bhavitā | yāvat tvaṁ gaja-bandhanayā baddhaḥ, tāvat tvam atikramya campaka-latādi-parisaraṁ tatra sarasīṁ yāvad avagāhanāya gantuṁ na śaknoṣīti bhāvaḥ | atrāmṛtasya sudhārasasya sarasīty anena viṣayaṁ rādhāṁ nigīrya viṣayi-mātropagrahaṇād adhyavasāyasya siddhatvān nigīryādhyavasāātiśayoktir alaṅkāraḥ | durlalitā duṣṭā lalitā, campakalatādyāḥ sakhyaḥ, ity evaṁ bhaṅgyā nāmollekhād mudrālaṅkāraś ca | vāraṇety atra rūpakaṁ anyokti-vaśād atrānyāpadeśālaṅkāraś ca ||

lalitā: haṁho kuṁbha-sambhaa-ppia-giriṁda-siṁdura! esā ṇa kkhu juttā adibhūmī |

atrāntare kṛṣṇam atibhūmiṁ vrajantam ananumanvānā lalitā sa-praśrayam āha—haṁho iti | kumbhād ghaṭāt sambhavo yasya sa agastya-muniḥ | tasya priyo yo girīndro vindhya-parvataḥ, tad-udbhava he sindhura hastin ! vindhye vanya-gajā bahavo bhavantīti prasiddhis tatratya-gajasyonmattatvaṁ khyātam | eṣā khalu atibhūmiḥ, tavāyaṁ vyavahāro nūnaṁ maryādollaṅghī, na te śobhate’smākaṁ purato vaiyyātyam iti ||

vṛndā: (apavārya) sakhi lalite ! cāṭubhir abhyarthamānāsi | manāg adya tuṣṇīṁ bhava | paśyāmi bhāvodbhāsitām anayor vyāvahāsīm |

parasparaṁ cāṭu-garbhāṁ narma-keliṁ rasyantīṁ vṛndā apavāryānyaiḥ śrūyamāṇaṁ vakti lalitāṁ prati—sakhīti | cāṭubhiḥ priyoktibhiḥ abhyarthyamānā asi tvaṁ anunāthyase | manāk kiñcit kālam ataḥ tūṣṇīṁ bhava maunaṁ dhāraya | anayo rādhā-mādhavayoḥ bhāvodbhāsitāṁ rati-pravaṇāṁ vyāvahāsīṁ vyatihāreṇa parasparam prayujyamāṇāṁ avahāsīṁ narmoktiṁ paśyāmaḥ | atra anubhūti-sāmānārthe dṛśeḥ prayogaḥ na kevalaṁ cākṣuṣa-pratyakṣa-mātra-vyavasthitaḥ ||

kṛṣṇaḥ : sadma-nardini ! kiṁ palāyase śulkam apradāya ? durlabhā te padād api padāntara-gatiḥ |

etad-antarāle kṛṣṇaḥ rādhāṁ sambodhayati—sadmeti | sadmani gehe eva nardati śabdāyamānā bhavatīti sadma-nardinī | atra sadma-padam upalakṣaṇārthakam paricita-svajana-sāmānya-bodhakam | lalitādi-sakhī-janeṣu tad-āśrayeṇa pareṣv api yathecchaṁ pralāpinīty arthaḥ | tat-sambuddhau he rādhe ! kiṁ palāyase ? śulkam apradāya padād ekasmāt padāntaraṁ anyat padaṁ yāvad api te gatiḥ durlabhā duḥsādhyety arthaḥ ||

rādhā : kiṁ amhe baṇijja-jīviāo jaṁ ghaṭṭa-ālādo tuatto[[55]](#footnote-56) bhaeṇa palāissamha ?

svīyaṁ dārḍhyaṁ bodhayantī rādhā prāha—kiṁ amha iti | amha ity aho-vācakam | kiṁ vayaṁ vāṇijyena vastu-kraya-vikrayeṇa jīvikā nirvāha-sādhanaṁ yāsāṁ tādṛśyaḥ smaḥ, yataḥ śulka-viṣaye ghaṭṭa-pālād bhayena palāyiṣyāmahe | na vayaṁ bibhīmaḥ iti tātparyaṁ | ghaṭṭa-pālād ity atra bhaya-hetau pañcamī ||

kṛṣṇaḥ : sādhu sādhu | kṣaṇaṁ sthirībhava, yāvad eṣa te payodharopari vilakṣitāṁ nakṣatra-mālām apahartuṁ kalyatām āsādayāmi |

etan niśamya pratyuttara-rūpeṇa kṛṣṇo rādhāṁ bhāyayann iva prāha—sādhu sādhv iti | samīcīnaṁ paśyyeyam kathaṁ na tvaṁ bibheṣi, kṣaṇaṁ sthirībhava dṛḍhatāṁ dhāraya yāvad eṣo’haṁ te tava śirasi payodharopari | megha-maṇḍalopari lakṣitāṁ dṛśyamānāṁ nakṣatra-mālāṁ tārakāṇāṁ śreṇim apahartuṁ kalyatāṁ prātaḥ-kālatvaṁ āsādayāmi | pratyūṣo’har-mukhaṁ kalyaṁ iti koṣa-vacanaṁ sūryodaya-velārthe katya-prayogaḥ | etādṛśaṁ mahad adbhutaṁ kṛtvā te darśayāmīti bhaya-hetau asādhāraṇa-kriyā-śālitopapattiḥ | śleṣeṇa svepsitaṁ gamayati yad eṣo’haṁ tava payodharopari kuca-maṇḍalopari lakṣitāṁ lasantīṁ nakṣatra-mālāṁ saptaviṁśati-muktā-ghaṭitāṁ mālām apahartuṁ kalyatāṁ samarthatvaṁ āsādayāmi | katyaḥ sajja-nīroga-dakṣeṣu iti medinī | atra śleṣālaṅkāraḥ ||

rādhā : esā sudīhatamā tāmasī sāmā | tā kudo kallassa abbhuggamāsaṅkā bi ?

kṛṣṇokter dvitīyam artham ākalayyāpi prathamam evārthaṁ paramārthato gṛhītvā tathaiva śleṣeṇa pratyāha rādhā—eṣā sudīrgheti | eṣā tāmasī tamasāndhakāreṇa bahulā śyāmā kṛṣṇa-pakṣīyā rajanī, tasmāt hetoḥ kalyasyādhunā prabhātasya abhyudgamasya āśaṅkā sambhāvanāpi kutaḥ bhavitum arhatīti śeṣaḥ | śleṣa-maryādayā tāmasī kopavatī śyāmā sundarī tatra kalyavatvasya sāmarthyasyābhāvaḥ, api ca tāmasī kṛṣṇa-pakṣīyety anena kṛṣṇānukūlyena vartamānāyāṁ kutaḥ sāmarthyasya prayogāvakāśa iti nigūḍha-vyaṅgyārthe tiraskṛta-vācyatvaṁ | api ca nakṣatra-mālā-pakṣe iyaṁ sudīrghā jhagity ākṛṣyādātum ayogyā tāmasī nīla-maṇi-ghaṭitā śyāmā ślakṣṇeti ca | atra śleṣālaṅkāraḥ ||

kṛṣṇaḥ (smitaṁ kṛtvā) : prollasac-caṇḍakare praphulla-puṇḍarīkekṣaṇe visphurati, hārita-tāroru-hārā skhalita-tamisra-vasanā tāmasī śyāmā svayam eva sadā palāyate |

tasyā vākya-cāturī-pramuditaḥ kṛṣṇaḥ punas tām ātmani sūryatvam āropayan vyāharati smita-pūrvakaṁ—prollasad iti | prollasantī dedīpyamānāḥ caṇḍāḥkarāḥ yasya tādṛśi ! api ca praphullāni puaṇḍarīkāni sitāmbhojāni eva īkṣaṇāni locanāni yasya tādṛśi ! sūrye visphurati udite sati, tāmasī śyāmā rātriḥ, hāritaḥ adṛṣṭatāṁ gataḥ tārāṇāṁ nakṣatrāṇāṁ uruḥ praśastaḥ sudīrgho vā hāraḥ kaṇṭha-mālā yasyāḥ sā | api ca skhalitaṁ saṁsṛtaṁ tamisram eva vasanaṁ paridhānaṁ yasyās tādṛśī bhūtvā svayam eva sadā prākṛtika-niyama-vaśāt palāyate |

ravau udite sūrya-vikāsīti kamalāni ullasanti tāny eva sūryasya nayanāni kalpyante, tadā tārakāṇi rajanī-nāyikāyāḥ muktā-hāra-rūpāni nilīyante | rajanyāś ca tama eva nīlaṁ vāso’pi svayam eva sraṁsate iti nisarga-varṇanād atra svabhāvoktir alaṅkāraḥ | caṇḍakarety atra raśmaya eva karā ity atra śliṣṭa-rūpakam itaratra niraṅga-rūpakam | skhalita-vasanety-ādi-viśeṣaṇaiḥ nāyikā-vyavahāra-samāropasya gamyamānatvād atra samāsoktir alaṅkāraś ca | caṇḍakareti viṣayiṇā prakṛtasya viṣayasya kṛṣṇa-rūpasya śyāmā ṣoḍaśa-vārṣikīti abhidhāna-mahimnā rādhāyāś cātrādhyavasānāt śleṣeṇānya-viśeṣaṇānāṁ api nirgīrṇārthānuyogitvād atra praśasyaḥ atiśayoktir alaṅkāraḥ | tena ca prakṛtārthe prollasantī caṇḍau vikramiṇau karau paṇī yasya tādṛśe praphulla-puṇḍarīkekṣaṇe vikaca-padma-nayane kṛṣṇe mayi visphurati purata upasthite sati śyāmā nava-yauvanā, ata eva mugdhā tāmasī kopavaty api satī bhāvodreka-vaśād galita-vasanā sadā nisargeṇaiva palāyate bhaya-kampādy-anubhāvābhibhūtāpasaratīti pratīyamānārtha-camatkṛtiḥ ||

rādhā : hanta sūra ! rāhūtthāṇe ṇa kkhu caṁḍa-arassa caṁḍimā |

ātmani sūryatvam āropayantaṁ kṛṣṇaṁ narmaṇā prativakti rādhikā—hanteti | hanta iti vismaye | he sūra sūrya, prākṛte sūra ity asya dvy-arthitvāt śūra ity api gṛhīte’rthe upahāso vyajyate eva | rāhūtthāne rāhor utthāne na khalu caṇḍa-karasya sūryasya caṇḍimā pracaṇḍatvaṁ pragalbhatā grāsa-viṣayī-bhūtatvāt | prākṛte prayuktasya rāhūtthāneti padasya rādhotthāneti saṁskṛtena vipariṇāme, he śūra, rādhāyā upasthitau tava prāgalbhyaṁ na pracaliṣyatīti sākṣepoktiḥ |

kṛṣṇaḥ : paśya durviṣahatāyuto’yaṁ cakra-lakṣmā | kathaṁ tad-utthānaṁ sambhāvyate ?

kṛṣṇaḥ rāhor utthānasya sambhāvanāṁ pratyādiśann āha—paśyeti | atra svasya dakṣiṇa-karaṁ visphārya pradarśayann āheti nāṭya-dharmā adhyāharaṇīyaḥ | paśya ayaṁ durviṣahatā duḥsahatā tayā yutaḥ cakraṁ lakṣma cihnaṁ yasmin tādṛśo’sau karaḥ | mama pāṇau cakraṁ jṛmbhate, tathā sati tad-utthānaṁ rāhoḥ pragalbhatvaṁ kathaṁ sambhāvyate āśaṅkyate—yataḥ cakrāt sa bibheti | purā tāvad amṛta-vitaraṇa-prasaṅge deveṣu nilīyopasthitasya rāhoḥ śiraḥ mohinī-rūpa-vāriṇā hariṇā cakreṇa cchinnaṁ iti paurāṇikī kathātrānusandheyā | durviṣeṇa hatānya-yutānya-saṅkhyeyāni pratipakṣiṇāṁ yena tādṛśaḥ iti śliṣṭo’rthaḥ | athavā hatāni ayutāni cakrasya lakṣaṇāni yasya saḥ tat-sambuddhau iti ||

rādhā (vihasya) : haṁta phukkāra-dubbiseṇa hadājuda-cakka-lakkhaṇa-ṇāaraṇāa ! moha-dāiṇaṁ visāṇaṁ mahā-sāraṁ kitti ullāsesi | tumaṁ gabbharaṁ gadua muraliā-ṇāiṇīṁ cumbehi |

śrutvaitat rādhā vihasya prāha—hanteti | phūtkāro vegena śvāsa-nirgamas tasya durviṣeṇa hatā yā asahyatā tayā yutam api cāyutaṁ cakra-lakṣaṇaṁ yasya sa tat-sambuddhau nāgareṣu nāgas tasyāpi moha-dāyinaṁ mūrcchā-karaṁ viṣāṇaṁ dantaṁ mahā-sāraṁ mahān āsāraḥ dhārā-sampātaḥ yasmāt tat viṣa-pravāhi athavā viṣāṇāṁ mahatīṁ śaktiṁ kim iti mudhaiva ullāsayasi āsphālāyasi ? mandībhūta-prabhāva ! idam eva te śreyo yat, tvaṁ svakīyaṁ gahvaraṁ gatvā svīyāṁ muralikā-rūpiṇīṁ nāginīṁ cumba | iha nāsti te’vakāśaḥ iti ||

kṛṣṇaḥ : śulka-nāgari ! tathyam eva nāgara-nāgaḥ supratīko’yaṁ yat padminīnāṁ vaḥ kara-hāṭakam ākraṣṭu-kāmo mahā-sāraṁ viṣāṇam ullāsayati |

rādhayā proktaṁ nāgara-nāgam iti parāmarśaṁ svīkṛtya tad-upari narma kurvāṇaḥ kṛṣṇo rādhāṁ sambodhayati—śulketi | ayi śulka-vyavahāre nāgari caturike, vyañjanayā śulkena labhye nāgari sundari ! tathyam eva ayaṁ nāgareṣu catureṣu nāgaḥ iva śreṣṭhaḥ, api ca sapratīkaḥ śobhanāni pratīkāny aṅgāni yasya saḥ | nāga-pakṣe supratīka ity aṣṭa-dig-gajeṣv anyatamasya nāma | airāvata-puṇḍarīka-vāmana-kumudāñjana-puṣpadanta-sārvabhauma-supratīkā aṣṭau diggajāḥ | kamala-vana-priyo hastīti nisargaḥ, ata evāha sa nāgaḥ | padminīnāṁ kamalinīnāṁ pakṣe uttama-strīṇāṁ karahāṭakaṁ śiphā-kandaṁ | nāyikā-pakṣe, karayoḥ hāṭakaṁ suvarṇābharaṇādikaṁ ākraṣṭu-kāmaḥ mahā-sāraṁ balavat viṣāṇaṁ dantam ullāsayati pravartayati | atra sarvatra śleṣālaṅkāra eva rūpakopaskārakaḥ ||

rādhā : pa:umiṇāe varāḍassa bi appadāṇaṁ jāṇīhi |

nāyikā-pakṣe yojyamānam arthaṁ gṛhītvā rādhā pratyuttarayati padminyeti | padminyā padminī-lakṣaṇānvitayā nāyikayā (prakṛte rādhayā) varāṭakasya api, kara-hāṭakaṁ dūre āstāṁ, kapardakasyāpi (kamalinī-pakṣe varāṭako bīja-koṣaḥ tasyāpi) apradānaṁ adīyamānatvaṁ jānīhi | ullāsayatu nāgaḥ kiyantam api svaṁ viṣāṇaṁ kintu kamalinī tu bīja-koṣam ai na dāsyati | nāyikā-pakṣe nāgara-nāgaḥ kiyad api cāṭu karotu nāma padminītvena parāmṛṣṭā nāyikā tu kapardam api na dāsyati iti bhāvaḥ |

śrī-rādhā-vacane a-ppadāṇaṁ iti prākṛta-padaṁ yasya apradānaṁ iti saṁskṛtam | sa-bhaṅga-śleṣeṇa padam idaṁ appa-dāṇaṁ ātma-dānaṁ ity api yojayitum śakyam | varāṭaḥ varaṁ svacchandatayā aṭati kaṁinīṣu hiṇḍate varāṅgāyety asau , tataḥ svārthe kani varāṭaketi rūpam, tasya varāṭakasyety atra prākṛte caturthy-arthe ṣaṣṭhī, saṁskṛte ca sampradāna-sthāne garhāyāṁ ṣaṣṭhī | evaṁ vihite’nvaye bhaṅgy-antareṇa caturā nāyikā padminī-rūpā varāṭāya kṛṣṇāyātma-dānaṁ pratiśṛṇute, iti hārdam ākūtaṁ vibhāvyam ||

kṛṣṇaḥ (smitvā) : kāmini ! varāṭakayāpi kim ātma-dānaṁ kartum udyatāsi yad ayam artha-grahila-cakravartī nāṅganābhis tuṣyati |

kṛṣṇas tad evākṛtaṁ parigṛhya vyatikare’smin svayaṁ-dūtī rādhāṁ sthāne kāminīti sambodhayann āha—kāminīti | ayi praśasta udriktaḥ kāmaḥ asyāḥ astīti kāmini ! ara prāśastyārthe iniḥ | varāṭikayā tad-artham api kiṁ tvam ātma-dānaṁ svāṅga-samarpaṇaṁ kartum udyatāsi, evam asi manmathonmathitā śulka-nāgarī tvaṁ, yad varāṭikā-mātreṇa svaṁ ditsasīti solluṇṭhopahāsaḥ, tatrābhīpsitam apy arthaṁ, pratyādiśann iva śulka-grahaṇasyaiva mahatāṁ darśayann ivāha kṛṣṇaḥ—yad ayam iti | yad ayaṁ tava puro dṛśyamānaṁ cakravartī ghaṭṭādhikārī (cakreṇa saha vartate asau kṛṣṇaḥ) artha-grahilaḥ śulka-dravyasyādāne baddhāgrahaḥ aṅganābhiḥ na tuṣyati, sa tu śulkam evāditsur iti bhāvaḥ ||

rādhā (sotprāsaṁ vihasya) : haṁta kūḍa-ghaṭṭa-maṇḍalāhaṇḍala ! pasīda pasīda ! sulukka-kide saaṁ ccea kāruṇṇeṇa geṇha imaṁ jaṇam |

pūrvāśayam evāñjayantī rādhā punar dvy-arthinā vacasā sotprāsaṁ solluṇṭhaṁ hasantī kṛṣṇam āha—hanteti | kūṭa-ghaṭṭa-maṇḍalākhaṇḍalaḥ kūṭaḥ kapaṭācārī ghaṭṭa-maṇḍalasyākhaṇḍalaḥ indraḥ | athavā ghaṭṭa-maṇḍale sarveṣu ghaṭṭeṣu kūṭaṁ śikharaṁ pradhānaṁ kūṭa-ghaṭṭa-maṇḍalaṁ tasya ākhaṇḍalaḥ tat-sambuddhau he kapaṭa-paṭo pradhāna-ghaṭṭa-pramukha ! prasīda prasīda nitarāṁ suprasanno bhava vīpsāyāṁ dviruktiḥ | śulka-kṛte śulka-viṣaye param ca svayam eva kāruṇyena kṛpā-bhāvena imaṁ janaṁ śulka-dāna-kṣamayā anugṛhāṇa upakuru, mā śulkaṁ gṛhīṣṭhāḥ | nigūḍhārthas tu śulka-kṛte śulka-sthāne vinimayena imaṁ janaṁ kāruṇyena praṇaya-sāndra-rasābhiṣekeṇa anugṛhāṇa svīkuru iti svābhisāraṁ prastauti | ādau vācyaḥ striyā rāgaḥ iti bharatokta-diśā nāyikābhimukhyaṁ puraskurute kvir ity avadheyam ||

kṛṣṇaḥ (sphuṭaṁ vihasya) : caṇḍi! svārtha-paṇḍitāsi yad upahāsa-mudrayaiva kṛtā kākur bhaṅgi-bhareṇa bhavatyā vāstave paryavasāyyate | tatas tathyam ākarṇaya |

atiprasakto’yaṁ prastāva iti nidarśayann iva taṁ parihāsenāvahitthate—caṇḍīti | atra caṇḍīti sambodhanaṁ sābhiprāyaṁ, yā purā kopaṁ nāṭayantī sākrośaṁ vyājahāra saivedānīm ātmānaṁ grāhayitum utsahamāneti utprāsayitum prayuktam ata evātra parikarāṅkurālaṅkāraḥ | svārtha-paṇḍitā svābhīṣṭa-ghaṭane nipuṇāsi yad-upahāsa-mudrayā parihāsa-prasaṅgena kṛtā kākuḥ vakrotiḥ bhavatyā bhaṅgi-bhareṇa vyāja-balena vāstave tāttvika-rūpeṇa paryavasāyyate vipariṇamyate | yan mayopahāsa-rūpeṇoktaṁ tad bhavatyā tathyatayā pariṇamyate ||

gavya-bhāra-bhara-bhugna-kandharāṁ

tvad-vidhāṁ vidhura-gātri mad-vidhaḥ |

spraṣṭum apy ahaha lajjate padā

dainyam ācara na hāsa-dambhataḥ ||50||

tataḥ, ata eva tathyaṁ vastu ākarṇaya—gavya-bhāreti | ayi vidhurāṇi kliṣṭāni gātrāṇi yasyās tādṛśi tanvi ! mad-vidhaḥ sarabhasa-rati-dṛḍhaḥ gavyasya navanītasya bhāra-bhareṇa bhārādhikyena bhugnā natā truṭitā kandharā yasyās tāṁ tvad-vidhāṁ tvāddṛśīṁ śithilāṅgīṁ padā caraṇena ekendāpi spraṣṭuṁ lajjate notsahate | ahaha hāsa-dambhataḥ upahāsa-vyājena dainyaṁ na mā ācara dīna-bhāvam ātma-samarpaṇa-rūpaṁ mā darśaya | atrāpi nāyaka-gatā iṣṭārtha-pratyādeśa-rūpāvahitthaiva |

atra prasādo guṇaḥ | vṛtty-anuprāsaḥ | vaidarbhī rītiḥ | rathoddhatā vṛttam—rānnarāv iha rathoddhatā iti lakṣaṇāt ||50||

rādhā (smitvā) : iaṁ ccea mahāviḍambaṇe bi kijjantimmi suṭṭhu sakkāra-buddhie dappuddhuradā ṇāma bhaṇīadi |

nāyakasyoddhuratāṁ vīkṣya smerā rādhā kṛṣṇam upahasati—iyam iti | mahā-viḍambane’pi utkaṭa-parihāse kriyamāṇe’py upahasitam idaṁ me satkāra iti buddhyā mithyābhiniveśena darpoddhuratā garvodriktatā nāma nūnaṁ bhaṇyate ||

siṁgārobida-dāmā, biakkhaṇo hosi sabbado bhadda |

kalide jambula-uḍe pasāda-maṇaṇeṇa jaṁ phullo ||51||

upahāsa-prasaṅgena vakroktyā bahv-ādare pradarśite garvāndhaḥ—aho kiyān me satkāra iti matvā uddhatatvaṁ yathā dhatte tathaiva tvam apīti adhikṣepaḥ | tam evārthaṁ viśadayati—śṛṅgāreti | he bhadra kalyāṇin ! tvaṁ śṛṅgāra ujjvalo’pi san sarvataḥ vilakṣaṇaḥ vigata-lakṣaṇaḥ mā bhavasi | śṛṅgāraḥ śucir ujjvalaḥ ity amaraḥ | yataḥ jambule kleda-vivaśe dine guḍe kalite sati upahārīkṛte sati asau mahān prasāda ity evaṁ mananena kalpanayā phullaḥ garvocchūnaḥ sañjātaḥ | etāvat-kāla-paryantaṁ parihāsa-dvārā vivaśatāṁ gatāya te svārpaṇa-prastāva-mātreṇa tathaivotphullaḥ, yathā klinno vivaśo janaḥ guḍa-khaṇḍanam avāpy mahatīṁ sat-kriyāṁ manute |

bhaṅgy-antareṇa tvaṁ satyaṁ gaurevāsi | tad yathā—he bhadra balīvarda ! ukṣā bhadra-balīvarda iti koṣaḥ | tvaṁ śṛṅgāraḥ śṛṅgam iyarti asau viṣāāna-sahakṛto’pi san tadā mā vilakṣaṇaḥ go-dharma-śūnyo bhava | śṛṅgāro’pi tadā mā, yat jambū-vṛkṣasya laguḍe daṇḍa-prahāre datte’pi taṁ prasādaḥ sat-kāro’yaṁ iti matvā phullaḥ |

idam anyathāpi yojayitum śakyate—he bhadra balīvarda ! śṛṅge āropitaṁ dāma rajjuḥ yasya sa tvaṁ sarvataḥ vilakṣaṇo vicitro bhavasi, punaś ca jambūla-guḍe kāṣṭha-daṇḍe kalite baddhe sati tvaṁ prasāda iti matvā phullaḥ prasanno bhavasi | kṛṣṇa-pakṣe he bhadra gavāṁ cāraṇārthe jambūla-guḍe kalite datte sati asau prasāda iti kṛtvā pramudito bhavasi ||

iha na vācyo na vā pratīyamāno’rthaś camatkārī cūṣito’pi picumandavad virasāyate | bandho’py anatiruci-karaḥ vākovākya-mātra-ghaṭakaḥ, tathāpi ballava-pravṛtty-anurūpaḥ | prākṛte iyaṁ gāthā, saṁskṛta-cchāyāyāṁ iyam āryā jātiḥ ||51||

(sarvāḥ sa-śabdaṁ hasanti)

sarvāḥ sahacaryaḥ vṛṣabhāya laguḍa-prahāra-prayogaṁ śrutvā sa-śabdam uccair nādaṁ hasanti |

kṛṣṇaḥ : samprati vāṇī viśrāmyatu | pāṇī hīraka-hāraṁ haratām |

evaṁ moghena vācika-narmaṇā pariśrānto vakroktyā vijito nāyakaḥ kriyā-paratvaṁ prastuvann āha—sampratīti | samprati vāṇī viśrāmyatu | saṁvāda-mātreṇālaṁ ity āha—pāṇī pāṇi-pallavena iti pāṭhe pāṇiḥ pallava iva tena, evaṁ kṛte tṛtīyāntasya haratām ity anenānvayo na ghaṭeta, hīraka-hāraṁ haratāṁ ||

rādhā : pāṇi-pallaassa kudo[[56]](#footnote-57) bajjāṇaṁ pphasaṇe sāhasam | tā alaṁ muhāḍobeṇa | esā tumhāṇaṁ pekkhantāṇaṁ calidamhi |

tatrāpi parihāsa-mukhī rādhā vadati pāṇīti | pāṇi-pallavasya kutaḥ vajrāṇāṁ hīrakāṇāṁ sparśane sāhasaḥ ? pallavaṁ komalaṁ kathaṁ kaṭhoraṁ vastu ādātuṁ śaknuyāt tad alaṁ mukhāṭopena | ataḥ vāg-āḍambareṇālaṁ | eṣāhaṁ yuṣmākaṁ prekṣamāṇānāṁ paśyatāṁ calitāsmi ||

kṛṣṇaḥ : sudīrgha-kuntala-pakṣāsi, tataḥ sphuṭam uḍḍīya gamiṣyasi |

kṛṣṇa āha—sudīrgheti | sudīrghāḥ kuntalāḥ keśā eva pakṣā yasyāḥ sā | tvaṁ taiḥ pakṣaiḥ sphuṭaṁ nūnaṁ uḍḍīya gamiṣyati | kim iti śeṣaḥ iti kutūhala-grahaṇe’pi bhavitum arhati | pakṣe sudīrghaḥ kuntala-pakṣaḥ keśa-pāśaḥ, yasyāḥ sā tādṛśīti | pāśaḥ pakṣaś ca hastaś ca kalāpārthāḥ kacāt pare ity amaraḥ ||

rādhā : sabbadā hi sāriā-sahassa-seā-rada ! ṇāhaṁ sārī jam uḍḍīyassaṁ |

tatra rādhā prativakti—sarvadeti | sarvadā abhisārikā-sahasrasya sevāyāṁ sevane rata ! nāhaṁ śārī sārikā yad uḍḍayiṣye | prākṛte, sarvadā hi sārikā ity atrābhisārikā-padaṁ saṁyojya grahītuṁ śakyam | tvaṁ sārikā-sahasra-sevā-rato’si nāhaṁ sārikā yad uḍḍayiṣye ||

kṛṣṇaḥ :

lolākṣa-dāya-bhajanād

aṣṭāpadam abhidhṛtāsi puraḥ |

iti śārī bhavasi tvaṁ

śṛṅkhalayiṣyāmy ato bhavatīm ||52||

śārī-padaṁ śliṣṭam anyathā saṁyojya kṛṣṇas tvaṁ śārī bhavasi iti rādhāṁ prativakti, śārītvaṁ ca tasyāḥ upapādayati—lolākṣeti | lolau dyūta-prasaṅge satataṁ sphurantau akṣau pāśakau tayor dāya-bhajanāt kṣepa-prasaṅgena aṣṭāpadaṁ śāri-phalaṁ khela-paṭṭam abhi dhṛtāsi puraḥ purastāt nyastāsi | atas tvaṁ śāri-phale nyastā śārī eva bhavasi iti hetoḥ tvāṁ śṛṅkhalayiṣyāmi śāri-bandhe sthāpayiṣyāmi | śleṣa-vaśāt gūḍhārthas tu, lolākṣasya dāya-bhajanāt śulka-rūpe dāye dravye bhajanāt kalanāt (hetau pañcamī) aṣṭāpadaṁ suvarṇaṁ pūrva-gaṇita-caturaśīti-lakṣa-ṭaṅka-mitaṁ abhi lakṣyīkṛtya puraḥ dhṛtāsi ruddhāsi atas tvaṁ śārībhavasi śārī eva jātāsi sārikety arthaḥ | ataḥ bhavatīṁ śṛṅkhalayiṣyāmi bāhubhyāṁ nigaḍayiṣyāmīti bhāvaḥ |

atra pūrvatra tvaṁ-kāreṇa parāmṛṣṭāyāḥ kṛte paścāc ca bhavatīm iti prayogo bhagna-prakramatvam ādadhāti | narmaṇā vaicitrye kathañcit svīkṛte’pi sarvataḥ prakṛte bandhe padānāṁ haṭḥākṛṣṭānāṁ kathaṁ api yojanena pākasyānatihṛdyatvād atra nārikela-pākaḥ | vastutas tu piṭhara-pāko bandhaḥ |

āryottarārdha-samatvāt pūrvārdhasyāpy atreti hetor iyaṁ jātir upagītiḥ ||51||

(iti pāṇibhyām ādhātum icchati |)

evaṁ bruvan viśrāmyatu vāṇīti pūrvoktaṁ yathāvat kartum utkaḥ pāṇibhyāṁ rādhām ādhātuṁ grahītum icchati upakramate ||

rādhā : haddhī haddhī ! ṇūṇam eso mahā-mammahassa seāe pahāvo jaṁ paibbadāpphase pāpādo de bhaṁ ṇatthi |

kṛṣṇasya prasahyācaraṇenodvignā rādhā ninadati—hā dhig iti | atra sambhrame dviruktiḥ | pūrvaṁ kasya rājñaḥ karma-cārī tvam iti pṛcchāyāṁ mahā-manmathasya rājña ity uktam āsīt tad anusandhāyāha eṣa durlalito vyavahāro mahā-manmathasya vivekāpahāriṇaḥ sevāyāḥ prabhāvaḥ pariṇāmo yat pativratānāṁ sparśe yat pāpāt tasmād te bhayaṁ nāsti ||

kṛṣṇaḥ (smitvā) : bhāvini[[57]](#footnote-58) ! satyaṁ tvam utkopa-patau baddha-vratāsi | atas tavoru-sevāyām abhilāṣuko’smi |

tatrāpi punaḥ dvy-artha-vacasā svārthaṁ sādhayan sa-smitaṁ kṛṣṇa āha—bhāminīti | ayi bhāmini ! bhāmaḥ kopaḥ asyā astīti bhāminī tat-sambuddhau | bhāvinīti pāṭhe pragalbhaḥ praśasto vā bhāvaḥ ratyākhyaḥ yasyāḥ sā tādṛśī | bhāvinīti padaṁ sādhvīty arthe’pi rūḍham | tathā sati ayi sādhvi iti sambodhanam vakra-vacanatvenopapannam | satyaṁ tvaṁ utkopa-patau utkopaḥ kopana-śīlo yaḥ patiḥ tasmin barbare pativratā-rūpeṇa baddha-vratāsi | pakṣe, tvaṁ utkā utkaṇṭhitā satī upapatau, athavā ukte tvad-artham utkaṇṭhite upapatau mayi baddha-vratā kṛta-niścayā asi, atas tava uru-sevāyāṁ urvī mahatī yā sevā ślāghanīyatvāc caraṇa-sevā tasyāṁ, pakṣe urvoḥ jaṅghayoḥ | sandhau sevāyāṁ sevane abhilāṣuko’ṣmi iti hārdam | atra śleṣālaṅkāraḥ | narma-sphūrjaś ca kaiśikī vṛtty-aṅgam | atra vacasaḥ sātiśaya-śliṣṭatvāt | dvitīyaṁ patākā-sthānakam ||

rādhā (sa-praṇaya-roṣaṁ) : baṅka-bidaṁḍā[[58]](#footnote-59)-paṁḍida ! viramehi kulaṁgaṇā-pphaṁsaṇaṁ kkhu accāhida-padaṁ hodi |

praṇayārdraṁ roṣaṁ prakaṭayantī rādhā kṛṣṇam āha—vakreti | he vakra-vacaneṣu yā vidagdhā cāturī, athavā vitaṇḍā vyartha-vāk tasyāṁ paṇḍita vāvadūka ! viramāsmād vyāpārāt | tatra hetum āha—kulāṅganānāṁ parakīyāṇāṁ sparśanaṁ khalu atyāhita-prada-niṣṭakaraṁ bhavati ||

kṛṣṇaḥ : kulīnaṁ-manye kim aham akulīno yad adya[[59]](#footnote-60) bhavatyās tanu-sparśe’pi me’naucitī |

tan niśamya kṛṣṇaḥ punaḥ solluṇṭhaṁ prāha—kulīneti | ātmānaṁ kulīnāṁ manyate asau he kulīnaṁ-manye ! kim aham akulīno’dhamaḥ yad adya mayā prastute bhavatyās tanu-sparśane mama anucitī ayogyatā iti ||

rādhā : kulīṇa-jaṇāṇaṁ kira ebbaṁ caridaṁ jaṁ ṇijjaṇavaṇe parabaṇidāṇaṁ ṇirundhaṇeṇa edaṁ biḍambaṇam |

kulīnānāṁ caritaṁ kulīnavad bhavati | tava tu tathā neti darśayantī rādhāha—kulīneti | kulīna-janānāṁ abhijanavatāṁ kilaiva caritam | kileti garhāyāṁ | yat nirjane vane niḥsahāya-sthale para-vanitānāṁ nirodhanena idaṁ viḍambanam durdaśā-karaṇam iti sākṣepoktiḥ | atra para-dūṣaṇa-khyāpanāt apavādo nāma vimarśa-sandhy-aṅgm uktaṁ bhavati ||

kṛṣṇaḥ : kāmini parā tvaṁ vanitāsi iti vane’tra manyase tena nitarāṁ vitarādya ghaṭṭa-dānam |

rādhāyā evam adhikṣepaṁ śrutvā kṛṣṇaḥ prativakti—kāminīti | ayi kāmini ! praśasta udbṛhad-āraṇyakḥ manojaḥ yasyāḥ sā | tat-sambṛhad-āraṇyaku, he pramade ! tvam atra vane’smin vṛndāraṇya-parisare ātmānaṁ parā utkṛṣṭā mahileti anyadīyā iti vā manyase | yady evaṁ sva-gaurava-garviṣṭhāsi tadā adya adhunaiva ghaṭṭa-dānaṁ mahyaṁ deyaṁ śulkaṁ nitarāṁ pūrṇa-rūpeṇa sadyaḥ vitara dehi | iha pūrva-siddhārtha-kathanān niruktir nāma nāṭya-lakṣaṇaṁ ||

rādhā : mohana ! jadhā tumhādiseṇa takkīadi, tadhā eso jaṇo ṇa hodi | tā ettha bhammanta-bhū-bhuaṅga-juala-ṇaccaṇeṇa āhituṇḍiadā-līlāḍambarehi alaṁ dullahā de ettha sulukkabhikkhā |

evam adhikṣipya rādhā sarala-bhāvena kṛṣṇaṁ bodhayati—mohaneti | yathā tvādṛśena lampaṭena tarkyate, utkopa-patau baddha-vratatvam ity-ādi | tathā eṣa jano na bhavati | nāhaṁ tādṛśī yathā tvaṁ māṁ sambhāvayati | tad atra bhramad bhruvoś ca bhujayoś ca [bhujaṅgayoḥ] yugalaṁ tasya nartanena āsphālanena āhituṇḍikaḥ vyāla-grāhī tasya karmaṇaḥ, āhituṇḍikatā līlāyā āḍambareṇānukaraṇenālam | te śulka-bhiksā api durlabhā ity avehi iti śeṣaḥ | bhramad-bhrū + bhuj + iti pāṭhe bhruvor bhujayor ity arthaḥ ||

kṛṣṇaḥ :

ayi sukale varam adhunā

śulkaṁ tvāṁ dātum udyatāṁ prekṣya |

paramotsava-caṭuleyaṁ

kurute bhrū-nartakī nṛtyam ||53||

yadyap vācā tvam evaṁ vakṣi, tathāpi bhrū-lāsyena tavāntarika-bhāva-bodho bhavatīti darśayan kṛṣṇo rādhām āha—ayīti | ayi sukale dāna-pravaṇe, adhunā varaṁ śulkaṁ dātum udyatāṁ tvāṁ prekṣya paramotsava-caṭulā hārdānanda-capalā iyaṁ bhrūḥ nartakī bhrū-nartakī nṛtyaṁ kurute lāsyaṁ tanoti | sukalo dātṛ-bhoktari iti koṣaḥ | athavā ayi sukale śobhana-kalā-maṇḍite | pakṣe, sukalevaram iti samagra-pada-grahaṇe śobhanaṁ kalevaram eva varaṁ śulkaṁ dātuṁ tvam udyatāsīti bhruvā cañcad-bhāvayā svīya-lolatayā bodhyate ity ākūtam | bhrū-nartakīty atropamānottara-pada-karmadhārayaḥ | tena copamālaṅkāraḥ | sulakevarety atra śleṣālaṅkāraś ca | padyam idaṁ ratyākhya-bhāvānubhāva-gamakaṁ prasāda-guṇopetayā vaidarbhyā nibaddham | atra āryā jātiḥ ||53||

rādhā (saṁskṛtena) :

loha-mayy alaghu-kṛṣṇavartmanaḥ

stambhinī pratikṛtiḥ sphuraty asau |

yatra yānti kuhakasya bandhyatāṁ

bhūri-bhoga-bharitasya cāśiṣaḥ ||54||

tava sarvāpi kapaṭa-buddhir atra moghā bhaviṣyati yata iyaṁ mad-rūpā pratibhā param adṛḍhā avicalāstīti kṛṣṇaṁ bodhayati saṁskṛtam ādṛtya rādhā—loheti | asau pratikṛtiḥ tava purataḥ sthitā mad-rūpā loha-mayī loha-vadanāmyā dṛḍhā, alaghu akṣudrā parimāṇe ca guruḥ | evaṁ stambhinīty asya kriyā-viśeṣaṇaṁ | pakṣe loha-mayī suvarṇa-prāyā, sarvaṁ ca taijasaṁ lohaṁ ity amara-vacanāl loha-śabdaḥ suvarṇa-vācī | kṛṣṇavartmanaḥ agneḥ stambhinī pratirodhinī, ayo’gni-pratirodhi bhavatīty avadheyam | pakṣe, kṛṣṇavartmanaḥ kṛṣṇasya vartma saraṇiḥ tasya stambhinī kṛṣṇasyepsita-rodhinī sphurati bhāsate | yatra yasyāḥ pratikṛteḥ purataḥ bhūri-bhoga-bharitasya viśāla-kāya-sampannasya ugra-phaṇāvato vā, bhogaḥ phaṇaḥ bhogyaṁ varṣma ca iti koṣaḥ | kuhakasya kāla-sarpasya āśiṣaḥ daṁṣṭrāḥ kapaṭa-paṭor lampaṭasya vāñchā vā | atra śliṣṭa-lakṣaṇa-citrārthatvāt śobhā nāma nāṭya-lakṣaṇaṁ | bandhyatāṁ yānti asaphalā bhavanti |

atra loha-kṛṣṇavartma-kuhaka-bhogāśiṣaḥ śliṣṭāḥ, ata eva śleṣālaṅkāraḥ, tena ca aprastuta-dvārā prastutasya khyāpanād aprastuta-praśaṁsālaṅkāraś ca | prasāda-guṇa-sampanno bandhaḥ, vaidarbhī ca rītiḥ | stambhinīti padena stambhaḥ asyā astīti vyutpattau kṛṣṇasya vartmanaḥ (pañcamī) saraṇe jāta-stambhā iti gamyathārtha-mahimnā vibhāva-gata-harṣa-jāḍya-stambhādayo bhāvā vyajyante |

rānnarāv iha rathoddhatā lagau iti lakṣaṇa-yogād atra rathoddhatā vṛttam ||54||

kṛṣṇaḥ :

pratimāsy adbhutā rādhe

bahuloha-mayī dhruvam |

tataḥ svayaṁ grahāśleṣaṁ

cumbake mayy urīkuru ||55||

rādhāyāḥ lohamayī pratimāham iti vaco’nusandhāya tathātve tvayā kiṁ kartum ucitam iti diśann āha kṛṣṇaḥ—pratimeti | ayi rādhe ! dhruvaṁ niścayena tvaṁ bahu-loha-mayī pracura-loha-ghaṭitā | pakṣe bahulaiḥ prabhūtaiḥ ūhaiḥ vitarkaiḥ sampannā | ata eva adbhutā vilakṣaṇā pratimā asi | pakṣe pratimāsi māsi māsi adbhutā navīnā punaḥ śuddhatvāt asi | yataḥ tvaṁ lohamayī asi, lohasyāyaṁ nisargaḥ yad asau cumbakaḥ ayaskāntaḥ svayaṁ sannipatya śliṣyati, tathaiva cumbake cumbanodyate mayi svayaṁ-grahāśleṣaṁ svayaṁ sannipatya āśleṣaṁ parirambhaṁ urīkuru svīkuru | atra sahṛdaya-hṛdyaḥ śleṣālaṅkāraḥ | atra kārya-saṅgrahād ādānaṁ nāma vimarśāṅgam | kiṁ tvayā kartavyam iti bodhanād atra yuktir arthāvadhāraṇam iti lakṣaṇāt yuktir nāma nāṭya-lakṣaṇam upanyastam | anuṣṭub vṛttam ||55||

(iti mandaṁ mandam upasarpati)

ity evaṁ bruvan mandaṁ mandam upasarpati rādhām upagacchati [cumbanāśleṣāyeti śeṣaḥ] |

rādhā (manāk parāvṛtya) : abehi abehi | (ārta-svareṇa) mā dharehi |

rādhā manāk kiñcit parāvṛtya mukhaṁ sāci kṛtvā apehi dūram apasareti sambhrame dvir-uktiṁ karoti | tathāpi grahaṇonmukhaṁ kṛṣṇaṁ prāpya kaṣṭa-vaśād ārta-svaraṁ kṛtvā mā dhāraya, mā māṁ saṅgrahīḥ iti prāha ||

kṛṣṇaḥ :

lakṣaiś caturaśītyā hi śulkair vinimayaṁ gatām |

na yauvata-śikhā-ratnaṁ kutas tvā dhārayāmy aham ||56||

rādhokt-dhārayater dvy-arthitvāt kṛṣṇas tat-padam udgṛhyātmanaḥ uttamarṇatvaṁ prakaṭayan dhāraṇasyaucityam upapādayati—lakṣair iti | hi nūnaṁ lakṣaiḥ caturaśītyā caturaśīti lakṣa-ṭaṅka-mitaiḥ śulkaiḥ vinimayaṁ gatāṁ pratidāna-rūpeṇāptāṁ, yuvatīnāṁ samūho yauvataṁ tasya śikhā-ratnaṁ cūḍāmaṇiṁ lalanā-lalāma-bhūtāṁ tvāṁ kutaḥ kena kāraṇena na dhārayāmi, api tu avaśyam eva dhārayāmi śulka-krītāsīti dhartum arho’ham iti sādhayati—iti anuṣṭub vṛttam ||56||

(iti didhīrṣur prasarpati)

evaṁ bruvan kṛṣṇas tāṁ didhīrṣuḥ sannatāduḥ dhartum icchuḥ prasarpati agre sarati ||

rādhā (sa-sambhramam abhinīya sāci vicalantī) : lalide ! tumaṁ kiṁ kkhu koduhalaṁ pekkhasi ?

kṛṣṇasya sāhasikyāt sambhramaṁ vyākulatvaṁ abhinīya nāṭayitvā sāci tiryak vicalantī apasarantī rādhā lalitāṁ sakhīṁ sāhāyyārtham āhvayati—lalita iti | ayi tvaṁ pārśva-vartinī bhūtāpi kiṁ khalu nirapekṣatayā kautūhalaṁ krīḍanam iva prekṣase ? ity ākṣipati ||

nāndīmukhī : sahi rāhi ! alam imiṇā suḍḍhu kuḍḍamideṇa | kettiaṁ palāissasī ?

atrāntarāle vayo’dhikā variṣṭhā nāndīmukhī sāntvanāpurasmaraṁ rādhāṁ rādhayitum vadati—sakhīti | sakhi rādhe ! etena suṣṭhu śobhanatayā abhinītena kuṭṭamitena iṣṭe’py arthe vaimukhya-darśanena alam, bahu kṛtam | tvaṁ kiyat palāyiṣyase ? atas tvaṁ saralā bhūtvā manorathaṁ sādhaya | atra upadiṣṭaṁ nāma nāṭya-lakṣaṇaṁ ||

lalitā (puraḥ parikramya) : jaha bi dullalida-sīlāṇaṁ luṇṭhaāṇaṁ tuhmāṇaṁ dāṇa-gaṇaṇā ppalābaṁ, ṇa kkhu amhe kaṇṇa-pperate bi appahma taha bi kiṁ pi bhaṇidu-kāmāhmi |

sāhāyyathārthaṁ ākāritā lalitā sthāne puraḥ parikramya agrataḥ upasthāya bhartsayati sāhasikaṁ mādhavaṁ—yadyap iti | durlalitaṁ subhagetaraṁ śīlaṁ yeṣāṁ tādṛśāṁ luṇṭhakānāṁ parasvāpa-haraṇa-vṛttīnāṁ yuṣmākaṁ dāna-gaṇanā śulka-gaṇitaṁ tad-viṣayakaṁ pralāpaṁ jalpaṁ vayaṁ na karṇa-prānte’py arpayāmaḥ manāg api na śṛṇumaḥ, tathāpi kim api gaṇanā-viṣayam adhikṛtya bhaṇitukāmāsmi vaktum icchāmi | bhaṇituṁ kāmaḥ yasyāḥ sā, tuṅkāma-manasor ity anena ma-kāra-lopaḥ ||

kṛṣṇaḥ : kaṭhine ! kāmaṁ bhaṇyatām |

lalitā (saṁskṛtena) :

amūr vraja-mṛgekṣaṇāś caturaśīti-lakṣādhikāḥ

pratisvam iti kīrtitaṁ savayasā tavaivādhunā |

ihāpi bhuvi viśrutā priya-sakhī mahārghyety asau

kathaṁ tad api sāhasī śaṭha jighṛkṣur enām asi ||57||

kṛṣṇena ayi kaṭhine duḥsādhye antarāya-kāriṇi ! kāmaṁ yathecchaṁ bhaṇyatām iti uktāyāṁ satyāṁ lalitā kaṭhorā bhūtvā saṁskṛtenāha—amūr iti | amūr etāḥ vrajasya mṛgasyekṣaṇe iva īkṣaṇe nayane yāsāṁ tā vrajāṅganā mūlyena pratisvaṁ svaṁ svaṁ iti pratisvaṁ ekaikaśaḥ caturaśīti-lakṣādhikāḥ ity adhunā [amunā] tavaiva savayasā sakhāyena madhumaṅgalena kīrtitam udghṛṣṭāṁ | ihāpi vrajāṅganāsu asau rādhākhyā me priya-sakhī mahārghyātimūlyavatī praśastatameti bhuvi viśrutā loka-vijñātāsti | tad evaṁ saty api atisāhasī deyād adhikāgrāhī he śaṭha dhūrta katham enāṁ jighṛkṣuḥ ādātum icchuḥ gṛhṇāteḥ sannatāduḥ asi | atidhṛṣṭo’si iti bhartsayati | atra lalitā krūrā sakhī ity ujjvala-nīlamaṇiḥ | mṛgekṣaṇāḥ ity atropamālaṅkāraḥ | prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | pṛthvī vṛttam ||57||

kṛṣṇaḥ (svagataṁ) : bāḍhaṁ nirvacanī-kṛto’smi | subala, keyaṁ gabhīra-dharmāpi dhvani-dhoraṇī vidūratvād asphuṭeva prasarantī mām uccālayati | (iti subalasya karṇe lagati |)

kṛṣṇaḥ tathya-bhartsanayā mūkatāṁ nītaḥ sva-gataṁ bāḍhaṁ satyam eva nirvacanī-kṛto’smi, niruttaro’haṁ iti matvā prasaṅgāntaram ākṣeptuṁ sa-vyājaṁ kim api miṣaṁ darśayitvā śṛṇvann iva utkarṇaḥ kalpita-dhvaniṁ prati śrotram īrayitvaiva subalaṁ sambodhayati—subaleti | keyaṁ gabhīra-dharmāpi vastuto gabhīrā api dhvani-dhoraṇir anusyūtā vidūratvād asphuṭeva aparicīyamāneva prasarantī mām uccālayati vyagrīkaroti | ity uktvā subalasya karṇe kim api śāṭhyaṁ racayitum diśann iva lagati ||

subalaḥ : eso kolāhalassa ppahabaṁ viṇṇāduṁ calido hmi | (iti niṣkrāntaḥ)

tad gṛhītvā subalaḥ āha—eṣa iti | eṣo’haṁ kolāhalasya prabhavaṁ kuto’yaṁ iti tad udgamaṁ vijñātuṁ calito'smi iti vadan raṅgato niṣkrāntaḥ ||

kṛṣṇaḥ : kaṭhora-bhāṣiṇi lalite! bhavatu bhavatyāḥ sakhī caturaśītilakṣādhikā tathāpi koṭiṁ nātikramiṣyaty eva | tataḥ parair api kalālakṣais tvām avaśyaṁ nāgara-candro’yaṁ yojayiṣyatīti |

tato mādhavaḥ punar lalitāṁ sambodhayati—kaṭhoreti | ayi kaṭhora-bhāṣiṇi krūra-vāk lalite ! bhavatu yathā bhavatyoktaṁ, tathā bhavat-sakhī caturaśīti-lakṣādhikā saty api koṭy-adhikā na | tataḥ tan-mūlya-pūrtaye śeṣaiḥ kalā-lakṣaiḥ ṣoḍaśa-lakṣais tvāṁ nāgara-candraḥ ahaṁ yojayiṣyati melayiṣyati, atas tasyā grahaṇe māntarāyaṁ kṛthāḥ | candramasaḥ kalāḥ ṣoḍaśa bhavantīti kalā-padenātra prakaraṇa-vaśāt ṣoḍaśa-saṅkhyā grāhyā | atra parisāntvanaṁ nāma sandhy-aṅgam uktaṁ bhavati ||

rādhā : ṇaṁdimuhi ! bhaavadī-ṇidesassa paḍibālaṇaṁ sāhu saṁbuttaṁ, jaṁ koḍi-guṇī-bhūdaṁ ccea ghaṭṭī-dāṇam |

sopalambhaṁ vakti rādhā—nāndīmukhīti | aye nāndimukhi ! bhagavatyāḥ paurṇamāsyāḥ nideśasya, asmad-bālikānāṁ ghaṭṭa-dāne’nukūlena bhavitavyam ity asya pratipālanaṁsādhu saṁvṛttaṁ sayag jātaṁ yat ghaṭṭī-dānaṁ śulkaṁ koṭi-guṇa-bhūtam eva ||

nāndīmukhī : sahi rāhe ! kaha paḍibālaṇaṁ ṇa saṁbuttaṁ, jaṁ sulukassa tihāo geṇhiadi |

tāṁ pratyuttarati nāndīmukhī—sakhi rādha iti | kathaṁ pratipālanaṁ na jātaṁ yad deyasya śulkasya tribhāgo pūrṇasya tṛtīyāṁśa eva gṛhyate | tribhāgaḥ kathaṁ iti, “samucite'pi prati-ṭaṅkaṁ hema-ṭaṅka-traye sphuṭam eka-ṭaṅka-niṣṭaṅkanena gaṇaya” ity uktatvāt kṛṣṇeneti ||

(praviśya sa-vayasyaḥ) subalaḥ | pia-baassa ! ṇiavāhiṇī-ṇigghosa-vahirīkida-disā-maṇḍalā vijenti ujjāṇa-cakkavaddi-sīhāo |

etad-antarāle kolāhalasya prasūtiṁ jñātvā pratinivṛttaḥ subalaḥ savayasaḥ praviśyāha—priyeti | priya-vayasya mādhava ! nijasya vāhinyāḥ senāyāḥ nirghoṣeṇa vadhirīkṛtaṁ diśāṁ maṇḍalaṁ yais te udyāna-cakravartinaḥ siṁhā ivogra-puruṣā vijayante ||

kṛṣṇaḥ : priya-vayasya ujjvala ! nūnaṁ lekha-haro’si cakravartinām |

subalena sārdham āyāntam ujjvala-nāmānaṁ kārya-puruṣaṁ samboddhya pṛcchati kṛṣṇaḥ—nūnam iti | tvaṁ cakravartināṁ lekha-haraḥ, sandeśa-hārako’si iti manye ||

ujjvalaḥ : adha iṁ | mahā-bhaṭṭāraassa mahā-ghaṭṭāhiāre eso leho |

(iti kṛṣṇa-kare ketakī-koraka-patram arpayati | kṛṣṇaḥ sa-vyājam aśabdam eva lekha-vācana-mudrām abhinayati |)

ujjvalaḥ—atha kiṁ iti | niścayenāham asmi lekha-haraḥ | mahā-bhaṭṭārakasya svāminaḥ ghaṭṭādhikāre ghaṭṭa-viṣaye eṣa lekha ājñaptiḥ | ity uktvā kṛṣṇasya kare ketakī-puṣpasya koraka-patram garbha-parṇam arpayati | etādṛśāny eva purā lekhya-sādhanāny abhūvan || tad gṛhītvā sa-vyājaṁ kim api tatra likhitaṁ prakalpya aśabdam anuccarann eva lekha-vācanasya mudrām abhinayati ||

vṛndā : nāgarendra ! vayam apy ākarṇayitum icchāmo varṇa-dūtam | tan-mukha-bandham utsṛjya kāryam eva samuccāryatām |

tādṛśaṁ taṁ vīkṣya vṛndā lekham uccair vācyatām iti kṛṣṇaṁ diśantī prāha—nāgarendreti | he nāgara-śreṣṭha ! vayam api varṇa-dūtaṁ lekha-rūpaṁ sandeśaṁ ākarṇayitum śrotum icchāmaḥ | tad ata eva mukha-bandhaṁ sampuṭam utsṛjya unmocya athavā mukhaṁ vivṛtya, tatra samuccāryatām nirdiṣṭaṁ śravyatayā vācyatām ||

kṛṣṇaḥ (spaṣṭaṁ vācayati) :

pāṇḍityaṁ caṇḍa-dhāmnaḥ paricaraṇa-vidhau prāpya gūḍhoru-garvāḥ

kurvāṇā ghaṭṭa-ghātaṁ ghaṭita-nikṛtayaḥ subhruvo vibhramanti |

kartavyas tāsu yatnaḥ paṭima-paricayād apramattair bhavadbhir

drāghiṣṭhaṁ chadma dṛṣṭvā kim api śata-guṇas tatra śulko vidheyaḥ ||58||

kṛṣṇaḥ spaṣṭaṁ vācayati—pāṇḍityeti | caṇḍa-dhāmnaḥ sūryasya paricaraṇa-vidhau prāpya sevāyāṁ pāṇḍityaṁ kauśalaṁ prāpya, vayaṁ sūryopāsikā iti gūḍhoru-garvāḥ nigūḍha-mahābhimāninyaḥ ! suṣṭhu bhruvau yāsāṁ tā subhruvaḥ sundaryaḥ ! ghaṭitā kṛtā nikṛtiḥ śaṭhatā yābhis tāḥ | kusṛtir nikṛtiḥ śāṭhyaṁ ity amaraḥ | ghaṭṭa-ghātaṁ kurvāṇā ghaṭṭa-maryādām avamatya vibhramanti asmin parisare sañcaranti | ataḥ paṭima-paricayād paṭimnaḥ kauśalasya paricayād anubhavād bhavadbhiḥ | tāsu sundarīṣu yatnaḥ śulkādāna-prayāsaḥ kartavyaḥ | tāsāṁ kim api aṇu-mātraṁ api chadma kapaṭaṁ dṛṣṭvā tat drāghiṣṭhaṁ gurutamaṁ vidhāya tatra tasmin vidheyaḥ śataguṇaḥ śulko vidheya iti cakravartinaḥ ādeśaṁ śrāvayati | atra srag-dharā vṛttam ||58||

nāndīmukhī : dāṇinda ! pa:idi-visuddhāṇam imāṇaṁ kudo kūḍa-lesa-sikkhāhilāso bi ?

nāndīmukhī śrutvaitad āsāṁ niṣkapaṭatāṁ sādhayati—dānīndreti | prakṛtyā nisargeṇaiva viśuddhānāṁ saralānāṁ āsāṁ bālikānāṁ kutaḥ kūṭa-leśasya aṁśenāpi chadmanaḥ śikṣāyāṁ abhilāṣaḥ nitāntaṁ kapaṭācaraṇe’nabhyastā amūr iti tātparyam ||

kṛṣṇaḥ : tathāpy avaśyam anuṣṭheyaṁ kāntārādhirājasya tasya mahā-śāsanam | (iti kiñcid upasṛtya)[[60]](#footnote-61) hanta, citram idaṁ yad etat samyag anivṛtta-śaiśavānām apy amūṣāṁ nirbharam ucchūnam uraḥ samīkṣate | (punar nibhālya)[[61]](#footnote-62) kathaṁ vā varāmbara-saṁvṛtād api vakṣasaḥ kāñcana-mayyo mayūkha-vīcayaḥ sañcaranti ||

nāndīmukhyāḥ kathanaṁ svīkurvann api kṛṣṇaḥ prāha—tathāpīti | yadyap etā anabhyasta-kūṭācaraṇāḥ, tathāpi kāntārasya amuṣya udyānasya adhiko rājā ity adhirājas tasya mahā-śāsanam ādeśo’nuṣṭheyaṁ pālanīyam eveti vadan kiñcit upasṛtya samīpam etya sāścaryam āha—hanteti | citram adbhutam idaṁ yad etat samyak pūrṇataḥ anivṛttaṁ asamāptaṁ śaiśavaṁ yāsāṁ tādṛśīnāṁ api amūṣāṁ bālānāṁ nirbharaṁ samagram ucchūnaṁ pīvaratāṁ gataṁ uraḥ samīkṣyate | etā bālā api kaṭhora-payodharā lakṣyante | punaḥ sūkṣmaṁ nibhālya parīkṣya dṛṣṭvā—kathaṁ iti vitarke | aho āsāṁ vareṇa āmbareṇa vāsasā saṁvṛtād ācchāditād api vakṣasaḥ kāñcana-mayyo suvarṇa-bhāsaḥ mayūkha-vīcayaḥ kiraṇa-laharyaḥ sañcaranti nirgacchanti ||

(rādhā sābhyasūyaṁ tiro dṛg-antaṁ pātayati |)

kṛṣṇaṁ prati garvābhyasūyā-sahitaṁ tiro dṛg-antaṁ nilaunaṁ vakrāpāṅgaṁ pātayati kaṭākṣa-kṣepaṁ nidadhāti | anubhāvo’yaṁ sthāyino raty-ākhya-bhāvasya poṣakaḥ | rādhā abhyasūyayā tiraḥ tiryak dṛgantaṁ kaṭākṣaṁ pātayati ||

kṛṣṇaḥ (sa-kautukam ātma-gatam):

paṭonnamana-līlayā pulaka-vṛndam ārundhatī

smitaṁ tv adhara-mādhurī[[62]](#footnote-63)-paricayena gāndharvikā |

mṛṣā bhrū-kuṭi-bandhurī-kṛta-mukhī mad-ukti-śravā

nirasyati dṛg-añcala-bhramibhir atra ruṣṭeva mām ||59||

rādhā-kṛta-kaṭākṣa-kṣepoddīpitaḥ kṛṣṇaḥ tasyā bhāvaṁ paricinvan sa-kautukam autsukyenātma-gatam āha—paṭonnamaneti | iyaṁ gāndharvikā rādhā paṭasya śāṭī-paṭasya unnamanasya utkṣepaṇasya udañcanasya vā līlayā pulaka-vṛndam mad-vīkṣaṇa-janyoddīpana-vaśāj jātaṁ sāttvikaṁ romaharṣaṁ ārundhatī saṁvṛṇvatī adhara-mādhurī-paricayena smitaṁ ātanvatīty adhyāhāryaṁ | mṛṣā mithyaiva kopaṁ prakaṭayantī bhrū-kuṭi-nartanena bandhurī-kṛtaṁ nimnonnatatvaṁ nītaṁ mukhaṁ yasyās tādṛśī—nimnonnataṁ tu bandhuraṁ iti koṣaḥ | mad-uktau mad-vacane viṣayīkṛtya śravau karṇau yasyāḥ sā mad-vacana-caraṇāravinda-parāyaṇā, mad-uktāśravā iti pāṭhe mad-uktasya mayā prastutasya cumbake mayi svayaṁ-grāham aṅgīkuru iti prastāvasya āśravā vaśaṁvadā maunenaiva svīkurvāṇā ity arthaḥ | atra prasaṅge ruṣṭā iva āpātato, na tu vastutaḥ roṣaṁ bibhratīva dṛśor añcalasya apāṅga-vīkṣaṇasya bhramibhir ghūrṇābhiḥ māṁ nirasyati dūrīkaroty eva | atra rati-bhāva-poṣakāṇāṁ sāttvika-sañcāri-bhāvānāṁ bahiḥ-krodha-darśanāt kuṭṭamitasya yoṣid-alaṅkārasya ca bodhanaṁ bhavati |

atra dvitīya-caraṇe smitam ity asya dvitīyāntasya sākāṅkṣatve tad-anvaya-pūraṇāya padābhāvān nyūna-padatādoṣaḥ | adhara-mādhurī-paricayenāsvāditādhara-pīyūṣa-yūṣatvaṁ nāyikāyāḥ khyāpyate yat smaraṇam uddīpanatāṁ dhatte | atra prasādārtha-vyaktau guṇau | alpa-vṛtti-komala-varṇa-ghaṭitā vaidarbhī rītiḥ | vṛttaṁ ca pṛthvī ||59||

(prakāśaṁ) sādhu, mahodyāna-cakravartin ! sādhu | satyeyam “upary upari buddhīnāṁ carantīśvara-buddhayaḥ” iti prasiddhiḥ | (savyato dṛśaṁ kṣipan)[[63]](#footnote-64) nāndīmukhi ! paśya paśya pañcabhir amūbhir viśater ardhāñ chātakumbha-kumbhān vakṣasi kauśalena nihnuvānābhiḥ kṛtino’pi ghaṭṭādhikāriṇaḥ pratāryante |

ity ātma-gataṁ bhāvaṁ vivṛtya kṛṣṇaḥ cakravartinaḥ ādeśaṁ ślāghamānaḥ āha—sādhv iti | “īśvara-bṛhad-āraṇyakyaḥ svāmināṁ dhiyaḥ upari buddhīnāṁ upari vastūdbhāvane pūrvāvabhāsavatyaś calanti” iti prasiddhiḥ ābhāṇakaḥ satyā eva | evam uktvā savyataḥ vāma-pārśve dṛśaṁ kṣipan nāndīmukhīti | samboddhya āha—paśya paśya tvam evaṁ pratyakṣīkuru yat pañcabhir amūbhiḥ sakhī-catuṣṭaya-sametayā rādhayā viṁśater ardhān daśa-saṅkhyākān śātakumbhān suvarṇa-kalaśān payodhara-rūpān vakṣasi kauśalena nihnutavānābhir ācchādayantībhiḥ kṛtino’pi kuśalā api ghaṭṭādhikāriṇaḥ pratāryante vañcyante ||

sarvāḥ (saṁrambheṇa bhrū-kārmukāṇi kuṭilī-kṛtya sākrośam) : rada-hiṁḍaa ! hiṁḍehi ṇia-maṁḍabaṁ |

pañca-sakhi-vṛndaṁ uddiśyoktam idaṁ vaco niśamya sarvāḥ bhruva eva kārmukāṇi dhanūṁṣi kuṭalīkṛtya sākṛośaṁ ninadantya eka-khareṇa prāhuḥ—rateti | he ratāya hiṇḍate bambhrāmyate asau vanitā-lampaṭa ! nija-maṇḍapam svāgāraṁ hiṇḍa gaccha ||

kṛṣṇaḥ (apavārya) : vṛnde ! vilokaya kuñcita-bhruvaṁ pañca-mukhīm | (iti sa-gadgadam)—

kāmaḥ kāñcid avāpya pañca-mukhatas tīvrāṁ vyathām ugrataḥ

saumyāṁ pañca-mukhīṁ bhajan dhruvam imāṁ labdhoru-vidyaḥ kṛtī |

bhrū-cāpeṣu samaṁ kaṭākṣa-viśikhān pañcārpayan[[64]](#footnote-65) pañcasu

kruddhaḥ pañca-mukhogra-vikramam asau māṁ hantum āripsate[[65]](#footnote-66) ||60||

etac chrutvā apavārya itara-caraṇāravinda-nirasana-pūrvakaṁ kevalaṁ vṛndā-śrāvyam evāha—vṛnda iti | ayi vṛnde ! vilokaya kuñcite kuṭilīkṛte bhruvau yayā tādṛśī kuñcita-bhruvaṁ pañcānāṁ mukhānāṁ samāhāraḥ pañcamukhī tāṁ sakhi-pañcakam iti vadan antaḥ sāttvika-bhāvasya pramodāśrūdgamasya gamakaṁ gadgadaṁ vacaḥ prayuñjāno nāyakaḥ manojābhibhūtam ātmānaṁ vivṛṇvann āha—kāmeti |

kāmaḥ kvacit pañca-mukhād ugrāt pīḍitaḥ | tato’rjita-kauśalaḥ saumyāṁ pañca-mukhīṁ avāpya cāpeṣu bāṇaṁ sannidhāya pañca-mukha-tulyaṁ vikramam tad-vaira-niryātanāya hantum ārabhate iti bhāvaṁ prakaṭayati | tad yathā—kvacit purā kāmaḥ pañca-mukhataḥ ugrāt, ugraḥ kapardī śrīkaṇṭhaḥ ity amaraḥ, rudrāt | pañca-mukhaḥ śiva iti prasiddhiḥ | kāñcid dāha-rūpāṁ avarṇanīyāṁ vyathām avāpya, paścāt labdhā urvī mahatī vidyā dhanur-vidyā yena saḥ, ata eva kṛtī karmaṇi kuśalaḥ san imāṁ saumyāṁ madhura-prakṛtiṁ, na tūgrāṁ, pañca-mukhīṁ sakhīnāṁ pañcakaṁ dhruvaṁ bhajan sāhāyyatvena vindan tāsāṁ pañcasu bhrū-cāpeṣu bhrū-kuṭī-rūpeṣu śarāsaneṣu kaṭākṣa-viśikhān apāṅga-bāṇān pañcāpayan pañcatāṁ sādhayan, kāmaḥ pañca-bāṇa iti prasiddhiḥ | pañca-mukhasya siṁhasya ugraḥ vikramaḥ iva ugra-vikramo yasya tādṛśaṁ māṁ kruddhaḥ pūrvaṁ pañcamukhād avāpta-vyathāṁ smaran ruṣṭaḥ hantum āripsate ārabdhum icchati |

vyathā-kāriṇa ugrasya pratyapakārāśaktaḥ kāmaḥ tadvad ugra-vikramaṁ māṁ santrāsya tad-vaira-niryātanaṁ karotīti kalpanayātra pratyanīkālaṅkāraḥ | api ca, pañca-mukha-pade śleṣaḥ vakrokti-paripoṣakaḥ | padyam idaṁ nāyakasya mūrcchākhyāṁ kāmasya navamīṁ daśāṁ vyanakti | atra śārdūla-vikrīḍitam vṛttam ||60||

(ity udghūrṇāṁ nāṭayati |)

proddīpta-vikāram āpto nāyaka iti vadan udghūrṇāṁ bhramiṁ nāṭayati ||

madhumaṅgalaḥ (apavārya) : haṁta ! kīsa vimhalaṁtaṁ bi attāṇaṁ ṇa rundhesi, jaṁ kaḍakkhijjamha jimha-diṭṭhīhiṁ kisoriāhiṁ |

imāṁ daśām avāptaṁ nāyakaṁ tat-sakhā madhumaṅgalo’pavārya dhairyaṁ dhartum upadiśati—hanteti | hanta khede | kasmād vihvale vyākulī-bhāvaṁ gatvātmānaṁ tvaṁ na ruṇatsi niyamyasi | dhīro bhaveti tātparyaṁ | yataḥ jihmā kuṭilā dṛṣṭayo yāsāṁ tābhiḥ kiśorikābhir nava-yuvatibhyaḥ kaṭākṣyāmahe kaṭākṣasya viṣayatāṁ nīyāmahe ||

kṛṣṇaḥ (sāvahitthaṁ) : sakhe madhumaṅgala ! kuṭila-bhruvāṁ kauṭilya-vaicitrībhir vismitāsmi | bhavatu, kiṁ nas tena ? kaitava-nihnutānāṁ hiraṇmaya-paṅkti-kumbhānāṁ śulko dvi-guṇī-kṛtya punaḥ pañcadaśānām eva śata-guṇī-kriyatām |

kṛṣṇaḥ sāvahitthaṁ vikāraṁ gopayann iva prāha—sakha iti | kuṭila-bhruvāṁ āsāṁ yuvatīnāṁ kauṭilyasya vaicitrībhir vismitaḥ cakito’smi | bhavatu, tena naḥ kim ? prakṛtaṁ anusarāmaḥ—kaitavena kapaṭena nihnutānāṁ hiraṇmayānāṁ suvarṇena ghaṭitānāṁ bharitānāṁ vā paṅktir daśa kumbhānāṁ śulko dvi-guṇī-kṛtya punaḥ navanīta-kumbhān pañca melayitvā sambhūya pañcadaśānām eva śata-guṇī-kriyatām kaitavasya kṛte daṇḍa-rūpeṇeti bhāvaḥ |

madhumaṅgalaḥ : sunāhi, rāa-ulassa biṁda-ca:uṭṭhaam | ahiāriṇo sabba-vijjā-guruṇo de kalā-koḍī | saṁkkhāhiṇṇassa kāatthassa me tatta-koḍī | subala-pahudīṇaṁ daṇḍiāṇaṁ pasu-bālāṇaṁ pasaba:i-koḍī tti |

etam ādeśaṁ labdhvā gaṇanāṁ vidhāya madhumaṅgalo vijñāpayati—śṛṇu iti | atra gaṇitam āha viśvanātha-cakravartī—daśa-kalasānāṁ śulkasya dviguṇī-karaṇe viṁśati-lakṣādhikaṁ koṭi-trayaṁ bhavati | tasya ca prakaṭa-pañca-kalaśasya śulkena aśīti-lakṣa-mitena melane koṭi-catuṣṭayaṁ | tasya śata-guṇī-karaṇe vṛnda-catuṣṭayaṁ [vṛndam abjam iti] bhavati || iti gaṇanām ākalayya tad-upari ghaṭṭa-karma-cāriṇaḥ pāriśramikaṁ yojayan tad-vibhājana-vyavasthāṁ jñāpayati | tad yathā—rāja-kulasya gaṇitānusāraṁ vṛnda-catuṣṭayaṁ | tad-upari ghaṭṭasya adhikāriṇaḥ sarva-kapaṭa-vidyā-guroḥ tava pramukhasya kalā-koṭayaḥ nṛtyādi-catuḥ-ṣaṣṭhi-kalāḥ prasiddhāḥ | ataḥ kalā-padam atra catuḥṣaṣṭhi-saṅkhyā-vācakam | saṅkhyābhijñasya gaṇitajñasya kāyasthasya lekha-pālasya mama tattva-koṭayaḥ pañcaviṁśati-koṭayaḥ, saṅkhya-naye tattvānāṁ pañca-viṁśatiḥ | tataḥ subala-prabhṛtīnāṁ daṇḍikānāṁ daṇḍa-dharāṇāṁ paśu-pālānāṁ paśupatayo rudrā ekādaśa tat-saṅkhyākāḥ koṭaya evaṁ sambhūya (64 + 25 + 11 = 100) śata-koṭayaḥ, arthāt vṛndam ekaṁ rājasvopari ghaṭitam iti | aho utkoca prakāraḥ ||

kṛṣṇaḥ : sambhūya vṛnda-pañcakaṁ siddham |

tad anumatya kṛṣṇaḥ prāha—sambhūyeti | sambhūya yogena ekīkṛtya saṅkalayya vā vṛnda-pañcakaṁ siddham ||

rādhā (smitaṁ kṛtvā) : tumhāṇaṁ bhāaṇāiṁ ṇa dīssaṁti | kahiṁ māissaṁti ettiāiṁ vittāiṁ ?

vismayāvahām imāṁ gaṇanāṁ phūtkartu-manā rādhā smitaṁ kṛtvopahasati—yuṣmākaṁ iti | yuṣmākaṁ bhavat-savidhe bhājanāni pātrāṇi na dṛśyante | iyanti vittāni kva māsyanti saṅgṛhītāni bhaveyuḥ ? atra parihāso nāma nāṭyāṅgam ||

kṛṣṇaḥ :

narmaṇā kṛtam etena karmaṇā svayam arpaya |

harṣād udita-varṣmātra vittaṁ hariṇa-locane ||61||

parihāsaṁ pratiṣedhamānaḥ kṛṣṇaḥ kārya-rūpeṇa śulka-dānāyāgṛhṇāti—narmaṇeti | aye hariṇasya locane iva locane yasyās tādṛśi sunayane ! etena narmaṇā parihāsena kṛtam alam astu | idānīṁ karmaṇā kārya-rūpeṇa vastutaḥ | atra uditaṁ niścitaṁ varṣma pramāṇaṁ yasya tad vittaṁ dravyaṁ svayam eva harṣād arpaya dehi | antar-garbhitārthas tu | atra vraje vittaṁ suviditaṁ uditaṁ yauvanodbhāsi varṣma vapuḥ harṣāt svayaṁ mahyam arpayety ākūtam | varṣma deha-pramāṇayoḥ ity amaraḥ | atra padyasya parārdhe śleṣālaṅkāraḥ | padyākhyam anuṣṭup vṛttam ||61||

nāndīmukhī (kṛṣṇāntikam āsādya sāsūyam iva) : mohaṇa amha-bhavadīe siṇehabhāṇāṇam ujjuāṇam edāṇaṁ bālāṇaṁ kīsa alīaṁ ccea pantikumbhāṇaṁ dāṇaṁ tue baḍḍhīadi |

tato nāndīmukhī kṛṣṇasya antikaṁ samīpam āsādya upetya asūyām prakaṭayanty āha—mohaneti | asmākaṁ bhagavatyāḥ paurṇamāsyāḥ sneha-bhājanānāṁ prema-pātrāṇāṁ ṛjvīnāṁ prakṛtyā saralānāṁ bālikānāṁ etāsāṁ kasmād alīkam mithyaiva paṅkti-kumbhānāṁ daśa-kalaśīnāṁ dānaṁ śulkas tvayā vardhyate iti ||

kṛṣṇaḥ : nāndīmukhi, na kadāpy alīkam idam | satyam eva pañcemāḥ pañcadaśa-kalasī-vilāsa-bhājaḥ |

kṛṣṇaḥ prativakti—neti | na kadāpi manāg api alīkam etat | satyam imāḥ pañca pañcadaśa-kalasīnāṁ vilāsa-bhājaḥ saubhāgyavatyaḥ ||

nāndīmukhī : ṇāariṁda, mahā-bbadiṇīe pabba:iāe pariaṇo māriso jaṇo ṇiddhāridaṁ ajāṇia ṇa kkhu biṇṇavedi | taha bi ja:i maha vaaṇe saṁdihāṇo si, tado saa ccea āadua paccakkhaṁ pekkha |

(iti kṛṣṇena saha rādhām upetya) halā ! eso dullalido gouliṁda-ṇaṁdaṇo | sa dibbaṁ pi maha baaṇaṁ ṇa pattiājedi | tā passīda | īsi aṁbaraṁ ukkhibia ṇia-bakkha-parentaṁ pekkhāvaṁtī moābehi haṭhilla-searassa hatthādo saha-parivāraṁ appāṇaṁ ||

tad ākṣipantī nāndīmukhī punaḥ prāha—nāgarendreti | mahā-vratinyāḥ tapasvinyāḥ pravrajitāyāḥ tyakta-saṁsāra-kramāyāḥ parijanaḥ mādṛśo janaḥ nirdhāritaṁ niścitam ajñātvā na khalu tvāṁ vijñāpayati sandihānaḥ śaṅkāluḥ ||

haleti | rādhe ! durlalito dhṛṣṭaḥ mama divyam śapathoktaṁ śraddheyaṁ vaco na pratyeti viśvasiti | tat prasīda īṣat kiñcit ambaraṁ vastraṁ utkṣipyāpasārya nija-vakṣaḥ-prāntaṁ urasaḥ parisaraṁ prakṣāpayantī darśayantī haṭhillānāṁ haṭha-dharmiṇāṁ śekharasya cūḍāmaṇeḥ hastāt sa-parijanaṁ sakhī-sametam ātmānaṁ mocayeti prastauti ||

sarvāḥ (sābhyasūyam) : abehi dubbudhie abehi |

amuṣmai upakrmaāyāsūyantyaḥ sarvāḥ sahacaryaḥ nāndīmukhīṁ bhartsayanti—apehīti | dūram apasara durbuddhike’nartha-kāriṇi | apehi asmāt prayāsāt | asūyāyā hetus tāvattvam evetaḥ apasṛtya kvacin nirjane svasyaiva uraḥ-pradeśam udghāṭayeti bhāvaḥ ||

nāndīmukhī (smitvā) : kadhaṁ hida-kadhaṇe bi kuppatha ?

smitvā nāndīmukhī kathayati—kim-arthaṁ yūyaṁ hita-kathane’pi kupyatha ? hitoktis tu haṭhād ayaṁ svayaṁ kañcukīm ullocya vakṣo drakṣyati kuca-mardanaṁ vā kariṣyati tad-apekṣayā svayaṁ pradeśa-mātra-pradarśanena tuṣyet cet sa dhṛṣṭa iti sādhīyaso vikalpasya prastāve kiṁ mayāparāddham iti ||

kṛṣṇaḥ : kiṁ naś chinnam ? yad atra kāñcana-raktikam api na parihariṣyati hariḥ |

kṛṣṇaḥ sāntvayati nāndīmukhīṁ—kiṁ na iti | naḥ kiṁ chinnaṁ yady etā bhavatyā vacanaṁ na śṛṇvanti, asmākaṁ kiṁ naṣṭaṁ na kim api | yataḥ hariḥ haraty asau iti kāñcanasya raktikaṁ māṣasyāṣṭama-bhāgam api na parihariṣyati tyakṣyati | sampūrṇam eva deyam ādāsyatīti bhāvaḥ ||

viśākhā (svagatam) : paḍhamaṁ kaṇhassa dudiaṁ buṁdajjeva ubajjujjaṁtī dībasīhāe aggiṇo pūaṇam āraṁbhissa | (prakāśam) ṇāariṁda ! kahiṁ paṁca ghīa-ghaḍiāo kahiṁ[[66]](#footnote-67) ettiaṁ ghaḍidaṁ ghaṭṭa-sulukhaṁ hodu | tadhāi ubaāriṇaṁ rākumāraṁ tumam abekkhia ettha ṇikkaammi[[67]](#footnote-68) amhehiṁ ṇia-pia-sahī buṁdā tuha appidā |

upāyāntaraṁ kalpayantī viśākhā sva-gataṁ cintayati—śulkatvena deyatayā prathamaṁ kṛṣṇasya dūtīṁ narma-karma-ghaṭikāṁ vṛndām evopayuñjānā dīpa-śikhayā agneḥ pūjanam ārapse | atra nidarśanālaṅkāraḥ | iti vicintya prakāśaṁ sarva-śrāvyaṁ prāha—nāgarendreti | kathaya, ghṛta-ghaṭikāḥ pañcaiva katham etāvad aghaṭitaṁ anucitaṁ ghaṭṭa-śulkaṁ bhavatu syād ity arthaḥ | tathāpi upakāriṇaṁ rāja-kumāraṁ tvām apekṣya tvat-kṛte atra śulka-dāna-viṣaye niṣkraye pratyāmnāya-rūpeṇa asmābhiḥ vṛndā tubhyaṁ arpitā tāṁ gṛhāṇety arthaḥ ||

subalaḥ (saṁskṛtena) :

vṛnda-pañcataye yuktam

eka-vṛndārpaṇaṁ katham |

saṅkhyāvidāṁ na naḥ śakyaṁ

gosaṅkhyānāṁ pratāraṇam ||62||

gaṇanādhikṛtaḥ subala etad-abhyantare saṁskṛtam āśrityāha—vṛndeti | vṛndānāṁ pañcataye pañcābje deye tat-sthāne eka-vṛndārpaṇaṁ ekasyā vṛndāyā arpaṇaṁ kathaṁ yujyate iti śeṣaḥ | evaṁ saṅkhyā-vidāṁ gaṇita-jñānāṁ go-saṅkhyānāṁ gavi pṛthivyāṁ saṅkhyā khyātir yeṣāṁ teṣāṁ kāyasthānāṁ | pakṣe, go-saṅkhyānāṁ gopānāṁ naḥ pratāraṇaṁ vañcanaṁ na śakyam | atra vṛndeti pada-bhaṅgimnā sakhyā-pade ca śleṣālaṅkāra-prayuktā vakroktiḥ | padyaṁ nāmānuṣṭhub vṛttam ||62||

lalitā (roṣam ivābhinīya) : visāhe ! suṭṭha muddhāsi, ja lahue imassiṁ atthe garuīe appaṇo sahīe buṁdāe appaṇaṁ kādu icchesi |

etat sarvaṁ kapaṭam asahamānā varīyasī sakhī lalitā roṣaṁ pradarśayantīvāha—viśākha iti | suṣṭhu paramaṁ mugdhā sarala-svabhāvāsi, yat laghau kṣudre’sminn arthe śulka-dāna-rūpe gurvyā mahatyāḥ sakhyā vṛndāyā arpaṇaṁ kartum icchasi ||

madhumaṅgalaḥ : lalide ! ciṭṭhadu edaṁ alīaṁ māhappaṁ |

prāha madhumaṅgalaḥ—tiṣṭhatu dūre āstām idam alīkaṁ māhātmyaṁ mithyā-gauravaṁ iti ||

lalitā : baḍua, suṇāhi | tittaṁsa[[68]](#footnote-69)-koḍi-surāṇaṁ saāādo suriṁdo variṭṭho, ja eso saakoḍi-hattho | tado bi bhaavato hiraṇṇagabbho, ja eso diparaddha-behao | tado bi deī lacchī, jā sabba-saṁpattiṇam īsarī | tado bi buṁdā, jā kira lacchīṁ bi tucchī-kadua kāe bi a:irubba-sirīe luddheṇa biṇṇuṇā kāmida tti bhaavadīe muhādo suṇīadī |

madhumaṅgalam ākṣipantī punar lalitā prativakti—baṭo iti | he baṭo capala-dhūrta ! śṛṇu avadhāraya | purāṇa-prasiddham etat yad devās trayastriṁśat-koṭi-saṅkhyāyāḥ, teṣu variṣṭhaḥ surendro yasya haste śata-koṭiḥ, pakṣe vajram | tato’py adhiko hiraṇyagarbho brahmā, yasya vaibhavaḥ parārdha-dvaya-mitaḥ | parārdhaṁ tu lakṣa-lakṣa-koṭiḥ, idaṁ carama-saṅkhyā aṣṭādaśāṅka-paryantam | tato’pi lakṣmī adhikā, yataḥ sā sarva-sampattīnām īśvarī | tato’pi vṛndā yasyāḥ śrī-vibhavenākṛṣṭo viṣṇur lakṣmīm adharīkṛtya svīcakāreti bhagavatyāḥ paurṇamāsyā mukhāt śrūyate | iti vṛndāyā māhātmyam avehi ||

viśākhā (pade nipatya kākum ātanvatī) : sahi lalide ! muharaṁ maṁtesi, taha bi takkāliaṁ dūsaha-dukkhaṁ pariharidum evvam ajuttaṁ bi kādu kāmahmi | tā ppasīda | aṇumaṇṇehi buṁdā-samappaṇam | puroḍāsa-ogghāṇe tuṇṇaṁ puṇamhe attāṇam |

atrāntare kārya-sādhana-pravaṇā viśākhā lalitāyāḥ pādayoḥ nipatyānunayantī kākum ārta-svaram ātanvatī āha—sakhīti | mukharaṁ mantrayase vācālatayā bravīṣi satyam api cet tātkālikaṁ, kālāṭhṭhañ, vartamānaṁ ghaṭṭāvarodha-rūpaṁ duḥsaha-duḥkhaṁ parihartum eva vṛndārpaṇa-rūpam ayuktam anucitam api kartu-kāmāsmi, tat prasīda mama prastāvam anumanyasva, yena vayam ita ātmānaṁ mocayitvā śīghram eva yajña-vāṭam upetya tatra havya-stha-puroḍāśasya udghrāṇena gandha-grahaṇenātmānaṁ tūrṇaṁ satvaraṁ punīma pavitratāṁ nayema | punīmeti punāter liṅi rūpam ||

(lalitā smereva śiro vinamayya tūṣṇīṁ tiṣṭhati |)

viśākhā : lalide ! biṇṇādaṁ de āudaṁ jaṁ ekkaṁ diaaṁ ccea aṇumaṇṇesi |

viśākhā-kṛtenānunayena smerā smita-mukhī lalitā trapayā śiro vinamayya tūṣṇīṁ niḥśabdaṁ tiṣṭhati | āha ca—lalita iti | ākūtaṁ hārda-bhāvaḥ | yad ekaṁ divasam evānumanyase ||

kṛṣṇaḥ : hanta nāndīmukhi ! dṛṣṭam atyadbhutaṁ bhagavatyā | tataḥ pṛcchyatām idam, katham etābhir mat-karṇa-yugārabdha-tāṇḍavayor makara-kuṇḍalayor dvandvaṁ na śulkitam ?

kṛṣṇo nāndīmukhīṁ śaṁsati—hanteti | bhagavatyā dṛṣṭam adbhutam | etāsāṁ vicitreyaṁ kalpanā jñātā | pṛcchyatāṁ idam etaḥ | madīyaṁ vastu vṛndā, sā eva mahyam arpyeta tadā kiṁ nu mat-karṇa-vartinī madīye kuṇḍale eva śulka-rūpeṇa na datte | mat-karṇa-gata-kuṇḍalārpaṇam iva vṛndārpaṇam astīti | abhavan vastu-sambandha upamā-parikalpakaḥ iti lakṣaṇān nidarśanā ||

nāndīmukhī : kittidā-kitti-dāiṇi rāhie ! ajjuttaṁ kkhu edaṁ jaṁ vaṇamāliṇo ccea buṁdāye imassa sulukka-ppaṇam |

svīkurvāṇā kṛṣṇasya yuktām uktiṁ nāndīmukhī rādhāṁ vakti—ayi iti | kīrtidā etan-nāmnī vṛṣabhānoḥ patnī, tasyai sva-mātre kīrti-dāyini rādhike | ato manyasva yad vana-māline kṛṣṇāya vṛndā-rūpeṇa śulkārpaṇam ayuktam asaṅgatam iti ||

rādhā : sahi buṁde ! kitti tuhṇīṁ ciṭṭhasi ? tūṇṇam appaṇo pakkham ullāsehi |

rādhā vṛndām eva kiṁ te mana iti pṛcchati—sakhīti | tūrṇaṁ ātmanaḥ pakṣaṁ kalpaṁ matam ullāsaya prakaṭayeti |

(kṛṣṇaḥ vṛndā-vaktram avalokayan vilocana-koṇaṁ kūṇayati |)

kṛṣṇo vṛndā-mukhaṁ paśyan svasya netra-koṇaṁ kūṇayati cālayati saṅketārthaṁ ||

vṛndā : nāgarendra ! kṛtaṁ nirarthakaṁ dṛśas tāḍanena yad iyaṁ vṛndā vṛndāvaneśvarīm anuvartate |

tad-upari vṛndā prāha—nāgarendreti | dṛśas tāḍanena vyartham eva netra-kūṇanena kṛtam alam, yataḥ iyaṁ vṛndā tu vṛndāvaneśvarīṁ rādhāṁ anuvartate ||

sarvāḥ (sotprāsaṁ vihasya) : bhaavadi lajje ! kahiṁ gadāsi ? pasīda pasīda |

vṛndāyāḥ bhaṅgyā evaṁ yuktyā rādhārpaṇasyānumodanaṁ śrutvā sarvāḥ sakhyaḥ sotprāsaṁ solluṇṭham upahasya kiyān nistrapo’yaṁ prastāvaḥ ? iti matvā lajjā-devīm evākārayanti—bhagavati lajje iti | kutra gatāsi ? prasīdeti ||

vṛndā : sakhi vṛndāvanādhīśvari ! mamātra kācid vijñaptir avāptāvasarā vartate ?

rādhā sambodhayati vṛndā—sakhīti | vijñaptir nivedanam | avāptāvasarā samayocitā ||

rādhā : sahi bunde ! kīdisī esā bhaṇīadu ?

vṛndā : dyūtakāra-saṁsado’pi bhūyiṣṭhaṁ ghaṭṭa-pāla-goṣṭhī sādhubhir abhitaḥ ślāghyate, tad atra na samañjasaḥ prāñjalo’yaṁ janaḥ | vikrayo’pakramaś cet kvacid anyatra vikrīyatām |

rādhikayānumatā punar āha—dyūteti | bhuvi viditam evaṁ yat dyūta-kārāṇāṁ saṁsat kapaṭācaraṇasya dhūrtatāyāś ca bhūmiḥ kintu | iyaṁ ghaṭṭa-pāla-goṣṭhī dyūta-kārāṇāṁ sabhikānāṁ saṁsado’pi bhūyiṣṭhā dhūrtācaraṇe’tivartamānā iti sādhubhiḥ sujanaiḥ abhitaḥ caturdikṣu ślāghyate śasyate | tad etasmin viṣaye na asmākaṁ samañjasaḥ yad ayaṁ prāñjalaḥ saralo’yaṁ mad-vidho janaḥ | vikrayasya śulkenātma-samarpaṇasya upakrama ārambhaś ced anyatra kvacit vikrīyatām | nedam upayuktaṁ sthānam iti ||

kṛṣṇaḥ (sa-smitam) : satyam amūr asambhuktā evāpratima-pūrṇa-lakṣmī-bharāḥ subhruvo rāja-kula-kāryam arhanti | vṛndā-lakṣmī tu viṣṇunā ciraṁ sambhujya nirbharam apāreṇa vaibhavena riktīkṛtā | tad alam etayā |

kṛṣṇo vṛndā-vākyam upahasann ivāha—satyam iti | amūḥ gopa-bālāḥ satyaṁ asambhuktāḥ | ata eva apratimaḥ anupamaḥ, na vidyate pratimā tulyatā yasya sa apratimaḥ, pūrṇaiḥ lakṣmyāḥ śobhāyāḥ bharaḥ, yāsāṁ tādṛśya eva subhruvo rāja-kula-kāryam arhanti | tad-upayuktā eva | vṛndā lakṣmī tu viṣṇunā ciraṁ sambhujya nirbharam nitāntam eva apāreṇa vaibhavena śobhātirekeṇa riktīkṛtā niḥśeṣitā | tad alam etayā ||

rādhā (vihasya) : edaṁ kkhu “alābhād aṅganā-tyāgas turaṅga-brahmacaryakam” tti dhīrehiṁ bhaṇiadi |

tatra rādhikā sopahāsam āha—etad iti | etat khalu alābhād aprāptāyāṁ sundaryā aṅganā-tyāgo nāpekṣyate mayā parityakteti kathanaṁ turaṅga-brahmacaryakaṁ ghoṭakā yathā baḍavāyā alābhe brahmacaryaṁ dhārayanti tadvad evedaṁ iti dhīraiḥ vicārakaiḥ bhaṇyate | lakṣmīm atikramya vartamānā vṛndā na labhyeta tadālam etayeti bhāvaḥ, turaṅga-brahmacarya-sadṛśa eveti ||

madhumaṅgalaḥ (janāntikam) : visāhe ! ṇiccidaṁ tumhāṇaṁ ghaṭṭa-dāṇe aṇuulo huvissam | jaṁ kāattha-vijjā-pāraṅgado hmi | tā dehi me kiṁ pi pāritosiaṁ |

madhumaṅgala utkocāmiṣa-lolupo’trāntarāle viśākhāṁ sādhayati—viśākha iti | ahaṁ ghaṭṭa-dāne śulka-grahaṇe’nukūlaḥ sahāyako bhaviṣyāmi, yato’haṁ kāyastha-vidyāyāṁ gaṇanā-krame pāraṅgataḥ kuśalo’smi | tad dehi me kiñcit pāritoṣikam iti ||

viśākhā : ajja, ṇabbaṁ sakkaraṁ dāissaṁ |

tam āśvāsayati—tvam asmākaṁ kāryaṁ sādhayāhaṁ pāritoṣika-rūpeṇa tubhyaṁ navyāṁ śarkarāṁ dāsye ||

madhumaṅgalaḥ : visāhe ! ṇūṇaṁ parihasijjāmi |

viśākhe ! nūnaṁ parihasye ||

viśākhā : bhavaṁtassa sūrassa sabāmi |

bhagavate sūryāya śapāmi ||

madhumaṅgalaḥ (sa-harṣaṁ kṛṣṇam upetya) : pia-baassa ! māṇa-samae ppamadā-sakoḍī-rosa-bhaṁjaṇe viakkhaṇohmi | dīpālī kodue surahī sakoḍī puāvaṇe ācario hmi | tādijjau ajja mahā-mahūsave majjham aṇabbhatthita-pubbā sakoḍī dakkhiṇā | (kṛṣṇaḥ smitvā tūṣṇīṁ tiṣṭhati |)

viśākhāṁ sādhayitvā pāritoṣika-viṣaye satyāpito baṭur madhumaṅgalas tataḥ kiñcit tato’py avāptuṁ kṛṣṇaṁ sādhayati—māneti | māninīnāṁ māna-samaye praṇaya-kopa-prasaṅge pramadānāṁ śatakoṭīnāṁ abja-saṅkhyākānāṁ | athavā pramadānāṁ śatakoṭi-samasya vajravat kaṭhorasya, roṣasya bhañjane bhaṅge vicakṣaṇaḥ paṭur asmi | bhagavato rāsa-līlāyāṁ śatakoṭi-pramadā abhūvann iti prasiddhiḥ | punar āha—maunena vartamānaṁ kṛṣṇaṁ vīkṣya pratiśrutasya svīkṛtasya dānāyābhyarthayann asau vṛndāyāḥ purataḥ añcalaṁ vastra-koṇaṁ prasārayati | añjalim iti pāṭha-bhedaḥ sugamaḥ | dīpāvalīti—surabhīṇāṁ gavām | anabhyarthita-pūrvā pūrvam ayācitety arthaḥ ||

(apavārya) visāhe ! “maunaṁ sammati-lakṣaṇam” tti jāṇāsi ccea | tā dehi ppatissudam | (ity añjaliṁ[[69]](#footnote-70) prasārayati |)

viśākhā (smitvā) : geṇhīadu, esā sakkarā | (iti karparāṁ samarpayati |)

viśākhā sa-smitā madhumaṅgalāya śarkareti kṛtvā karparāṁ kapāla-khaṇḍaṁ samarpayati | śarkarā khaṇḍa-vikṛtiḥ madhurā, śarkarā karparāṁśe’pi ity amaraḥ | atrāpi śleṣaḥ ||

madhumaṅgalaḥ (uccair vihasya) : dhutte ciṭṭha ṇikkidaṁ vo karissaṁ (iti kṛṣṇam antikam āsādya) pia-baassa lahuammi kajje alaṁ bilaṁbeṇa geṇha sulukkam |

khaṇḍa-khādyaṁ navyāṁ śarkarāṁ dātuṁ pratiśrutya tat-sthāne karparāṁśa-pradānena viśākhāyai kupyan madhumaṅgala uccair vihasya viśākhām āha—dhūrta iti | ayi vañcike ! tiṣṭha, kṣaṇaṁ sthirā bhava | (asya vañcanasya) niṣkṛtiṁ pratyupakāraṁ kariṣye | iti kathayitvā kṛṣṇasya antikaṁ sāmīpyam āsādya prāpyāha priyeti | laghuni svalpe kārye alaṁ vilambena, śulkaṁ gṛhāṇeti ||

kṛṣṇaḥ : sakhe madhumaṅgala ! madhusūdano’smi | tad eṣā rādhikākhyāṁ gatā bhramarī śulkārtham ādeyā |

etāvati kṛṣṇaḥ prāha—sakhe iti | ahaṁ madhu sūdate hanti, vastuto madhu-nāmno daityasya hantā | athavā sūdayati āsvādayaty asau madhusūdano bhramaro’smi, ata eṣā rādhikākhyāṁ gatā rādhiketi nāmnā khyātā | repheṇa adhikena ākhyā yasyāḥ sā dvirepha-pada-vācyā bhramarī, bhramaṇa-śīlā kāminī śulkārtham ādeyā gṛhītavyā | atrāpi śleṣa eva | ādānaucityaṁ tu ubhayoḥ bhramara-jātīyatvāt sādharmyeṇāvagantavyam ||

vṛndā : phulleyaṁ campakalataiva sa-tṛṣo madhusūdanasyocitā |

phulleti | vṛndā rādhāṁ saṁrakṣituṁ madhu-grāhiṇo madhusūdanasya sa-tṛṣaḥ lolupasya kṛte iyaṁ phullā vikasita-yauvanā campakalatā eva ucitā campakeṣu madhu-prācuryād iti lobhayati ||

kṛṣṇaḥ : vṛnde ! tattvānabhijñāsi | rādhā khalv abhirūpā, yā viparītā dhārā mādhvīka-mayī sampadyate |

kṛṣṇas tu vṛndāṁ bodhayati—vṛnde iti | tvaṁ tattvasya sārasya anabhijñā asi yataḥ rādhā khalu eva abhirūpā sundarī anukūlā ca, yā viparītā api varṇa-viparyayeṇāpi | pakṣe, viparītā māna-vaśāt parāṅ-mukhī api | mādhvīka-mayī madhu jharantī dhārā eva sampadyate, yataḥ praṇaya-kopaṁ gatā bhāminī sarasāyate eva ||

citrā : goula-bīra-bareṇṇa ! appaḍima-puṇṇa-lacchī-bharāo imāo tti saaṁ ccea samatthidaṁ, tā biṁda-paṁcaeṇa kaham amhāṇam ekkatamā geṇhiduṁ juttā |

gokula-vīra-vareṇya apratima-pūrṇa-lakṣmī-bharā imā iti svayam eva samarthitam | tad vṛnda-pañcakena hetunā katham asmākam ekatamā grahītuṁ yuktā ||

vṛndā : hanta sakhi citre | ślāghyāsi yad eṣa viśṛṅkhalaḥ komala-vāg-vall—pallavena bhavatyā stambhito gambhīra-devī stamberamaḥ |

evaṁ niruttara-bhāvaṁ nītavatī kṛṣṇam iti citrāṁ praśaṁsatī vṛndāha—sakhīti | ślāghyā praśasyā tvam asi, yata eṣa viśṛṅkhalo’maryāda unmattaḥ komalā vāk eva vallī rajju-rūpā tasyāḥ pallavena bhavatyā gambhīra-vedī durvāra-madaḥ stambe ramate asau iti stamberamaḥ, saptamī aluk, hastī tvayā stambhitaḥ avaruddhaḥ prakṛtiṁ nītaḥ | eṣa stamberamaḥ ity atra sāropā gauṇī lakṣaṇā durvāratva-viśeṣa-dyotana-rūpa-prayojanavatī rūpakam utthāpayati | gambhīra-vedino hastino lakṣaṇaṁ, yathā śālihotre—

tvag-bhedāc choṇita-srāvān māṁsastha-vyadhanād api |

saṁjñāṁ na labhate yas tu gajo gambhīra-vedy asau || iti ||

madhumaṅgalaḥ : pia-baassa ! sata-guṇo sulukko tti ettha asakkha-vāiṇo satasahassa paṁtidahammi pañjavasāyaṁ kuṇaṁtehim amhehiṁ tassa ujjāṇa-cakka-vaṭṭiṇo suṭṭhu avaraddham |

madhumaṅgalaḥ kṛṣṇam āha—priya-vayasyeti | śataguṇaḥ śulkaḥ ity asmin sandarbhe śata-padam asaṅkhyasya agaṇyasya vāci bodhakaṁ, tasya śata-śabdasya paṅktīnāṁ daśānāṁ daśake paryavasānaṁ nirṇayaṁ kurvadbhir asmābhiḥ udyāna-pālasya suṣṭhu bahu aparāddhaṁ—tasya hāniḥ kṛtety arthaḥ | cakravartine ity atra vaikalpikī caturthī ||

kṛṣṇaḥ : sakhe ! sādhu sādhu ! priyārthaṁ rasa-mādhurīm upabhojayan kāyasthikā-rasavatī-paurogavo’si | satyam asaṅkhyāny eva vittāni cakravarti-varāṇām abhiprāyeṇa kroḍīkṛtāni | tathā ca smaryate—

kṛṣṇo madhumaṅgalasya vaco’numodate—sakha iti | sādhu sādhu samyag āha | priyathārthaṁ rasa-mādhurīṁ bhojayan kāyasthikā gaṇita-rītiḥ | sā eva rasavatī pāka-kriyā tasyāṁ paurogavaḥ adhyakṣas tvam asi | paurogavaḥ pākādhyakṣa iti | tasya cakravartinaḥ abhiprāyeṇa āyadeyalekhāyāṁ kroḍīkṛtāni lepitāni vā ||

drāghiṣṭhe chadmani jñāte

prakṛtyā garva-śālinām |

abhyunnata-śriyogrāṇāṁ

yatheṣṭaṁ daṇḍa iṣyate ||63|| iti |

tatra smṛti-vākyaṁ smarati—drāghiṣṭhe dīrghatame mahati chadmani deya-śulke kapaṭe jñāte prakaṭatāṁ gate sati prakṛtyā svabhāvataḥ garva-śālināṁ abhyunnatayā śriyā lakṣmyā śobhayā ca ugrāṇāṁ dhṛṣṭānāṁ kapaṭināṁ kṛte yatheṣṭaṁ daṇḍaḥ iṣyate iti | atrānuṣṭup vṛttam ||63||

lalitā : daṁḍena binā kkhaṇaṁ bi gobāṇaṁ ṇatthi olaṁbo, tā juttaṁ daṁḍa-ggahaṇam |

daṇḍa-padārtham anyathā gṛhītvā lalitopahasati—daṇḍeneti | daṇḍena kāṣṭha-daṇḍena laguḍena vinā kṣaṇam api gopānāṁ nāsty avalamba āśrayaḥ, go-cāraṇe sarvadaiva daṇḍasyāpekṣitatvāt, tad yuṣmākaṁ kartari ṣaṣṭhī daṇḍa-grahaṇaṁ laguḍa-dhāraṇaṁ yuktam ucitam | atra narmoktiḥ | kṛṣṇena prayuktasyāparādha-daṇḍasyānyathā-laguḍārtha-grahaṇād vakroktir api ||

kṛṣṇaḥ : yadyapi pañcabhir api na śulka-paryāptiḥ, tathāpi dvitīyaiva mama rakṣaṇīyā, yā khalu candra-lekhevonmīlana-kṣamā |

lalitā-vākyam ananusandhāya svārtham evānusandadhānaḥ kṛṣṇaḥ punar āha—yadyapīti | dvitīyā ekā lalitā, dvitīyā rādhety abhiprāyaḥ, yā khalu candralekhā iva pratyahaṁ unmīlane kṣamā yauvanābhyudaya-śīlā | lekhevonmīlana-kṣamā ity aṁśaḥ śloka-caraṇa-rūpaḥ, ato’tra bandhas tu vṛtta-gandhī ||

rādhā (sotprāsaṁ vihasya) : haṁta, devadobāsaṇassa kusumaṁ ociṇaṁtīṇaṁ khajjanācchīṇaṁ khemaṁ kkhu buṁdāvaṇaṁ ommideṇa imiṇā ekkeṇa mahā-kalahiṁdeṇa sabbaṁ ākkamia bhaaṁkaraṁ kidaṁ | kealaṁ seliṁdassa ubasalla-mettaṁ olambaṇaṁ āsī | haddhī ! haddhī ! ettha bi dāṇiṁdāraṁbha-daṁbheṇa baṭṭa-pāḍidā āraddhā | kassa biṇṇabissamha ?

rādhā sotprāsaṁ solluṇṭhanaṁ vihasya khedaṁ prakaṭayati—hanteti | devatoddeśena puṣpāṇāṁ avacayaṁ kurvatīnāṁ, khañjanasya īkṣaṇe iva īkṣaṇe nayane yāsāṁ, tādṛśīnāṁ sūryopāsikānāṁ kṛte kṣemaṁ nirapāyaṁ khalu vṛndāvanaṁ unmadena ucchṛṅkhalena ekenaiva mahā-kalabhendreṇa gaja-śāvaka-pravareṇa sarvaṁ kṣetram ākramya bhayaṅkaraṁ kṛtam ākulī-kṛtaṁ | tadā śailendrasya giri-rāja-govardhanasya upaśalya-mātraṁ kevalā āsanna-bhūmiḥ, janānāṁ kṛte, avalambanam āśraya āsīt | hā dhik kaṣṭaṁ bhoḥ kaṣṭaṁ vīpsāyāṁ dvir-uktiḥ | atrāpi dānīndrasya ghaṭṭa-pālasya ārambhaḥ śulkādāna-prakramaḥ, tasya dambhena vyājena vartmani mārge pātitā avasthitir antarāya-bhūtā ārabdhā | kasmai etat-kaṣṭa-kāraṇaṁ vijñāpayiṣyāmahe—na ko’pi śrotā iti trāsa-janyo nirvedaḥ, asya rāja-putratvāt ||

kṛṣṇaḥ : nāndīmukhi ! tava karṇam adhirūḍhāsāṁ gurvī girām anargalatā yad atra san-mārga-rakṣā-prakhyāta-viśuddhau mayy api vartma-pātitā parivāda-kālimādhyāsa-sāhasikatā | tad enāṁ dor-daṇḍa-yugalena gāḍhaṁ pīḍayāmi |

etādṛśaṁ khedāvahaṁ rādhā-vaco niśamya sopālambham iva nāndīmukhīm uddiśyāha kṛṣṇaḥ—taveti | āsāṁ gopa-bālānāṁ girāṁ vācāṁ gurvī mahatī anargalatā niraṅkuśatā tava karṇam adhirūḍhā śrutā yad atra asmin pradeśe san-mārga-rakṣāyā mārge pathikānāṁ yātāyātaṁ nirapāyaṁ yathā bhavet tathā vyavasthāyāḥ kṛte prakhyātā viśuddhis tat-paratā yasya tādṛśe mayy api vartma-pātitāyā mārga-virodhasya nimittena yaḥ parīvādo nindā tasya alīkādhyāse mithyāropaṇe sāhasikatā | tad etan mithyāropa-doṣasya kṛte enāṁ rādhāṁ dor-daṇḍa-yugalena bāhu-dvaya-pāśena gāḍhaṁ rabhasā pīḍayāmi iti ||

nāndīmukhī (puro’vasthāya vārayantī) : suvīra ! mahā-tābasī-pariāssa maha samakkham akkhamaṁ kkhu edaṁ kulabālā-pīḍaṇam |

evaṁ kartuṁ pravṛttasya kṛṣṇasya puraḥ avasthāya ātmānaṁ upasthāpya vārayantī nāndīmukhī prāha—suvīreti | suvīra atibaliṣṭha ! vakratayā śobhane karmaṇi vikramin ! mahā-tāpasyāḥ paurṇamāsyāḥ parivārasya mama samakṣaṁ kula-bālāyāḥ pīḍanam akṣamam ayogyaṁ khalu ||

kṛṣṇaḥ :

goṣṭha-mahendra-kumāraś

cūḍāmaṇir asmi muhur ahaṁyūnām |

katham unmada-yuvatīnām

upekṣitāhe’dya darpa-koṣmāṇam ||64||

tadā kṛṣṇaḥ sa-darpam āha—goṣṭheti | goṣṭhasya vrajasya mahendra-kumāro rāja-putraḥ, muhuḥ punaś ca ahaṁyūnāṁ cūḍāmaṇir agragaṇyaḥ asmi | evaṁ sati katham ahaṁ unmadānāṁ yuvatīnāṁ darpakasya kṣudrasya garvasya uṣmāṇaṁ tīkṣṇatvaṁ upekṣitāhe pratīkāraṁ vinā soḍhā na kvacid apīty arthaḥ | athavā ahaṁyūnāṁ darpa-gariṣṭhānāṁ cūḍāmaṇiḥ pramukhaḥ | ahaṅkāravān ahaṁyuḥ syāt ity arthaḥ | darpoṣmāṇam iti vyañjanayā yauvanodreka-vaśād adbhutaṁ mānmatha-vikāram | upekṣitāhe iti upapūrvakasya īkṣater luṭi rūpam anadyatana-bhaviṣyat-kāla-gamakaṁ kim api rahasyaṁ vyanakti | atra garvaḥ sañcārī bhāvaḥ | āryā jātiḥ ||64||

lalitā : kaṇha ! salakkhaṁ kadhesi | ettha ṇāvarajjhasi tumaṁ | ghaṭṭīdeīe ccea eso apubbo ko bi ppasādo jeṇa sakkula-kumālo dhūtta-dhurīṇāṇaṁ bi suṭṭhu bimhābaṇīṁ kaṁcana-vijjaṁ jhatti ajjhavido si |

maryādām atikrāmyataḥ kṛṣṇasyāsthāne garvoktiḥ niśamya lalitā vakroktyā taṁ hrepayitum yatamānāha—kṛṣṇeti | tvaṁ ślakṣṇaṁ peśalaṁ kathayasi, yataḥ atra bālopapīḍane tvaṁ nāparādhyasi na tavāyaṁ doṣa ity arthaḥ | ghaṭṭī-devyāḥ śulkādāna-sthānakasya adhiṣṭhātryā devyā eva eṣa apūrvaḥ ko’pi vilakṣaṇaḥ prasādaḥ anugrahaḥ, yena sat-kulasya kumāro’bhijāto’pi dhūrteṣu dhuraṇīnāṁ agragaṇyānāṁ api suṣṭhu samyak vismāpanīṁ vismaya-kāriṇīṁ kāñcana avarṇanīyāṁ vidyāṁ kalāṁ jhaṭiti svalpenaiva kālenādhyāpito’si | na tvaṁ nisargato duṣṭaḥ kulīnatvāt parantu ghaṭṭādhikāram avāpya tan-mahimnā dhūrtatā tvayi samāpanneti tvaṁ na duṣyasi, adhikāra evātra kāraṇam | atra viparīta-lakṣaṇā ||

kṛṣṇaḥ (sāṭopam) :

ghaṭṭādhirājam avamatya vivādam eva

yūyaṁ yad ācaratha śulkam aditsamānāḥ |

manye vidhitsatha tad atra gires taṭeṣu

durgeṣu hanta viṣameṣu raṇābhiyogam ||65||

vilāsaika-baddha-manaskaḥ kṛṣṇo lalitākṛtam adhikṣepam avamatya sāṭopaṁ svāśayam eva vivṛṇute—ghaṭṭādhirājam iti | **ghaṭṭādhirājam avamatya** tiraskṛtya **śulkam** **aditsamānāḥ** dātum anicchantyaḥ **yūyaṁ** **yad** **vivādam eva ācaratha**, tenāhaṁ **manye** yad **atra** **viṣameṣu** natonnateṣu, ata eva **durgeṣu** durgameṣu **gires taṭeṣu** **raṇābhiyogam** hastāhasti keśākeśi vigrahaṁ **vidhitsatha** kartum icchatha | śleṣeṇa svāmi-prāyaṁ saṅketayase viṣameṣoḥ kandarpasya pañca-bāṇasya raṇābhiyogaṁ rati-saṅgara-vyāpāraṁ vidhitsathety ākūtaṁ | atra śleṣālaṅkāraḥ | manye ity atrānumānam | prasāda-guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | vasanta-tilakā cātra vṛttam | atra hari-bhāvasya vilāse daśamaḥ ghaṭṭākhyo viśeṣaḥ madhura-rasa-poṣakaḥ ||65||

rādhā : mohaṇa kettiaṁ sahissamha ? jaṁ “atinirmathanād agniś candanād api jāyate” tti baaṇaṁ ppamāṇam | tā ettha amha dūsaṇaṁ na deaṁ |

atrāntare madhurayā girā rādhikā sa-yuktikaṁ kṛṣṇaṁ bodhayati—mohaneti | he mohana kṛṣṇa manohārin ! kiyat tava vyatikramaṁ sahiṣyāmahe, yataḥ sahiṣṇutāyā apy asti avadhiḥ | tatrodāharati—candanād api śītala-dharmiṇaḥ candana-kāṣṭhād ai atinirmathanāt bhṛśaṁ dharṣaṇād agnir niṣpadyate iti vacanam atra pramāṇam | tad atra evaṁ jāte sati candanavat śaityena tvad-anaucityaṁ sahamānā vayaṁ yad adhunā ugratvaṁ ced dhārayema tadā asmad-dūṣaṇaṁ asmabhyaṁ durvyavahārāya doṣaḥ na deyaḥ | yataḥ tvam eva tādṛśa-vyavahārasya kṛte doṣa-bhāk asmad-roṣoddīpatvāt | atra nīti-yuktaṁ vacaḥ śikṣā-nāma nāṭyālaṅkāraṇaṁ upasthāpayati ||

kṛṣṇaḥ :

apaṭu-bhrama-kāriṇībhir ābhiḥ

kuṭi-nāṭībhir alaṁ prasīda devi |

vitarādya dhanāni madīṣṭāny

anutiṣṭhātanu-saṅgara-kriyāṁ vā ||66||

tad uktim upekṣya punar api rati-lālasaḥ svābhilāṣaṁ viśadīkurute kṛṣṇaḥ—apaṭu- iti | **apaṭūnāṁ** acaturāṇāṁ janānāṁ manasi **bhrama-kāriṇībhir** mithyā-bodham udbhāvayantībhiḥ ābhiḥ yuṣmad-ādṛtābhiḥ kuṭi-nāṭībhir kauṭilyasyābhinaya-paripāṭībhir alaṁ | na sādhyaṁ sādhayiṣyanty etāḥ kuṭila-saraṇyaḥ, yataḥ nāham apaṭuḥ | api tu parama-paṭuḥ bhavadīya-cāpalābhijñaḥ | ataḥ kauṭilyaṁ vihāya—he devi ! prasīda prasannā bhava | tvaṁ madīṣṭāni dhanāni śulka-deyāni | adya adhunā vitara dehi, vā vikalpe | dhana-pradānaṁ nābhipretaṁ cet atanu astokaṁ saṅgara-kriyāṁ yuddha-vyāpāram anutiṣṭha, yuddhāya sajjā bhava | śleṣeṇa tu atanoḥ madanasya saṅgara-kriyāṁ rati-līlāṁ anutiṣṭha kuru iti hārdaṁ tātparyam ||66||

vṛndā:

tvaṁ mahā-saṁyugīno’si

saṁyuge khyātim āgataḥ |

yoddhuṁ tatas tvayā sārdhaṁ

kṣamantām abalāḥ katham ||67||

prastāvam amum ākṣipantī vṛndā tāvad āha—tvam iti | he kṛṣṇa ! tvaṁ mahā-saṁyugīnaḥ mahā-saṁyuge mahati raṇe sādhuḥ kṣamo’si | param ca saṁyuge raṇe rati-krame ca khyātim āgataḥ | atas tvayā sārdhaṁ etāḥ abalāḥ sukumāratarāḥ kathaṁ yoddhuṁ kṣamantāṁ na kadāpi, yatas tvad-anurūpās tu prauḍhāḥ pragalbhāḥ pramadā eva, mahānto yoddhāro vā | naitā iti | atrānuṣṭub vṛttam ||67||

kṛṣṇaḥ : kānanecari ! svarūpānabhijñāsi—

paśyonnata-śroṇi-rathā mataṅgaja-

kramojjvalāḥ suṣṭhu padātiśobhanāḥ |

kāmasya cañcat-kaca-bhāra-cāmarāś

camūr amūś cāru-camūru-locanāḥ ||68||

vṛndoktim ākṣipan naitā abalāḥ param mahatī khalu sabalā seneti tāsāṁ senāṅgāni upapādayati kṛṣṇaḥ—paśyeti | ayi kānaneṣu caratīti kānana-carī tat-sambuddhau, he vana-cāriṇi ! sambodhanam idaṁ sarala-prakṛtitva-bodhanāya sābhiprāyam ato’tra parikarāṅkurālaṅkāraḥ | svasya rūpasya anabhijñāsi | katham ity āha—tvaṁ paśya | amūḥ tvayā abaleti procyamānāḥ vastutaḥ kāmasya camūḥ senā eva | kīdṛśya etāḥ ity āha—cārūṇi camūrūṇāṁ mṛgāṇāṁ locanānīva locanāni yāsāṁ tā mṛga-locanā unnatāḥ śroṇayaḥ nitamba-bhāgā eva rathā yāsāṁ tāḥ, api ca mataṅgajānāṁ kramaḥ gatis tenojjvalāḥ saśaktāḥ | kramaḥ śaktau paripāṭyāṁ iti viśva-koṣaḥ | suṣṭhu samīcīnatayā padaiḥ atiśobhanāḥ, pakṣe padātibhiḥ pāda-cāribhiḥ sainikaiḥ śobhanāḥ | cañcantaḥ lambamānāḥ kuṭilāḥ kaca-bhārāḥ keśa-pāśā eva cāmarāḥ yāsāṁ tāḥ | cāmareṇa tāsāṁ sainādhipatyaṁ gamyate | tātparyaṁ tu—etāḥ śroṇi-rūpa-rathaiḥ sanāthāḥ | svayaṁ gati-sāmyād gaja-rūpāḥ | padātiśobhanāḥ evaṁ senāṅgaiḥ sajjāḥ svasya senā-pramukhatvaṁ cāmara-dolanena prakaṭayantyaḥ sarvathā madanasya senā eva | katham etā abalā ucyante |

atra sāṅgaṁ rūpakam alaṅkāraḥ | uttarārdhe copamālaṅkāraḥ | ramyeṇa vṛtty-anuprāsena upaskṛtaḥ mādhurya-guṇavān pāñcālī-rītyā vasanta-tilakā-vṛttena nibaddho’yaṁ bandhaḥ ||68||

rādhā : ṇāara ! diṭṭhaṁ kula-bāliā-vimohaṇaṁ idaṁ ghaṭṭīnda-jālaṁ | tā puṇo alaṁ vitthāreṇa | sahī-saṇāhā jaṇṇa-vediaṁ calidamhi |

kṛṣṇoktim asahamānā rādhā yāvat sa svoktiṁ samāpnoti tad-anantarāla eva alam alam ataḥ param na vayaṁ śrotu-kāmā ity abhiprāyaṁ khyāpayati—nāgareti | viśeṣaṇaṁ solluṇṭhaṁ | kula-bālikānāṁ vimohanaṁ samākarṣakam idaṁ tava indra-jālaṁ māyā-vidhānaṁ alaṁ paryāpta-rūpeṇa dṛṣṭam | paunaḥpunyena tathā-karaṇena vistareṇa alaṁ, tvaṁ virama, atra vāraṇārthe tṛtīyā | ahaṁ tu yajña-vedīṁ calitāsmi | ślokārthe kvacid iyaṁ rādhoktiḥ, upāttakam astu sādhīyān eva |tat punar alaṁ vistāreṇa | sakhī-sanāthā yajña-vedikaṁ calitāsmi | indra-jālam iti prakaṭībhūte ghaṭṭa-śulka-grahaṇādāv arthena tātparyam iti tava vācaivāvagamyate vyajyamāneti durlabhe’rthe tu nāsty eva nyāyaḥ | ato nirvirodham evāsmākam itaś calam iti bhāvaḥ prakaṭaḥ | rahasyas tu kāla-vilambāsahiṣṇavo vayaṁ bhavatā śulka-grahaṇa-miṣeṇa calantyo nirudhyāmahe iti ||

kṛṣṇaḥ : ghūrṇitākṣi ! ghana-ghaṭṭa-kareṇa śīghram āghrātāsi | kathaṁ calane prabhavitāsi ?

kṛṣṇaḥ punar api raṭati—ghūrṇitākṣīti | kṛtaka-kopaṁ vyañjayantī, ata eva ghūrṇite tarale akṣiṇī nayane yasyās tādṛśi ! tvaṁ ghanaḥ mahān ghaṭṭasya karaḥ śulkaṁ tena āghrātā spṛṣṭā adhamarṇatayā asi | ataḥ kathaṁ calane prabhavitā samarthāsi ? prabhaviteti luṭi rūpam | śleṣeṇa ghanasya ghana-śyāmasya ghaṭṭaḥ niviṣo yaḥ karaḥ pāṇis tenāghrātā parāmṛṣṭāsi ? āghrāṇa-kriyopayogena karasya gaja-śuṇḍātvam āropyate | atra śleṣānuprāṇitaṁ gamya-rūpakam | calane prasthāne cāpale cety arthaḥ ||

campakalatā : kiṁ kkhu bhoa-rāassa ahiārī hosi, jaṁ kara-dāṇeṇa ārāhaṇijjo tumam ?

atra prasaṅge campakalatā kṛṣṇam adhikṣipanty āha—kiṁ khalv iti | bhoja-rājasya kaṁsasya adhikārī adhikāre svāmye vartamānaḥ karmacārī tvam ||

kṛṣṇaḥ : campakalate ! bhoga-rāgasyādhikārī tathyam asmi | tathāpi nātīva tuṣṭir mama kara-dānenārādhane | tataḥ prayatna-nigūḍhān kāñcana-kumbhān eva sparśayantu bhavatyaḥ |

tatra kṛṣṇaḥ pratyāha—śruti-sāmyena bhoja-rājeti padaṁ vipariṇamayya bhoge rāgaḥ rucir yasya saḥ bhoga-rāgaḥ, tasyyādhikārī svāmī tathyaṁ nūnaṁ asmi, tathāpi kara-dāna-dvārā śulka-pradāna-mātreṇa ārādhane mama atīva tuṣṭiḥ santoṣo na | tataḥ prayatnena nigūḍhān ācchāditān kāñcana-kumbhān suvarṇa-kalaśān adhyavasāyena kucān eva sparśayantu, mahyaṁ pratipādayantu iti | sparśanaṁ pratipādanam ity amaraḥ | atra sādhyavasānātiśayoktir alaṅkāraḥ ||

lalitā : haṁta ! muddhā-viḍambaṇa-cādurī-gabbida ! pekkha imāo biaḍḍha-ppaarāo goṭṭha-juadi-ballio raṇṇo ghaṭṭa-dāṇaṁ kaṭṭia salīlaṁ calaṁti | tā ujjāṇa-cakkabaṭṭiṇaṁ gadua phukkārehi |

evaṁ prastutavantaṁ kṛṣṇaṁ lalitāha—hanteti | mugdhānāṁ yuvatīnāṁ viḍambane yā cāturī, tayā garvita ! paśya tvayi prekṣamāṇe’pi imā vidagdhā-pravarāḥ catureṣu variṣṭhā goṣṭha-yuvatīnāṁ vallyaḥ gopyaḥ rājño ghaṭṭa-dānaṁ karttitvā apradāya sa-līlaṁ helayā calanti | ata udyānasya cakravartinaṁ adhipatiṁ gatvā phūtkuru, tad-viruddhaṁ sa-roṣaṁ brūhi ||

kṛṣṇaḥ :

bhuja-vikramiṇā mayā kathaṁ vā

tava hetor api phūtkṛtir vidheyā |

dvipa-darpa-harasya ko harer vā

hariṇī-vṛnda-vimardane prayāsaḥ ||69||

aham evālaṁ tava śulka-dāna-viṣaye kiṁ rājñe nivedyam iti svasyaiva vikramaṁ khyāpayann āha kṛṣṇaḥ—bhujeti | bhujayor vikramaḥ asyāstīti bhuja-vikramī | tādṛśena mayā tava hetoḥ tvad-viṣaye’pi lalanā-janam adhikṛtya phūtkṛtiḥ rāja-nivedanaṁ kartavyā | dvipānāṁ gajānāṁ darpasya haraḥ, tādṛśasya gaja-mada-dalanasya hareḥ siṁhasya, śleṣeṇa kṛṣṇasya hariṇīnāṁ mṛgīṇāṁ tad-adhyavasitānāṁ komalāṅgīnāṁ vimardane dharṣaṇe kaḥ prayāsaḥ yatnaḥ ? arthāt, no ko’pi | anāyāsa-sādhyo’yaṁ viṣaya iti | atrottarārdhe śleṣaḥ sādhyāvasānātiśayoktiś ca | prasādo nāma guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | komalā vṛttiḥ | atra viyoginī vṛttam ||69||

rādhā : kiṁ kādabbaṁ hariṇā, jaṁ sarahasaṁ balidā purado lalitā ?

hareḥ sāmarthyam adhikṣipantī rādhā prāha—kim iti | hariḥ kiṁ kariṣyati yataḥ purataḥ sarabhasaṁ dhṛṣṭatayā lalitā valitā asti veṣṭamānā saṁrakṣantī tiṣṭhatīty arthaḥ | atra vākyāsyottarārdhaṁ—rahasaṁ balidā purado lalidā (rabhasaṁ valitā purato lalitā) iti toṭaka-vṛtta-caraṇānubandhi, ata evātra gadya-baddho vṛtta-gandhī | sarahasaṁ valitā iti prākṛtāṁśasya saraheṇa sarabhena siṁha-ghātinā jantunā saṁvalitā yuktā saṁrakṣiteti tātparyaṁ | tena cātra śleṣaḥ ||

kṛṣṇaḥ : paṅkajākṣi ! niṣṭaṅkitam avadhāryatām—

vidyotase kalpa-lateva kāmadā

bhrū-kārmukaṁ bhūri dhunoṣi cāyatam |

ity artha-puñjaṁ mama dehi puṣkalaṁ

kiṁ vā sakhībhiḥ saha suṣṭhu vigraham ||70||

kṛṣṇaḥ pratyāha—paṅkajākṣīti | he kamala-nayane ! niṣṭaṅkitam niścitam | pāṭha-bhede tiṣṭha virama kitavaṁ rahasyam avadhāryatām—vidyotasa iti | kalpa-lateva kāmadā īpsita-dayinī, pakṣe kāmaṁ manoja-rasaṁ dadāty asau tvaṁ vidyotase bhāsi | param ca kāmoddīpanāya āyataṁ dīrghaṁ bhrūr eva kārmukaṁ dhanur bhūri vāraṁ vāraṁ dhunoṣi cālayasi | iti mama tuṣṭaye iti śeṣaḥ | tad-arthe ṣaṣṭhī | puṣkalaṁ pracuraṁ artha-puñjaṁ dhana-samūhaṁ dehi | yataḥ sakhībhiḥ yuṣmābhiḥ sārdhaṁ vigraho yuddhaṁ kiṁ vā suṣṭhu śobhano bhavet | athavā tvaṁ sakhībhiḥ yutā suṣṭhu samyak vigrahaṁ yuddhaṁ dehi | raṇāya sajjībhava | ākūtaṁ tu yataḥ bhrū-bhaṅgair mama manobhavaṁ samuddīpayasi, ataḥ sakhībhiḥ saha suṣṭhu śobhanaṁ vigrahaṁ kalevaraṁ me dehi iti |

atra śleṣālaṅkāraḥ | prasādo guṇaḥ | atra indravaṁśā nāma vṛttaṁ, syād indravaṁśā yadi cet ta-tau ja-rau iti lakṣaṇāt ||70||

lalitā (kuṭilaṁ vilokya) : gobi-āhāra ! saṁkha-cūḍa-vimaddaṇeṇa vikkhāda-vikkamo si | tā juttā viggahāhilāsuadā |

kṛṣṇaṁ prati kuṭilaṁ narmaṇā tiryag avalokayantī lalitā prativakti—gopiketi | gopikāṁ haraty asau iti gopikāhāraḥ, aṇ pratyayaḥ, sa cāsau śaṅkhacūḍaḥ tan-nāmā daitya-pakṣī, tasya hananaṁ kṛṣṇena kṛtam āsīd iti vārtātrānusandheyā | tasya śaṅkhacūḍasyopamardanena vikhyāta-vikramo’si, tvam ataḥ vigrahe yuddhe abhilāṣukatā tava yuktā samīcīnāsti | pakṣe, gopikānāṁ hārāḥ muktāvalyaḥ śaṅkhopakalpitāḥ cūḍā maulayas tad-upamardanena dharṣaṇena iti śliṣṭo’rthaḥ ||

rādhā : hanta sahīo ! kidaṁ parissamābaṇodaṇaṁ, tā turiam ukkhibadha ṇiaṁ ṇiaṁ gaggariaṁ |

sarvaṁ etad vilāsaṁ vācāṁ mudhāmanantī rādhā sakhīḥ sambodhayati—hanteti | kṛtaṁ jātaṁ śramāpanodanam | tat tvaritam nijāṁ svāṁ svāṁ gargarikām navanīta-ghaṭīm utkṣipatha sva-śirasi nidhāya pracalata iti ||

kṛṣṇaḥ : sakhe subala ! saṁbhṛtenāvaṣṭambha-kumbhikā-pañcakena satvaraṁ ghaṭṭa-catvaraṁ pariṣkriyatāṁ tvayā | mayā paścād atra pañcamī dhārayiṣyate yataḥ punnāga-priyāsau |

gantum uktāṁ sa-sakhīṁ vilokya, rādhāṁ tad-avarodhāya prakārāntaraṁ kalpayan kṛṣṇaḥ subalaṁ prerayati—sakha iti | saṁbhṛtena samyak dhṛtena avaṣṭambhaḥ suvarṇaḥ tad-ghaṭitānāṁ kumbhikānāṁ pañcakena satvaraṁ ghaṭṭa-catvaraṁ pariṣkriyatāṁ prasādhyatām | mayā paścād atra tvayi gate sati āsu pañcamī rādheti dhārayiṣyate atraivāvarotsyase, yataḥ pañcamī tu punnāgasya tan-nāmnaḥ kusumasya | pakṣe puṁṣu nāgasya kuñjarasya priyā tasmin baddha-spṛhā bhavati | pañcamīti padena punnāga-śabdasya sānnidhyāt śrāvaṇa-śukla-pañcamīty-arthaṁ gṛhītvā pañcamī-mahotsavaṁ dhārayiṣyate nirvekṣyata iti cakravartinaḥ | tan-mate punnāgā mahā-sarpāḥ tat-sambandhāt nāga-pañcamīti prasiddheḥ | punnāgaḥ priyaḥ yasyāḥ sā iti punnāga-priyā | kumbhān he subala tvaṁ naya, pañcamīm ahamāneṣyāmīti hṛdayam ||

subalaḥ (parikramya) : lalide ! bhāra-dukkha-ppadāo ghaṭṭa-gharaṁ laṁbhemi tumha kuṁbhiāho, tā suhaṁ calaṁdu hodīo |

sakhyur vacanaṁ svīkṛtya tathā kartum udyataḥ subalaḥ lalitām āha—bhāra-duḥkheti | bhāreṇa duḥkhaṁ pradadātīti bhāra-duḥkha-pradā imā yuṣmat-kumbhikās tā ahaṁ ghaṭṭa-gṛhaṁ tāvat lambhayāmi, labhator ṇic, prāpayāmi, ato bhāra-muktā sukham anāyāsaṁ calantu bhavatyaḥ ||

lalitā (sāvajña-smitam avalokya) : haddhī haddhī ! are cillā-cāuriā-cori-cakkavaṭṭī-līlāmacca ! saidāe bi lalidāe ko kkhu ṇīsajjhaso tiṇaṁ bi pariharidum ajjhavassadi |

subalaṁ prati avajñayā smitena ca dṛṣṭi-pātaṁ kurvatī lalitā bhartsayati—hā dhik iti | babhūva kaścana prasiddho loke cillāta-nāmā coras tasya cāturyavantaḥ, ye corās teṣāṁ cakravartinaḥ pramukhasya līlāmātya krīḍā-saciva ! śayitāyā api lalitāyāḥ kim uta jāgratyāḥ kaḥ khalu niḥsādhvaso nirbhayaḥ syād yaḥ tṛṇam api parihartum kim uta suvarṇa-kumbhikāḥ adhyavasyati manasi cintayiṣyati, tathā kartuṁ tu dūre āstām iti bhāvaḥ ||

subalaḥ (sa-śaṅkaṁ parāvṛtya) : pia-baassa ! ekko haṁ kadhaṁ kumbha-pañcam āharissam ? tā imehiṁ bassehiṁ saddhaṁ saṁ ccea saṇṇihehi |

bhīruḥ sa subalaḥ svīyam asāmarthyaṁ budhyan kṛṣṇam upayann āha—priya-vayasyeti | eko’haṁ kathaṁ pañca-kumbhakaṁ pañcānāṁ kumbhānāṁ samūhaṁ āhariṣyāmi netuṁ samarthaḥ syām | ataḥ madhumaṅgalādibhiḥ saha svayam evaitān uddhṛtya nayeti ||

kṛṣṇaḥ : sakhe ! subalo’pi suṣṭhu durbalo’si, yad eṣa lalitāyāḥ phalgubhir eva maṭa-sphaṭibhis tvam uccāṭitaḥ |

kṛṣṇa upahasann āha—sakha iti | nāmnā subalo’pi suṣṭhu durbalo’si | tatra hetum āha—yad eṣa tvaṁ lalitāyāḥ phalgubhiḥ nistattvaiḥ maṭa-sphaṭibhir āṭopa-vacanaiḥ uccāṭitaḥ apasāritaḥ bhayaṁ prāpitaḥ | maṭa-sphaṭir iti deśī ābhīrī-bhāṣā-prayogaḥ ||

subalaḥ (sa-narma-smitam apavārya) : pia-baassa ! alaṁ baṇa-metta-sulaheṇa dappa-rāsiṇā | suṭṭhu paccakkhī-kida-vikkamo si | jaṁ tassiṁ diahe rāhiāe saddhaṁ baṭṭaṁtuhiṁ[[70]](#footnote-71) kīlājjūe kūḍeṇa jaaṁ ugghusia lalidāe āaḍḍhida-muralīo tumaṁ kotthuha-saṅgobaṇaṁ kuṇanto sumhera-muhīhiṁ suhīhiṁ kaḍakkhijjanto saṁkāulo tuṇṇaṁ saṁvutto āsi |

rahasyaṁ tathyaṁ ca smārayan sakhi-samucitam upadiśati kṛṣṇaṁ subalaḥ—priya-vayasyeti | alaṁ vāraṇārthe tṛtīyā—darpa-rāśiḥ garva-stomas tu vacana-mātreṇa sulabho bhavati | kāryānvaye tu duṣkara eva, ato vācāṁ darpeṇālam | tatra purā-vṛttaṁ smārayati—yat tasmin atīte kasmiṁścana divase rādhikayā sārdhaṁ vartamāne pracalati krīḍā-dyūte kūṭena mithyaiva kapaṭena ātmanaḥ jayaṁ udghoṣya prakāśya lalitayā tādṛśāpalāpa-kopa-vaśāt ākṛṣṭā muralī veṇur yasya sa tvaṁ kaustubhasya maṇeḥ saṅgopanaṁ kurvan, sutarāṁ smerāṇi upahasitāni mukhāni yāsāṁ tābhiḥ sakhībhiḥ kaṭākṣāṇāṁ tiryag-vilokitānāṁ viṣayī-kriyamāṇaḥ śaṅkākulaḥ apāya-śaṅkitaḥ san tūrṇaṁ tvaritam eva saṁvṛtto nilīna āsīḥ | tadānīṁ kvāsīt te vikramaḥ, sarvadaiva lalitā-prabhṛtiḥ parāstaḥ, ataḥ mā mudhā śauryāḍambaraṁ kṛthāḥ iti upadiṣṭaṁ nāma nāṭyālaṅkaraṇam atra sanniveśitam ||

kṛṣṇaḥ (smṛtvā) : mṛṣā-vāda-vaijñānika ! maunaṁ bhaja | mahā-samīraṇasya me vikrama-ghāṭī-parispandana-lavārambhe[[71]](#footnote-72) rambheva keyaṁ varākī lalitā |

mada-mattaḥ kṛṣṇas tad-vacaḥ parāsya subalam adhikṣipati—mṛṣā-vādeti | mṛṣā mithyā yo vādaḥ, tasya vaijñānika vijñāna-kuśala ! maunaṁ bhaja | mahā-samīraṇasya vegavattarasya vāyor me vikramasya yā ghāṭī balād ākramaṇa-paripāṭī tasyāḥ parispandasya sañcālanasya lavena aṁśato’pi ārambhe prakrame sati rambhā kadalī-stambha iva kā iyaṁ varākī tapasvinī niḥsahāyā lalitā iti garvoktiḥ ||

atra rambhe rambhe ity asya pṛthag-arthatve svara-vyañjana-saṁhater āvartanād yamakālaṅkāraḥ | lavā rambhe rambhe ity asya gadya-khaṇḍasya śikhariṇī-vṛttāṁśatvād vṛtta-gandhitā ||

lalitā : visāhe ! taṁ amha ppia-sahī-bhāduaṁ siridāma-joiṁdaṁ baṁdehi, jeṇa parāṇāmeṇa baliṭṭhaṁ mārudaṁ ṇijjidī-kadua mahārambhāṇaṁ goiṇaṁ goṭṭhī upphullī-kidā |

lalitā kim api pūrva-vṛttaṁ smārayantī viśākhāṁ sambodhayati—tad asmad iti | śrīdāmā nāma kṛṣṇasya bāla-narma-sakho gopaḥ yogīndraḥ haṭha-yogi-pramukhaḥ taṁ vandasva praṇama, yena prāṇānāṁ āyāmena bala-prayogeṇa mā mā iti rutaṁ krandanam iti mārutaṁ nirjitīkṛtya niyamya mahārambhāṇāṁ utsava-śālinīnāṁ gopīnāṁ goṣṭhī maṇḍalī utphullīkṛtā kaṣṭād unmocya prasannatāṁ nītā ||

viśākhā (sa-smitaṁ) : lalide ! sāhu[[72]](#footnote-73) kiṁ pi sumāridaṁ tue | (iti saṁskṛtena)

śrī-dāmacandrāṅkita-pūrva-kāyaṁ

bhāṇḍīra-pūrvācalam āśrayantam |

kṛṣṇāmbudaṁ tatra vilokya vṛndā

smereyam āsīc capalā sakhī naḥ ||71||

lalitoktim anumodamānā viśākhā sādhu tato’py adhikam utkarṣaṁ smārayati—kim apīti | kim api kiñcid eva utkarṣasyollekhas tvayā kṛtaḥ | tato’py adhikam abhūt | kiṁ tat ? ity āha saṁskṛtena—śrīdāmeti | śrīdāmā eva candras tena aṅkitaḥ kāyasya pūrva-bhāgaḥ yasya tādṛśaṁ, bhāṇḍīrākhyasya baṭasya pūrva-girim āśrayantaṁ kṛṣṇa-rūpaṁ ambudaṁ meghaṁ vilokya no’smākaṁ sakhī capalā sadā kṛṣṇasyotkarṣam āmananty api kvacid asmākam apy uktkarṣaṁ paśyatīti tādṛśī vṛndā smerā prasannānanā āsīt | asmākam eva tasmin prasaṅge vijayo’bhūd iti pūrva-vṛtta-smaraṇāt smaraṇam alaṅkāraḥ | atra vṛttam indravajrā ||71||

arjunaḥ (saṁskṛtena) :

atra naḥ savayasāṁ guṇāntare

jīyate jayati vā na kaḥ sakhā |

tatra goṣṭha-sudṛśāṁ kim āgataṁ

kāraṇaṁ vadata vo madāplutā ||72||

viśākhā-smārite prasaṅge jayājaye kiṁ bhavatīnāṁ ity ākṣipan arjunaḥ prativadati—atreti | atra naḥ asmākaṁ savayasāṁ samāna-vayaskānāṁ suhṛdāṁ gaṇāntare samūha-madhye kaḥ sakhā jīyate parājayaṁ labhate jayati vā na vā ? tatra goṣṭha-sudṛśāṁ kim āgataṁ kiṁ labdhaṁ ? kiṁ vaḥ yuṣmākaṁ gataṁ naṣṭaṁ iti he he mada-plutāḥ ! garva-bhara-bharitā yūyaṁ vadata | kiṁ gatam ity atra kāraṇam iti pāṭhe hetuṁ vadata ity arthaḥ | jaya-parājaya-viṣaye asmad-maṇḍalī-sadasyatvaṁ hetuḥ, na tu śrīdāmnaḥ yuṣmad-bhrātṛtvam ataḥ vṛthā yuṣmākaṁ mada iti tātparyaṁ | guṇa-rītī pūrvavat | rathoddhatā vṛttam ||72||

kṛṣṇaḥ (rādhām avalokya) :

dātum icchasi na kāñcanāni cec

cāturīṁ manasi kāñcana śritā |

gauri gairika-vicitritodarīṁ

tvaṁ tataḥ praviśa bhūbhṛto darīm ||73||

(iti rādhām āvṛṇoti)

sarvam idaṁ vākovākyam aprāsaṅgikam iti kṛtvā rādhā-baddhaika-lālasaḥ svīyam eva raṭanam āvartayan rādhām avekṣamāṇaḥ kṛṣṇaḥ punar brūte—dātum iti | kāñcana kām api cāturīṁ manasi āśritā tvaṁ | he rādhe ! kāñcanāni śulkatvena deyāni cet yadi dātuṁ necchasi, tadā he gauri sundari, gairikādibhiḥ dhātubhiḥ vicitritaṁ vividha-raṅgaiḥ rañjitaṁ udaraṁ madhya-bhāgaḥ yasyās tādṛśīm imāṁ bhū-bhṛtaḥ gireḥ darīṁ kandarāṁ tvaṁ praviśa yena sukhaṁ nirviśevahi | śulkaṁ dehi dhana-rūpeṇānyathā tad-vyatihāreṇātmano dehaṁ me bhogāyārpayeti sāmreḍaṁ nistrapam udīrayato nāyakasya dhṛṣṭatvaṁ dhīra-lalitatva-mātram abhivyanakti, asyāḥ rati-yācñāyāḥ hṛdyatve sahṛdayāḥ pramāṇaṁ | anavīkṛtatvaṁ tu sphuṭam eva |

atra pūrvārdhe, kāñcanā kāñcanā ity asyāvṛtter yamakam | parārdhe ca todarīṁ todarīṁ ity atrāpip pādāntara-yamakam | gaurī gairī ity atra vṛtty-anuprāsaḥ | atra sthāne rathoddhatā vṛttam | prasāda guṇaḥ, rītiś ca vaidarbhī ||73||

lalitā (madhyam āsādayantī) : raa-ṇārīa, suṇāhi | māhurīmāhappehiṁ pāpauma-pphaṁsa-sohagga-bhātta ṇam appaṇo amaṇṇia saṅkāuleṇa ṇiadharaāvaṭṭhi-dimetta-kidatthamaṇṇeṇa bhattuṇā bi durādo sādaraṁ bandijjantīe |

(ity ardhokte rādhikā sābhyasūyaṁ lalitāṁ paśyati |)

evaṁ bruvan sāhasikyena rādhām āvṛṇoti dorbhyām ācchādayati kṛṣṇaḥ | vyavahāram amum ayuktaṁ manvānā lalitā rasa-śāstrkṛtayor madhye āsādayantī ātmānaṁ sthāpayantī kṛṣṇaṁ bhartsayati—rata-nārīketi | ratā nāryo yeneti rata-nārīkas tat-sambuddhau he rati-lampaṭa, śṛṇu | asyā rādhāyā vapuṣo mādhurī peśalatva-lāvaṇyādi-guṇa-ghaṭitā yā ramyatā, tasyāḥ mādhuryāḥ māhātmyaiḥ gaurava-vaśāt pāda-padmayoḥ sparśasya yat saubhāgyaṁ, tad bhajatīti saubhāgya-bhāk, tasya bhāvaḥ saubhāgya-śālitvam ātmano’matvā pāda-padma-sparśe’py anadhikāritāṁ svasya manvānena śaṅkākulena, ata eva iyaṁ me gṛhe’avatiṣṭhīty etāvad eva mamālaṁ saubhāgyam iti ātmānaṁ kṛtārthaṁ-manyena bhartrāpi dūrato’ṅga-sparśaṁ vinā vandyamānāyāḥ ||

ity ardhoktau rādhā svotkarṣaṁ śṛṇvatī lalitāṁ sābhyasūyaṁ paśyati |

(smitvā) ā-komāraṁ purisa-jaṇa-parimala-kāṇiāṇahiṇṇa-sabbaṁgāe jāe amha ppia-sahie aṁgāiṁ sevā-pajjussueṇa bi maṁjulāṇaṁ[[73]](#footnote-74) ṇaa-jobbaṇeṇa sajjhasādo bia maṁdharī-hubia ajja bi ṇibbharaṁ ṇa parisīlidāiṁ tāe mahā-sadī-ula-cakkavaṭṭiṇīe imāe aṁgassa pekkhaṇe bi kidajjhavasāo jaṇo mahā-sāhasiāṇaṁ dhuraṁdharo bhaṇīadi, kiṁ uṇa pphaṁsaṇeṇa ? tā abehi | (sarvāḥ smitaṁ kurvanti |)

ā-kaumāraṁ yauvanārambhād ārabhya puruṣa-janasya parimalo gandhaḥ sparśa-janyas tasya kaṇikayā leśenāpy anabhijñaṁ sarvāṅgaṁ ācaraṇa-cūḍaṁ yasyās tādṛśyāḥ asmat-priya-sakhyā rādhāyā aṅgāni mañjulānāṁ ramaṇīnāṁ sevā-paryutsukena tāsāṁ suṣamābhivardhana-rūpopakāra-karaṇe sutarām utsukena satāpi nava-yauvanena sādhvasād iva mā tāvad asyā aṅgāni spṛṣṭāni syur iti bhayād iva mantharībhūya amanthareṇāpi nava-yauvanena prasahya mantharatāṁ gatena, adyāpi atikrānte’pi kaumāre nirbharaṁ svairaṁ yathecchaṁ na pariśīlitāni | etādṛśyā mahā-satīnāṁ kulasya vṛndasya cakravartinyā mūrdhni sthitāyāḥ aṅgasya eka-mātrasyāpi prekṣaṇe’pi dūrato’valokane’pi kṛtādhyavasāyo vihita-matiḥ mano-vyāpāra-mātreṇāpi jano mahā-sāhasikānāṁ dhṛṣṭatamānāṁ dhurandharo’graṇīḥ bhaṇyate, kiṁ punaḥ sparśanena ? tad apehi dūram apasara |

atra bhaṇiti-gata-vakratā manohāriṇī mādhurī-māhātmyam iti vacanenālaukika-saundarya-śālitā, śaṅkākuleneti prabhutā, dūrato vandyamānāyā iti kathanena pariṇītāyā api abhuktatā, puruṣa-janenety anena kenāpy aparāmṛṣṭatā, yauvanena mantharībhūyeti kathanāl laghu laghu yauvanodgamena prathama-yauvanāvasthā iti vastūni vyajyante | yena sarvatheyaṁ tavopabhogāya samucitā iti vastv-antaraṁ uddīpanaṁ ca dhvanyate | atrotprekṣālaṅkāraḥ | mantharībhūyeti cveḥ sābhiprāyatvāt pratyaya-gata-vakratā |

gadya-bandhe’smin mādhuryaṁ guṇaḥ | pāñcālī ca rītir artha-gambhīrimā mṛdvīkā-sadṛśaḥ pākaḥ | atra nāyikāyā guṇotkarṣa-khyāpanāt vilobhanaṁ nāma nāṭyāṅgam ||

madhumaṅgalaḥ (vihasya) : lalide ! alaṁ imiṇā gabba-bhareṇa | pucchijja:u appaṇo ppia-sahī gaṁdhabbiā, jāe dubbāsassa muṇiṇo muhādo amha pia-baassassa ā-komāraṁ accariā bamhacaria-māhurī saaṁ ccea āaṇṇidā |

madhumaṅgalo vihasyeti | garva-bhareṇa darpādhikyena | gāndharvikā rādhā | asmat-priya-vayasyasya kṛṣṇasya | ā-kaumāram kumārāvasthātaḥ | āścaryaṁ iti bhāvābhivyañjakaṁ kriyā-viśeṣaṇaṁ | brahmacaryasya strī-prasaṅga-vaimukhyasya mādhurī | ākarṇitā śrutā ||

subalaḥ : lalide ! saccābedi eso muṇi-puttao tā pattiāehi mahāvīra-vvado bi pia-vasso ṇārīṇaṁ gaṇādo bhāedi |

subalaḥ—lalita iti | satyāpayati satyatvaṁ pramāṇayati | mahāvīro hanūmān tasyākhaṇḍita-brahmacarya-vratam iva vrataṁ niyamo yasya saḥ | gaṇād iti bibhyater yoge pañcamī ||

arjunaḥ : āṁ, viṇṇādaṁ | ado ccea imāṇaṁ kaḍaa-sadda-metteṇa saṁbhamāulo bhavia kaṁpaṁto pula:idaṅgo mae bāraṁ bāraṁ diṭṭhothi |

arjunaḥ—ām iti vismaye | āsāṁ nārīṇāṁ kaṭaka-śabda-mātreṇa nūpurādi-bhūṣaṇānāṁ raveṇāpi | sambhramākulo vihvalaḥ san | pulakitāni aṅgāni yasya sa pulakitāṅgo romāñcita-gātraḥ ||

kṛṣṇaḥ (smitaṁ kṛtvā) : lalite ! nātra vipratipattis te śreyasī, yataḥ samāna-dharmaṇoḥ sādhakayoḥ sahavāsa-sauhārda-mādhurī jhaṭiti mahā-vrata-siddhaye sādhu kalpate |

kṛṣṇaḥ—lalita iti | vipratipattir āśaṅkā anyathā-kalpanaṁ | śreyasī praśasyatarā | samāna-dharmaṇoḥ tulya-vyavasāyayoḥ sādhakayoḥ vrata-cāriṇoḥ sahavāsa-janyaṁ yat sauhārdaṁ, tasya mādhurī jhaṭiti śīghram eva mahā-vratasya siddhaye sādhu samyak kalpate pariṇamati | siddhaye ity atra kḷpi sampadyamāne ity anena caturthī ||

rādhā (dṛg-añcalaṁ sāci vikṣipantī sāvahelaṁ kiñcit parāvṛtya) : ṇāara ! sābasesā[[74]](#footnote-75) ṇa kkhu tumha cābala-cādurī[[75]](#footnote-76) tā alaṁ piṭṭha-peseṇa |

atrāntare rādhā dṛg-añcalaṁ apāṅgaṁ sāci tiryak vikṣipantī sāvahelaṁ avajñāṁ āviṣkurvatī kiñcit parāvṛtya mukhaṁ parivṛtyāha—nāgareti | yuṣmac-capalasya cāturī sāvaśeṣā na paripūrṇatāṁ gatā | tad alaṁ punaḥ punaḥ tad eva kathana-rūpeṇa piṣṭasya peṣaṇena | piṣṭa-peṣaṇaṁ nāma cūrṇīkṛtasya dhānyasya punaḥ cūrṇana-vyāpāraḥ ||

kṛṣṇaḥ (apavārya) : vṛnde, paśya paśya—

narmoktau mama nirmitoru[[76]](#footnote-77)-paramānandotsavāyām api

śrotrasyānta-taṭīm api sphuṭam anādhāya sthitodyan-mukhī |

rādhā lāghavam apy asādara-girāṁ bhaṅgībhir ātanvatī

maitrī-gauravato’py asau śata-guṇaṁ mat-prītim evādadhe ||74||

rādhāyāḥ vāci pratiṣedhe saty api ābhyantaraṁ bhāvaṁ vivṛṇvan vṛndām apavārya anyair aśrūyamāṇaṁ yathā syāt tathā kṛṣṇaḥ vastu-sthitiṁ varṇayati—narmoktāv iti | narmoktau praṇaya-pralāpa-prasaṅge mama nirmite vacasi, athavā nirmito jāta uru-paramo yo mahānandas tasya utsavaḥ sukhānubhavaḥ yasyāḥ sā tādṛśyāṁ satyām api, mad-vacaḥ-caraṇāravindāya śrotrasyānta-taṭīm karṇa-kuharaṁ sphuṭaṁ parilakṣyamāṇa-rūpeṇa anādhāya anādhāya apāvṛtyāpi udyan-mukhī sthitā autsukyavatī rādhā asādaraṁ avajñayā uktānāṁ girāṁ vācāṁ bhaṅgībhiḥ paramparābhiḥ lāghavaṁ tucchatām ātanvatī dyotayantī maitryāḥ sauhārdasya gauravato mahimnā mat-prītiṁ śata-guṇaṁ eva ādadhe kalpitavatī |

atra bahuśaḥ sāvajñā-vacasāṁ prayoge’pi tat-sahana-pūrvakaṁ prītyādhikyaṁ nāyaka-gataṁ nāyikā-viṣayakaṁ, aparādha-sahasreṇāpy avicālya-prema-rūpaṁ praṇayaṁ gamayati | nāyikāyās tu nāyaka-vacaḥsu sphuṭatayānavadhāna-kathanād atra, iṣṭe vastuny apy anādara-rūpaḥ māna-garva-dyotakaḥ bibboka eva | candrāvaly-ādy-anya-praṇayiny apekṣayā asyāṁ tadīyatākhyāpakaṁ maitrī-gauravaṁ sa-viśeṣaṁ rādhāyāṁ iti vijñeyam |

atra nāyikāyāḥ svabhāvasya yathāvad varṇanāt svabhāvoktiḥ | atra mādhurya-prasādau guṇau | madhyama-pāñcālī ca rītiḥ | vṛttaṁ ca śārdūla-vikrīḍitam ||74||

(rādhā kiñcid vihasya lalitāyāḥ karṇa-mūle lapati |)

lalitā : kaṇha ! goule vikkhāda-guṇo tumaṁ juarāo si tti amhe tuṇhiṁ baṭṭamha, ja:i sāṁpadaṁ sīmullaṁghaṇe pa:utto si, tado amhe kīsa appaṇo kajjaṁ ubekkhissamha |

kṛṣṇam uddiśya lalitāha—kṛṣṇeti | gokule samagre vihyāta-guṇo līlā-pravaṇatva-rūpo guṇo yasya sarvato vijñāto’sti tādṛśaḥ yuvarājo vraja-rāja-nandanas tvam asīti hetoḥ vayaṁ tūṣṇīṁ vartāmahe na kiñcid brūmaḥ, param tu yadi tvaṁ sīmollaṅghane maryādātikrame pravṛttas tadāsmābhiḥ tvad-vyavahāram upekṣya svasya kāryasya anusandhānaṁ kartavyam eva ||

arjunaḥ : kiṁ taṁ kajjaṁ tumhāṇaṁ jaṁ ubekkhadha ?

kiṁ tat yuṣmākaṁ kāryaṁ iti pṛcchantam arjunaṁ nijasya ātmano vṛndāvanasya gopebhyaḥ saṁrakṣaṇa-rūpa-kāryaṁ nivedayantīṁ lalitāṁ prati, “aho vṛndāvana-rakṣaṇaṁ yuṣmat-kāryaṁ bhavatyaḥ etat kariṣyanti” ity upahāsena hum iti ravaṁ kurvan garveṇa śiro dhunvan avahelām arjunaḥ prakaṭayati |

lalitā : gobehiṁ[[77]](#footnote-78) ṇia-bundābaṇassa saṁrakkhaṇaṁ jebba | ido abaraṁ kiṁ kajjam ?

gopebhyo nija-vṛndāvanasya saṁrakṣaṇam eva, ito’paraṁ kiṁ kāryaṁ ?

(arjunaḥ sāvahelaṁ vihasya huṅkṛtiṁ kurvan mūrdhānam ādhunoti |)

viśākhā (sa-smitam upasṛtya) : lalide, goula-juadī-ula-cakkabaṭṭiṇī amha-pia-sahī āṇabedi |

lalite ! gokula-yuvatī-kula-cakravartinī asmat-priya-sakhī ājñāpayati ||

lalitā : kiṁ taṁ ?

viśākhā : sabbe gabbidā gobā ladaṁkura-puṁja-bhaṁjaṇa-dakhāṇaṁ gāiṇaṁ lakkha-koḍīo rakkhaṁto phalehiṁ kukkhiṁ-bhariṇo, puppha-pallavehiṁ midho ṇebaccha-āriṇo suiram amha bundābaṇassa biddhaṁsaṇaṁ kuṇaṁti | tā ṇiṭṭaṁkidaṁ kadhehi ede ido bā birameṁdu kiṁbā karaṁ dentu |

tāvad eva viśākhā gokula-yuvatīnāṁ mukhyāyā rādhāyā ājñāṁ śrāvayati—sarve garvitā iti | svābhimāna-mattā gopāḥ latāṅkurāṇāṁ puñjānāṁ gucchakānāṁ bhañjane utpāṭane dakṣāṇāṁ gavāṁ lakṣa-koṭīḥ rakṣantaḥ, api ca svayaṁ phalaiḥ kukṣiṁbharā udara-pūraṇe ratāḥ, param ca puṣpaiḥ pallavaiś ca nepathya-kāriṇaḥ vasanā-bhūṣaṇaiḥ prasādhana-parāḥ suciraṁ bahoḥ kālāt vṛndāvanasya vidhvaṁsanaṁ kurvanti | tat ata eva niṣṭaṅkitaṁ niḥśaṅkaṁ kathaya etān | tad aniṣṭaṁ tāṁ mahatīṁ kṣatiṁ kasmai kathaye vijñāpayeyam iti pāṭha-bhede | jātaṁ taj-jātam adhunāpi ete gopāḥ itaḥ vṛndāvanāt viramantu, athavā karaṁ dadatu | pratyāropeṇāyaṁ vijaya-prakāraḥ ||

madhumaṅgalaḥ (sāmarṣam) : bibarīda-bādiṇi ! muṇi-bbadiṇī hohi | adhabā, thoaṁ pi tumhāṇaṁ dūsaṇaṁ ṇatthi | pia-baassassa kāruṇiadā ccea ettha aṇattha-āriṇī saṁbuttā | jāe ḍāhiṇāe aḍāhiṇāṇaṁ tuārisīṇaṁ tattha[[78]](#footnote-79) bundābane pabeso pasādīkido | tā ṇa kkhu ajutto palābo |

amunā pratyādāyāropeṇa kṣubdhaḥ madhumaṅgalaḥ prāha—viparīta-vādinīti ! svayaṁ yūyaṁ karāpekṣayā adhamārṇās tad-viparītaṁ svasyottamarṇatvaṁ vibhāvya asmān adhamarṇān vadasīti viparīta-vādini, he viśākhe ! muni-vratinī bhava, maunaṁ bhaja, mā vṛthā jalpa | svoktaṁ evākṣipan punar āha—athaveti | asmin mithyā-vāda-prāgalbhye yuṣmākaṁ gopikānāṁ dūṣaṇaṁ alpam api nāsti, yataḥ priya-vayasyasya mṛdu-prakṛteḥ kṛṣṇasya kāruṇikatā dayā-bhāva evātra yuṣmākaṁ dhṛṣṭatve’nartha- kāriṇī viparīta-phala-pradā saṁvṛttā jātā | yathā kāruṇikatayā yuṣmac-chandānuvartinyā vṛttyā adakṣiṇānāṁ dakṣiṇya-śūnyānāṁ tvādṛśīnāṁ tucchānāṁ sarvathāyogyānāṁ vṛndāvane praveśaḥ prasāda-rūpeṇānumataḥ | ataḥ avadhehi—ayaṁ pralāpaḥ ayuktaḥ, anucita eva ||

campakalatā : ajja ! aṇajjo si tumaṁ, jaṁ apajjāloia mohaṁ jappasi |

madhumaṅgalam ākṣipantī campakalatā prāha—āryeti | āryeti aupacārikaṁ sambodhanaṁ | vastutas tu tvam anāryaḥ aśiṣṭa evāsi, yataḥ aparyālocya tathyātathya-vivecanaṁ vinā moghaṁ niṣphalaṁ vṛthā jalpasīty arthaḥ ||

lalitā (saṁskṛtena) :

śṛṇoti nāyaṁ śataśo’pi ghuṣṭaṁ

na ca smaraty ātma-dṛśāpi dṛṣṭam

śruti-smṛtibhyāṁ nija-locanābhyāṁ

hīnaṁ tatas tvaṁ sakhi nākṣipāmum ||75||

madhumaṅgalasya mauḍhyaṁ sarvathā aparihāryaṁ | ayaṁ vajra-mūrkha ākṣepānarha iti udghoṣayati lalitā—śṛṇotīti | ayaṁ jaḍo madhumaṅgalaḥ śataśo naikadhā ghuṣṭaṁ uccair uktaṁ na śṛṇoti karṇe kurute, na vā ātmano dṛśā sva-cakṣuṣā dṛṣṭaṁ saṁsarati | evaṁ śruti-smṛtibhyāṁ nija-locanābhyām hīno’sau | tataḥ he sakhi ! mahā-mūḍham amuṁ mā ākṣipa vyarthatvād iti | atra śruti-smṛti-padayoḥ śleṣaḥ | atra pūrvārdhe pādāntyānuprāsaḥ | padyam idaṁ prathama-caraṇa-trayaṁ upendra-vajrayā ghaṭitaṁ caramaṁ ca indravajrayā, evaṁ upendrendra-vajrayor melanād upajāti-vṛtta-ghaṭitam | prasādo guṇaḥ | rītiś ca vaidarbhī ||75||

viśākhā : sahi ṇandīmuhi ! abi kiṁ so kira pia-sahīe mahāsiea-mahūsabo tue samurīadi ?

rādhāyā utkarṣaṁ pratiṣṭhāpayantī madhumaṅgalasyoktiṁ khaṇḍayantī viśākhā punar āha—sakhīti | nandīmukhī garima-śālinīti kṛtvā tāṁ sambodhayati | sa vilakṣaṇaḥ priya-sakhyā rādhāyā vṛndāvana-rājye divyair janaiḥ kṛtaḥ mahābhiṣeka-mahotsavaḥ kiṁ nāma smaryate iti ||

nāndīmukhī : bisāhe ! ko kkhu so parāṇī bhuaṇe hodi, jeṇa mahā-mahūsabo bi bisumariduṁ pārīadi ?

nāndīmukhī viśākhāṁ prati sambodhayati—kaḥ khalu sa prāṇī sa-cetanaḥ bhuvi syāt yena tādṛśo’laukiko mahotsavo’pi vismartuṁ pāryeta ? na ko’pīty arthaḥ |

citrā : ṇandīmuhi ! acchihiṁ paccakkhī-kido bi so mahūsabo louttaradāe kaṇṇaṁ me uttaraledi, tā suṇābīadu |

tasya mahotsavasya bhavyatvaṁ smarantī citrā nāndīmukhīṁ tad-varṇanāya prārthayate—nāndīmukhīti | akṣibhyāṁ pratyakṣīkṛtaḥ purā svayaṁ dṛṣṭo’pi sa mahotsavaḥ lokottaratayā adbhutatvāt tad-vistaraṁ śrotuṁ karṇaṁ me uttaralayati paryutsukī-karoti | karṇayoḥ dvitve’pi jātāv eka-vacana-prayogo vāmana-sammataḥ | tat śrāvayatu iti ||

nāndīmukhī : sahi citte ! suṇāhi, imāe bundāe gadua bhabadī biṇṇattā, “hanta joesari, bundābaṇa-rajje ahisiñcajjau rāhī, jam āgāse asarīriṇī bāṇī ebbaṁ paaḍaṁ amhāṇaṁ purado ādiṭṭhabadī tti |

citrāṁ samboddhya sarvān camatkartuṁ nāndīmukhī pūrva-vṛttaṁ varṇayati—śṛṇu iti | anayā vṛndayā gatvā bhagavatī paurṇamāsī vijñaptā proktā viśaptā iti pāṭhe śapatha-pūrvakaṁ kathitā, “he yogeśvari ! vṛndāvanasya rājye rādhā abhiṣicyatāṁ” iti | yata ākāśe aśarīriṇī divyā vāṇī evaṁ rādhābhiṣekāya prakaṭaṁ sphuṭam purataḥ ādiṣṭavatī ||

vṛndā (svagatam) : mukundasya nideśād ākāśa-vāg-apadeśenāham āryām udayojayam |

tac chṛṇvatī sva-kṛtāpadeśaṁ smarantī vṛndā svagatam āha—tatra nāsīt kāpy ākāśa-vāṇī | vastutas tu mukundasyāyaṁ abhavad ādeśaḥ, taṁ mukunda-nideśam apahnotuṁ, tatra ākāśa-vāṇī-miṣeṇa mayā bhagavatī praṇoditāsīd iti ||

nāndīmukhī : tado mahātābasīe bhabadīe āhūdāo pañca-deīo samādāo |

nāndīmukhī āha—tata iti | evaṁ bhagavatī praṇoditā satī, tayā pañca-devyo’bhiṣekāya āmantritāḥ | tāś ca samāyātāḥ | tatrāhūtāḥ pañca-devyaḥ iti srag-dharā-khaṇḍaḥ vṛttānugandhī ||

arjunaḥ : kāo kkhu tāo ?

vṛndā :

devī prasiddhā bhuvi devakī-sutā

yā kaṁsam ākṣipya jagāma kevalam |

bhānoḥ kalatre tanayā ca pañcamī

gaṅgā tu yā mānasa-pūrvikā smṛtā ||76||

jijñāsur arjunaḥ pṛcchati kāḥ khalu tāḥ pañca devyo’bhavan iti | tad-uttaraṁ ditsuḥ vṛndā āha—devīti | **bhuvi devī** yoga-māyeti **prasiddhā** **devakyāḥ putrī** yā ekānaṁśākhyā **kaṁsam ākṣipya** tad-dhasta-paribhraśyamānā **kevalam** ākāśaṁ gatā, sā khalv ekā | **bhānoḥ** sūryasya **kalatre** patnī-dvayaṁ saṁjñā ca chāyā ceti dve, tasyaiva sūryasya **tanayā** yamunā, param ca **pañcamī** **gaṅgā** **yā** **mānaseti**-padena **pūrvaṁ** saṁyojyā mānasa-gaṅgeti | atra indravaṁśā vṛttam ||76||

citrā : tado tado ?

nāndīmukhī : tado kaṇiṭṭhāe mattaṇḍa-mahīsīe bhaṇidaṁ—“bhaabadi, aṇadikka-maṇijjaṁ tumha-sāsaṇaṁ ṇiccidaṁ kkhu amhehiṁ sire gahīdaṁ, kiṁtu kahiṁ mahiṭṭhā esā bacchā rāhī, kahiṁ bā solaha-koha-mettaṁ bitthiṇṇaṁ edaṁ bundābaṇa-rajjaṁ tti ṇa[[79]](#footnote-80) suṭṭhu pasīda:i me hiaaṁ |

punar nāndīmukhī prāha—tata iti | etāsāṁ pañca-devīnāṁ āgamanānantaraṁ kaniṣṭhayā dvitīyayā mārtaṇḍa-mahiṣyā sūrya-patnyā chāyākhyayā bhaṇitaṁ—“bhagavati ! yuṣmac-chāsanaṁ bhavadīyā ājñā anatikramaṇīyaṁ nollaṅghanīyam iti kṛtvā śīrṣe gṛhītaṁ svīkṛtaṁ, kintu tatrāsti kācana vicikitsā, eṣā vatsā rādhā mahiṣṭhāmahā-gaurava-śālinī kva, kva ca tasyāḥ kṛte kevalaṁ ṣoḍaśa-krośa-vistīrṇaṁ vṛndāvanasya laghīyo rājyaṁ iti suṣṭhu pracurataraṁ na prasīdati modate cetaḥ | na-kāra-lope pāṭhe—prakarṣeṇa sīdati khidyate me hṛdayam ||

atra sūryasya mahiṣī-dvayam eva purāṇeṣu prasiddham | atrāpi coktaṁ—tatrātiśayārthinaḥ iṣṭhan-pratyayasya prayogaś cintyaḥ | kanīyasyā mahiṣyeti sādhīyān bhavet prayogaḥ | evam eva pāṭhāntare prapūrvaka-ṣaḷḷ-dhātoḥ harṣārthe rūḍhatve saty api khidy-arthe prasiddhi-viruddhaḥ kavibhir anādṛtaḥ prayogo’prayuktatvaṁ nāma doṣam upasthāpayati | na suṣṭhu prasīdati iti pāṭhe’rthaḥ sulabhaḥ ||

(iti saṁskṛtena) sakhi savarṇe ! samākarṇaya —

āmnāyādhvara-mantra-tīrtha[[80]](#footnote-81)-tapasāṁ svargākhila-svargiṇāṁ

siddhīnāṁ mahatāṁ dvayor api tayoś cic-chakti-vaikuṇṭhayoḥ |

vīryaṁ yat prathate tato’pi gahanaṁ śrī-māthure maṇḍale

dīvyaty atra tato’pi tundilataraṁ vṛndāvane sundari ||77||

evaṁ śaṅkamānāṁ bodhayitum chāyāṁ, bhagavatī ekānaṁśāṁ prekṣitavatī, evaṁ saṁjñayā praṇoditā ekānaṁśā tāṁ chāyāṁ samādhatte—sakhi iti | savarṇe sva-samāne sakhi ! chāyā savarṇeti chāyāyā nāmāntaram | samākarṇaya kathaṁ vṛndāvanasya rādhāyā anurūpatā—āmnāyeti |

he sundari ! āmnāyānāṁ veda-śāstrāṇāṁ yat kartavyākartavya-dyotana-rūpaṁ vīryaṁ, adhvarāṇāṁ yajñādīnāṁ yad alaukika-phala-pāpakatva-rūpaṁ vīryaṁ, mantrāṇāṁ asādhya-sādhakatva-rūpaṁ yad vīryaṁ, tīrthānāṁ śuci-sthānānāṁ upādhyāyānāṁ vā pāvakatva-rūpaṁ dig-darśakatva-rūpaṁ vā yad vīryaṁ, tapasāṁ yat puṇyārjanopāyatā-rūpaṁ vīryaṁ, svargādīnāṁ vā yat sukha-prāpti-karaṇatva-rūpaṁ vīryaṁ, tatra vasatām akhila-svargiṇāṁ yad duḥkhāsambhinnaṁ sukha-sattādimattvaṁ vīryaṁ, siddhīnāṁ aṇimādīnāṁ asādhāraṇa-śakti-pradāyitva-rūpaṁ yad vīryaṁ, mahatāṁ yogināṁ yac citta-vṛtti-nirodha-janya-samādhi-sukha-ghaṭatvaṁ vīryaṁ, tayoḥ vilakṣaṇayoḥ dvayoḥ cic-chakteḥ avidyāspṛṣṭaikāntikānanda-pravāha-sattva-mayatvaṁ, tathā ca vaikuṇṭhasyākuṇṭhatvaṁ nityatvaṁ kalyāṇa-guṇavattvādi-rūpaṁ yad vīryaṁ prathate loke khyāpyate, tasmāt samagra-vīrya-stomāt gahanaṁ gabhīratara-śakti-sammānaṁ vīryaṁ, māhātmyaṁ śrī-sampanne māthure mathurā-parisara-vartini maṇḍale pradeśe vartate | tataḥ māthura-maṇḍalāpekṣayāpi tundilataraṁ sa-viśeṣaṁ puṣṭaṁ mahā-mahima-śālitvaṁ | atra vṛndāvane dīvyati prakāśate jṛmbhate ity avehi | ataḥ yadyapy āyāme vṛndāvanasya laghutvaṁ bhāyāt, kintu mahimni sarvato’tiricyate iti sarvathā mahiṣṭhāyā rādhāyāḥ kṛte vṛndāvana-rājyaṁ samīcīnam eva |

atra uttarottarotkarṣa-khyāpanāt sārālaṅkāraḥ, vṛndāvanasya ayitumayatiena bhavyatva-pratipādanād udāttālaṅkāraś ca | sarvopamānāpekṣayādhikya-varṇanād vyatirekālaṅkāraś ca | mādhuryaṁ guṇaḥ | pāñcālī ca rītiḥ | vṛttaṁ ca śārdūla-vikrīḍitam ||77||

citrā : tado tado ?

nāndīmukhī : tado hari-supphulle saala-jaṇe ṇiadaṁta[[81]](#footnote-82)-dibba-kusuma-barisaṁ gaṇaṁ pekkhia bhāṇu-ṇandiṇīe bhaṇidaṁ, bhabadi ! ido āntuṁ pajjussaābi tumha-aṇāmantaṇeṇa saṅkida-hiaā dibba-mañjūsiāe aṇugadā piasahī esā sarassaī ambare bisambai tā ārīadu tti biṇṇattāe bhagabadīe sādaram āridā biriñci-puttī tattha pabisia dibba-mañjusiam ugghāḍantī bhaṇiduṁ pauttā | (ity ardhokte)

nāndīmukhī—tato harṣeti | sakale jane tato harṣeṇa praphulle upasthite sati nipatan divyānāṁ kusumānāṁ varṣaḥ yasmāt tādṛśaṁ gaganaṁ prekṣya bhānu-nandinyā yamunayā bhaṇitaṁ—“bhagavati ! itaḥ, saptamy-antas tasiḥ, iha āgantuṁ paryutsukā saty api yuṣmad-anāmantreṇa, anāhūto na gacchet, iti niyamāt śaṅkita-hṛdayā gantavyaṁ na veti sandihānā, divyayā mañjūṣikayā peṭikayā anugatā sampannā priya-sakhī eṣā sarasvatī ambare ākāśe vilambate kiṁ-kartavyatā-mūḍhā satī viramati, tad ākāryatām sa-praśrayaṁ samāhūyatāṁ sāpy asminn utsave iti vijñāpitayā bhagavatyā sādaraṁ samāhūtā viriñceḥ brahma-devasya putrī sarasvatī tatrotsava-maṇḍapaṁ praviśya divyāṁ mañjūṣikāṁ upāyana-peṭikām udghāṭayantī bhaṇituṁ pravṛttā sandiśati sma | atra udghāṭayantī bhaṇituṁ pravṛttā iti gadyāṁśaḥ indravajrācaraṇa-ghaṭito vṛtta-gandhī ||

vṛndā (nirbharautsukyena nāndīmukhī-vācam ācchādya sa-harṣam) :

pādmīṁ padma-bhuvaḥ srajaṁ praṇayinī sauvarṇa-paṭṭaṁ śacī

ratnālaṅkaraṇaṁ kubera-gṛhiṇī chatraṁ pracetaḥ-priyā |

dvandvaṁ cāmarayoḥ prabhañjana-vadhūḥ svāhā dukūla-dvayaṁ

dhūmorṇā maṇi-darpaṇaṁ sarabhasaṁ mat-pāṇinā prāhiṇot ||78||

nāndīmukhyā varṇana-kramaṁ śrutvā vṛndā nirbhareṇātiśayena autsukyena pariplutā madhya eva ācchidya svayaṁ saharṣam agre kathanīyaṁ varṇayati—padmīm iti | tasyāṁ peṭikāyāṁ kiṁ kim upāyanaṁ kayā kayā prahitam ity āha—padma-bhuvaḥ brahma-devasya praṇayinī sāvitrī rādhāyāḥ kṛte pādmīṁ divya-kamala-prathitāṁ srajaṁ mālāṁ, śacī devarājasyendrasya patnī sauvarṇaṁ hema-ghaṭitaṁ paṭṭaṁ dukūlaṁ siṁhāsanaṁ vā, kuvera-gṛhiṇī ṛddhiḥ | ratnālaṅkaraṇaṁ maṇi-khacita-bhūṣaṇaṁ, pracetaḥ-priyā varuṇasya patnī asiknī chatre | prabhañjana-vadhūḥ vāyoḥ patnī añjanā cāmarayoḥ dvayam | svāhā agneḥ patnī dukūla-dvayaṁ adho-vastram uparitanaṁ ca śāṭī-caṇḍātakaṁ | dhūmorṇā yamarājasya mahiṣī maṇi-darpaṇaṁ mukuraṁ maṇi-mayaṁ mukuraṁ sarabhasaṁ vilambo mā bhūd iti satvaraṁ mat-pāṇinā mad-dvārā upahāra-rūpeṇa prāhiṇot preṣitavatī | padye’smin samuccayathārthakasya cakārāder abhāvāt prāhiṇod ity asya pratyekaṁ kartṛ-padena vyastānvayād eka-vacanasya sādhutvam | atra yathāvad vastu-varṇanaṁ rādhāyāṁ sarva-devīnāṁ snehātiśayaṁ mahābhiṣekānumatatvaṁ rādhāyā gauravaṁ ca vyanakti | etādṛśeṣu mahotsaveṣu sakhīnāṁ samucitopāyana-samarpaṇaṁ samudācāraḥ | ataḥ prakriyeyaṁ samīcīnāṁ pravṛttiṁ diśati | vaidarbhī rītiḥ | prasāda-guṇa-ghaṭitā | vṛttaṁ ca śārdūla-vikrīḍitam ||78||

citrā : tado tado ?

vṛndā : tataś ca—

svar-vādya-dhvani-ḍambare śruti-hare gambhīrayaty ambaraṁ

gāyaty ambuda-bhāji tumburu-mukhe gandharva-vṛnde mudā |

nṛtyaty apsarasāṁ gaṇe ca gagane rādhābhiṣekotsavaṁ

kartuṁ tāḥ sura-subhruvaḥ sarabhasaṁ bhavyās tam ārebhire ||79||

vṛndā punar āha—svar-vādyeti | śrutiṁ caraṇāravindaṁ śabd-dhvani-ḍambare śruti-hāntara-grahaṇaṁ harati tādṛśe tāra-svareṇa vādyamāne svar-vādyānāṁ divyānāṁ paṭahānaka-dundubhīnāṁ dhvaneḥ ḍambare stome ambaraṁ gaganaṁ gambhīrayati sati, yasya ca bhāvena bhāva-lakṣaṇam iti sati saptamī, api ca tumburur divya-gāyako mukhe pradhānatvena vartamāno yeṣu teṣāṁ gandharvānāṁ vṛnde mudā harṣātirekāt ambudānāṁ megha-paṭalīnāṁ antarvartini bhūtvā gāyati sati, gagane vyomni apsarasāṁ gaṇe nṛtyati sati tās tatropasthitāḥ sura-subhruvaḥ pañca devyaḥ bhavyāḥ rādhāyā abhiṣekotsavaṁ kartuṁ ārebhire prākramanta |

atra yadyapy utsavasyāsya vṛndayā pratyakṣa-dṛṣṭatvaṁ, tathāpi aparokṣārthe’pi pūrva-vṛtta-vyāvarṇane, “ārebhire” ity atra liṭaḥ prayogaḥ sādhur eva | varṇyasyodāttatvānurūpaṁ mādhurya-guṇa-saṁvalitaṁ pāñcālī rīty anubandhanaṁ samīcīnaṁ ca vṛttaṁ śārdūla-vikrīḍitam ||79||

(iti nāndīmukhīm avekṣya sa-lajjam) tatas tataḥ ?

nāndīmukhī : tado pekkhaṁtammi sāṇaṁdaṁ ba:inda-ṇaṁdaṇe bhaabadīe ṇideseṇa tāhiṁ bhuaṇa-pāaṇa-taraṁgiṇīhiṁ saṁgiṇīhiṁ deīhiṁ tumhehiṁ sahihiṁ saddhaṁ puraḍo paṭṭobari ṇibesidāe rāhie dibba-mahosahi-rasāmia-pūrideṇa maṇi-kuṁbha-ṇiuraṁbeṇa mahā-hiseaṁ kuṇaṁtīhiṁ buṁdābaṇa-rajjassa āhi-paccam appidaṁ ||

tata iti | idaṁ mahotsava-mahaḥ vrajendra-nandane mādhave sānandaṁ prekṣamāṇe sati bhagavatyāḥ paurṇamāsyā nideśena tābhir bhuvanāni pāvayatīti punānā taraṅgiṇī nadī gaṅgā tayā saṅgiṇībhiḥ sametābhir devībhiḥ yuṣmākaṁ sakhībhiḥ sārdhaṁ puraṭaḥ samakṣaṁ paṭṭopari siṁhāsane niveśitāyā samāsīnāyā rādhāyāḥ divyānāṁ mahauṣadhīnāṁ rasaḥ amṛtaṁ ca, athavā rasa evāmṛtaṁ tat-pūritena maṇi-jaṭitānāṁ kumbhānāṁ nikurambena samūhena mahābhiṣekaṁ kurvatībhir rādhāyai vṛndāvanasya rājyasya ādhipatyaṁ samarpitam ||

campakalatā (sa-romāñcam) : tado tado ?

nāndīmukhī : tado hattham ukkhibia sarassaīe sarassaī paāsidā | “edaṁ taṁ soaṁdhiaṁ dāmaṁ jaṁ siṇeheṇa ammāe sābittīe ppahidam |” tti suṇṇia deīe ekkāṇaṁsāe taṁ geṇhia goulāṇaṁdassa kaṁṭhe ṇikkhittaṁ |

tato hastam iti | hastam utkṣipya sarasvatyā sarasvatī prakāśitā | idaṁ tat saugandhikaṁ dāma yat snehena ambayā sāvitryā prahitam iti śrutvā devyā ekānaṁśayā tad gṛhītvā gokulāṇandasya kaṇṭhe nikṣiptam ||

tado ṇamma-sumhera-muhīe mihira-duhidiāe bāharidaṁ | ammahe dhamma-bimhāraṇe kammaṭhadā-baṁdhu-jaṇa-siṇehāṇaṁ, jehiṁ biakkhaṇā bi abiāria paaṭṭeṁti tti samāaṇṇia bijjha-bāsiṇīe bhaṇidaṁ, “ja:uṇe ! kā kkhu tue abiārā diṭṭhā pauttī ?”

tato narmaṇā ānandopahāsena smera-mukhyā smita-vadanayā mihiraḥ sūryas tasya duhitryā yamunayā vyāhṛtam uktaṁ | aho iti vismaye | bandhu-janeṣu snehānāṁ prema-pravṛttīnāṁ dharmasya kartavyasya vismāraṇe karmaṇyatā kriyā-śālitā, kiyatī yat yaiḥ snehair vicakṣaṇā paṭavo’pi avicārya kiṁ kutra kathaṁ kartavyam iti vivekam akṛtvaiva kāryeṣu pravartante iti yamunayā kṛtam ākṣepam abuddhyamānā vindhya-vāsinī devī pṛṣṭavatī yat, “kā khalu yamune tvayā avicārāt kṛtā pravṛttir dṛṣṭā ?”

taṁ suṇia jamuṇāe bhaṇidaṁ “dei ! amha-bahiṇīe rāhiāe pesidā sogandhia-mālā kīsa tue appa-bhāduṇo diṇṇā ?” tti suṇia bihasantīe deīe hariseṇa hari-kaṇṭhādo cāru-hāreṇa saddham uttāria taṁ dibba-soandhia-mālaṁ pia-sahī-kaṇṭhe ṇikkhibantīe sasidaṁ “a:i, geṇha appaṇo mālaṁ” tti |

pratyuttaritaṁ yamunayā yad asmad-bhaginyā rādhāyāḥ kṛte mahābhiṣekāvasare samprāptā yā surabhiṇī mālā kasmāt tvayātmano bhrātre mādhavāya pradatteti ākṣepahetuṁ parijñāya vihasantyā tayā devyā hareḥ kaṇṭhāt tatrasthaṁ cāru-hāraṁ parama-ramaṇīyāṁ ratna-mālām ādāya tat-saugandhikaṁ dāma uttārya priya-sakhyā rādhāyāḥ kaṇṭhe nikṣipantyā śaṁsitaṁ, “ayi! gṛhāṇa ātmano mālaṁ” iti |

atra gadya-bandhe, “priya-sakhi-kaṇṭhe nikṣipantyā” ity asyāṁśasya na-ya-ra-gātmakaṁ paṅkti-cchandasā ghaṭitatvāt vṛtta-gandhitayā sahakṛtaṁ gītātmakaṁ mādhuryaṁ vilasati ||

viśākhā : tado tado ?

nāndīmukhī : tado alaṁ kaṭhiṇa-hia-saṅgiṇā amhāṇam imiṇā hāreṇa tti hasantīe haṁs-putrīe kodueṇa rāhiāe hāro kkhu hāriṇi hari-kaṇṭhe appido |

tataḥ kaṭhineti | asau maṇi-muktā-ghaṭito hāraḥ kaṭhinaṁ hṛdayaṁ yasya tādṛśena hariṇā saṅgataḥ, ataḥ sukumāre rādhā-vakṣasi anupapannā asya sthitir ity alaṁ teneti solluṇṭhopahāsena hasantyā haṁsa-putryā sarasvatyā kautukena vinodārthaṁ sa hāraḥ hāriṇi manorame hari-kaṇṭhe samarpitaḥ ||

lalitā : tado ekkāṇaṁsāe kaṁsāri-bakkha-tthalādo gahideṇa kuraṁga-ṇāhiṇā rāhiāe tilaaṁ ṇimmidam |

lalitāha—tata eketi | evaṁ hāra-vyatihāra-narma anu ekānaṁśayā kaṁsāreḥ kṛṣṇasya vakṣaḥ-sthalād gṛhītena unmocyādattena kuraṅga-nābhinā kastūrikā-draveṇa rādhāyāḥ bhāla-phalake tilakaṁ nirmitam āracitam ||

vṛndā (sānandam) : tataś ca bhagavatyā sollāsam abhyadhāyi—

sārdhaṁ vallī-vadhūbhir vilasata sukhinaḥ śākhino bhūri phullā

raṅgaṁ bhṛṅgair vihaṅgāḥ prathayata paśavaḥ prauḍhim āviṣkurudhvam |

ālībhir vāhinīnāṁ patibhir upacitā śrīmatī rādhikeyaṁ

vṛndām udyāna-pālīṁ śucim iha sacivīkṛtyaḥ vaḥ śāsti rājyam ||80||

(ity ānanda-niṣpandam abhinīya)

tad-velāyāṁ ānandodvellitayā bhagavatyā paurṇamāsyā mahatā samullāsena abhyadhāyi, karmaṇi luṅ, uktaṁ—sārdham iti | bhagavatyā maṅgalam āśaṁsitam | bhūri prācuryeṇa phullāḥ vikasantaḥ, ata eva sukhinaḥ, he śākhinas tarava iha vṛndāvane vallī-rūpābhiḥ vadhūbhiḥ latā-sahacarībhiḥ sārdhaṁ yūyaṁ vilasata modadhvam | he vihaṅgāḥ pakṣiṇaḥ bhṛṅgaiḥ saha raṅgaṁ keliṁ pramodaṁ vā yūyaṁ prathayata ātanuta, he paśavaḥ prauḍhiṁ garimāṇaṁ āviṣkurudhvam | atra śākhi-prabhṛtayaḥ nave śāsane pravṛtte āśvāsyante | śāsakīyeyaṁ ghoṣaṇā | atra kriyā-padeṣu madhyama-puruṣa-bahu-vacanāntaḥ prayogaḥ | tatra hetum āha—ālībhiḥ sakhībhiḥ upacitā samanvitā śrīmatī dayā-dākṣiṇyādi-guṇa-gaṇa-śobhitā iyaṁ rādhikā udyāna-pālīṁ śuciṁ sadācāra-sampannāṁ vṛndāṁ sacivīkṛtya mantri-padam āropya iha vṛndāvane vaḥ rājyaṁ śāsti iti ||80||

jagrāha kunda-latikotkalikā-śatāni

patrāṅkureṇa sumanā virarāja citrā |

smerā babhūva lalitā nava-mālikāsau

phullātra campakalatā ca viśākhikāpi ||81||

pūrvānubhūtānandasya smṛti-viṣayam ārūḍhasyodrekān niṣpandatām abhinīya vṛndā punar āha—jagrāheti | sarvāḥ sakhyaḥ kathaṁ kusuma-latā iva pramodanteti śleṣeṇa vyāvarṇyate—kundalatikā utkalikā-śatāni ardha-vikasitāni kalikāni jagrāha dhārayāmāsa | pakṣe, tan-nāmnī sakhī śatāni prabhūtaṁ utkalikā romodgatā babhūveti bhāvaḥ | evam eva citrā-nāmnī latā patrāṅkureṇa nava-kisalayodgamena sumanāḥ puṣpa-bhāravatī virarāja, athavā sumanā mālatī-latā citrā navāṅkuraiḥ kusumaiś ca nānā-raṅga-rañjitā śobhām adāt | tan-nāmnī sakhī patrāṇāṁ bhūṣaṇena puṣpa-hārādinā aśobhata | lalitā manoharā asau nava-mālikā smerā vikasitā āsa | yūthikā-prasūnābharaṇavatī lalitā nāma sakhī pramoda-bharāt smita-mukhī vyalasat | api ca campaka-puṣpāṇāṁ latā, sā sakhī ca, viśākhikā prabhūta-śākhāvatī latā, tathā tan-nāmnī sakhī ca phullāsa | ity anena rādhikāyāṁ vṛndāvaneśvarī-padam ārūḍhāyāṁ sarvāḥ suprasādam avāpur iti bhāvaḥ | viśākhikāpi ity atra samuccayathārtha-mātrāvabodhakasya apeḥ apuṣṭārthatā eva | śākhā-hīnā viśākhikety artho’pi bhavitum arhati | śleṣālaṅkāraḥ | guṇa-rītī pūrvavat | vasanta-tilakā vṛttam | uktā vasanta-tilakā ta-bha-jā jagau gaḥ iti lakṣaṇa-yogāt ||81||

lalitā : ṇāṁdīmuhi ! tadā daṇinda-ṇandiṇīe jaṁ bhaṇidaṁ taṁ ṇūṇaṁ tue visumaridam |

kañcid pūrva-vṛttāṁśaṁ smārayantī nāndīmukhīm āha lalitā—tadā dinendreti | tasmin prasaṅge dinendrasya sūryasya nandinyā yamunayā yad uktaṁ tan nūnaṁ vismṛtaṁ nātra varṇitam iti ||

nāndīmukhī : halā, kadhaṁ bisumaridabbaṁ, jam edāe amhāṇam aṁtie ebba maṁtidaṁ | ajja-pahudī appaṇo kīlābaṇe lalidā-pahudio amha ppia-sahio suheṇa sacchaṁdaṁ kusumāiṁ ociṇṇāṁdu | taṁ suṇia biṁjha-bāsiṇīe bhaṇidaṁ, “jamuṇe ! taha bi māhabassa āattā kusumāṇaṁ samiddhi” tti ||

evam uktā nāndīmukhī sapadi babhāṇa—haleti | kathaṁ nāma tad vismaryate yad etayā yamunayāsmad-antike mat-pārśve eva mantritam, yad adya-prabhṛti idānīṁ svādhikāre vidyamāne’smin krīḍā-vane sarvā asmat-sahacaryaḥ sukhena nirbādhaṁ svacchandaṁ svecchānurūpaṁ puṣpāvacayaṁ kurvantu |” imāṁ ghoṣaṇāṁ śrutvā vindhya-vāsinyā devyā kañcid ākṣepa-sanniveśaṁ vidhāyoktam | “tathāpi svādhikāra-gataṁ yadyap idaṁ vanaṁ, tathāpi kusumānāṁ samṛddhis tu mādhavasya vasantasya, pakṣe kṛṣṇasya āyattā adhikāra eva” iti ||

vṛndā (rādhām avekṣya sautsukyam) :

devyā datta-viśeṣakā viracitottaṁsā śaner ambayā

tvaṣṭur nandanayā nibaddha-cikurā svīyālibhir maṇḍitā |

cañcac-cāmarayā sakhi dyusaritā sauryā ca saṁvījitā

putryā padmabhuvas tvam ucchrita-maṇi-cchatrā na vismaryase ||82||

tatra kathaṁ sakhībhiḥ rādhā prasādhiteti rādhā-sammukhaṁ lokayantī vṛndā prāha—devyti | devyā ekānaṁśayā kṛṣṇasya bhaginyā datta-viśeṣakā racita-mṛga-mada-maṇḍanā, śanaiḥ ambayā chāyayā viracitottaṁsaḥ dhārita-karṇa-bhūṣaṇā, tvaṣṭuḥ viśvakarmaṇaḥ nandanā putrī sūrya-patnī saṁjñā tayā nibaddha-cikurā praṣadhita-keśa-pāśā, svīyābhir ālibhiḥ sakhībhiḥ maṇḍitā sanniveśita-bhūṣaṇā, sakhyā dyusaritā mānasa-gaṅgayā cañcac-cāmarayā dolita-cāmarayā, sauryā sūrya-putryā yamunayā saṁvījitā cālita-vyajanā, padmabhuvaḥ putryā sarasvatyā ucchritaṁ śirasi unnamitaṁ chatraṁ yasyāḥ sā tvaṁ na vismaryase | tadānīntanīm adbhutāṁ suṣamāṁ vahantī tvaṁ sadaiva smṛti-paṭale’ṅkitā vidyase |

atra nandanayā iti nanda-dhātor lyuṭi sampadyamāne nandana-pade striyāṁ ṭāp pratyayaḥ cintya eva | guṇa-rītī pūrvavat | vṛttaṁ ca śārdūla-vikrīḍitam ||82||

rādhā (sa-lajjam) : bunde, viramehi |

kṛṣṇaḥ (svagatam) :

dṛśam adhika-didṛkṣur apy ayuñjaṁ

vibhudha-vadhū-trapayā’ham ānatāsyaḥ |

hṛdi vara-maṇi-bimbitāṁ tademāṁ

sapadi vilokya mudā skhalann ivāsam ||83||

svīyotkarṣa-varṇanaṁ niśamya trapābhibhūtā rādhā vṛndām asmād vṛttānta-varṇanāt virantum āha | anena nāyikāyā uttama-prakṛtitvaṁ vyajyate ||

tadānīṁ ramyatamāṁ rādhāṁ locanābhyām pātuṁ kiyad autsukyaṁ kiyad dharṣādhikyaṁ me manasi prādurāsīd iti svīyām avasthāṁ smaran svagatam evāha śrī-kṛṣṇa-candraḥ—dṛśāṁ iti | adhikaṁ rādhāṁ didṛkṣuḥ draṣṭum icchuḥ, apy ahaṁ tasyāṁ dṛśam ayuñjam preritavān, kintu tatropasthitā vibudha-vadhūḥ kiṁ dṛṣṭvā maṁsyante ? iti tāsāṁ sura-patnīnāṁ trapayā lajjā-vaśād ahaṁ ānatam āsyaṁ vadanaṁ yasya tādṛśo’vanata-mukho bhūtvā yadā tāṁ mama hṛdi hṛdaya-deśe vara-maṇau kaustubhe pratibimbitāṁ vilokya mudā harṣātirekāt sapadi sadya eva skhalan cakitaḥ san patan iva āsam | etādṛśa-vilakṣaṇa-suṣamā-śālītvaṁ rādhāyā āsīd iti guṇotkarṣa-khyāpanaṁ nāyikāyāṁ uddīpanaṁ ānatāsyādayaḥ anubhāvāḥ ebhiḥ nāyaka-gatāṁ sthāyinī ratir dhvanyate | atra mādhurya-prasāda-guṇau | madhyama-pāñcālī rītiḥ | aupacchandasakaṁ māla-bhāriṇīty api khyātaṁ vṛttam ||83||

subalaḥ (apavārya) : ajjuṇa, sā kira mahāhi-seatthalī rāhie uggada-pamadattaṇeṇa ummadarāhitti jaṇehim ugghusijjai |

subalaḥ parair aśrāvyatayārjunaṁ bhaṇati sā kilābhiṣeka-sthalī naisargikī anupaskṛtā bhūmiḥ rādhāyāḥ pramadodrekāt tatra idānīṁ api, unmada-rādhā iti nāmnā janaiḥ udghuṣyate kathyate iti | sthalī akṛtrimā bhūmiḥ ||

madhumaṅgalaḥ (apavārya) : pia-baassa sabbaṁ sumaraṁtomhi ṇāsaccaṁ pagabbhaṁti goiāo |

madhumaṅgalo’pi varṇyasya ayitumayatiaṁ smaran svīkaroti yat sarvaṁ vṛttāntam amuṁ smarāmi | etāḥ gopikā nāsatyaṁ satyam eva pragalbhanti katthante | nāsatyam ity atra nañ-dvaya-prayogo vidhi-dārḍhyāyaiva ||

rādhā : sahi buṁde, gaṇiadu aṭṭha-vārisio kāṇaṇa-karo |

evaṁ sarvān camatkṛtān bhāvābhiplutaṁ ca mukundaṁ vīkṣya sādhikāraṁ rādhikā ādiśati—sakhi vṛnde ! gaṇyatāṁ aṣṭavārṣikaḥ aṣṭābhir varṣaiḥ jāto’ṣṭavārṣikaḥ kānanasyopabhoga-nimittakaḥ karaḥ yas tu gopair etair deya evāsti | aṣṭavarṣa-pūrvam abhūt mahābhiṣekaḥ ity avagamyate ||

vṛndā : (sasmitam) vṛndāvaneśvari ! vṛndaśaḥ prātisvikīr dhavalā pālayatām asaṅkhyānāṁ gosaṅkhyānām ananta eva kānana-karaḥ | tat kiṁ gaṇanā-prayāsena |

kānana-karasyāgaṇyatvaṁ khyāpayantī sācivyaṁ kurvāṇā vṛndā vijñāpayati—vṛndāvaneti | vṛndāvaneśvarīti rādhāyāḥ sambodhanam atra sāmpratam | vṛndaśaḥ koṭiśaḥ prātisvikīr pratisvam adhikṛtyeti pratyeka-gopasya svāmye vartamānā vṛṣa-dhenavaḥ, tāsāṁ asaṅkhyānāṁ gosaṅkhyānāṁ gopānāṁ anantaḥ karaḥ, ato gaṇanāyāḥ prayāsena alam, aśakyatvād iti | dhavalā uttamā gauḥ ||

lalitā : visāhe! bundābaṇa-cakkabāṭṭanī āṇabedi | geṇha haḍheṇa paḍhamaṁ paḍummaṇṇassa baḍuṇo maṇi-maṇḍaṇam |

atas tan niṣkrayathārthaṁ lalitā nivedayati—viśākha iti | vṛndāvanasya cakravartinī maheśvarī vijñāpayati, yat karasyāgaṇyatvāt pratīka-rūpeṇa ātmānaṁ paṭuṁ caturaṁ manyate asau paṭummanyaḥ, tādṛśasya baṭoḥ kaumāre vartamānasyāsya kṛṣṇasya maṇi-maṇḍanaṁ śikhāmaṇiḥ prathamam ācchidyatāṁ, tata ūrdhvaṁ paścād drakṣyāmaḥ | rādhāpekṣayā kṛṣṇasya kiñcit kanīyas tvam avadheyam ||

madhumaṅgalaḥ (apavārya) : bho pia-baassa, ṇiccidam ettha samāhāṇaṁ dukkaraṁ, tā palāaṇaṁ ccea amhāṇaṁ saraṇam |

vicitraṁ vyatikramaṁ vīkṣya cakito madhumaṅgalaḥ kṛṣṇaṁ parāmṛśati—bho iti | atra kara-viṣaye adhunā samādhānaṁ duṣkarmato’smākaṁ palāyanaṁ niḥsaraṇam eva śreyaḥ | tad eva śaraṇam upāya iti ||

kṛṣṇaḥ : haṁho goṣṭhasva[[82]](#footnote-83) ! lalitā-laguḍa-tāḍanam āśaṅkya mā saṅkuca purastād eṣa sudarśano’smi |

taṁ bhartsayan kṛṣṇa āha—haṁho iti | he goṣṭhasya śvan kukkura ! sva-sthānād eva śvā parān prati bukkati iti jugupsā-bodhakam idaṁ sambodhanam | lalitāyā laguḍī yaṣṭikā tayā tāḍanam āśaṅkya tato bhītaḥ san mā saṅkuca mā bhaiṣīḥ, yataḥ purastād etāsāṁ eṣo’haṁ sudarśanaḥ śobhana-svarūpavān mohanaḥ, śleṣeṇa ca eṣa mat-pārśve sudarśanaś cakro’sti tasya purata etāsāṁ nāsti sāmarthyam iti bhāvaḥ ||

rādhā (kṛṣṇam apāṅgena darāliṅgya) : suala alaṁ bilajjideṇa, kāṇaṇakaro ubaṇīadu |

rādhikā kṛṣṇam apāṅgena kaṭākṣeṇa darāliṅgya kiñcid vilokya subalam āha—alam iti | mātra lajjito bhava, nirlajjatayā athavā atilajjayā alam, kānana-kara upanīyatāṁ dīyatāṁ ||

kṛṣṇaḥ (sa-smitam avekṣya) :

ekasya tvaṁ prabhur asi sa tu dvādaśānāṁ vanānām

etac cālpaṁ nikhila-jagatī-vartinām eva devaḥ |

sāmanta-śrīs tvam iti sa mahā-manmathaś cakravartī

pathyaṁ rādhe śṛṇu haṭham amuṁ mā kṛthās tasya śulke ||84||

kṛṣṇaḥ balābalaṁ khyāpayan etābhir deyasya karasya apekṣayā etābhyo deyasya karasya nyūnādhikāra-viṣayatvaṁ bodhayati—ekasyeti | he rādhe ! tvam ekasya vṛndāvanasya prabhur asi svāminy asi | atra prabhuḥ saṁjñā-sāmānya-padaṁ, na tu viśeṣaṇaṁ, tathātve prabhvīti prayogasya sādhīyastvam | sa tu ghaṭṭādhikāri mahā-manmathākhyaḥ kṛṣṇa-rūpeṇa vartamānas tu dvādaśānāṁ vanānāṁ prabhur asti | etad api stokam eva vastuto’sau ca nikhila-jagatī-vartināṁ samagra-bhū-maṇḍalam adhitiṣṭhatāṁ vanānāṁ eva devaḥ, sarvān śāstīty arthaḥ | atas tvaṁ sāmanta-rūpeṇa adhīna-stha-rājatvena vartamānā śrīḥ, yasyāḥ sā asi, param cāsau cakravartī samrāḍ eva | atas tvaṁ pathyaṁ tava hita-karaṁ śṛṇu yat tasya mahā-manmathāya deye śulke haṭhaṁ mā kṛthāḥ jhagiti dehīti parāmarśaḥ |

atra yuktir nāma nāṭyālaṅkāraḥ | guṇa-rītiḥ pūrvavat | mandākrānā ca vṛttam ||84||

viśākhā : bho suala ! ebbaṁ hotu | tadhābi tassa ujjāṇa-cakkbaṭṭiṇo nideśa-baṭṭiṇa tuha ghaṭṭa-jjhakkheṇa bundābaṇa-cakkabaṭṭiṇīe amha pia-sahīe kāṇaṇa-karo kadhaṁ moābidabbo[[83]](#footnote-84) ?

bho subala evaṁ bhavatu | tathāpi tasya udyāna-cakravartino nideśa-vartinā tava ghaṭṭādhyakṣeṇa vṛndāvana-cakravartinyā asmat-priya-sakhyāḥ kathaṁ kānana-karo mocayitavyaḥ ||

subalaḥ (sābhyasūyam) : visāhe ! ṇiccidaṁ khaṭṭārūḍhāsi, jaṁ samūḍha-dummada-ghuṇṇidā tumaṁ tattaṁ ṇa jāṇaṁtī palabesi |

viśākhām upahasan subalaḥ prativadati—niścitaṁ iti | nūnaṁ tvaṁ khaṭvāṁ ārūdhā svakīye sīmita-parisara eva vartamānā vyartha-garva-bharā asi | samūḍho nitarāṁ ūḍho dhāritaḥ yaḥ durmadaḥ asthāne madas tena ghūrṇitā vyākulā tvaṁ tattvaṁ ajānatī kim api jalpasi iti bhāvaḥ ||

viśākhā (sotprāsa-smitam) : kim ettha tattam ? kadhehi, sūṇissam |

tatra sotprāsena sādhikṣepeṇa kṛtaṁ smitam prakaṭayantī viśākhā tattvaṁ viśadayitum āha—kim iti | kathaya, kiṁ tattvaṁ yad ahaṁ na jāne, śroṣyāmīti ||

subalaḥ : kiṁ bitthareṇa ? saṁkkhitta-sāraṁ suṇāhi | jo kkhu mahā-mammaha-cakkabaṭṭī so jebba ṇiccidaṁ pia-baassa-rūbeṇa baṭṭaṁto jāṇīadu | doṇaṁ kira paramatthado bhiṇṇadā ṇatthi |

subala āha—kim iti | vistāreṇa bahunā uktena kiṁ ? samāsena saṁkṣiptaḥ sāraḥ yathā syāt tathā avehi yat yaḥ khalu mahā-manmatha-cakravartī sa eva niścitaṁ priya-vayasya-rūpeṇa kṛṣṇa-svarūpeṇaiva vartamāna iti | dvayoḥ kila paramārthato vastuto bhinnatā nāsti pārthakyam iti ||

arjunaḥ : bisāhe ! idaṁ bi thoaṁ ccea | tā suṇāhi | so kira assuda-ara-sāhammo sammohaṇa-māhurā-bhara-ṇabbo sabbobari virehanto pia-baassassa sala-goula-baittaṇeṇa goindāhisea-mahūsabo kassa bā gabbaṁ ṇa kkhu khabbedi ?

tato’py ādhikyaṁ sthāpayann arjuno brūte—viśākha iti | idam yat subalenoktaṁ, tad apy alpam eva | aśrutaṁ na pūrvaṁ kadācit kvacit śrutam iti aśruta-caraṁ, bhūta-pūrve caraṭ, sādharmyaṁ yena tādṛśaḥ | sammohanasya sakala-janāvarjanasya yaḥ bharaḥ pracuratā yasmin saḥ, tena navyaḥ apūrvaḥ sarvopari virājan sarva-śreṣṭhaḥ kṛṣṇasya sakala-gokulasya, yasyāntar-varti-vṛndāraṇyam apy asti, tasya patitvena upalakṣitaḥ, upalakṣaṇe tṛtīyā, govindābhiṣeka-nāmā mahotsavaḥ kasya garvaṁ na kharvayati laghūkaroti, sarvasyaivety arthaḥ ||

madhumaṅgalaḥ (sollāsam) : hanta lalide ! suṭṭhu bhaṇādi ajjunṇo jaṁ ubaṇisaddahiṁ baṇaṁ kkhu edaṁ kaṇha-baṇaṁ baṇṇijja:i |

arjunoktaṁ dṛḍhayan sollāsam āha madhumaṅgalaḥ—hanteti | ayi lalite ! suṣṭhu tathyatvāt śobhanaṁ bhaṇati arjunaḥ, yataḥ upaniṣadbhir gopāla-tāpanī-kṛṣṇopaniṣadbhiḥ vanaṁ etat kṛṣṇa-vanaṁ iti varṇyate ||

vṛndā:

niradhāri pūrva-parayor

nyāya-vidagdhaiḥ paro vidhir balavān |

rājani nave’bhiṣikte

purātane kasya vā gaṇanā ||85||

evaṁ balābala-vicikitsāyāṁ vṛndā mīmāṁsā-nyāyaṁ sañcārayati—niradhārīti | nyāyeṣu vidagdhaiḥ paṭubhiḥ pūrvaś ca paraś ca tayoḥ kāla-krameṇa prāktana-paścāttanayoḥ vastunor madhye paraḥ vidhiḥ balavān bhavatīti | pūrvaṁ paro vidhir bādhate iti niradhāri, ni + dhṛ + karmāṇi luṅ, nirṇītam | ato nave rājani abhiṣikte purātane pūrva-vartini rājani kasya, kartari ṣaṣṭhī, gaṇanā na kasyāpi | pūrvatano govindābhiṣekaḥ parastāj jātena śrī-rādhā-mahābhiṣekeṇa bādhitaḥ san śrī-rādhāyā eva adhikāra-prābalyam adhunā vṛndāvana iti siddham |

atra śāstrokta-vidhi-kyāpanāt śikṣā nāma nāṭyālaṅkaraṇaṁ tarkaś ca | guṇa-rītī tu pūrvavat | āryā jātiḥ ||85||

madhumaṅgalaḥ : muṁcadha bālāattaṇam | amha pia-baassassa ccea kantārāhīsadā, ado kara-hārīhiṁ tumhehiṁ rāa:ula-purisā amhe jhatti khaṇḍa-kuṁḍaliāhiṁ sammāṇijjamha |

haṭha-vādī svārtha-paraḥ madhumaṅgalas tā gopīr adharayann ivāha—muñcatheti | yūyaṁ sarvāḥ vācālatvaṁ vāvadūkatāṁ muñcatha, kṛṣṇasyaiva kāntārādhīśatā vanādhpatyam ataḥ karahārībhiḥ śulkam aditsubhir ata eva vayaṁ rāja-puruṣāḥ khaṇḍa-kuṇḍallikābhiḥ śarkarā-nirmitābhiḥ vartulākārābhiḥ cakrikābhiḥ sammānyāmahe sammānanīyāḥ, karmaṇi laṭ, utkoca-rūpeṇa asmān sambhāvayayeti tātparyaṁ | pakṣe, kāntā yā rādhī, rādhikā eva rādhī, tasyā īśatā prabhutvam iti cakravartinaḥ ||

kṛṣṇaḥ : sakhe subala ! śyāmala-maṇḍapikāṁ maṇḍaya, yad atra sāmprataṁ śulka-dāsikāḥ praveśanīyāḥ |

tad evānusandhāya kṛṣṇa ādiśati śyāmaleti | śyāma-lopa-padena khyātāṁ maṇḍapikāṁ maṇḍapaṁ mārjanādinā latā-prasūnādibhiḥ sajjaya yata etāḥ śulka-dāsikāḥ śulkāpekṣayā krītā dāsikāḥ snehādhikyāt kṣudrā nighnā iveti, alpārthe kan, praveśanīyā iti ||

rādhikā : haṁta takkara-cakkabaṭṭi-sāmaṁda suala ! maha pia-sahīe sāmalāe bbadabeī sāmala-maṁḍabiā esā kīsa tumhehiṁ ghaṭṭa-ghaḍaṇeṇa dūsijja:i ?

kṛṣṇādeśena kadācit subala evaṁ kuryād ity āśaṅkya rādhā ākṣipati—hanteti | taskara-cakravartinaḥ cora-rājasya sāmanta vaśaṁvada | sā maṇḍapikā tāvat mama priya-sakhyāḥ śyāmalāyā vratācaraṇāya nirmitā vedī atas tan-nāmnā khyātā śyāmala-maṇḍapikā kasmād yuṣmābhiḥ ghaṭṭa-ghaṭanena śuklādāna-sampādane prayujya dūṣyate aśucitāṁ nīyate ||

kṛṣṇaḥ : vakrāṇāṁ cakravartini ! kṛtaṁ rādhā-cakrasya caṅkramaṇayā, yad eṣa tarasā durlakṣyaṁ mano’pi bhindatā dhanvināṁ mūrdhanyena mahā-manmathenādhiṣṭhito mahā-ghaṭṭa-raṅgaḥ |

rādhāṁ sambodhayan kṛṣṇa āha—vakrāṇāṁ iti | ayi kuṭilānāṁ cakravartini ! mahā-vakre ity arthaḥ | rādhā-cakrasya caṅkramaṇayā sañcaraṇenālam | yata eṣa tarasā vegena durlakṣyaṁ sūkṣmaṁ avedhyam api mano bhindatā vidhyatā, ato dhanvināṁ mūrdhanyena sarva-dhanur-dhāriṇāṁ pramukhena mahā-manmathena adhiṣṭhitaḥ svādhikāre kṛtaḥ mahā-ghaṭṭa eva raṅgo narma-sthalī ||

rādhikā (saṁskṛtena) :

vakras tridhā tvam ādau

madhye cānte ca vaṁśikā-rasika |

kala-kṛta-jagatī-pralayo[[84]](#footnote-85)

vakreśvara eva devo’si ||86||

rādhāṁ vakra- śiro-maṇiṁ sambodhayantaṁ kṛṣṇaṁ tasyaiva tridhā vakratvaṁ triguṇa-vakratā-dhāritvaṁ khyāpayantī rādhā tad uktam ākṣipati—vakras tridheti | he vaṁśikā-rasika muralī-vādaka ! tvam ādau madhye cānte vakraḥ, veṇu-vādana-samaye tribhaṅgitva-rūpaṁ kṛṣṇasya prasiddham | kala-kṛtaḥ veṇu-svana-mādhuryeṇa kṛtaḥ jagatyāḥ pralayaḥ sammohanatvaṁ, prakarṣeṇa layaḥ nitarāṁ magnatvaṁ, yena sa tvaṁ devaḥ vakreśvaraḥ śiva evāsi, yataḥ so’pi jagatyāḥ pralayaṅkara eva | atra rūpakam alaṅkāraḥ | guṇa-rītī pūrvavat | chandaś ca āryā jātiḥ ||86||

kṛṣṇaḥ (kiñcid vihasya) :

vāci kace bhruvi dṛṣṭau

smite prayāṇe’vaguṇṭhe hṛdi ca |

tvām ity aṣṭasu vakrām

aṣṭāvakrāyitāṁ vande ||87||

ātmano bahutara-vakratām anākalayantī param vakraṁ kathayantī rādhāṁ vihasyāha—kṛṣṇaḥ vācīti | tvaṁ tāvat vāci bhāṣāyāṁ vakrā kuṭilā, kace keśa-pāśe kuṭilā, bhruvi bhru-kuṭau vakrā dṛṣṭau prekṣaṇe vakrā, smite hāsye vakrā, prayāṇe gatau vakrā, avaguṇṭhane nepathya-vidhāne kuṭilā, hṛdi ca vakrā evaṁ aṣṭa-prakāreṇa sutarāṁ vakrā | ata eva aṣṭāvakra ivācarantīṁ tvām ahaṁ vande ādhikya-vāśān nato’smi |

atra yuktir nāma nāṭya-bhūṣaṇaṇaṁ, bhaṇiti-gata-vakrimā | aṣṭāvakrāyitām ity atra kyaṅganā upamā | guṇa-rīti-cchandāṁsi pūrvavat ||87||

campakalatā : alakkha-baṁkimā bi tumaṁ lakkha-baṁkimā si | tā appaṇo samāṇa-dhammiṇā jaṇeṇa kīlehi | bisuddha-dhammāṇam amhāṇam ido juttā gadī |

ubhayos tulya-dharmaṇoḥ parasparam vivadator madhye śeṣāṇāṁ tatra sthitir anupapanneti pratipādayati campakalatā—alakṣyeti | yasyāḥ vakrimā kuṭilatā alakṣyā saty api tvaṁ lakṣya-vakrimā sphuṭa-prabhāvāsi, athavā alakṣya-vakrimāpi tvaṁ lakṣa-vakrimā sahasra-śata-kuṭilatā tayā paripūrṇā | atas tvaṁ ātmanaḥ samāna-dharmeṇa janena saha krīḍaya khela, samāna-śīla-vyasaneṣu sakhyaṁ ity abhiyuktokteḥ | viśuddha-dharmāṇām ṛjvīnāṁ asmākam ito gatiḥ prasthānam eva yuktā samīcīnam ||

kṛṣṇaḥ : puṇyavati ! mahā-dānaṁ vinā gatir durlabhā |

kṛṣṇaḥ punar āvartayati—puṇyeti | he puṇyavati saubhāgya-śālini ! mahā-dānaṁ svāṅga-dānaṁ vinā itaḥ gatir durlabheti |

campakalatā : santa-jaṇāṇaṁ sabba-padhīṇā gadī pasiddhā |

tan nirodha-hetuṁ pratyādiśantī campakalatā prāha—sajjaneti | sajjanānāṁ akuṭila-vṛttīnāṁ sādhūnāṁ tāvat gatiḥ sarva-pathīnā sarveṣu pathiṣu mārgeṣu vyāptā abādhā bhavati | sarva-pathān vyāpnotīti pathi-śabdāt sva-pratyaye sarva-pathīnas tataṣ ṭāp ||

citrā : purisuttama ! puṇṇa-suloo si | tā dhamma-kamma-pa:uttāṇam amhāṇaṁ kuṇa mokkhaṇam ||

citrā kṛṣṇaṁ prārthayate mā bādhām asmat-karmaṇi kuru puruṣottameti | sambodhanam atra sābhiprāyam ataḥ parikarāṅkurālaṅkāraḥ | yatas tvaṁ puruṣeṣu uttamo’si tat yajña-bāṭīṁ navanītaṁ nayantīnāṁ dharma-karma-pravṛttānāṁ asmākaṁ mokṣaṇaṁ kuru avarodhān muktā asmān kuru | atra dharma-karma-pravṛttānāṁ asmākaṁ kuru mokṣaṇaṁ iti gadya-khaṇḍaḥ anuṣṭub-vṛttasyārdham evety ato vṛtta-gandhī bandhaḥ ||

kṛṣṇaḥ : citre ! vicitreyam asya cakravartinaḥ prakriyā | yatra dharmeṇa durlabho mokṣaḥ | kintu kāma-prayogeṇa dhruvaṁ labhyate | durlabho mokṣaḥ kintu kāma-prayogeṇa dhruvaṁ labhyate |

atratya-prakāra-vaiśiṣṭyena udghoṣayati citrāṁ kṛṣṇaḥ—vicitreti | asya cakravartinaḥ prakriyā prakāro vidhānaṁ vā vicitrā adbhutaiva, yatra yasyāṁ prakriyāyāṁ dharmeṇa mokṣo durlabhaḥ, kintu kāma-prayogeṇa rati-vilāsena dhruvaṁ niḥsaṁśayaṁ labhyate | anyatra dharmasya mokṣa-sādhanatā iha tad-dvārā labheta duḥkhena, na vā labheta, ataḥ dharma-karma-pravṛttānāṁ yuṣmākaṁ durghaṭo mokṣaḥ | itastyāṁ prakriyāṁ yady anurundidhvaṁ, tadā dhruvaṁ bhaved ito mokṣaḥ |

nāndīmukhī : sattha-ārāṇaṁ muṇīṇaṁ bi abisaṁbādiṇī esā rīdī | jaṁ ede kāmassa aṇantaraṁ ccea mokkhaṁ paḍhanti | dhammaṁ kira dūrado paḍhama-kakkhārohaṇe |

idānīṁ kāryaṁ niyatāpti-mukhaṁ ninīṣuḥ kavi-varaḥ nāndīmukhīṁ api kṛṣṇa-pakṣa-pātinīṁ kṛtvā kṛṣṇoktiṁ samarthayati—śāstreti | śāstra-kārāṇāṁ vidhi-jñānāṁ munīnām niḥsvārthānāṁ api eṣā rītiḥ avisaṁvādinī aviruddhā | yataḥ catur-varge dharmārtha-kāma-mokṣeti viṣaya-catuṣṭayaṁ .padārthayadbhis taiḥ mokṣasyāvyavahita-pūrvatayā kāmasyaiva nirdeśaḥ kṛtaḥ, dharmas tu dūre kṣiptaḥ prathama-kakṣāyā ārohaṇe | prārambhika-daśāyāṁ prāthamyena dharmaṁ nirdiśya tato’rthaṁ tataś ca kāmam uktvā dharmād artha-lābhaḥ, arthāt kāma-siddhiḥ, kāmān mokṣāvāptir ity eva siddhāntaḥ ||

kṛṣṇaḥ (smitvā rādhāṁ paśyan) : hanta śulka-krīti ! prīyate[[85]](#footnote-86) nāthasya tavādya gatiḥ | tad ānandaya mahādānīndram enam abhīṣṭa-sevayā |

kṛṣṇaḥ sva-pakṣa-samarthanāt hṛṣṭaḥ smitaṁ vidhāya rādhāṁ paśyan lakṣyīkṛtyāha—hanteti | śulkena krīte āyatte śṛṇu iti śeṣaḥ | adya tava gatiḥ tat-sannidhau gamanaṁ tava nāthasya prīyate, tasmai rocate ity arthaḥ | adya tava nāthasya prītiḥ prīti-sampādanam eva tava gatiḥ sādhyopāya iti pāṭha-bhedaḥ | ato mahā-dānīndram enaṁ tava tvat-kṛpayā abhīṣṭa-sevayā tad-abhilāṣa-pūraṇena ānandayeti ||

lalitā : mohaṇa ! bhūriṇā tabohareṇa ccea ghaṭṭī-pālassa dāsīttaṇaṁ sijjhadi, edāe uṇa maha-sahīe taṁ dullahaṁ jam atabassiṇī esā |

ātmanas tādṛśa-saubhāgyālābhād īrṣyantīva lalitā prapañcayati—mohaneti | he mohana kṛṣṇa ! bhūriṇā mahatā tapo-bhareṇa sādhanā-vaibhavena eva ghaṭṭi-pālasya amuṣya dāsītvaṁ siddhyati, mama sakhyās tapo-labhyaṁ dāsyaṁ durlabhaṁ iti param ca tādṛśa-dāsya apariciteyam | abhuktatvaṁ bhaṅgyā khyāpayati—atapasviṇīti | tādṛśa-tapo-vibhava-śūnyeyam ity arthaḥ | atra aham api tvayi baddha-bhāvā suparicitā sevā-vidhāv iti vyañjanayā gamitaṁ, tvaṁ mohano’si mām api mohitavān asīty upekṣāyāṁ tasmai īrṣyati ity ākūtam ||

nāndīmukhī : ṇiuñja-līlā-kuñjarinda ! lalidā bhaṇādi solukkieṇa tue ccea seāulehim ubāsaṇijjā amha sahī | jam esā sala-jobbaṇabadī-maṇḍala-cakkabaṭṭiṇī, tā imiṇā bibarīdeṇa alaṁ jappideṇa |

rādhopasevanaṁ bhaṅgy-antareṇānumanyate nāndīmukhī—nikuñjeti | nikuñjeṣu taru-latā-gahaneṣu līlāḥ surata-kelīḥ sampādane kuñjarendrasya gaja-rājasya śobhā-śālitvād upamānatvaṁ kavinā pratyapādi | vastutas tu prāṇi-vijñāna-kovidaiḥ vājitnām eva surata-saṅgare dārḍhyam āyuvede’pi vāji-karaṇa-prakriyāyā evollekhāt prakṛte vājina evopameyatā sādhīyasī pratīyate | ato’tra pravṛtti-gatam asāmañjasyaṁ bhāyāt gajasya nidhuvane hrīmattvād ekānta-priyatvāt bhūyo bhūyo’nuṣṭhānāt |

lalitā bhaṇati yat śaulkikeṇa śulkasya dātrā adharmaṇena tvayaiveyaṁ sakala-yauvanavatīnāṁ lalanānāṁ maṇḍalasya cakravartinī asmat-sakhī rādhā sevānāṁ kulaiḥ vividhābhir mano-rañjikābhiḥ sevābhir upāsanīyā prīṇayitavyā | ataḥ sevyāyāḥ sakāśāt sevām apekṣamāṇasya viparītena jalpitena asambaddha-vacanena alaṁ | tvam evaināṁ sevethāḥ | atra bhaṅgyā tad-ārādhanaṁ prathitam ||

kṛṣṇaḥ (sa-harṣam) : nāndīmukhi ! duratikrameyaṁ lalitā-kṛtājñā | tad eva sevitu-kāmaḥ prathamaṁ hṛdayaṅgame śātakumbha-kumbhe pañca-śākha-pallavam arpayāmi | (iti rādhām āsādayati |)

nāndī-mukhena śastāṁ lalitājñāṁ svābhimatāṁ pratītya kṛṣṇaḥ sa-harṣaṁ nāndīmukhīm āha—duratikrameti | lalitā-kṛtājñā duratikramā, atas tām anusaran evaṁ yathokta-prakāreṇa tāṁ rādhāṁ sevitukāmaḥ prathamaṁ hṛdayaṅgame hṛdaya-vartini hṛdye mano-hāriṇi śātakumbha-kumbhe suvarṇa-kalaśe, jātitvād yugmayor eka-vacanena parāmarśaḥ, tad-adhyāsite kuca-maṇḍale pañca-śākhaḥ hastas tasya pallavam aṅgulim arpayāmi | iti vadan rādhām āsādayati dharati ||

lalitā (sa-bhrū-bhaṅgam upakramya) : ṇāara-mmaṇṇa ! chilladu[[86]](#footnote-87) esā de dullīlā-ladā[[87]](#footnote-88)-ballarī |

samakṣam evaṁ kurvāṇam asahamānā bhrū-bhaṅgaṁ kurvatī rādhāyā nikaṭam etya kṛṣṇaṁ sākrośam āha lalitā—nāgareti | nāgaraś caturaḥ śiṣṭas tadvad anācarann api ātmānaṁ nāgaraṁ manyate, asau tat-sambuddhau he śiṣṭaṁ-manya ! eṣā tu tava durlīlā-latā-vallarī chillatu viśrāmyatu | atra latā-vallarīti pṛthag-arthatā na, tathāpi vallarīti padena santatiḥ vitānam ity artho grāhyaḥ | vastutas tu atrāpuṣṭārthatā eva | ataḥ durlīlatā-vallarīti sādhīyān pāṭhaḥ syāt | chillatīti deśīya-prayoga eva ||

kṛṣṇaḥ : kṛpaṇe ! vipaṇāyitāsau sva-vaśā bhavatyā śulkena | tad atra vikrīte kariṇi kim aṅkuśe vivādaḥ ? (iti mandaṁ mandaṁ padaṁ spandayati |)

kṛṣṇaḥ pratyāha—kṛpaṇa iti | dāna-saṅkīrṇe | asau sva-vaśā svasya vaśe vartamānā | adhīnā pakṣe sva-vaśā niijā hastinī bhavatyā śulkena kara-vyatihāreṇa vipaṇāyitā vikrītā | tataḥ paraṁ samagrasya dāne’pi aṁśe saṅkocaḥ asādhuḥ, yataḥ abhiyuktair uktaṁ kariṇi gaje vikrīte aṅkuśe aṅkuśa-pradāne vivādaḥ kiṁ vyartha eva, rāmāyaṇoktam idaṁ vacaḥ | atra nyāyānuvartanaṁ nītir nāma nāṭya-bhūṣaṇam ||

lalitā : kaṇha ! aṇahiṇṇo ṇāsi lalidā dullāliccāṇaṁ, tā kiṁ tti appaṇo māhappaṁ pekkhābiduṁ pa:utto si ?

kṛṣṇam ātma-prabhāvaṁ smārayantī lalitā punar āha—kṛṣṇeti | lalitāyāḥ svasyāḥ durlālityānāṁ kaṭhora-vyavahārāṇāṁ tvam anabhijño’paricito nāsi, ataḥ kim-arthaṁ tvaṁ kiyad ātmano māhātmyaṁ prekṣayitum darśayitum icchasi | parājito bhavitā iti mā paṇīkuru ||

kṛṣṇaḥ : suvīraṁ-manye ! paśya vikramiṇāṁ cakravartī purastād eva caṅkramīti[[88]](#footnote-89) | tad alaṁ klīb-abhaṅga-kāriṇā kṛtrima-bhujaṅgamenaivāmunā[[89]](#footnote-90) mudhāṭopa-taraṅgeṇa | tūrṇaṁ viśrāṇaya ghaṭṭa-śulkāni |

sa-gauravaṁ kṛṣṇaḥ prativadati—suvīreti | ahaṁ sutarāṁ vīrā asmi iti ātmānaṁ manyamānā suvīraṁ-manyā, tat-sambuddhau—he lalite ! paśya vikramiṇāṁ cakravartī purastāt caṅkramīti tvat-samakṣam evāsti | tad alaṁ klīb-abhaṅga-kāriṇā klībānāṁ asamarthānāṁ bhaṅgaṁ karoti tādṛśena pauruṣa-hīnānāṁ bhaya-hetunā kṛtrima-bhujaṅgamena iva amunā mudhā vyarthena āṭopasya āḍambarasya taraṅgeṇa krameṇa | tavāyaṁ vṛthāṭopaḥ kevalaṁ bhīrūṇāṁ eva kṛtrima-sarpavat bhayāvaho bhavet, na tu mādṛśānāṁ purataḥ, ata eva tasyāḍambarasya nirarthakataiva | ataḥ ghaṭṭa-śulkāni tūrṇaṁ satvaraṁ viśrāṇaya prayaccha | candramauliḥ śaṅkaraḥ, pakṣe candra eva candrakaḥ maulau yasya sa barhāpīḍaḥ kṛṣṇa iti pāṭha-bhede’rthaḥ ||

lalitā : hanta ghaṭṭī-ghaṇṭā-ghosaṇa ! jai sulukka-ggahe dīhāggahosi | tadā sañjhā-osare amha-duāram ācchedhi, suṭṭhu ghaṇaṁ gholaṁ dāissamha |

lalitā bhaṅgy-antareṇa sāyantanaṁ samayaṁ saṅketīkṛtyāha—hanteti | he ghaṭṭyāḥ ghaṭṭasya ghaṇṭaṁ vādayaty asau tādṛśa-ghaṭṭī-ghaṇṭā-vādaka ! yadi śulka-grahe ātmano’bhīpsitasya śulkasya ādāne eva dīrghāgraho haṭhilas tvam asi, tadā sandhyāvasare sūryāstam anavelāyāṁ asmad-dvāram āgaccha | tatra suṣṭhu paryāptaṁ ghanaṁ gholam niviḍaṁ takraṁ, pakṣe vyañjanayā gholaṁ rasaṁ snigdhaṁ keli-rasaṁ dāsyāmo vayaṁ sarvā eveti abhisārāyāhvāne ākūtam ||

(kṛṣṇaḥ smitaṁ kṛtvā nāndīmukhī-mukham avalokate |)

nāndīmukhī : lalide! kāma-dheṇu-biṁdava:iṇo ballaviṁdassa ghare kiṁ ghaṇaṁ gholaṁ bi ṇatthi, jaṁ tassa kide tumhāṇaṁ ghare[[90]](#footnote-91) gantabbam ? |

yathocitaṁ pratyuttaraṁ dātuṁ nāndīmukhyā mukham avalokate kṛṣṇaḥ | sā cāha—lalita iti | kāma-dhenūnāṁ yāvad-icchaṁ payaḥ-sravantīnāṁ gavāṁ vṛndasya koṭiśatasya pateḥ ballavendrasya gopa-rājasya gṛhe kiṁ ghanaṁ takram api nāsti yat-kṛte yuṣmākaṁ dvāram āgantavyam ?

kṛṣṇaḥ : sudīrghākṣi rādhike ! phalguni lalitopalābhārabhaṭī[[91]](#footnote-92)-paṭale tvaṁ nibaddha-pratyāśā mā khalu śulka-niryātanāya vaimukhyam apekṣiṣṭhāḥ | tad eṣa sannikṛṣṭo rahasyaṁ varṇayāmi | (ity urasi pāṇim ādhitsati |)

rādhikāṁ sāmnā gṛhṇan sambodhayati kṛṣṇaḥ—sudīrgheti | ayi dīrgha-nayane ity anena dūra-darśitvaṁ vyajyate | phalguni tucche lalitāyā upalābhaṁ upalam ivābhāti iti tādṛśaṁ pāṣāṇa-khaṇḍam iva ārabhaṭī-paṭalaṁ kaṭhora-vacaḥ-śilā-paṭṭaṁ, athavā apalāpaḥ pralāpo vā mithyā-vacaḥ tasmin nibaddha-pratyāśā bhūtvā mā khalu śulkasya niryātanāya apākaraṇāya pratikūlatvaṁ apekṣiṣṭhā āvaśyakatvena adhāḥ, mā carety arthaḥ | tad eṣa ahaṁ sannikṛṣṭaḥ pārśvavartī bhūtvā rahasyaṁ varṇayāmi |

etad uktvā pārśva-vartitva-sampādanāya rādhāyā urasi vakṣoja-parisare pāṇim ādhitsati nyastum icchati ||

lalitā : dullaha-phalle haṭhilla ! lalidāe purado bhuaṇa-parāṇo gandha-bāhobi rāhīe tthaṇambarañcalassa pphasaṇaṁ bi ṇa kāduṁ pahabedi | ettha hatthaṁ ṇikkhebiduṁ kida-jjhabasāssa de muddhadā ccea pajjabassadi |

evaṁ kartum udyataṁ kṛṣṇaṁ punaḥ sva-prabhāvaṁ smārayati lalitā—durlabheti | durlabhe phale, viṣaya-saptamī, haṭhilla āgraha-grahila ! lalitāyāḥ purataḥ bhuvana-prāṇo vāyur gandha-vāho’pi rādhāyāḥ stanāmbarasya kucācchādana-vastrasya kañculikāyā añcalaṁ koṇas tasya sparśanam kartuṁ na prabhavati samarthaḥ syāt | atra vāyoḥ kṛte—bhuvana-prāṇena samasta-bhūta-jīvanatvam ataḥ sarvāpekṣitvaṁ, gandha-vāhasya gandhaṁ gṛhītvā sarvataḥ sarvatra sañcāra-śīlatvam abādha-gatitvaṁ khyāpyate | ato’tra kañculikādeśe hastaṁ nikṣeptuṁ kṛtaḥ ādhyavasāyaḥ prayatno yena saḥ | tasya tava pariṇāme mugdhatvaṁ mūḍhatvaṁ vṛthā-yatna-kāritvam eva paryavasyati phaliṣyati | gandhaṁ vāhayati prasārayatīti gandhavāhaḥ pavanaḥ ||

kṛṣṇaḥ:

kṛṣṇa-kuṇḍalinaś caṇḍi

kṛtaṁ ghaṭṭanayānayā |

phūtkṛti-kriyayāpy asya

bhavitāsi vimohitā ||88||

pūrva-vākyaṁ pratuttara-vākyasya hetutvād atra kāvya-liṅgam alaṅkāraḥ | kuṇḍalinaḥ kṛṣṇe āropād rūpakam | kṛṣṇaḥ kālaḥ mukundaś cety artha-dvaya-bodhāt śleṣālaṅkāraś ca | kṛṣṇa-sarpas tu viśeṣato dāruṇaḥ | ataḥ kṛṣṇa-rūpī kāla-sarpa eveti tādrūpya-vyañjanād bhujagasya ca lampaṭārtha-bodhakatvam | nayā-nayā iti vṛtty-anuprāsaḥ | uttarārdhe pa-pha-ba-mānāṁ sanniveśāt | guṇa-rītī pūrvavat | anuṣṭub vṛttam ||88||

lalitā (saṁskṛtena) : kṛtaṁ vibhīṣikayā, yataḥ—

vilasati susiddha-mantre

mantrita[[92]](#footnote-93)-matir āhi-tuṇḍikī lalitā |

sukaraṁ mūrdhonnamanaṁ

na jihmagasyātra kṛṣṇasya ||89||

lalitā bhujaga-niyantrīti sarpa-śaktes tatra gāruḍa-vidyā-prabhāvād vyarthatāṁ sthāpayati—vilasatīti | āhi-tuṇḍikī sarpa-grāhiṇī viṣa-vaidyā sutarāṁ vidhivad abhyāsena siddhe mantre gāruḍe mantrita-matiḥ kṛta-śramā vilasati, ato’tra lalitā-samakṣaṁ kṛṣṇasya kālasya jihmagasya kuṭila-gateḥ sarpasya, pakṣe jihmagasya vakra-gāminaḥ kāminaḥ kṛṣṇasya, mūrdhonnamanaṁ phaṇāṭopaḥ, pakṣe śirasi uttammbhaṇaṁ na sukaraṁ, kim u phūtkāraḥ | atrāpi pūrva-vākyasyottarārdhaṁ prati hetutvāt kāvya-liṅgam | jihmaga-kṛṣṇeti padayoḥ śleṣaḥ | guṇa-rītī pūrvavat | atra āryā jātiḥ ||89||

kṛṣṇaḥ : nāndīmukhi ! ghaṭṭādhikāriṇām abhirūpāyām apy anṛta-vṛttau parāṅmukhī me dakṣiṇasya rasanā | pāṇiś ca haṭha-ceṣṭāyāṁ pṛṣṭha-dāyī | tad atra kiṁ dūṣaṇam āsāṁ rāmāṇāṁ vipratipattau ?

kṛṣṇa ātmanaḥ śālīnatāṁ khyāpayati nāndīmukhīṁ sambodhaya—ghaṭṭeti | ghaṭṭasya adhikāre vartamānānāṁ karma-cāriṇāṁ abhirūpāyām atyantaṁ prasiddhāyāṁ anṛta-vṛttau mithyā-vyavahāre dakṣiṇasya śālīnasya me rasanā jihvā parāṅmukhī | pāṇiś ca haṭha-ceṣṭāyāṁ balāt-karaṇe pṛṣṭha-dāyī vimukha eva | yadyap mithyā-vyavahāraḥ prasahya haraṇaṁ ca śulkādhikāriṇāṁ sahajā vṛttiḥ, tathāpi dākṣiṇya-vaśād ahaṁ, tataḥ parāṅmukhaḥ | tad atra etāsāṁ rāmāṇāṁ ramaṇīnāṁ vipratipattau anyathā grahaṇe dhṛṣṭatve kiṁ dūṣaṇam ? na kim apīty āśayā ||

lalitā (sa-narma-smitaṁ saṁskṛtena) :

mithyā jalpatu te kathaṁ nu rasanā sādhvī-sahasrasya yā

bimboṣṭhāmṛta-sevanād agharipo puṇyā prayatnād abhūt |

kasmād eva balāt karotu ca karaḥ soḍhuṁ kṣamaḥ subhruvāṁ

raktaḥ suṣṭhu na nīvi-bandham api yaḥ kā vānya-bandhe kathā ||90||

kṛṣṇasya dākṣiṇyaṁ haṭha-ceṣṭā-hīnatvaṁ pratyākhyāti lalitā sopahāsaṁ—mithyeti | he kṛṣṇa ! satyaṁ na tvam anṛta-vādī bhavituṁ śaktaḥ | yatas tava rasanāṁ kathaṁ mithyā jalpatu vadituṁ prabhavet | he agharipo ! agha-nāmakasya daityasya hanta, parasya aghānāṁ pāpānāṁ nāśayitaḥ | yā tava rasanā sādhvī-sahasrasya bimboṣṭhāmṛta-sevanād adhara-pānāt mahatā prayatnena puṇyā abhūt param ca yas tava karaḥ balāt karotu | pāṭha-bhede karasya utkocaṁ cauryeṇa grahaṇaṁ tat kartuṁ śīlo yasya sa subhruvāṁ nīvi-bandhaṁ vastra-granthi-rūpa-bandhanaṁ api soḍhuṁ na kṣamaḥ sa tava karaḥ anyeṣāṁ bandhānāṁ viṣaye kathaṁ sahana-śīlo bhavet ? na kvacid api | atra nāhaṁ nānṛta-vādī ity asya uttara-rūpeṇa satyaṁ tvaṁ na | yataḥ kathaṁ tvaṁ mithyā vadeḥ, yasya jihvā sahasra-satīnāṁ adhara-pānāt pavitrī-kṛtā, na kadāpīti solluṇṭhoktir viparītārtha-bodhinī, evam eva nāhaṁ haṭha-ceṣṭāṁ karomīty asya pratyuttare satyaṁ tvaṁ kathaṁ evaṁ kuryāḥ yasya hasto balātkarādāne paṭuḥ san lalanānāṁ vastra-granthi-kṛtaṁ bandhanaṁ na saheta tadānya-bandhasya tu kathaiva kā ? atra vakroktyā vyāja-stutir evālaṅkāro nindā-parvasāyī | sotprāsa-vacanaṁ narma-kāri | agharipo iti | sambodhanaṁ mārmikaṁ sābhiprāyaṁ ca | atra prasādo guṇaḥ | vaidarbhī rītiḥ | ukti-vaicitryaṁ ca | śārdūla-vikrīḍitam vṛttam ||90||

kṛṣṇaḥ (kiñcid vihasya) : lalite ! satyaṁ bhavatyaḥ kṛta-puṇya-puñjānāṁ śiromaṇayaḥ | yāsāṁ bhāgadheya-siddhauṣadhinākṛṣṭā bhagavatyāḥ pāripārśvikā nāndīmukhīyaṁ pratyupasthitā |

narmaṇāmunā muditaḥ kṛṣṇo vihasya lalitāṁ samboddhya nāndīmukhyāḥ punar upasthitiṁ sūcayan tasyā mādhyastheyna kalahaḥ śāmyeteti viśvāsāt abhinandati—satyaṁ iti | bhavatyaḥ kṛtāni puṇyānāṁ puñjāni yābhis tādṛśīnāṁ bhāgyavatīnāṁ śiromaṇayaḥ agragaṇyāḥ, yāsāṁ bhāgadheyaṁ sadaiva tad eva siddhauṣadhir ākarṣaṇa-mantraḥ, tena ākṛṣṭā iyaṁ bhagavatyāḥ paurṇamāsyāḥ pāripārśvikī sadā pārśve vartamānā nāndīmukhī pratyupasthitā punar ihaivāgatā |

atra nāndīmukhyā gamanaṁ pratyāgamanaṁ ca nāṭya-dharmitayā naiva sūcite, ataḥ pratyupasthāne dūrāntikayos tāratamyam eva hetur avagantavyaḥ | kṛṣṇas tāvan nāndīmukhyāḥ pratyupagamanena nanditaḥ, yata idānīṁ sā kṛṣṇa-pakṣapātinī satī ghaṭayitrī svābhīṣṭa-saṁyogasya, madhyasthatāṁ ca kṛtvā etā anuneṣyatīti ||

lalitā : ṇaṁdīmuhi ! bhaavadī-pāehiṁ sābidāsi | turiaṁ ido dūrīhohi | pekkhamha kiṁ esa amhāṇaṁ karedi |

tasyā madhyasthatāṁ asahamānā lalitā nāndīmukhīṁ bhartsayantī dūre vrajitum āha—nāndīmukhīti | bhagavatī-pādaiḥ pūjyaiḥ paurṇamāsī-caraṇaiḥ śāpitāsi śapathatvena gṛhāṇa | tvaritaṁ ca itaḥ dūrībhava apasara mā madhye tiṣṭha, prekṣāmahe kim eṣa asmākaṁ karotīti ||

nāndīmukhī : lalide ! mahā-saṁkaḍam edaṁ tumhāṇaṁ jaṁ haṭhilla-cakkabaṭṭiṇo hatthe paḍidāo ttha | tā ettha samae pariccāo ṇa kkhu siṇehassa aṇurūbo |

kārya-sādhikā nāndīmukhī katham apeyāt ? ity āha—lalita iti | samprati mahā-saṅkaṭaṁ mahad vyasanam upasthitaṁ yuṣmākaṁ kṛte yato yūyaṁ haṭhilla-cakravartināṁ grahilānāṁ haste patitāḥ stha | ataḥ vipadi vartamānāsu bhavatīṣu mayā sakhyā ito dūre gamanaṁ bhavatā vyasana-kāle parityāgaḥ bhavatīṣu yo mama snehas tasyānurūpaḥ na khalu bhaven mayā tu sneha-pāravaśyād yuṣmākaṁ sāhāyyaṁ karaṇīyam eva ||

arjunaḥ : pia-baassa ! jāo pagabbhāo sulukke bippaḍibajjaṁti, tāo tuṇṇam amha purado āṇijjaṁtu tti ujjāṇa-cakkabaṭṭiṇo sāsaṇaṁ kahaṁ tue visumaridam ?

antarāle saṁvāda-vaśād ucchinnaṁ bījaṁ saṁyoktum arjunaḥ punaḥ prakṛta-prasaṅgam utthāpayati—priya-vayasyeti | katham udyāna-cakravartinaḥ śāsanam ādeśas tvayā vismṛtam ? kiṁ tad ? ity āha—yāḥ śulke pragalbhā dhṛṣṭā adāne baddhāgrahā vipratipadyante vivadanti tās tūrṇaṁ asmat-purata ānīyantāṁ tābhyaḥ śulko grāhya eva | vyañjanayā bodhyate yat yāḥ śulka-viṣaye’ṅga-dāna-vyāpāre nidhuvana-prasaṅge pragalbhā dṛḍhā varaṁ sambhoga-kṣamāḥ pratīyeran tāḥ śīghram asmat-savidhe upasthāpayeti ||

kṛṣṇaḥ (harṣam abhinīya) : sādhu smāritam arjunena | hanta lalite ! sakhāyo me sakhyaś ca te ghaṭṭam evādhitiṣṭhantu | tvaṁ tu mayā sārdham ekākinī svayaṁ prasthāya niṣkuṭa-cakravartinaḥ suṣṭhu goṣṭhī-gaṅgāvagāhanena khelaya nija-locana-mīnayor mithunam |

kṛṣṇo’rjunaṁ sādhu smāraṇāyābhinandya tathā puraḥsartuṁ lalitāṁ nodayati—hanteti | me sakhāyo madhumaṅgalādayaḥ te sakhyaḥ viśākhā-prabhṛtayaḥ | ghaṭṭam ity atra dvitīyā | tvaṁ tu mayā saha ekākinī sakhībhir vinā svayaṁ niṣkuṭasya udyānasya cakravartino’dhīśasya goṣṭhī-gaṅgāvagāhena saṁlāpa-pravāha-majjanena nije locane eva mīnau tayor yugalaṁ khelaya krīḍaya | atra paramparita-rūpakālaṅkāraḥ | goṣṭhyāṁ gaṅgātvāpādane eva nayana-mīnayos tatra krīḍā-prasaṅgāt ||

lalitā : dhamma-dhurīṇa ! tāe ccea kulaṅgaṇāe appaṇo doulaṁ rakkhidaṁ jāe puṇṇa-siloamauliṇā tue saddham ekāgiṇīe ṇijjaṇe calidam |

lalitā sākṣepam āha—dharma-dhurīṇeti | dharmasya dhūstasyāḥ vahane sādho iti dhārmika-pravara ! iti solluṇṭhā vakroktiḥ | tayaiva kulāṅganayā sādhvyā striyā dvi-kulaṁ kula-dvayaṁ pitṛ-kulaṁ bhartṛ-kulaṁ ca rakṣitam kaulīnād yayā puṇya-śloka-maulinā sad-ācāra-niṣṭhānāṁ śiromaṇinā tvayā sārdhaṁ saha ekākinyā ekalayā nirjane [na] calitam | kevalaṁ kula-pāṁsulā eva tvayā saha gacchet, na tu sādhvī | dharma-dhurīṇa-puṇya-ślokādi-padayor viparīta-lakṣaṇā vakrokti-parātrānusandheyā ||

kṛṣṇaḥ : kiṁ vānayā kṣepiṣṭhe ghaṭṭa-karmaṇi dīrgha-sūtratā prastāvanayā ? prasahya tarasā śulkam evāṅgīkaravāṇi | (iti rādhikām upasādhayati[[93]](#footnote-94))

punaḥ svaṁ prastāvaṁ viphalaṁ matvā kṛṣṇaḥ śulkādāna-raṭanam āvartayati—kim iti | kim iti vyarthatā-sūcakam | kṣepiṣṭhe āśu-karaṇīye sādhīyasi ghaṭṭa-karmaṇi śulka-grahaṇa-vyāpāre dīrgha-sūtratāyā mano-vicāra-mātrasya akarmaṇyatvasya prastāvanayā bhūmikā-mātreṇa ? ataḥ prasahya balāt tarasā vegena sāhasikyena śulkaṁ svayam eva aṅgīkaravāṇi ātma-sāt-kuryām | iti vadan rādhām upasādhayati upagacchati ||

lalitā (solluṇṭhaṁ vihasya) : haṁta ! somma suumāra ! attaṇo ṇetta-cattare rāhiā-taṇu-pphaṁsa-sāhasiadā tuammi baṭṭadi tti sabbadhā ahmāṇaṁ[[94]](#footnote-95) pattiāedi | esā lalidā tti pasiddhā siddhāṇusāsanā ballavī | tā pekkhiduṁ kida-kodūhalā ciṭṭhadi bitthārehi appaṇo vikkama-sabbassaṁ |

etādṛśaṁ sāhasikyaṁ vīkṣya kṛṣṇasya, lalitā solluṇṭham upahasantī tam āha—hanteti | saumya sukumāreti sambodhana-dvayaṁ sotprāsam eva | saumyeti sāhasa-virodhi, sukumāreti vikramātireka-virodhi viśeṣaṇam | ātmānaḥ netra-catvare asmat-samakṣaṁ rādhikāyāḥ tanu-sparśasya gātra-grahaṇasya sāhasikatā tvayi saumye sukumāre vartata iti sarvathā na pratyeti viśvāsam upapādayati | ataḥ eṣā laliteti kaṭhoreti prasiddhā siddhānuśāsanā pramāṇitam anuśāsanaṁ niyantraṇaṁ yasyās tādṛśī ballavī gopī tat tava sāhasikyaṁ prekṣituṁ kṛta-kutūhalā tiṣṭhati suṣṭhu vistāraya ātmano vikramasarvasvam iti sarvam etad vacanāḍambaryaṁ lalitāyāḥ | etenaivopādhinā śrī-kṛṣṇa-balātkāram āśāsānāyāḥ svasakhyāḥ vāma-rūpa-prauḍhi-rakṣārtham eva anyathā cirād āsanna-kāntāyāḥ pratikṣaṇam anubhūtarūpa-guṇa-narmodrekāyāḥ sahasaivautsukya-culukita-dhairya-puṅjatve dākṣiṇyamayaḥ prakaṭa eva unmādo’pi sambhāvyeta sa ca dānaghaṭṭa-vivāda-vacana-samara-pratikūla eveti ||

kṛṣṇaḥ (kiñcid vihasya) : namas tubhyaṁ, mahā-caṇḍi ! cāmuṇḍe ! namas tubhyam | nūnaṁ muṇḍa-mālākhyam ātmano maṇḍanaṁ vimucya durvāra-māra-saṁhārāya gopikā-rūpeṇopasthitāsi |

kṛṣṇo’pi tathaivopahasan lalitāṁ sambodhayati—nama iti | he mahā-caṇḍi ! atikopini durgā-rūpiṇi ! tubhyaṁ namaḥ | nūnaṁ niścayena muṇḍa-mālākhyam ātmano maṇḍanam ābhūṣaṇaṁ vihāya adhunā durvārasya anatikramaṇīyasya mārasya kāmadevasya saṁhārāya gopikā bhūtvā upasthitāsi | caṇḍikāyāś cāmuṇḍā-devyā muṇḍa-mālāyāḥ bhūṣaṇam astīti prasiddhiḥ | sā asurayoḥ sundopasundayoḥ saṁhāraṁ kṛtvā muṇḍamālāṁ dhṛtavatīti purāṇa-vārtā | idānīṁ asura-saṁhāra-kṛtyaṁ vihāya saiva caṇḍī tvaṁ prabalasya manobhavasya saṁhārāya gopikā-rūpaṁ dhṛtvā lalitā bhūtvā atra upasthiteti sopahāsaṁ vacaḥ | atra namas tubhyaṁ mahā-caṇḍi ity asya gadyāṁśasya vṛtta-gandhitā ||

viśākhā : sahi lalide, vijja:iṇī hohi |

viśākhā lalitāṁ protsāhayati sakhi vijayinī māra-mardane saphalā bhaveti ||

lalitā (smitaṁ kṛtvā sva-gataṁ) : kidaṁ suṭṭhu saṁlāva-vilasidam | tā doṇaṁ ahiṭṭhāmia-pūrassa ogāhaṇe tittham ārambhissaṁ | (prakāśam) visāhe, tattha gadua ṇibedehi bhavadīṁ amhāṇaṁ bāḍham edaṁ biḍaṁbaṇaṁ |

idānīṁ lalitāpi pakṣa-parivartanaṁ kartu-kāmā manasi cintayati—kṛtam iti | saṁlāpa-vilasitaṁ parasparam vākovākya-prayogātmakaṁ vilasitaṁ narma suṣṭhu kṛtaṁ bahu kṛtaṁ—alaṁ tena | ataḥ param dvayor abhikayoḥ rādhā-mādhavayor abhīpsitāpti-viṣaye’ntarāya-rūpaṁ parityajya abhīṣṭam evāmṛtaṁ tasya pūre pravāhe’vagāhane tīrtham ghaṭṭa-rūpam avataraṇa-sthānatām ārapsye | idānīm ahaṁ ghaṭayāmi kāryam etayoḥ—ity atra prāpty-āśā nāma kāryāvasthā sthāpyate ||

prakāśaṁ sarva-śrāvyatvenāha viśākhā—tatreti | bhagavatyā āvāsaṁ gatvā asmākaṁ bāḍham sātiśayaṁ viḍambanaṁ duravasthāṁ nivedaya sūcaya, yena sā asmān saṁrakṣiṣyatīti ||

nāndīmukhī (svagatam) : esā bhaavadī māhavī-maṇḍabaṁtaridā pekkhantī sabbaṁ suṇādi | (prakāśam) lalide ! bhaavadī kkhu goulesarīe pāse baṭṭedi |

vidita-vṛttāntaṁ nāndīmukhī svagatam āha—eṣeti | atraiva bhagavatī paurṇamāsī mādhavī-latāyāḥ maṇḍape antaritā pracchannā bhūtvā sarvaṁ vṛttaṁ prekṣamāṇā saṁlāpaṁ sṛṇoti | prakāśam āha—bhagavatī gokuleśvaryā rādhāyāḥ pārśve vartate iti ||

rādhikā (sa-parihāsaṁ vihasya janāntikam) : halā lalide ! appaṇo bi bhuiṭṭho amhesu tumha-siṇeho ajja ccea suṭṭhu paccakkhī-kido jaṁ ghaṭṭa-ālado jādaṁ amhāṇaṁ jādaṇaṁ tattha appa-samappaṇeṇa moābiduṁ obakkamaṁdī tumaṁ ikkhideṇa[[95]](#footnote-96) lakkhīasi tā dhaṇṇāsi |

rādhā janāntikaṁ samboddhyamānā janaṁ vihāya tatropasthitair anyair aśrāvyaṁ yathā syāt tathāha—haleti | ātmanas tava svāpekṣayāpi asmāsu bhūyiṣṭhaḥ pracuraḥ yuṣmat-sneho’dyaiva suṣṭhu samyak pratyakṣīkṛto dṛṣṭaḥ yad ghaṭṭa-pālataḥ, pañcamy-arthe tasil, jātāṁ asmākaṁ yātanāṁ trāsaṁ tatra ātma-samarpanena mocayituṁ upakramaṁ kurvatī tvaṁ īkṣitena dṛṣṭi-mātreṇa iṅgitena ceṣṭayā vā lakṣyase | dhanyā sādhu-vādārhāsi | atrāpi viparītārthe lakṣaṇā ||

lalitā : a:i sūra-bbade issude[[96]](#footnote-97) | asama-bāṇī-samaraṁmi ccea saccaṁ kusalamhi, tumam uṇa asama-bāṇa-samaraṁmi, jaṁ puṇo puṇo diṭṭha-purisaāra-soṭṭhava-sārāsi | tā ppasīda, kaḍakkha-jimhaṇa-bāṇeṇa ṇaṁ mahā-vīrammaṇṇaṁ jimhaaṁdī kkhaṇam ettha ciṭṭha | amhe thoaṁ aggado gadua paḍibālemha tumaṁ |

ātma-samarpaṇa-carcā lakṣyīkṛtya svasyānupayuktatāṁ tatra darśayantī lalitāha—ayīti | he sūrya-vrate sūryopāsike kavi-śrute khyāte rādhe ! asamā viṣamā paruṣā yā vāṇī, tasyāḥ samare vāk-kalahe eva satyaṁ kuśalā asmi | tvaṁ punas tu asamā viṣamāḥ pañca-bāṇā yasya sa kāmaḥ, tasya samare rati-raṇe | yataḥ punaḥ punaḥ bhūyaśaḥ dṛṣṭaṁ puruṣakāraḥ puruṣārthaḥ puruṣa-prayojana-sādhaka-vyāpāre sauṣṭhavaṁ śobhanatā eva sāraṁ balaṁ yasyāḥ sā tādṛśī asi | tat tvam eva prasīda ṛjvī bhava, param ca kaṭākṣa-jṛmbhaṇaṁ apāṅga-kṣepaṇam eva bāṇaḥ, tenaiva enaṁ ātmānaṁ mahāvīraṁ manyamānaṁ jṛmbhayantī visphārayantī kṣaṇam atraiva tiṣṭha | vayaṁ stokaṁ kiñcid agrato gatvā tvāṁ pratipālayāmah, tvad-āgamanaṁ pratīkṣāmahe ||

rādhikā (sa-praṇayābhyasūyam) : abehi, appaṇo āāra-saṁgobaṇekka-dakkhe ! abehi ! dāṇiṁ ccea pekkhissaṁ |

rādhā sa-snehābhyasūyā-pūrvakaṁ ca lalitām āha—apehīti | apasara, ātmana ākārasya saṅgopane pracchādane eka-dakṣe, nitarāṁ cature ! apehi | tvam eva sādhayitum īhase sva-manorathaṁ, hārdaṁ gopāyase | idānīm eva sapadi prekṣiṣye, tvaṁ kiṁ karoṣi ?

kṛṣṇaḥ (svagatam) : samprati maccarita[[97]](#footnote-98)-caṇḍimeva saṁlakṣyate lalitā | (prakāśam) sādhu sādhu, lalite ! samayābhijñāsi, yad adya mudhā vivāda-ghaṭāṁ vighaṭayya ghaṭṭam adhitiṣṭhasi |

lalitāyāḥ mārdavaṁ vīkṣya kṛṣṇaḥ sva-gataṁ manyate—sampratīti | idānīṁ lalitā mayā jaritaḥ śamitaḥ, athavā mantharitaḥ ślathaḥ caṇḍimā kopanatā yasyās tādṛśīva lakṣyate | prakāśam āha lalitām protsāhayan kṛṣṇaḥ—sādhu iti | ayi lalite ! sādhu sādhu, vīpsāyāṁ dviruktiḥ | yatas tvaṁ samayābhijñā kālocita-vyavahāra-nipuṇāsi | pakṣe, samayaḥ saṁvit rādhopalambha-sāhāyyaka-rūpas tasya abhijñā smaraṇa-śīlāsi | ato’dya mudhā nirarthako yo vivādaḥ, tasya ghaṭā paramparā, tāṁ vighaṭayya bhittvā ghaṭṭam adhitiṣṭhasi | tatraiva sthātum upakramase, śīghram eva sthāsyasīti | vartamāna-sāmīpye bhaviṣyati arthe laṭ ||

lalitā : khala-keli-chailla[[98]](#footnote-99) ! eso haṭhilladā-laguḍī-metta-oṭṭaṁbhaṇo[[99]](#footnote-100) ballavāṇaṁ gaṇo bia ṇa kkhu sāra-ggāhiṇīṇaṁ ballavīṇaṁ gaṇo |

kṛṣṇasya svārthānusandhāna-param vacaḥ śrutvā tam adhikṣipati lalitā—khala-kelīti | khalānāṁ asajjanānāṁ yāḥ kelayaḥ krīḍāḥ nimna-vṛttayas tāsu vidagdha ! eṣa tvat-samakṣaṁ vartamānaḥ sāra-grāhiṇīnāṁ tucchetara-vastu-grahaṇa-śīlānāṁ ballavīnāṁ gaṇaḥ yuṣmādṛśāṁ haṭhilatā ekatra baddhāgrahaḥ sā eva laguḍī yaṣṭiḥ tāvan-mātram eva avaṣṭambhanaṁ saṁśrayaḥ yasya tādṛśaḥ ballavānāṁ gaṇaḥ gopa-vṛnda iva nāsti | na vayaṁ phalguni vastuni baddhādarā bhavādṛśā ivety adhikṣepaḥ | gāś cārayanto gopā bhūtala-nikhātāṁ laguḍīm upari sva-hanur nidhāya tiṣṭhanto viśrāmyantīti teṣāṁ nisargam uddiśyātra narmoktiḥ | challa-kelīti pāṭhe kapaṭa-pūrṇāḥ kelayaḥ ity arthaḥ ||

viśākhā (sambhramam abhinīya) : lalide ! mahā-pamādo mahā-pamādo |

atrāntare viṣayāntaram upasthāpayantī sambhramam iva pradarśayantī viśākhā lalitām ākulayati—mahā-pramāda iti | viśaṅkaṭaṁ mahad vā skhalitaṁ jātam iti ||

lalitā : kīdiso eso ?

viśākhā : a:i kalaha-loluidā-vimhārida-dhamme ! viramehi ! tehiṁ jaṇṇiehiṁ saṁdisia pesidam amhāṇaṁ jaṁ habbaṇijjaṁ heaṁgavīṇaṁ haraṁtīhiṁ tumhehiṁ kulaṁgaṇāṇaṁ kula-kaṇṇaāṇaṁ vā dūsaṇa-āriṇimmi kāmi-jaṇimmi diṭṭhi-kkhebo bi sabbadhā ṇa kaddabbo | (iti nāsikāgre tarjanīm āsajya) haddhī haddhī ! tue uṇa ummatāe moheṇa mohaṁ jebba jappantīe bahu-ālaṁ baaṇaṁ bi saṁbīssidaṁ[[100]](#footnote-101) |

kim asāv iti pṛcchāyāṁ lalitāṁ vijñāpayati viśākhā—ayīti | kalahaḥ parasparam yo vivādaḥ, tasmin lolupatā sa-viśeṣābhiruciḥ, tayā vismārito dharmaḥ kartavyaṁ yasyāḥ tādṛśi ayi lalite ! virama asmāt vivādāt | tair yājñikaiḥ ṛtvigbhiḥ sandiśya samyag upadiśya yathācaraṇīyaṁ preṣitaṁ asmākaṁ yājñikānāṁ, kartari ṣaṣṭhī, yad havanīyaṁ havane prayojyaṁ haiyāṅgavīnaṁ harantībhiḥ yajña-vāṭaṁ nayantībhiḥ yuṣmābhiḥ kulāṅganānāṁ prauḍha-strīṇāṁ kula-kanyānāṁ bālānāṁ abhijātānāṁ dūṣaṇa-kāriṇi sad-ācāra-bhraṁśa-kāriṇi kāmi-jane lampaṭeṣu dṛṣṭi-kṣepo’pi dūre tāvat sparśādikaṁ sarvathā manāg api na kartavyaḥ |

evaṁ vadantī nāsikāgre tarjanīṁ saṁyojya jugupsāṁ vyañjayantī punar āha—hā dhig iti | vīpsāyāṁ dvir vacanam | evaṁ vyavasthāyāṁ satyām api samādiṣṭāyāṁ tvayā punas tu (tad-virodhe) unmattayā bhūtvā mohena smṛti-bhraṁśena mogham eva nirarthakam eva jalpantyā vivadantyā vatsa-pāla-vacanaṁ gopeśvarasyādeśaḥ—“tvaritaṁ navanītaṁ vinīta-bhāvena prāpaya yajña-sthalīm” ity api vismṛtam | “bahu-kālaṁ vacana-saṁmiśritam” iti pāṭhe tvayā prabhūtaṁ samayaṁ yāvat saṁvādaḥ kṛta ity arthaḥ ||

lalitā (viṣādam abhinīya) : visāhe ! suṭṭhu kadhesi | sabbaṁ muddhāe mae bisumaridam | tā cintehi ettha kiṁ pi ṇikkidam |

sva-prasādam anubhavantī viṣādam prakaṭayantī lalitā prāha—viśākha iti | suṣṭhu tathyaṁ kathayasi | yājñikaiḥ vatsa-pālena ca yan nirdiṣṭaṁ tat sarvaṁ mugdhayā mūḍhayā mayā vismṛtaṁ | tad atrāsmin pramāda-viṣaye kim api niṣkṛtaṁ śamanopāyaṁ prāyaścittaṁ cintaya, yenāham aparādhān muktā syām iti ||

vṛndā (vihasya) : yat tu[[101]](#footnote-102) puruṣasya viṣṇor anusmaraṇam eva munayaḥ sarvāgha-vidhvaṁsanaṁ vyāharanti, tataḥ smaryatām asau | (lalitā “viṣṇu viṣṇu” iti kīrtayantī nāsikām abhispṛśya karṇaṁ spṛśati) |

atrāntare vṛndā sopahāsaṁ bhaṇati—yat tv iti | yat tu kṛte’py aparādhe munayaḥ puruṣasya kṛte sarvāgha-vidhvaṁsanaṁ sakala-pāpa-nāśanaṁ viṣṇor anusmaraṇam bahuśo nāmoccāraṇam eva vyāharanti, ataḥ asau viṣṇur eva smaryatām |

ity uktyāṁ satyāṁ lalitā viṣṇuṁ bahuśaḥ kīrtayantī nāsikām spṛṣṭvā karṇaṁ spṛśati | nāsikā karṇasya sparśo’nutāpasya gamaka iti lokācāraḥ ||

kṛṣṇaḥ (sa-smitam) : lalite ! satyaṁ vidūṣitāsi | tad atra tarasā sannidhehi | sadya eva doṣāspṛṣṭāṁ karavāṇi bhavatīm | (ity anusṛtya bhujāśleṣaṁ nāṭayati |)

imāṁ prakriyāṁ vīkṣya pramuditaḥ kṛṣṇaḥ smita-pūrvaṁ lalitāṁ babhāṣe—satyam iti | satyam eva tvaṁ vidūṣitā viśeṣeṇa dūṣitā, pakṣe vigata-doṣā viṣṇoḥ smaraṇāj jātā | atas tarasā drutaṁ sannidhehi, mama pārśve tvam upasthitā bhava, yena sadya eva tat-kālam eva tvāṁ doṣāspṛṣṭāṁ doṣeṇa aspṛṣṭāṁ vigata-pāpāṁ, pakṣe doṣā bhujena spṛṣṭām āliṅgitāṁ karavāṇi kuryām | atra prārthāyāṁ eva loṭ | evaṁ bruvann anusṛtya tāṁ bhujāśleṣaṁ nāṭayati kṛṣṇaḥ ||

lalitā (sa-sādhvasam apasṛtya sa-nirvedam iva) : haṁta haṁta ! para-kalattā-milābaṇa-vilāsa-sāhasieṇa kulabāliā haṁ pphasaṇe dūsidahmi |

tato bhītā lalitā apasṛtya dūraṁ gatā nirvedena samākrāntā iva, na tu vastutaḥ, kṛṣṇam uddiśyāha—hanteti | sambhrame vīpsāyāṁ dviruktiḥ | para-kalatrasya mlāpanaṁ dharṣaṇaṁ taj-janyaḥ tad eva vā yo vilāsaḥ, tasmin sāhasikena tvayā kula-bālikāhaṁ sparśena dūṣitā bhraṣṭatām nītāsmi |

rādhikā (smitaṁ kṛtvā) : lalide ! amha saṅgādo tuṇṇam abehi, jaṁ rada-hiṇḍa-pphaṁsa-kalaṅkidāsi |

evaṁ jāta-bhraṁśāṁ lalitāṁ tyājyāṁ ghoṣayantī rādhā prāha—laliteti | lalite ! asmat-saṅgāt asmākaṁ sāhacaryāt tūrṇam avilambam apehi, yat rataṁ hiṇḍate asau tasya rata-hiṇḍakasya para-nārī-lampaṭasya sparśena kalaṅkitā dūṣitā tvam asi ||

lalitā : a:i viṇodaṁ kuṇantīe aliaṁ ccea edaṁ bhaṇidaṁ mae—kudo mādisīe paibbadā-sihaṇḍiṇīe pphaṁsa-mahā-sāhase eso bhua-bhuaṁgamo utthāduṁ pahabedu ?

rādhoktaṁ vitathayitum āha lalitā—ayīti | rādhe vinodaṁ parihāsyaṁ kurvatyā mayālikaṁ mithyaiva idaṁ bhaṇitam | mayā—kuto mādṛśyāḥ pativratā-śikhaṇḍinyāḥ pativratāsu mūrdhni sthitāyāṁ, pakṣe śikhaṇḍinau mayūrī pati-vratāsu mayūrīva tasyāḥ sparśa eva mahā-sāhasaḥ ghāṭakatvāt, tasmin karmaṇi eṣa kṛṣṇasya bhujo bhujaṅgamo vilāsau iva, pakṣe bhuja eva bhujaṅgamaḥ sarpa utthātuṁ pravartituṁ, pakṣe phaṇām unnamayitum prabhavatu śakto bhavet | mayūra-bhujaṅgamayor nisarga-vairam | mayūraḥ sarpaṁ hantīti kāraṇāt kathaṁ nāma mayūryā mama sammukhaṁ bhujaṅgaḥ sthātuṁ samartho na kadāpīti bhāvaḥ | pūrvatra pativratā-dharṣaṇe na lampaṭasya sāhasa iti bhāvaḥ | atra rūpakam alaṅkāraḥ ||

rādhā : a:i asacca-bhāsiṇi ! viṇṇādaṁ viṇṇādaṁ, ciṭṭha ciṭṭha ! kida-bbhutthāṇāī tuha taṇuruhāī ccea sakkhittaṇa taṇṇanti |

lalitāyā apalāpaṁ pratyākhayantī rādhā brūte—ayīti | asatya-bhāṣiṇi mithyā-vādini ! vijñātaṁ, tiṣṭha, mithyā-vādād virama, yataḥ kṛtābhyutthānāni udañcitāni tava tanu-ruhāṇi lomāny eva sākṣitvaṁ priya-sparśaṁ pramāpayitum tanvanti vahanti | romaharṣas tu sāttviko bhāvaḥ | priya-sparśe jāte pulakitā taveyaṁ tanūr iti varam anumāpayati | ity ākṣepaḥ | atra romodgama-rūpāliṅgāl liṅginaḥ priya-saṅgamasya bodhād anumānālaṅkāraḥ ||

lalitā : raa-ṇārīa ! suṭṭhu kkhuhidamhi, jaṁ tue dūsidaṁ maṁ sahīo ṇa pphaṁsanti | ado “na duḥkhaṁ pañcabhiḥ saha” tti bhaṇido jadhā paaḍīhodi, tadhā karehi |

evaṁ niruttaratāṁ nītā lalitā kṛṣṇāyaiva kupayantī prāha—rata-nārīketi | suṣṭhu khalu kathitāsmi vācyatām nītāsmi yat tvayā sparśena dūṣitāṁ māṁ sakhyo na spṛśanti | kṣubhitāmīti pāṭhe sakhībhiḥ parityajyeyeti suṣṭhu kṣobha-kāraṇaṁ me iti bhāvaḥ | ata eva mat-sadṛśya evaitā api yathā syuḥ tathā kuru, yata ābhāṇako’yaṁ yat pañcabhir janaiḥ saha duḥkhaṁ vibhaktaṁ sat na pīḍayati | atra pañca evaitāḥ sakhyas tāsu ekalā ced aham eva evaṁ kṛtā, tadā tan māṁ duḥkhākaroti | ata eva etā api tathaiva tvad-bhujāśleṣa-saṁpṛktāḥ kuru, yena mām etā na dūsayeyuḥ ||

kṛṣṇaḥ : campakalate ! payodharollekhi-dīrgha-śākho’yaṁ tamālaḥ | tad enam ālambya pariphullā bhava |

evaṁ praṇoditaḥ kṛṣṇaḥ prathamaṁ campakalatām āhvayati—payodhareti | payodharān meghān ullikhati kaṣaty asau payodharollekhī megha-spṛk gagana-cumbī dīrgha-śākho vistṛtāḥ śākhāḥ viṭapā yasya tādṛśo hi ayaṁ tamāla-vṛkṣaḥ | ataḥ he campakalate ! enam tamālam ālambya pariphullā bhava |

latā nisargatas taru-vilambinyo bhavanti, tad-āśrayaṁ prāpya tā nūnaṁ prasaranti vikasanti ca | samāsoktyā tamālasya nīlatvāt tenādhyavasitaḥ kṛṣṇo bodhyate | dīrgha-śākhaḥ dīrgha-bāhuḥ | śākhā pade’dhyavasānād bhuja-rūpo’rtho gamyate, evam eva payodharau preyasyāḥ kucau ullikhati utkiraty asau, dīrghe śākhe yasya tādṛśo’yaṁ tamālavat kṛṣṇas tad enam ālambya samāśliṣya pariphullā pramuditā bhavety arthaḥ | tamāla-śākheti padayoḥ viṣayayoḥ kṛṣṇa-bhujayoḥ viṣayiṇi nigaraṇāt sādhya-vasānātiśayoktir alaṅkāraḥ payodhara-pade, śleṣeṇa sambhinnaḥ | campakalatā-tamālayoḥ nāyikā-nāyaka-vyavahāra-samāropāt samāsoktir alaṅkāraś ca | eteṣāṁ mithaḥ sāpekṣātvāt saṅkarālaṅkāraś ca ||

campakalatā (sa-kampaṁ kiñcid apasṛtya) : cha:illa, puṇo bi lalidaṁ jjeba milāṇaṁ karehi, jaṁ “na śayānaḥ pataty adhaḥ” tti baanaṁ suṇīadhi |

kāmukasya kṛṣṇasyopasarpaṇam āśaṅkya campakalatā bhayāt sakampaṁ kiñcid apasarati | atra bhayākhyasya bhāvasya kampaḥ sāttviko bhāvo’pasaraṇam anubhāvas tau trāsaṁ vyaktaḥ | evaṁ bhāvitā sā brūte—vidagdheti | mā māṁ dharṣaya upagūhanecchaiva cet tvāṁ bādhate lalitām eva punar api mlānāṁ kuru, yata ekadā bhraṣṭāyāḥ punar bhraṁśasya bhīr nāsti | gacchaṁs tiṣṭhan vā janaḥ patito bhavet, kintu śayānasya na kadāpi patana-bhayam, patitāyāḥ punaḥ patanaṁ kiṁ bhavet, na śayānaḥ pataty adhaḥ iti vacanam ābhāṇakaṁ śrūyate ||

lalitā : abi ṇāma ppia-sahīṁ visāhaṁ kaṭhinoru-paṁca-sāhobasohidaṁ a:irādo pekhissaṁ |

samāsvādita-śyāmopagūhana-rasā lalitā—sva-sakhī viśākhā kadā nu tādṛk saubhāgya-sampannā syāt ? iti kāmayamānā tad evāśaṁsati—api nāmeti | api vitarke | nāma vākyālaṅkāre | priya-sakhīṁ viśākhāṁ kaṭhina uruḥ pañca-śākhaḥ karaḥ, aṅgāṅgi-bhāvena nakhā lakṣyante, tenopaśobhitāṁ maṇḍitāṁ nakha-kṣatair acirāt prekṣiṣye | atra sambhāvite’rthe bhaviṣyati lṛṭ ||

kṛṣṇaḥ : viśākhike ! taruṇāliṅgitā succhāyā bhava, tad itaś campakalateva mā bhaṅgam upayāsīḥ |

lalitayā evam udbodhitaḥ kṛṣṇaḥ viśākhāṁ protsāhayati mā tvaṁ campakalateva pratyādiśya mat-prastāvaṁ śobhayā pramodena vañcitā bhūyāḥ | parirabhasva mām ity uddiśya tāṁ sambodhayati—viśākhika iti | atra praṇaya-gamakaḥ svalpārthe kan | taruṇā tamālena āliṅgitā tvaṁ succhāyā śobhana-cchāyāvatī bhava | pakṣe, taruṇena mayā āliṅgitā, sutarāṁ chāyā śobhā yasyās tādṛśī śobhātiśaya-śālinī bhava | tad itaḥ campakalateva mā bhaṅgam upayāsīḥ vaimukhyaṁ dadhānā sukha-viśeṣeṇa vañcitā bhava | atra śleṣālaṅkāraḥ ||

viśākhā (tūrṇam apasarpantī) : kalaṁkiṇi lalide ! “kathaṁ vidūṣayati nirlajjaḥ svayaṁ duṣṭaḥ parān api” tti baaṇaṁ ppamāṇaṁ kāduṁ pa:uttā si | tā suppaaḍaṁ jebba de āudaṁ | alaṁ alieṇa vilakkha-bhāeṇa | diṭṭhiā ciṁdāulāsu amhesu atakkidaṁ sulukkassa joggā kidāsi tumaṁ debbeṇa |

lalitaiva sarvāḥ sakhīḥ kṛṣṇa-vyūha-patitāś cikīrṣatīti vijñāya tasyai kupayantī viśākhā lalitāṁ bhartsayati—kalaṅkinīti | svayaṁ kalaṅkaṁ dadhatī anyā api kalaṅkena yojayantī tat-sambuddhau he kalaṅkini ! pāpe ! “svayaṁ duṣṭaḥ doṣa-bhāg janaḥ nirlajjaḥ sva-kṛtāparādham avagaṇayya vartamānaḥ parān api sva-sadṛśān kartuṁ vidūṣayati tādṛśi doṣe pātayati” iti vacanaṁ abhiyuktoktiṁ pramāṇaṁ tathyam eveti kartuṁ tvaṁ pravṛttā samudyatā asi | etādṛk te ākūtam abhiprāyaḥ suprakaṭam eva | amunā tava alīkena mithyā-pravṛttena vilakṣaṇa-bhāvena vicitrābhilāṣeṇa, athavā vigataṁ lakṣaṇaṁ sauśīlyādikaṁ yatra tādṛśena bhāvena vyavahāreṇa alam | diṣṭyā saubhāgya-vaśāt śulkāpakaraṇa-viṣaye cintākulāsu sakhīṣu tvaṁ devena kṛṣṇena saṁyogena vā śulkasya yogyā śulkārthe’rpaṇīyā kṛtā, atas tvam eva nirviśakheti bhāvaḥ |

(lalitā kiñcid apasṛtya taṁ prekṣya dṛg-añcalaṁ kuñcayati[[102]](#footnote-103) |)

ity uktvā dṛg-añcalaṁ kuñcayati kaṭākṣayati nayana-koṇaṁ cālayatīty arthaḥ | kūṇayati iti pāṭhe saṅkocayata ity arthaḥ ||

kṛṣṇaḥ (smitvā rādhāṁ didhīrṣan) : vilolāṅgi[[103]](#footnote-104) ! lalitālāpana[[104]](#footnote-105) -bhaṅgīvātyayā bāḍham āndolita-pāṇi-pallavo’smi | tad adya nāropaya sabhye mayi sābhyasūyaṁ cakṣuḥ |

sarvā etā apahāya rādhā-baddha-lālasaḥ kṛṣṇaḥ rūpṁ didhīrṣan dhartum icchan tāṁ nirdiśati—vilolāṅgīti | bhāvodrekād vilolāni sphuranti aṅgāni yasyās tādṛśi ! lalitālāpanasya lalitayā sārdhaṁ saṁvādasya | lalitā-locaneti pāṭhe lalitāyā apāṅga-vīkṣaṇasya | bhaṅgī cāturī eva vātyā vāta-bhramis tayā bāḍhaṁ sa-viśeṣaṁ āndolitaḥ pāṇiḥ pallava iva yasya saḥ parisphurat-karo vakṣoja-grahaṇāya sañjāto’smi | atra autkaṇṭhyādiśayo vyajyate | tad adya adyaivety arthaḥ | ataḥ sabhye nāgare mayi sarvathā samāśleṣa-yogye sābhyasūyaṁ cakṣuḥ pratyādeśa-vīkṣaṇaṁ na [mā] āropaya preraya | mahyaṁ māsūya, mat-prastāvaṁ mudānumodasveti prārthāyāṁ loṭ ||

rādhā (sa-sādhvasaṁ viśākhām anusarantī) : sahi ! parittāhi attāṇaṁ ccea, jaṁ rāhāe māliṇṇe visāhā maliṇā bhaṇīadi |

sa-sādhvasaṁ prasahya dharṣānād bhayam āviṣkurvatī rādhā viśākhām anusarantī rakṣitum abhyartahmānā viśākhāṁ yācate—sakhīti | mat-paritrāṇena ātmānam eva paritrāyasva parirakṣa | yataḥ mayi dharṣitāyāṁ dūṣitāyāṁ vā viśākhā eva dūṣiteti manyate | ata āha rādhāyā mālinye kalaṅka-sparśe viśākhā malinā bhaṇyate, sakhi-bhāvāt tādātmya-siddheḥ ||

lalitā : a:i gaṁdhabbie ! dhutta-ma:uliṇā luddha-jaṇeṇa[[105]](#footnote-106) aṇuddudā tumaṁ kīsa ṇaṁ pañca-muhīṁ mukkia ekkaṁ kuraṁgiaṁ saraṇaṁ gacchasi ? tā maha aṁgaṁ alaṁkarehi | turiaṁ saṁkāulo bhavia palāedu eso |

viśākhā svayam eva bhīruḥ kathaṁ anyāṁ parirakṣituṁ prabhaved ity ākṣipantī lalitā prāha rādhām—ayīti | gāndharvike rādhe ! dhūrta-maulinā śaṭha-pravareṇa anudrutā tvaṁ kasmād enāṁ mad-rūpāṁ pañca-mukhīṁ siṁhīṁ muktvā ekāṁ kuraṅgikāṁ kṣudra-mṛgīṁ, atra kutsāyāṁ kan, śaraṇaṁ gacchasi ? tatra kā te parirakṣā ? ataḥ mamāṅkaṁ alaṅkuru mat-pārśva-vartinī bhava, yena mad-bhayād gītaḥ śaṅkākula ātmanaḥ kṣatiṁ śaṅkamānaḥ bhīrur bhūtvā eṣa dhūrta-rāṭ kṛṣṇaḥ palāyatu | sambhāvanāyāṁ loṭ | atra garvākhyo bhāvo vyajyate ||

rādhikā (kutukena bhūriṇā bhrū-bhaṅgenādhikṣipantīva sa-narma-smitaṁ saṁskṛtena) :

viśrambha[[106]](#footnote-107)-ghātini cirād uparuddhya śuddhā

viśrambhatas[[107]](#footnote-108) tvam iha naḥ svagṛhād[[108]](#footnote-109) anaiṣīḥ |

lobhād vrataṁ yadi nijaṁ vyadhunoṣy udaśru[[109]](#footnote-110)

kiṁ dūṣayanty api satīs trapase na devi ||91||

kiyat tathyaṁ etasyā vaca iti kutukena preritā bhūriṇā bhrū-bhaṅgena tīvreṇa bhrukuṭi-pātena lalitām ādhikṣipantī nyak kurvāṇā sa-narma-smitaṁ līlā-vilāsa-prayuktaṁ mṛdu hāsyaṁ kṛtvā prākṛtāṁ vācam anādṛtya saṁskṛtena rādhā prāha—viśrambheti |

ayi viśrambha-ghātini ! viśvāsa-bhaṅga-kāriṇi ! tvaṁ śuddhā sat-saṅkalpā sad-ācāriṇīti kṛtvā cirāt bahu-kālaṁ uparuddhya asmān protsāhya viśrambhato viśvāsa-vaśāt sva-gṛhād asman-nivāsa-sthānād anaiṣīr bahir nītavatī | adhunā asmān asmin ghaṭṭī-pāla-prasaṅge nipātya lobhāt kasyāpi svārthasya ghaṭanāya nijaṁ vrataṁ śīlaṁ rakṣaṇa-rūpaṁ udaśru sajala-nayanā bhūtvā vidhunoṣi dūrīkaroṣi ? tadā evaṁ kurvāṇā, he devi, bhavye ! satīḥ anyāḥ pativratāḥ dūṣayantī duṣṭe pathi nayantī tvaṁ na trapase lajjitā bhavasi ? svayaṁ sat-pathaṁ visṛjya viśvāsam utpādya anyāḥ satīḥ striyaḥ sva-sva-gṛhād ānīya śambhalīva apanthānaṁ kupathaṁ vā nayantī na lajjase iti bhāvaḥ | devīti sambodhanam atra vakratayoktam abhavyety artha-gamakaṁ viparīta-lakṣaṇayā | evaṁ lalitāṁ nyag bhāvayati rādhā | atra prasādo guṇaḥ, rītiś ca vaidarbhī | vasanta-tilakā ca vṛttam ||91||

lalitā : haddhī haddhī ! sahi bunde ! bhaṇāhi, kadhaṁ suddhā havissam ?

evaṁ nyakkṛtā lalitā ātmānaṁ dhikkurvatī varīyasīṁ sakhīṁ vṛndāṁ ākārya ātma-śodhana-prakāraṁ upadeṣṭum abhyarthayate—hā dhig iti |

vṛndā : lalite ! kṛtam etayā cintā-caryayā | nikuñja-mahā-tīrthe rati-vallabha-jāgaryā-vrate prārabdhe kā tāvad aghasya sambhāvanāpi ?

lalitāṁ vṛndāṁ sāntvayati—kṛtam iti | kṛtam alam etayā cintāyāḥ caryayā ācaraṇena | cintāṁ mā kuru ity arthaḥ | kutaḥ ? ity āha—nikuñje kṛṣṇa-keli-vane mahā-tīrthe parama-pāvane pradeśe rati-vallabhasya kṛṣṇasya jāgaryā rātri-jāgaraṇaṁ tad-rūpe vrate prārabdhe sati, rātrau kṛṣṇena saha līlā-prasaṅgena kāla-yāpane kā tāvad aghasya pāpasya sambhāvanā āśaṅkā api syāt ?

kṛṣṇaḥ : keli-kutūhalitayā kutaḥ sva-karmaṇi mantharo’smi, yad adya śulkārtham udyamaḥ khalu sādhīyān ?

atrāntare punaḥ svīyāṁ śuklādāna-kathāṁ yojayann āha kṛṣṇaḥ—kelīti | kelyāṁ narma-līlāyāṁ kutūhalitayā ruci-vaśāt kutaḥ kasmād dhetoḥ vyartham evety arthaḥ svasya karmaṇi śulka-grahaṇe mantharaḥ śithila-prayāsaḥ asmi | ataḥ adya adhunā śulkārtham udyamaḥ sādhīyān sādhutaro bhaved iti ||

nāndīmukhī : lalide ! pekkha paccāsīdadi majjhaṇṇo | tā kadhīadu kettio sulukko tumhāṇaṁ sammado |

etasmin vyatikare mudhā kāla-kṣepasyānaucityaṁ manyamānā nāndīmukhī prakṛtam anusarati lalita iti | prekṣasva buddhyasva, madhyāhnaḥ pratyasīdati jāta-prāya eva upakrāmaty eva | ataḥ kathyatāṁ tvam eva brūhi kiyān śulkaḥ yuṣmākaṁ sammataḥ deyatayā abhipretaḥ | kiyantaṁ śulkaṁ bhavatyaḥ dātuṁ vāñchanti iti ||

lalitā : haṁta dāṇinda ! jaha bi amhāṇaṁ pañca-pāiā ccea etta juttā, taha bi tumha-muhaṁ avekkhia esā maṇi-muddiā obaṇīdā | (iti citrāṅguler ākṛṣya mudrikāṁ purastād upanyasyati |)

nāndīmukhīṁ kṛṣṇasya prātinidhyena bruvāṇāṁ iva matvā sākṣāt kṛṣṇam eva sambodhayantī prāha—hanteti | he dānīndra ghaṭṭa-pāla ! yadyapy asmākaṁ asmad deyatā pañca pādikā nāṇakasya caturtho’ṁśaḥ eva yuktā ucitā, tathāpi yuṣman-mukhaṁ avekṣya bhavataḥ kāraṇāt maṇi-mudrikā ratna-jaṭitam aṅgulīyakam upanītā bhavate dīyate |

iti vadantī citrāyāḥ sakhyā aṅguler mudrikāṁ ākṛṣya niṣkāsya dānīndrasya purastād upanyasyati sthāpayati—gṛhānainām iti ||

kṛṣṇaḥ (sa-vyājāmarṣam) : sakhe ! kṣipraṁ kṣipyatām adri-mūrdhani kṣudreyaṁ mudrikā | (subalaḥ prakṣepa-mudrām abhinīya mudrikāṁ kare saṅgopayati |)

laghiṣṭhaṁ tad-dravyaṁ vīkṣya sa-vyājaṁ mithyādarśitaṁ amarṣaṁ krodhaṁ nāṭayann āha kṛṣṇaḥ svasya sakhāyaṁ subalaṁ prati—sakha iti | adri-mūrdhani parvata-śikhare kṣudrā tucchā iyaṁ mudrikā urmikā kṣipraṁ tvaritam eva kṣipyatām asmākam amuyā kiṁ prayojanam iti | vākye’smin anuprāsālaṅkāraḥ |

kṛṣṇasya nirdeśaṁ gṛhītvā dhūrtataraḥ subalaḥ mudrikāyāḥ prakṣepaṁ nāṭá tāṁ svīye kare saṅgopayati nihnuvate ||

lalitā (sa-roṣam) : bunde, diṭṭhaṁ tue jaṁ dullahā maṇi-muddiā pakkhittā |

kṛṣṇa-subala-kṛtānādarāya kupayantī lalitā vṛndāṁ kathayati—dṛṣṭam iti | śulka-grahaṇe grahilo’sau dīyamānaṁ mūlyavantaṁ śulkaṁ tucchīkṛtya paśya yā maṇi-mudrikā tasmai durlabhā dattā tāṁ tiraskurvann asau prakṣiptavān iti kiyān khalu durvyavahāra iti ||

nāndīmukhī : halā, jaha tassa ṇaa-ṇihīṇaṁ ahiba:iṇo kuberassa mahā-cintāmaṇi-maṇīsideṇa sāara-ppasāride hatthe phuṭṭa-kapaddiā-ṇikkhebo taha jebba eso tumha baahāro |

prasaṅge’smin kṛṣṇa-pakṣa-pātinī nāndīmukhī mahataḥ śulka-rāśeḥ kṛte’lpīyasyā mudrikāyāḥ kṣudratvaṁ pramāpayitum lalitām uddiśya prāha—sakhi yatheti | nava-nidhīnāṁ adhipateḥ kuberasya kasyāpi mahārghasya cintāmaṇer manīṣitena abhiprāyeṇa lālasayā sādaraṁ prasārite haste sphuṭāyāḥ kapardikāyāḥ kāṇasya barāṭakasya kṣepaḥ yathā hāsyāspadam agrāhyaṁ kṣobha-karaṁ ca syāt, tathaiva eṣa yuṣmākaṁ lakṣmī-pater viṣṇoḥ kṛṣṇasya purataḥ stokāyāḥ mudrāyāḥ pradāna-rūpo vyavahāraḥ sarvathā asamīcīna eveti | atra dṛṣṭāntālaṅkāraḥ ||

lalitā (svagatam) : doṇaṁ suṭṭhu ukkaṇṭhidāṇam āsāsaṇaṁ bhaṁgīe karissaṁ |

(iti parikramya janāntikam)

lalitā narmopahāsaṁ ghaṭayitum kāmayamānā karaṇīyam ātma-gataṁ cintayati—dvayor iti | dvayo rādhā-mādhavayoḥ suṣṭhu nitarām utkaṇṭhitayor āśvāsanaṁ samādhānaṁ bhaṅgyā yukti-viśeṣeṇa kariṣyāmīti |

halā rāhi ! jadhārihaṁ dāṇaṁ biṇā dullahaṁ amhāṇam ido patthāṇaṁ, tā tuha kaṁṭha-ṭṭhidaṁ hāraṁ ccea sulukkī-karemha |

evaṁ sañcintya prakāśam āha janāntikaṁ parair aśrāvyaṁ—haleti | sakhi rādhe ! yathārthaṁ artham anatikramya arthānurūpam athavā tattvataḥ dānaṁ vinā itaḥ asmāt ghaṭṭa-sthānāt nirgantuṁ naiva śakyam iti kṛtvā tava kaṇṭhe dhṛto hāraḥ śulka-rūpeṇa dadma iti |

(iti balād iva hāram uttārya sa-narma-smitam)

ukkaṁṭhide ! kīsa ahīrāsi ? esā ṇisiṭṭhātthā mottiāavalī dūdīā kaṇhaṁ alaṁkāduṁ calidā, tā ahisāre sajjā hohi |

evaṁ bruvāṇā balād hāram udgṛhya rādhāṁ sambodhayati—ayi utkaṇṭhite ! kim evam adhīrā vihvalā bhavasi ? iyaṁ muktāvalī tava kārya-sādhanāya kṛṣṇam alaṅkartuṁ nisṛṣṭārthā dūtī bhūtvā prasthitā | tad adhunā drāg eva priya-saṅgamo bhaviteti abhisāre priyam upasartuṁ nirveśāya ca sajjā udyatā bhava |

nisṛṣṭārthā dūtī tāvat—

ubhayor bhāvam unnīya svayaṁ vadati cottaram |

yuktyobhau ghaṭayed eṣā nisṛṣṭārthā nigadyate || iti ||

tatrābhisārikā nāma—

yābhisārayate kāntaṁ svayaṁ vābhisaraty api |

kṛtāvaguṇṭhā snigdhaika-sakhī-yuktā priyaṁ vrajet || iti lakṣaṇāt |

sā ceyaṁ jyotsnī nāma ||

rādhā : a:i sambhoa-saṁrambhaṇi alam imiṇā dambha-gambhīrimārambheṇa | ettha vivāda-mahā-mahe adakkhiṇābi tumaṁ dakkhiṇāsi ṇimmidā paṇaeṇa sahīhiṁ |

lalitām uddiśya rādhā kathayati—ayīti | sambhogāya saṁrambha utkaṇṭhā yasyāḥ sā tādṛśi sambhoga-saṁrambhiṇi ! alam bahu-kṛtam etena dambhasya gambhiratā mithyā-dhairyaṁ tasya ārambheṇa | atra asmin vivāda-rūpe mahā-makhe adakṣiṇā dāna-dravya-vihīnā, pakṣe paracchanda-vimukhī saty api sakhībhiḥ praṇayena dakṣiṇā priya-mano’nuvartinī nirmitā | tvam idānīṁ sambhoga-samutsukā satī sakhībhiḥ dākṣiṇyaṁ tadānukūlyaṁ prāpitāsīti tātparyam ||

lalitā (kṛṣṇam avekṣya) : ghaṭṭa-ṇāha ! esā aṇagghā mottiāvalī mae upaṇihī-kidā | ado ppadose subaṇṇobaṇaeṇa puṇo bhaatto[[110]](#footnote-111) moābaidabbā |

rādhāyāḥ kaṇṭhāt balād udgṛhītā mauktika-mālāṁ kṛṣṇāyārpayantī lalitā tam āha—ghaṭṭa-nātheti | anarghā amūlyā mauktikāvalī tava haste śulkāpākaraṇāya upanidhīkṛtā viśvāsārthaṁ dravyāpekṣayā nyāsīkṛtā, sā pradoṣe sandhyopagame suvarṇasya upanayena pradānena, pakṣe suvarṇāyāḥ śobhana-vapuṣo rādhāyāḥ samarpaṇena punar bhavataḥ bhavadīya-hastāt nikṣepa-rūpeṇa sthāpitā mocayitavyā pratyāvartanīyeti ||

kṛṣṇaḥ (sa-harṣaṁ hāram ādāya svagatam) : so’yaṁ śaṅkhacūḍasya cūḍāmaṇir eva nāyakī-kṛto’sti | yaḥ sānukampam āryeṇa pralamba-ripuṇā rādhikāyai prasādīkṛtaḥ | tad anena mamādhunā pratyāśā-bījasyāṅkurāvasthatā vistṛtā || (iti hāreṇa sva-kaṇṭhaṁ prasādhayati |)

kṛṣṇaḥ sa-harṣaṁ taṁ mauktikā-hāram ādāya gṛhītvāha sva-gatam—so’yaṁ [so hy ayaṁ ity atra etat-tadoḥ su-lopasya hali niyamāt sa hy ayaṁ ity eva pāṭhaḥ sādhu bhavet | iha pratyabhijñā pūrva-dṛṣṭasya smṛti-rūpā | sa evāyaṁ hāro yaḥ śaṅkhacūḍasya cūḍāyāṁ dhriyamāṇo maṇir nāyakaḥ madhya-maṇis tad-rūpatāṁ nīto’sti | yaś ca sānukampaṁ praśraya-vaśāt āryeṇa jyeṣṭha-bhrātrā pralambāsurasya ripuṇā balarāmeṇa rādhikāyai prasādīkṛtaḥ, anugraha-rūpeṇa pradattaḥ | tad anena hāreṇa pūrva-chinena iva mama pratyāśā rādhāvāptis tad-bījasya aṅkurāvasthatā vistṛtā | evaṁ bruvatā kṛṣṇena sva-kaṇṭhaḥ prasādhitaḥ alaṅkṛtaḥ | atra niyatāpti-rūpā kāryāvasthā ||

rādhā (janāntikam) : lalide ! pekkha bhāa-dheaṁ taba ssiṇīe mottiāvalīe |

kṛṣṇa-galāvalambinyai muktāvalyai asūyantī rādhā parair aśrāvyatayā lalitām āha—paśyeti | tapasvinyāḥ pūrva-kṛta-tapaścaryāyāḥ nirjīvatvād varākyā asyā mauktikāvalyā bhāga-dheyaṁ saubhāgyaṁ nibhālayeti ||

lalitā:

tuha ṇisevia uṇa rāhi

tthaṇa-saṁbhuṁ mottiābalī suddhā |

hariṇo bihara:i hiae

tuha kahaṇijjo kahaṁ mahimā ||92||[[111]](#footnote-112)

evam asūyādigdhām amarṣa-dagdhāṁ rādhām ullāsayitum vidagdhā lalitā prāha—tava niṣevyeti | he rādhe ! tava stana-śambhuṁ stana eva śambhuḥ śaṅkarasya piṇḍī tad-ākāratvāt tādātmyaṁ, taṁ niṣevya tat-saṁyogam anubhūya mauktikāvalīyaṁ tathāpi śuddhā nirmalā eva punar hareḥ kṛṣṇasya hṛdaye hṛt-paṭale viharati vilasati iti adbhutam eva | tad yathā śambhuṁ sevitvā hariṁ bhajate, ekena śambhunā dhṛtāpi śuddhaiva, yata ekena dhṛtaṁ san-mālyādikaṁ nirmālyaṁ bhavati janāntara-dhāraṇā-yogyam eveti sāmānya-niyamāt | vastuta idaṁ prathitam eva yan naikavarṣa-paryantaṁ vihitāyāṁ eva śivopāsanāyāṁ viṣṇor bhaktim ātanoti sukṛtī janaḥ | ata iyaṁ mālā stana-rūpaṁ śambhum upāsya viśeṣa-mahimnā śuddhā satī punar harer vakṣasi rājate | yasyā mauktikāvalyā evedṛśaḥ prabhāvaḥ, tadā tava mahimā kathaṁ nu kathanīyaḥ, anirvacanīya eva |

atraikasya niṣevaṇe’pi śuddhātva-khyāpanāt, sati hetau phalābhāve viśeṣoktir alaṅkāraḥ | kathanīyatā-sambandhe’pi mahimno’kathanīyatva-kathanāt sambandhe’py asambandha-rūpātiśayoktiḥ | stana eva śambhur ity atra rūpakam alaṅkāraḥ | śivasya pāṣāṇa-mayī liṅgākārā mūrtiḥ piṇḍīti kathyate, tasyāṁ eva śiva-bhāvanayā tasyā eva śambhutvaṁ vartulatva-sthūlatva-dṛḍhatvasya stana-gatasya .padārthiṣayā stane śambhutvāropaḥ | pīvara-vakṣojasya kṛte upamānatvena śambhoḥ kalpanaṁ prāktana-kavi-prabandheṣu na dṛṣṭa-caraṁ, kintu kristīye pañcadaśe śatake samullasitair gauḍīyaiḥ kavibhiḥ maithila-kokila-vidyāpati-prabhṛtibhiḥ samudbhāvitaṁ svīya-pratibhābhātaṁ stanasyopamāna-dvayaṁ stanasyopamāna-dvayaṁ—ekaṁ śambhu-mūrti-rūpam anyaṁ ca nyubjakanaka-śarāva-rūpam | evaṁ ca ṣoḍaśa-śatake kristīye edhamānaḥ kavi-vareṇyo rūpa-gosvāmi-mahā-bhāgaḥ tad evorarīkṛtavān | stana-srastā iti pāṭhe kuca-cyutādhunācyuta-vakṣasi viharatīty arthaḥ |

iyaṁ rādhām ullāsayitum lalitāyāś cāṭūktiḥ | prasāda-guṇā vaidarbhī rītiḥ | prākṛte gāthā cchandasā nibaddhā, saṁskṛta-cchāyāyāṁ āryā jātiḥ | ubhayatra prathame pāde dvādaśa-mātrās tathā tṛtīye’pi aṣṭādaśa dvitīye caturthake pañcadaśa sāryā, āryaiva prākṛte gātheti kathyate iti lakṣaṇatve’pi, prathame pāde ṇisevia iti pāṭha-bhede trayodaśa-mātrāḥ | iti sudhībhir avadheyaṁ hata-vṛttatvam ||92||

rādhā : kuḍile ! alaṁ palābeṇa | pekkhīadu ido bi pauraṁ bhaṁgurāe bhamara-kalaṅkadāe baṇamālāe sohagga-līlāidam | (iti saṁskṛtam āśritya)

chadmanā kṛtām imāṁ cāṭūktiṁ yāthātathyena vibhāvayantī rādhā lalitāṁ snigdhaṁ ākrośati—kuṭila iti | ayi vakre lalite evaṁ pralobhena, pralāpena jalpanena vā, iti pāṭha-bhede | ahaṁ mahima-śālinīti gaurava-khyāpana-rūpeṇālam, yato mad-apekṣayāpi bahutaraṁ saubhāgyaṁ vahantīm imāṁ vanamālāṁ prekṣasva | ito’pi pracuraṁ mad-apekṣayāpy adhikaṁ bhaṅgurāyāḥ laghunā samayenaiva mlānatām upeyuṣī tasyāḥ, param ca bhramaraiḥ madhuliḍbhiḥ kalaṅkitāyāḥ kālimnā saṁyojitāyāḥ pīta-rasāyāḥ asyāḥ kṛṣṇasya vanamālāyāḥ kaṇṭhād āpādalambinyā mālāyāḥ saubhāgyasya līlāyitaṁ vilāsaṁ prekṣatām iti ||

viśuddhābhiḥ sārdhaṁ vraja-hariṇa-netrābhir aniśaṁ

tvam addhā vidveṣaṁ kim iti vanamāle racayasi |

tṛṇīkurvaty asmān vapur agharipor āśikham idaṁ

pariṣvajyāpāda mahati hṛdaye yā viharasi ||93||

evaṁ lalitām udbodhya pratināyikā-bhāvena nirūpitāyai vanamālāyai īrṣyantī rādhā tāṁ sambodhayati sākṣepaṁ viśuddhābhir iti—he vanamāle ! viśuddhābhiḥ niṣkapaṭābhir na kvacid api tavāpriyam ācarantībhiḥ vraja-harīṇa-netrābhiḥ vrajāṅganābhir asmābhiḥ sārdhaṁ saha vidveṣaṁ kim iti kena hetunā aniśaṁ rātirindivam addhā tattvato racayasi karoṣi | aho-rātras tvam akāraṇam eva gopīḥ prati tāttvikam avahelanaṁ karoṣi | anapakāriṇīṣu apakārasyānaucityāt | kiṁ-prakāro’yaṁ vidveṣa iti tat-svarūpaṁ vyākaroti | yā tvam asmān tṛṇīkurvatī tṛṇavat tucchā gaṇá agharipoḥ aghāsurasya nihantuḥ aghānāṁ pāpānāṁ ca dalayituḥ kṛṣṇa-candrasya idaṁ ramyaṁ vapuḥ śarīraṁ āśikhaṁ śikhāta ārabhya āpādaṁ caraṇa-paryantaṁ pariṣvajya samāliṅgya tasya mahati viśāle hṛt-paṭale viharasi svacchandaṁ dandolayasi | asmākaṁ pariṣvaṅga-yogye kṛṣṇa-vakṣasi asmānn avagaṇayya svairam ācaraṇa-cūḍaṁ viharasīti vidveṣaḥ |

atrottarārdhasya pūrvārdhe .padārthitaṁ vastu prati hetutvāt kāvya-liṅgam alaṅkāraḥ | viśuddhābhyas tvaṁ apakaroṣīti vinā hetuṁ vidveṣa-rūpa-kāryasya udbhāvanād vibhāvanālaṅkāraś ca | tṛṇīkurvatīty atra cvi-pratyayo’bhūta-tad-bhāve | āṅ maryādābhividhyor ity anuśāsanāt śikhāṁ maryādīkṛtya pādau gṛhītvā luṭhyasīti abhividhiḥ |

atra nirjīvāyāḥ vana-mālāyā īrṣyāyogyatve rādhāyāḥ tat-sattve īrṣyānuprāṇito mādano nāma ratyākhyaḥ sthāyī bhāvo mohanāt parātparo’bhivyajyate ity ujjṛmbhitānāṁiḥ | atra vanamālāyāṁ cetanātvāropaḥ sāpatnya-bhāvāropaṇāt samāsoktir alaṅkāraś ca sthāyinaṁ puṣṇāti | atra prasāda-mādhurye guṇau, vaidarbhī rītiḥ, śikhariṇī ca vṛttam ||93||

madhumangalaḥ : kallāṇi lalide ! mahā-ghaṭṭa-pāliṁdo tumhehiṁ āṇaṁdido, tā eso buhukkhido ekkāe heaṁgaīṇa-gabbhāe guru-gaggarīe kāattho bi kāattho kijja:u |

adhunā svārtham anusandhitsur madhumangalo lalitām āha—kayāṇīti | ayi bhavye subhage lalite ! mahā-ghaṭṭa-pālendraḥ kṛṣṇo yuṣmābhiḥ pariṣvaṅgādinānanditaḥ | atra pariṣvaṅga-cumbanādīnāṁ vyāpārāṇāṁ nāṭye’nabhineyatvāt gamyatayā bodhanāya bharatasya anuśāsanam anusṛtyāntarāle sampannaṁ narma-vyavahāraṁ madhumaṅgala-mukhena bodhayati—sāmājikān nipuṇaḥ kavir ity avadheyam | variṣṭho’dhikārī tāvat santoṣitaḥ, adhunā eṣa bubhukṣitaḥ kṣutkṣāmaḥ, asau mad-rūpaḥ kāyasthaḥ gaṇakaḥ haiyaṅgavīna-garbhayā navanīta-pūrṇayā guru-gargaryā mahatyā ghaṭyā kāyasthaḥ kāye śarīre tiṣṭhan svasthaḥ sphūrta-kāyaḥ kriyatām | mahyaṁ navanītaṁ pāritoṣika-rūpeṇa dehīti lalitāṁ yācate ||

viśākhā : haṁho loluha ! mā kkhu ebbaṁ bhaṇāhi satta-tantuṇo kira heaṅgavīṇaṁ edaṁ |

madhye viśākhā taṁ niṣedhati—haṁho iti | are lolupa gṛdhra ! mā khalu evaṁ bhaṇa navanītaṁ yācasva yato navanītam idaṁ sapta-tantor yajñasya kṛte’sti, mānuṣasya kṛte anupayojyam eveti | saptabhiḥ bhūr-bhuvaḥ-svar-ādibhiḥ sapta mahā-vyāhṛtibhir agni-jihvābhir vā tanyate iti | athavā sapta tantavaḥ saṁsthāḥ pāka-saṁsthāḥ paśu-saṁsthā vā sapta yasya sa sapta-tantuḥ | tantuḥ = tan + tun |

madhumangalaḥ : bisāhe ! dhaṇṇāo kkhu jaṇṇia-bamhaṇīo jāhiṁ appa-gharassa bi taṁ aṅgirasa-sattaṁ ubekkhia tassa suṭṭhu miṭṭhaṇṇehiṁ sabbe ballaā bhuṁjābidā | tumhehiṁ uṇa para-gharassa satta-taṁtuṇo joggehiṁ bi ṇaa-ṇīdehiṁ ṇaba-taṁtuo bi ekkalo eso bi ṇa bhuṁjābīadi |

anyāsāṁ udāra-matīnāṁ vipra-patnīnāṁ caritam udāharati madhumangalaḥ—viśākha iti | tāḥ yājñika-brāhmaṇānāṁ patnyo dhanyāḥ sādhu-vādārhāḥ yābhir ātma-gṛhasya āṅgirasaṁ satram yajñam upekṣya sva-vyayena upapāditaiḥ suṣṭhu suracitaiḥ miṣṭānnaiḥ sarve vallavā gopā bhojitāḥ | yuṣmābhis tu para-gṛhasya parakīya-dravya-sādhitasya sapta-tantor yogyair api navanītair nava-tantavaḥ trīṇi trīṇi sūtrāṇi yasmin sa nava-tantuḥ yajñopavītam asyāstīti nava-tantukaḥ ekala eka eva dvijo’yaṁ jano na bhojyate | ity aho kārpaṇyam ||

kṛṣṇaḥ : lalite ! yad eṣa mahā-ghaṭṭeśvarasya mahopahārāya[[112]](#footnote-113) hāro nisṛṣṭaḥ, tad atīva samyag anuṣṭhitam | sāmpratam udyāna-cakravartino’py abhīṣṭa-śulkena saparyā paryālocyatām |

kṛṣṇo hāra-pradānāya lalitām abhinandan tata ūrdhvaṁ dātum upayācate—yad eṣa iti | mahā-ghaṭṭasya pālakasya adhyakṣasya mahopahārāya mūlyavataḥ vastuno dānāya bhavatībhiḥ hāro nisṛṣṭaḥ pradattaḥ, vyañjanayā dautye parikalpitaḥ, tad atīva samyag ucitam anuṣṭhitaṁ kṛtam | sāmpratam udyāna-cakravartino mahā-manmatha-rājasya kṛte abhīṣṭasya vastunaḥ śulka-rūpeṇa dāna-dvārā saparyā sambhāvanā paryālocyatāṁ cintyatām ||

lalitā (sa-praṇaya-roṣam) : tue jāṇia pattamhi | tā ṇa kkhu ajuttā esā biḍambaṇa-kadatthaṇā |

hāra-pradānenāpy asantuṣṭaṁ kṛṣṇaṁ prati kopāyantī praṇaya-pūrvakam āha—tvayeti | tvat-svarūpaṁ jñātvāhaṁ tayā prāptāsmi, buddhyāhaṁ tava vaśaṁvadatvaṁ gatāsmi | adhunā tat-phala-svarūpeṇa eṣā viḍambana-rūpā kadarthanā durgatiḥ, athavā kutsitā arthanā bhūyo bhūyo’nucitā yācanā na khalu ayuktā | svabhāvena haṭhillasya tava kṛte sarvam upapannam evety ākrośaḥ ||

nāndīmukhī: mahā-dāṇīnda ! appaṇo ahimadaṁ dāṇaṁ diḍhaṁ kahijjau jahā majjhatī-bhavia mae paricchijjai |

bahu-carcitaṁ viṣayam amuṁ samāpayitum uddiśya nāndīmukhī kṛṣṇasya hārdam anuyuṅkte—mahā-dānīndreti | kṛṣṇa ! yad ātmano bhavato’bhimataṁ svīkāryaṁ dānaṁ dṛḍhaṁ satyaṁ kathyatāṁ, yena yuvayor mitho mudhā vivadatoḥ pakṣayoḥ madhyasthī-bhūya madhya-stha-vṛttim ālambya mayā paricchidyate niścīyate, yena vivādaś ca samāpyeta ||

kṛṣṇaḥ: nāndīmukhi, samākarṇyatām |

vaditum[[113]](#footnote-114) adhikam āryā-pāriṣadyās tavāgre[[114]](#footnote-115)

katham ucitam atheṣṭaṁ kevalaṁ me parārdham |

iha yadi tad-abhāvaṁ vakṣi kiṁ tatra kuryāṁ

bhavatu mayi parārdhyāṁ nyasya śiṣṭāḥ prayāntu ||94||

kṛṣṇaḥ prastauti svābhipretaṁ—gaditum iti | he nāndīmukhi ! āryāyāḥ paurṇamāsyāḥ pariṣada iyaṁ pāriṣadī, tasyāḥ pāriṣadyā maṇḍalī-bhājaḥ, tava agre purato’dhikaṁ vaktuṁ katham ucitaṁ bhavet ? naivety arthaḥ | atha vacmi yan me kevalaṁ parārdhaṁ parārdha-saṅkhyā-mitaṁ śulkaṁ iṣṭam abhipretam | hārdaṁ tu yad yuṣmāsu sarvotkṛṣṭaṁ deyaṁ bhavet, tasmā evāhaṁ spṛhayāmi | ihāsmin prasaṅge yadi tad-abhāvaṁ mahyaṁ pradānāya tasya parārdhasya abhāvaṁ vakṣi kathayasi cet, tadā kiṁ tatra kuryāṁ ? nirupāyo’smi saṁvṛttaḥ | tadānīṁ parārdhaṁ param ca yad-ardhaṁ parārdha-mitasya śulkasya ardhaṁ mayi nyasya mama hasta-sāt-kṛtvā bhavatu, deyatvaṁ sampannam astu | tasmāt parārdhāt śiṣṭāḥ avaśiṣṭāṣ ṭaṅkāḥ prayāntu lupyantāṁ nāma, tāvataiva etāḥ mocyante iti bahiraṅgam |

pakṣe, hārdaṁ tu bhavatu astu śuklasyābhāvaḥ, mayi śarīrasya param ardhaṁ utkṛṣṭo bhāgaḥ parārdhaṁ (“better halph”) priyā-rūpaṁ rādhākhyaṁ nyasya nikṣipya pradāya, śiṣṭās tat-sakhyaḥ prayāntu svairam ito gacchantu nāma | vidhy-arthe loṭ | atra “parārdhānyasya śiṣṭāḥ prayāntu” iti prāyaśa upalabhyamānaḥ pāṭhas tu asādhyaḥ pratibhāti |

atra nāyakasyaudāryaṁ niyatāpti-sandarbha-sthāna evābhivyaktam | atra prasādo guṇaḥ, vaidarbhī rītiḥ, mālinī ca vṛttam ||94||

nāndīmukhī: raṁgilla-puṁgava ! cittā tumha cittāṇu-baṭṭiṇī tā esā ccea sulukkāidā |

prastāvam amuṁ sucintya nāndīmukhī prāha—raṅgilleti | he raṅgilleṣu vilāsiṣu puṅgava ṛṣabha iva | citrā eṣāsmat-sakhī tava cittam anuvartate’sau tādṛśī mano’nukūlāsti | tad ata eṣā citrā eva śulkāyitā śulka-rūpeṇācaryate | śulka iva ācaratīti śulkāyati—ācārārthe kyac, tato niṣṭhāyāṁ ktāntena striyāṁ ṭāp |

kṛṣṇaḥ: hastopakaṇṭha[[115]](#footnote-116)-vartinī citrā | tad asau nātidurlabhā |

rādhāyai spṛhayan kṛṣṇa āha—hasteti | astu cittānuvartinī citrā, kintu sā tu hastasya upakaṇṭhaṁ samīpaṁ vartate, asau hasta-gatā eva, ato nātidurlabhā sugamyety arthaḥ ||

(praviśya) paurṇamāsī : nāgara ! nāgarī-mūrdhābhiṣikta ! yatra nibaddha-mahā-spṛho’si, tāṁ kila parārdhenāpi durlabhām anarghām eva jānīhi |

atrāntarāle nāṭakīya-vastunaś caturthī niyatāptirūpām avasthāṁ sādhu ullāsya adhunā phalāgama-rūpāṁ pañcamī kāryāvasthām unmeṣayitu-kāmaḥ kavi-varaḥ patākā-nāyikāṁ bhagavatīṁ paurṇamāsīṁ praveśayati paṭākṣepaṁ vinaiva | ato’rtha-prakṛti-rūpasya kṛtatvasya avasthā-rūpasya ca phalāgamasya sahagāmitvān nirvahaṇa-sandhiḥ pravartate ||

evaṁ praviśya paurṇamāsī kṛṣṇaṁ sambodhayati—nāgareti | he catura ! nāgarīṇāṁ mūrdhani abhiṣikta pratiṣṭhāpita | samasta-caturāṅganābhiḥ svīya-mauli-maṇitayā svīkṛta ! yadyapy evam asi, tathāpi yatra yasyāṁ lalanāyāṁ nibaddhā mahatī spṛhā yena tādṛśaḥ anyā vyatiricya yām eva dṛḍhatayā kāmayase, sā kila niścayena parārdhenāpi durlabhā, vastutaḥ anarghām eva mūlyenādātum ayogyām eva jānīhi | te spṛhelimā mahilā kenāpi maulyena vinimātum aśakyaiva | paurṇamāsī uttama-pātram ataḥ sarvadā saṁskṛtenaiva vakti ity avadheyam ||

kṛṣṇaḥ (sāpatrapam abhinīya) : bhagavati ! kevalaṁ śulka-vittānām upalabdhaye gṛhītāgraho’smi | na tu kākinī-pāda-mūlyānāṁ bhavad-gopīnām |

sahasopasthitāṁ sammānyāṁ bhagavatīṁ vilokya jāyamānāṁ trapām apāsya dhīratayā tām abhivādya kṛṣṇa āha—bhagavatīti | kasyā api nāsti me spṛhā, ahaṁ sva-niyogānuṣṭhānaṁ śulkādāne eva gṛhītāgrahaḥ dṛḍha-niścayo’smi | na tu kākaṇyāḥ varāṭikāyāḥ pādas turīyo bhāgaḥ tāvan-mātram eva mūlyaṁ yāsāṁ ksūllānāṁ bhavad-gopikānāṁ bhavatyā paripālitānāṁ gopakanyānāṁ upalabdhaye ity anvayaḥ | atra bhagavatyāḥ purato’pi dhārṣṭyaṁ dadhāno nāyakaḥ | tad uktam tathyam api niṣedhituṁ samarthaḥ śāṭhyam abhivyanakti ||

rādhā : bhaavadi diṭṭhiā viḍambaṇamburāsiṇo pāraṁ amhehiṁ diṭṭhaṁ jaṁ saaṁ ettha tatthahodī samāadā |

vilokyābhibhāvikāṁ samāśvasteva nāyikā bhagavatīṁ paurṇamāsīm āha—diṣṭyeti | diṣṭyā bhāgyopacayena asmābhiḥ viḍambanā durgatiḥ | ambu-rāśiḥ sāgara eva | apāratvād agādhatvād aupamyam | tasya pāram antam dṛṣṭam | tatra hetum āha—yad iti | svayam atra ghaṭanā-sthale tatrabhavatī pūjyā bhagavatī samāgatā | asmān uddhartum iti śeṣaḥ | atrāmbu-rāśi-padaṁ na yoga-rūḍhaṁ kevalaṁ samudrābhidhāyakam | atra samayo nāma nirvahaṇāṅgam ||

paurṇamāsī (janāntikam) :

dānīndrasya prasabham anurīkṛtya mānoddhurāṇāṁ

dānaṁ viśva-prakaṭam aṭavī-maṇḍalākhaṇḍalasya |

saṁrabdhānāṁ kalaha-laharī-lubdhatā-durmukhīṇāṁ

pātaḥ śātodari na bhavitā kiṁ viḍambāmbudhau vaḥ ||95||

evam āśvastāṁ rādhāṁ paurṇamāsī parair aśrāvyatayā viḍambanāyāḥ kāraṇaṁ yūyam eva bhavatha ity upapādayati dānīndrasyeti | ayi śātaṁ kṛśam udaraṁ yasyās tat-sambuddhau he śātodari kṛśa-madhye ! tanvīty arthaḥ | śo tanū-karaṇe iti dhātoḥ ktāntaṁ śātam iti rūpam | viśvasmin prakaṭaṁ sarveṣāṁ vijñātaṁ yathā bhavet tathā asyā aṭavyā yan maṇḍalaṁ parisaraḥ, tasya ākhaṇḍalasya indrasya svāmino dānīndrasya dānaṁ śukla-grahaṇam asyāstīti dānī cāsau indraś ca prabhuḥ, tasya dānaṁ deyaṁ śulkaṁ prasabhaṁ haṭhād anurīkṛtya asvīkṛtya mānena svābhimānena uddhurāṇāṁ dṛptānāṁ, ata eva saṁrabdhānāṁ kupitānāṁ, ata eva kalahasya laharīṣu taraṅgeṣu yā lubdhatā lālasā, tayā durmukhīnāṁ kaṭu-vacasāṁ kalaha-lolupatayāvācya-vādinīnāṁ vaḥ yuṣmākaṁ viḍambāmbudhau viḍambaḥ (ac) eva ambudhiḥ samudraḥ, tasmin pātaḥ nimajjanaṁ kiṁ na bhavitā ? api tu nūnaṁ bhaviteti kākuḥ | sādhikārasya viśva-viditasya śukla-grāhiṇaḥ yad deyaṁ tad adattvā garva-bhareṇa kruddhāḥ krodha-vaśāt kalaha-priyatvāt paruṣa-bhāṣiṇyo yūyaṁ cet durgatiṁ prāptās tatra kim adbhutaṁ | svīya-karmaṇā durgatiṁ bhajatheti tātparyam |

atra indrākhaṇḍaleti pada-dvayaṁ kevalaṁ svāmya-vācīti kṛtvā bhṛśam apuṣṭārthakam nātihṛdyaṁ tat-prayoga-vaśād upasthitaṁ gauṇyā vṛttyā aupamyaṁ tādātmyaṁ vā sāmānyābhidheyatāṁ dhatte, kāvyopaskārakatā-vihīnām eva | kalaha-laharī viḍambāmbudhir ity atra paramparitaṁ rūpakam | pātaṁ prati durmukhatvasya hetutvena pratipādanād atra hetur alaṅkāraḥ | “kiṁ na bhavitā ?” ity atra arthāpattiś ca | punaḥ paurṇamāsyā darśana-mātreṇa sukhitāyā rādhāyāḥ saṅkaṭoddhāras tu dūre’stu pratyuta sa-sakhī saiva saṅkaṭa-hetur iti ākrośa-rūpasyānarthasya āpatti-vaśāt, prārabdhasya ca vaiphalyam anarthasya ca pūraṇaṁ iti lakṣaṇa-yogād atra viṣamālaṅkāraś ca | yad dānīndrāya deyaṁ tad deyam eveti | jhagity evāpākaraṇīyam iti sukaraḥ panthāḥ pradarśitaḥ nāyaka-nāyikayoḥ phalāvāpti-kārakaḥ || svāparādha-vipannānāṁ vipattiḥ kena śocyate ity ābhāṇakaḥ |

atra prasādo guṇaḥ, upapattir nāma nāṭyālaṅkaraṇaṁ, vaidarbhī rītiḥ, upanāgarikā vṛttiḥ, vṛttaṁ ca mandākrāntā ||95||

lalitā: bhaavadi ! pekkha dullaho hāro amhehiṁ diṇṇo, tahabi ṇa mukkiamha |

śulkā-pradāna-doṣam ātmano vyāvartayantī lalitā paurṇamāsīṁ nivedayati—bhagavatīti | durlabho’yam anargho hāraḥ mauktika-mālā asmābhiḥ śulkatvenārpitaḥ, tathāpi vayaṁ na mucyāmahe | karmaṇi laṭ ||

paurṇamāsī : lalite ! paśya bhavatīnāṁ kalaha-kūṭa-kaṣāyeṇa pāṭalita-citta-dukūlaḥ prātikūla iva śikhaṇḍa-cūḍas tiṣṭhati | tad adya vinā priyopahāram ahārya-saṁrambha-ḍambharo’sau manasvī |

hāreṇa nāyaṁ sādhyo’dhunā kaṭu-vyavahāreṇa kupita iti bodhayati bhagavatī lalitāṁ—paśyeti | bhavatīnāṁ sarvāsāṁ kalaha-pūrṇo yaḥ kūṭaḥ chalaṁ, tena kaṣāyeṇa rāgeṇa pāṭalitaṁ rañjitaṁ pāṭalaṁ lohitaṁ rūpaṁ nītam cittam eva dukūlaṁ yasya tādṛśo’sau śikhaṇḍa-cūḍaḥ barhāpīḍaḥ kṛṣṇa idānīṁ pratikūla eva ananuneyaḥ, asādhya evāste | atra citte dukūlatvāropaḥ sābhiprāyaḥ, dukūlasya mārdavam ārjavaṁ ślakṣṇatvaṁ snigdhatvaṁ ca sahaja-dharmāḥ | tādṛk peśalaṁ cetaḥ bhūyo bhūyaḥ kalaha-pūrṇena chalinā vyavahāreṇa jaḍatāṁ nīta ity arthaḥ | pāṭalaṁ kṛtam iti pāṭalitaṁ śoṇita-raṅga-rañjitam |

atra paramparitaṁ rūpakam | ato’sau manasvī dṛḍha-manāḥ (manas + viniḥ prāśastye) priyopahāraṁ vinā priyasya vastunaḥ priyāyā vā upahāraṁ samarpaṇaṁ vinā ahāryaḥ asādhyaḥ anapaneyaḥ saṁrambhasya ḍambaraḥ kopāveśo yasya tādṛśa eva tiṣṭhati, vartate iti bhāvaḥ | atas tad-ānukūlyenaiva vartitvaym ity upadeśād atropadiṣṭaṁ nāma nāṭya-lakṣaṇam uktaṁ bhavati ||

nāndīmukhī : bhaavadi ! āṇavedu imāṇaṁ majjhe edaṁ bhāraṁ kā kkhu bahissadi |

sarvāsu tāsu variṣṭhā nāndīmukhī bhagavatīṁ pṛcchati—kā nāmaitāsv etādṛśī yā kupitasya sāntvanāya balir bhūtvā etaṁ kārya-bhāraṁ voḍhum alaṁ bhaved iti ājñāpayeti | vakṣyatīti vahater lṛṭi rūpam ||

paurṇamāsī:

yā pañcasu sarojākṣī

paramārādhikā bhavet |

dharā saivāsya vijñeyā

dhurīṇārādhane dhuri ||96||

pratyuttarati paurṇamāsī—yeti | yā etāsu pañcasu (nirdhāraṇe saptamī) saroje ivākṣiṇī yasyās tādṛśī sarojākṣī kamala-nayanā paramārādhikā param ārādhikā utkṛṣṭatayā para-prasādana-dakṣā, paramā utkṛṣṭā rādhikā repheṇa adhikā nāmnā etādṛśī rādhikā, vastutas tu paraḥ udriktaḥ samullasitaḥ yo māraḥ manasijaḥ kāmo’dhiko viśeṣeṇa prabalaḥ yasyāḥ sā para-mārā’dhikā vṛṣasyantī rabhasā keli-vega-sahā bhavet | atra paramārādhikety atra mudrālaṅkāro yatra bhaṅgy-antareṇa nāmollekhaḥ kṛtaḥ, rādhiketi |

sā khalu eva asya ghaṭṭa-cakravartina ārādhane prasādane santoṣaṇāya dhurīṇā nipuṇā | athavā dhurīnasya caturasya ārādhane dhuri agre vijñeyā | kathaṁ ? dharā iti | parasmai deya-dravyasya kṛte dīyamānam akupyaṁ vasu dharā ity ucyate | atrāpi dānam asty eva śulkasyeti nigūḍho’rthaḥ | tasya dānasya kṛte dharā-rūpeṇānarghā dhuri vijñeyā prāthamyena gaṇanīyeti bhāvaḥ | athavā rādhṛ gatau ity ato luḍ-antasya rādhana-padaṁ gamane śaktam | ato rādhane dhurīṇā gamane praśastā | dhīrā iti dharā-sthāna pāṭhāntaram |

yā khalu parama-sundarī para-prasādana-paṭuḥ samuddīpta-smara-smerā sā eva kṛṣṇāya dāna-rūpeṇa (dharātvena) deyā, sā ca paramā sarvotkṛṣṭā rādhikā eveti tātparyam | atra śliṣṭā kaṣṭā bhaṇitir badara-pākaḥ | ca vastu-mātrābhidhānopayogi pathyā-vaktraṁ vṛttam ||96||

(lalitā manāg iva smitvā rādhikāṁ paśyantī dṛgantaṁ kūṇayati |)

narma-sakhī lalitā śrutvāmuṁ prastāvaṁ rādhikāyām asūyantī serṣyam iva paśyantī dṛg-antaṁ kūṇayati apāṅgaṁ mīlitonmīlitena nartayati | tena cākūtaṁ hārdaṁ gamayati | manāg iva smitvā atyantam īṣat smera-mukhī bhūtvā ity arthaḥ ||

vṛndā : bhagavati ! vedi-madhyameyaṁ nivedayati “hanta viśva-vedini ! prapañcita-cāru-cāturī-camatkṛtiṁ lalitām evātra mahā-saṅkaṭe niraṭaṅkayad āli-maṇḍalam | kevalam asau pratīkṣāyās tavānujñāṁ pratīkṣamāṇā samakṣam avatiṣṭhate |

rādhāyā etādṛśam anubhāvaṁ vilokya kṣaṇaṁ viṣayam anyatra kṣeptuṁ vṛndā paurṇamāsīṁ nivedayati—bhagavatīti | vedivat vilagnaṁ madhyaṁ kaṭi-pradeśo yasyāḥ sā vedi-madhyā kṛśodarī rādhā nivedayati—hanteti | viśvaṁ vetty asau viśva-vedinī tat-sambṛhad-āraṇyaku he sarvajñe bhagavati ! tvad-āgamanāt pūrvaṁ āli-maṇḍalaṁ asmākaṁ sakhi-maṇḍalaṁ atra mahā-saṅkaṭe lalitāṁ, prapañcitā vistāraṁ nītā cāru-cāturī-janyā camatkṛtiḥ yayā tām eva niraṭaṅkayat niraṇaiṣīt | śulkatayā kṛṣṇasya manasvina ārādhanāya vāk-cāturī-sampanneyaṁ lalitaivopayuktā syād iti pūrvam evāsmābhiḥ sarvābhiḥ nirṇītam eva | idānīṁ samarpaṇāya tathā kartuṁ iyaṁ lalitā pratīkṣyāyāḥ pūjyāyāḥ tava anujñāṁ pratīkṣamāṇā samakṣam eva avatiṣṭhate upasthitāsti | sam-ava-pra-vibhyaḥ [pā. 1.3.22] ity anuśāsanād atrāva-pūrvaka-sthā-dhātor ātmanepadatvam ||

lalitā (smitaṁ kṛtvā) : hiaa-raaṇṇassa bijaammi saṁbutta alaṁ imāe haṭha-raṅga-rakkhāe |

sarvaṁ karaṇīyaṁ niścaya-koṭiṁ gate’pi vṛndāyā bhaṇitim asthāne matvā vihasya lalitā brūte hṛdayeti—asmākaṁ hṛdaya-ratnasya kṛṣṇa-candrasya vijaye svābhīṣṭopalabdhi-rūpe saṁvṛtte jāte sati paurṇamāsyā ca pratiśrute alaṁ paryāptam eva bhavatu anayā haṭhāt raṅgasya rakṣayā rādhā-mādhava-līlāyāṁ antarāya-karaṇena—bahu carvitam idam ||

atra lalitāyā uktir yuktir nāma nāṭyālaṅkāram upasthāpayati | atra sasmitoktau varṇa-ghaṭanā kām api mādhurīṁ bhajate, yathā—alam anayā haṭha-raṅga-rakṣayā iti gadya-khaṇḍaḥ, bhavati najāvatha mālatī yamunā jarau iti lakṣaṇa-yogāt mālatī-caraṇa-ghaṭito ramyaṁ vṛtta-gandham āvahatīti sa-cetobhir vibhāvyam ||

paurṇamāsī : nāyuktam uktaṁ lalitayā |

lalitayā saha manyamānā bhagavatī prāha—nāyuktam iti | yad uktaṁ lalitayā tad ayuktaṁ anupapannam asamīcīnaṁ nāsti ||

rādhā (kiñcid uccair iva) : bhaavadi ! pasīda pasīda ! imassiṁ duraṁta-bbasaṇehiṁ kaḍhora-ghaṭṭībāla-hatthe mā kkhu kādaro pa:idi-dakkhiṇo esā jaṇā sullukkiadu | (iti saṁskṛtena)

śulkāyitatvena śrī-rādhārpaṇasya niśca-pracatve svākrośaṁ gamayitum iva kiñcid uccaiḥ tāra-svareṇa babhāṇa rādhā bhagavatīti—prasīda prasīda mayi kṛpāṁ kuru | asmin durante bahu-kāla-vyāpini vyasane saṅkaṭa-rūpe asya kaṭhorasya ghaṭṭa-pālasya haste mā khalu kātaraḥ bhīruḥ prakṛtyā nisargeṇaiva daksīṇaḥ saralaḥ para-cchandānuvartī eṣa janaḥ śulkyatāṁ dāna-rūpeṇārpyatāṁ iti ||

bhrāmyaty eṣa gireḥ kuraṅga-kuhare kṛṣṇo bhujaṅgāgraṇīḥ

spṛṣṭo yena janaḥ prayāti viṣamāṁ kām apy asādhyāṁ daśām |

nābhadraṁ na ca bhadram ākalayituṁ śaktāsmi dṛṣṭi-cchaṭā-

mātreṇāsya hatāham icchasi kutaḥ prakṣeptum atrāpi mām ||97||

svasya bhīrutāṁ khyāpayantī ātmanaḥ pelavatvaṁ, sampradānasya ca bhayāvahatvaṁ jñāpayati—bhrāmyatīti | girer govardhana-parvatasya kuḍaṅgasya taru-latā-gṛhasya kuhare nimne parisare eṣa kṛṣṇaḥ kālaḥ bhujaṅgāgraṇīḥ mahā-sarpaḥ bhrāmyati, itas tataḥ sañcarati yena spṛṣṭvā yasya saṁyogena janaḥ kām api viṣamāṁ dāruṇāṁ aprasādhyām acikitsyāṁ daśāṁ sthitiṁ prayāti | yasya sparśa-mātreṇa daṁśena tāvad dūre āstāṁ janaḥ nirupāyāṁ durgatiṁ bhajate | ata etādṛśi vyatikare mam kiyat abhadraṁ bhadraṁ vā duḥkhaṁ sukhaṁ vā bhaviteti ālakayitum paricchettuṁ na śakto’smi | saṁśayānāhaṁ kīdṛśaḥ pariṇāmaḥ syād iti nirṇetum asamartho’smi | yato’sya dṛṣṭer avalokasya yā cchaṭā kramaḥ tāvataiva darśana-prasmaraṇenaiva kevalam ahaṁ hatāsmi | ato bhagavati ! atrāpi etasmin mahā-saṅkaṭe māṁ kutaḥ kena kāraṇena mama kenāparādhena prakṣeptuṁ nirmamatayā pātayitum icchasi ? sarvānartha eva iti |

atra śleṣa-maryādayā punar asya gireḥ nikuñjeṣu eṣa puro-vartī kṛṣṇo bhujaṅgāgraṇīḥ vilāsiṣu pramukhaḥ sañcarann āste, yasya sparśena janaḥ kāma-prasādhyāṁ kevalaṁ kāmopabhogenaiva praśamanīyāṁ daśāṁ aṣṭamīṁ smarāvasthām avāpnoti—yasya darśana-mātreṇaivāhaṁ kāmopahatā bhavāmy ato nāhaṁ jāne tasya saṁyogam upetya me kalyāṇaṁ bhavitā, athavā aśubhaṁ syād iti | atra he bhagavati śaṅkākule prasaṅge kim iti māṁ tyajasīti sānunayaṁ pṛcchati vāñchanty api anicchantīva tiṣṭhati rādhā | atra saṁśayo nāma nāṭya-bhūṣaṇam | pūrvārdhe sabhaṅga-śleṣaḥ, parārdhe kāvya-liṅgam alaṅkāraś ca | vaidarbhī rītiḥ, upanāgarikā vṛttiḥ, prasāda-guṇaḥ, śārdūla-vikrīḍitam vṛttam ||97||

(iti līlayā śuṣkaṁ rudatī pādopakaṇṭhe luṭhati |)

iti evaṁ bruvāṇā śuṣkam anasraṁ bāṣpa-prapātaṁ vinā rudatī bhagavatyāḥ pādayor upakaṇṭhe samīpaṁ luṭhati deham itas tataḥ pārśvayoḥ cālayantī patati, bhayasyānubhāvo’yam | śuṣkam iti kriyā-viśeṣaṇaṁ sābhiprāyaṁ sat dambhaṁ pradarśayati | upakaṇṭhe iti avyayībhāvaḥ | tṛtīya-saptamyor bahulam ity anena sādhuḥ ||

paurṇamāsī (bhujabhyām āśliṣya): vatse ! mā rodanaṁ kṛthāḥ | sarvam idaṁ te śubhodarkaṁ bhaviṣyati |

evaṁ vilāsam iva rādhāṁ utthāpya bhujābhyām āśliṣya sāntvayantī paurṇamāsī prāha—vatsa iti | ayi vatse komala-hṛdaye ! mā rodanaṁ kṛthāḥ | kṛthā iti kṛ-dhātoḥ māṅi luṅ māṅ-yoge aḍ-āṭau nastaḥity anena akṛthyāḥ ity asya sthāne kṛthāḥ iti prayogaḥ | sarvam idaṁ yad upakalpyamānaṁ, tat te tava kṛte śubhaḥ udarkaḥ āyatiḥ pariṇāmo vā yasmin tādṛśaṁ bhaviṣyati, tava hitāyaiva kalpiṣyate ity arthaḥ ||

kṛṣṇaḥ: bhagavati ! satyaṁ bhāgadheya-bhāg asmi, yad atra sādhīyasi samaye tavopasthitir babhūva | tataḥ svīkṛta-śulkam evātmānam avadhārayāmi |

svānukūlam evedaṁ manoratha-pūrakam iti kṛtvā bhagavatīm abhinandati kṛṣṇaḥ—satyam iti | bhāgadheyaṁ saubhāgyaṁ bhajaty asau bhāgadheya-bhāk nūnam aham asmi, yataḥ sādhīyasi praśasyatare samaye prasaṅge tvādṛśyā upasthitir yadā param apekṣitāsīt tadānīm eva tavātropasthitir babhūva | tato mayā grāhyam āsīd yac chulkaṁ tan mayā sarvam adhigatam eveti ātmānaṁ avadhārayāmi niścinomi | svīkṛta-śulkaṁ prāpta-śulkam ity arthaḥ | pura eva vidyamānāyāḥ paurṇamāsyā upasthitiḥ sañjātety atra abhūd iti vaktavye babhūveti | anandyatana-parokṣārthe vihitasya liṭaḥ prayogaḥ harṣātirekaṁ gamayati yad-vaśād aparokṣam api parokṣam iva jātam | vastuto’pi nāyikāṁ prati nibaddha-dṛśas tasya kṛṣṇasya purataḥ kadā nu paurṇamāsī upayāteti nābudhyatiava nāyakaḥ | ata eva paurṇamāsyāḥ asūcita-praveśa evākāri kavinā yadyapi bharatokta-diśā tu, “tataḥ praviśati paurṇamāsī” iti nāsūcitaḥ pātra-praveśaḥ kārya iti vidhānasyāpi nānusṛtatvam eva | ato la-kāra-vyatyāso’tra sābhiprāya ity avagantavyam | atra bhāṣaṇaṁ nāma nirvahaṇa-sandhy-aṅgam uktam asti ||

paurṇamāsī (janāntikam) : rāmanīyaka-nidhe[[116]](#footnote-117) ! ramaṇī-maṇir eva tavopakaṇṭha-sthala-śobhanī-babhūva | kim anyena phalgunā śulkena ?

janāntikaṁ parāśrāvyaṁ kṛṣṇaṁ sambodhayati paurṇamāsī—rāmaṇīyaketi | rāmaṇīyakasya sakala-saundārya-sañcayasya (atra samūhārthe ka-pratyayaḥ) nidhe ! ramaṇīṣu maṇī ratnam evva | jātau jātau yad utkṛṣṭaṁ tad ratnam abhidhīyate |tathā sarvotkṛṣṭāṁ lalanāṁ tvam avāpsīḥ | tava kaṇṭhe iti upakaṇṭham eva sthalaṁ tasya śobhanībabhūva | atra śobhanopapadāt, kṛ-bhv-astibhyaś ca ity anena kāla-sāmīpya-dyotanāya bhaviṣyaty-arthe’pi liṭ | jāta eva rādhā-lābha ity avehīti tātparyam | atra sarvatra pratyaya-gata-vakratā bodhyā | anyena ramaṇī-ratnād atiphalgunā kṣullakena śulkena niṣkādi-rūpeṇa kiṁ prayojanam adhunety ākūtam ||

kṛṣṇaḥ (sānandam ātma-gatam) : diṣṭyā mad-abhīṣṭā śulkīkṛtā bhagavatyā rādhikā | (prakāśam) bhagavati ! satyam asya medura-mahā-rāga-kaumudī-ḍambara-karambitasya ramaṇī-ratnasya labdhaye bhavatyāḥ prasāda-vīthim antareṇa nānyā yuktir abhivartate |

manasi samāśvasto nāyakaḥ prāha svagataṁ—diṣṭyeti | saubhāgya-vaśāt yad abhīṣṭā yā abhipretā sā rādhikā bhagavatyā śulkīkṛtā śulkārthe dātuṁ saṅkalpitā iti cintayan prakāśaṁ sarva-śrāvyaṁ prāha—bhagavatīti | meduraḥ karburito yo mahā-rāgaḥ pāṭala-raṅgaḥ, tat-sambhinnā kaumudī candrikā, tasyā ḍambareṇa atiśayena karambitasya sampṛktasya suśobhitasya ramaṇīṣu ratnasya labdhaye bhagavatyāḥ prasādaḥ anugraha eva vīthiṁ pratolīṁ tad-upasarpinīṁ pathyāṁ antareṇa vinā (antarāntareṇa yukteti dvitīyā) anyā yuktir upāyo nābhivartate, abhi samīpe vartate sulabhā nāstīty arthaḥ | kaumudī-sthānīyā rādhāyāḥ suṣamā | tatra meduro mahā-rāga iti māñjiṣṭhaṁ rāgaṁ sūcayati | atra upakṛtir nāma nāṭyāṅgam ||

paurṇamāsī (sa-narma-smitam) : nāgarendra ! mayā cintāmaṇir iyaṁ prastutā | bhavatā tu kāntā-maṇir avadhāritā |

paurṇamāsī upahāsaṁ kurvatī kṛṣṇam āha—nāgarendreti | catureṣu rasikeṣu agragaṇya ! iyaṁ prastūyamānā vastutaḥ cintāmaṇiḥ sarvārtha-siddhir mayā tubhyam arpyate, bhavatā tu sā kevalaṁ kāntāsu maṇir ivotkṛṣṭeti avadhāritam | tvaṁ tāvad vastuno’narghatāṁ paricchettuṁ nālam abhūr iti vinodaḥ ||

kṛṣṇaḥ (sa-lajja-smitam) : bhagavati ! mad-girām apy atraiva viśrāntiḥ | yad etasya lalanā-lalāmasya saṅgame bhavat-pāriṣadyāḥ sācintya-vidyā-sampad eva hetur āsīt |

kṛṣṇaḥ paurṇamāsyā saha manvānaḥ svasya sūkṣmālocane’paṭīyastvaṁ svīkurvann iva salajjaṁ smitvā prāha bhagavatīṁ—mad iti | mad-girāṁ mama vācām api atraiva etasmin viṣaye imāṁ lalanām adhikṛtya viśṛāntiḥ | kīdṛśī sā ? iti mad-vācām agocarair veti tātparyam | atrāsambandhe sambandha-rūpātiśayoktiḥ | yad etasyeti—asyā lalanā-lalāmasya ramaṇī-ratnasya saṅgame bhavat-pāriṣadyāḥ vṛndādayaḥ tāsāṁ sācivyaṁ sāhāyyaṁ tasya vidyā kalā tasyāḥ sampat viśeṣotkarṣa eva hetuḥ kāraṇam āsīt | yadi atrabhavatya etāḥ pāriṣadyā maṇḍalānugāḥ sakhyaḥ sāhāyyaṁ naivākariṣyan nābhaviṣyad eva tasyā labdhir iti paurṇamāsyā sakhīnāṁ sāhāyyaṁ patākety evety aṅgīkṛtyātmana audāryaṁ vyanakti nāyakaḥ | iti pāriṣadyāsācivyeti samasta-pāṭhe | bhagavat-pāriṣadyā ity atra svīkṛte bhinna-pade pāṭhe bhagavataḥ parameśvarasya pāriṣadī yā bhagavatī tvaṁ tasyāḥ sācivyam antarāśakyaivāsīt kārya-siddhir iti tātparyam | evaṁ kṛte paurṇamāsyā bhagavataḥ sāhacaryāt viśiṣṭa-śaktimattā khyāpyate | anyad ubhaya-pāṭhe samam eva ||

paurṇamāsī (sa-narma-smitam) : cāturī-vidyā-mahopādhyāya ! kṛtaṁ vailakṣya-vaibhavena | cintāmaṇi-lābha evāvaśyaṁ kāntā-maṇi-lābhāya kalpate | na hi pratyūṣa-śobhāyām upasthitāyāṁ bhānujāyāḥ śriyo viṣṇu-pada-sevāyāṁ vyabhicariṣṇutā ghaṭate | tatas tvam adya pūrṇo’si |

kṛṣṇaṁ protsāhayantī paurṇamāsī prāha—cāturīti | he cāturī sambandhinī yā vidyā tasyā mahopādhyāya deśika ! vailakṣya-vaibhavena trapāyā anubhavena prakaṭanena cālam | mā vṛthā aupacārikīṁ trapām āviṣkuru | yataḥ cintāmaṇer lābhe jāte sati sa lābhaḥ kāntā-maṇer lābhāya kalpata eva | sarvārthaa-pradasya cintāmaṇer upalabdhau sarvāntaḥ-pāti kāntā-rūpa-dravyam api labdham eva, maharghe vastuni stokasya, vyāpake vyāpyasya vāntarbhāvāt | tataḥ tasmād etal lābhāt tvam adya pūrṇaḥ sarvābhīṣṭa-sampanno’si | evam api siddhānte rādhā-mādhavayor eka-mūrtitvāpādane pūrṇasyāpi mādhavasya rādhāṁ vināpūrṇatva-kalpanāyogāt | atrānando nāma sandhy-aṅgām |

vṛndā : pūrṇimāyām upasthitāyāṁ ko nāma kalānidher apūrṇatāvakāśaḥ |

evaṁ bruvatoḥ parasparam praśāṁsator vṛndāpi ubhayoś cāṭum ātanoti—pūrṇimāyāṁ iti | kṛṣṇas tu bhagavān svayam iti vaiṣṇavānāṁ pratīteḥ bhagavato nārāyaṇasya samastābhiḥ kalābhiḥ sampannatvāt kṛṣṇasya kalā-nidhitvaṁ prasiddhaṁ sa-viśeṣāhlādakatvād indu-rūpatvaṁ ca | paurṇamāsyāṁ tithau pratikalam edhamānaṁ candra-bimbaṁ samagra-kalā-sampannaṁ bhavati | tatra śleṣa-vakroktyā bhaṇyate yat bhagavatī-paurṇamāsī-rūpāyāṁ pūrṇimāyāṁ upasthitāyāṁ kalā-nidheḥ, kṛṣṇa-candrasya apūrṇatāyai ko nāma avakāśaḥ ? nāsty evety arthaḥ | atra śleṣārthaāpattī alaṅkārau staḥ | trayāṇāṁ pātrāṇāṁ atra saṁvādāt paribhūṣaṇaṇaṁ nāma nirvahaṇa-sandhy-aṅgam ||

paurṇamāsī : vṛnde ! rādhām anuruddhyamānena vidhunaiva madhurī-kṛteyaṁ mādhavīyā paurṇamāsī |

parasparam evaṁ praśaṁsatsu pramukha-pātreṣu paurṇamāsy api sahayogaṁ kurvāṇā rādhā-mādhavābhyām paurṇamāsy evopakṛtety abhyupagacchati—vṛnda iti | vastuta iyaṁ yuṣmākaṁ purato vidyamānā, ātmanaḥ kṛte’ntya-puruṣaika-vacanena parāmarśaḥ gaurave’pi vinayaṁ gamayati, ahaṁ mādhavīyā mādhava-māsa-sambandhinī paurṇamāsī rādhām anu viśākhānurādhā-nakṣatraṁ ruddhyamānena saha gamyamānena vidhunā candramasaiva madhurīkṛtā madhu rāti dadātīti madhurā tādṛśīkṛtā | tātparyaṁ tu anurādhā-saṁyogena vidhunaiva paurṇamāsī mādhavīyā satī madhurīkṛtā madhu-varṣiṇī sampannā, ataḥ nedaṁ gauravaṁ paurṇamāsyā, na vā mādhava-māsasya, api tu vidhor eva, sa ca vidhuḥ sa-viśeṣam āhlādako yadā rādhayā viśākhānurādhayā saṁvalitaḥ | evaṁ vṛndayā, paurṇamāsyā vidhuḥ pūrṇatāṁ nīyateiti khyātaṁ gauravaṁ paurṇamāsī vidhor upari pratyāvartayati iti bhāvaḥ |

śleṣeṇa ca hārdam ākūtaṁ bodhyate, tad yathā—vastuta iyaṁ paurṇamāsī tu mādhavīyā mādhavasya kṛṣṇasyaiva nighnā, tathāpy adya mānena san-mānena śulka-niṣkraya-rūpeṇa rādhām anurddhya svīkṛtya vidhunā kalā-nidhinā kṛṣṇa-candreṇaiva madhurī-kṛtā svepsitopalambhāya sācivya-saubhāgyaṁ pradāya sarva-sakhī-jana-manoharā rādhāyai ca madhu kṛṣṇa-candraṁ rāti dadāti | asau tādṛśī kṛtā | rādhā-mādhavayoḥ saṁyoga-ghaṭane karaṇatāyāṁ nīteti vidhoḥ kṛṣṇasya eva māhātmyaṁ, na tu paurṇamāsyā iti | api ca rādhām anu ruddhyamānena haṭhillatayā pravṛttena vidhunaiva iyaṁ mādhavīyā paurṇamāsī madhura-bhāvaṁ nīteti | yadi etāvat-kāla-paryantaṁ rādhām anu āgraha-grahilo nābhaviṣyat kṛṣṇaḥ, tadā satyām api mādhavīyāyāṁ mādhava-cchandānuvartinyāṁ paurṇamāsyāṁ, ubhayor ekatva-ghaṭanārthaaṁ tasyāḥ paurṇamāsyāḥ kṛte kuto nu avakāśaḥ prasakto’bhaviṣyat ? ataḥ rādhā-baddha-lālasena vidhunaiva iyaṁ paurṇamāsī sa-viśeṣa-gaurava-lambhanāt madhurī-kṛtā loka-priyatāṁ prāpiteti hṛdā tad-upakāram abhyupaiti paurṇamāsīti bodhyam | atra kṛṣṇa-vṛndā-paurṇamāsīnāṁ saṁlāpe mithaḥ prasāda-varṇāt paryupāsanaṁ nāma nirvahaṇa-sandher aṅgam upakṣiptaṁ bhavati | atra śabdārtha-śleṣālaṅkāraḥ, vidhu-pade artha-śleṣaḥ, mādhavīya-paurṇamāsī-padayoḥ śabda-parivṛttya-sahatvāt śabda-śleṣaḥ | rādhām anuruddhyamāneneti sa-bhaṅga eka-vṛnta-gata-phala-dvaya-nyāyena śleṣaḥ | atra madhu-sama-snehaṁ prati saṅketaḥ ||

vṛndā: tad enaṁ pūrṇam eva pūrṇimā-samakṣam upalakṣayatu viśākhā-sakhyā |

kāryam upasaṁhartum iva vṛndā nāyakayoḥ sambandhaṁ ghaṭayitum āha—tad enam iti | tad evaṁ sati pūrṇimā-samakṣam eva paurṇamasyāṁ bhagavatyāṁ upasthitāyāṁ eva tat-sākṣye eva enaṁ vidhuṁ viśākhā-sakhyā anuvartinyā rādhayā pūrṇam eva sampannam eva upalakṣayatu pradarśayatu | mādhave māsi pūrṇimā prāyeṇa rādhānurādhā-nakṣatra-yutā bhavati, rādhā-nakṣatraṁ ca (eka-deśa-grahaṇena nāmnaḥ samagra-saṅkīrtanaṁ bhavatīti nyāyāt rādhā-padenānu grāhyam) anurādhā sadā viśākhām anuvartate | viśākhā-nakṣatrasya rādhety apara-paryāyaḥ | ataḥ viśākhā sakhyā rādhayā pūrṇam enaṁ kṛṣṇa-rūpaṁ candraṁ pūrṇimā-samakṣaṁ vidadhātu | pakṣe, viśākhā nāma sakhī sva-sakhyā rādhayā pūrṇaṁ sametaṁ paurṇamasī-samakṣam eva upalakṣayatu vidadhātu pradarśayatu vety arthaḥ | atra svābhīṣṭa-lābhād grathanaṁ nāma sandhy-aṅgam uktaṁ bhavati ||

paurṇamāsī: vaidagdhī-candrikā-candra ! bāḍham atra pratibhūr abhūvam | sāyaṁ tavābhīṣṭam eva śulkam arpayiṣyāmi | tad anumanyasva sāmpratam amūr adhvara-vedī-prasādhanāya sādhayantu |

saṅketam amuṁ sūtrá vidagdhā paurṇamasī madhyāhna-veleyaṁ kārya-nirvṛter anupayuktā prasaktasya ca karmaṇo yajña-vāṭa-gamanasyānurūpeti kṛtvā sarvāḥ sakhīḥ dānendra-sandaṁśād unmocayitum kṛṣṇaṁ sambodhayati—vaidagdhyeti | vaidagdhyaṁ cāturī saiva candrikā āhlādikā jyotsnā tayā samanvitaś candraḥ, tat-sambṛhad-āraṇyaku he cāturya-sampanna ! api ca vidagdhas tvaṁ jānīṣe, yad madhyāhnaḥ naiva kālaḥ keleḥ, ataḥ nāyikā-nalinyā vikāsāya candrodaya apekṣyate iti hetoḥ vaidagdhyena sva-cāturyeṇa candrikāyāḥ jyotsnā-svarūpāyāḥ śrī-rādhāyā avinābhāvena sampṛktaś candraḥ, yataḥ candraś candrikā ca sadaiva saha vartete iti | api ca vidagdhasya viśeṣeṇa manasija-rujā dagdhasya bhāvaḥ vaidagdhyaṁ śamayitum, he candrikā-samanvita-candra ! atrobhayoḥ yuvayo rādhā-mādhavayoḥ sammelana-viṣaye’haṁ bāḍhaṁ samyak pratibhūḥ darśanopanidhir abhūvam | ubhayoḥ melane ahaṁ viśvāsa-pradāyinī |

nūnaṁ sāyaṁ-kāle upapanne samaye tava abhīṣṭaṁ śulkaṁ rādhā-rūpam arpayiṣyāmi | tat anumanyasva sāmpratam amūḥ pañca-sakhīḥ adhvara-vedi-prasādhanāya yajña-vāṭe vedi-kārya-sampādanāya sādhayantu gacchantu yena ṛtvijo navanītaṁ labheran | sādh-dhātur atra nāṭakīya-pravṛttau gamanārthakaḥ | anumanyasva anujānīhi | mucyantām etāḥ sampratīti upasaṁhārākhyaṁ nāṭya-lakṣaṇam upasthāpayati | .vyākhyāa-candrikā-candreti sambodhanaṁ śloka-pāda-rūpaṁ vṛtta-gandhi ||

kṛṣṇaḥ (sātapatram) : yathājñāpayati bhagavatī |

kṛṣṇo lajjām apāsya dhīratayā samāśvasta ivāha—yatheti | yathā bhagavatī ājñāpayati, tathā samprati bhavatu pratiśrutaṁ ca sāyaṁ sampādyatām iti śeṣaḥ ||

paurṇamāsī : sarvānanda-kadamba-mūrte ! yadyapi bāḍham etayā hṛdayaṅgamayā te līlayā kṛtārthāsmi, tathāpi kim apy abhyarthayitum icchāmi |

upasañjihīrṣantī paurṇamāsī kṛṣṇam abhyarthayate sarvānandeti | sarvasya sarva-vidhasya ānandasya yaḥ kadambaḥ stomaḥ tasya mūrtiḥ sākṣāt-pratimā mūrtimān ānanda eva kṛṣṇasya pūrṇāvatāratvāt sac-cid-ānanda-rūpatā siddhaiva—tat-sambuddhau he ānandāvatāra !

yadyapi etayā prastutayā bāḍhaṁ praśasyatayā prācuryeṇa ca hṛdayaṅgamayā manohāriṇyā tava līlayā dāna-keli-rūpayā kṛtārthā dhanyāsmi, svāntaḥ-pramodāya sahṛdaya-hṛdyeyaṁ tavalīlālam eva, tathāpi prasaṅge’muṣmin kim api sarva-jana-hitam abhyarthayitum icchāmi iti ||

kṛṣṇaḥ (sa-harṣam) : bhagavati ! śīghram ājñāpaya kiṁ te bhūyaḥ priyaṁ karavāṇīti ?

labdha-manorathaḥ kṛṣṇaḥ paurṇamāsī kim api kāmayate tāṁ pratyupakartuṁ prāptāvasaratvāt pramoda-bharam anubhavan saharṣam āha—bhagavatīti | sīghram ājñāpaya | kiṁ te bhūyo’dhikataraṁ priyam abhīṣṭaṁ karavāṇi iti, prārthāyāṁ loṭ, ādau śukla-dravyaṁ samagraṁ muktvā tat-sthāne pratīkatayā yat tvayā prastutaṁ tad eva svīkṛtya tavābhīṣṭaṁ sādhitam eva, tataḥ param kim aham adhunā te priyataraṁ kuryām ity ājñāpayety arthaḥ | atra kāvyopasaṁhāro nāma nirvahaṇa-sandhy-aṅgam upasthāpyate ||

paurṇamāsī : niravadya-keli-mādhurī-sudhā-sindho ! sādhīyasi prasaṅge kṛtā hi prārthanā niścitam eva phala-garbhinī bhaved ity adhunā nivedayāmi |

evaṁ protsāhitā paurṇamāsī svābhīṣṭaṁ khyāpayantī kṛṣṇaṁ sambubudhe—niravadyeti | niravadyā nirdoṣā sakala-heya-guṇa-rahitā yā madhura-rasa-sāndrā keliḥ narma-krīḍā tasyā yā agādhā mādhurī sā eva sudhā tasyā sindhuḥ apāra-samudras tat-sambuddhau he alaukika-mādhurya-pīyūṣa-pārāvāra ! atra sāmānya-dhiyā yā kelir avadyā pratipadyeta tāṁ dviyām iti prakhyāpya bhavadīyatvāt sarvathopapannāṁ prathayitum niravadyeti sābhiprāyaṁ viśeṣaṇam |

sādhīyasīti | sādhīyasī sarvathā ānukūlya-sad-bhāvite prasaṅge’vasare kṛtā prārthanā niścitam eva phala-garbhiṇī bhavet yā kāle phalaṁ prasoṣyati iti abhiyuktoktiḥ, tām anusṛtya adhunā saphala-manorathaṁ suprasanna-cetasaṁ parānugrahābhimukhaṁ bhavantaṁ nivedayāmi ||

atra sādhīyasi prasaṅge ity atra vyavahāra-kauśalasyopadiṣṭatvāt nītir nāma nāṭya-bhūṣaṇaṁ sanniveśitam | api ca phalāgama-rūpasyathārthaa-prakṛteḥ siddhatvāt nirvahaṇa-sandheḥ praśasti-rūpam aṅgaṁ caramam upasthāpayitum ayam upakramaḥ | api ca etasmin saṁvāde sarvatra pada-lālityaṁ śobhākaraṁ yatra sudhā-sindho sādhī ity atra sānuprāsasya gadyāṁśasya śikhariṇī-pādāṁśa-rūpatvād ramyaṁ vṛtta-gandhitvam ||

[bharata-vākyam]

bharata-vākyaṁ naṭa-vākyaṁ naṭasya bharata iti khyāteḥ | rūpake abhinaya-samāptau naṭena sāmājikebhyaḥ āśīr dīyate | rūpake pūrvaṁ naṭādīnāṁ naṭatvena praveśaḥ prastāvanā-paryantaṁ bhavati | vastuni samārabdhe naṭasyokteḥ anyāyyatvāt nāṭya-śāstra-pravartaka-muni-viśeṣasya bharatasya bhūmikāvalambino naṭasya śubha-śaṁsanātmakaṁ vākyaṁ bharata-vākyam iti kathitaṁ sarveṣāṁ maṅgala-rūpaṁ praśasti-nāmakaṁ nirvahaṇa-sandheḥ caramam idam aṅgaṁ veditavyaṁ, nṛpa-deśādi-śāntis tu praśastir abhidhīyate [sā.da. 6.160] iti darpaṇa-kārāḥ |

sahacarī-kula-saṅkulayā gaṇair

adhikayā saha rādhikayānayā |

tam iha narma-suhṛn-militaḥ sadā

ghaṭaya mādhava ghaṭṭa-vilāsitām ||98||

abhīṣṭasya svarūpam āha—sahacarīti | he mādhava lakṣmī-pate ! tvam iha vṛndā-vipine svīyāḥ narmaṇi āmoda-pramodeṣu ye suhṛdaḥ śobhana-hṛdayāḥ savayasaḥ taiḥ militaḥ saṅgataḥ, anayā puraḥ-sthitayā, sva-sahacarīṇāṁ kulaṁ samūhas tena saṅkulayā parivṛttayā, guṇaiḥ śobhā-kānti-mādhuryaudāryādibhiḥ kamanīya-dharmaiḥ adhikayā sarvotkṛṣṭayā rādhikayā, rādhā eva rādhikā sneha-vyañjakālpārthe kan tayā, saha ghaṭṭe’smin catvare vilāsitāṁ narma-līlāṁ sadā sarva-kālaṁ na kevalam adhunaivāpi tu samagre eṣyati kāle ghaṭaya racaya | samīhā rati-bhogārthā vilāsa iti kīrtitaḥ [sā.da. 6.120], vilāse sa-smitaṁ vacaḥ [sā.da. 3.66], mukha-netrādi-karmaṇāṁ viśeṣas tu vilāsaḥ syād iṣṭa-darśanādinā [sā.da. 3.116] ity evaṁ paribhāṣito vilāsaḥ vividha-praṇaya-līlā-prakaram antar bhāvayati |

padye’smin lalito bandhaḥ | kānti-mādhuryādi-śabda-guṇa-ghaṭitaḥ | prasādārtha-vyakti-rūpārtha-guṇair upaskṛtaḥ | dvitīya-caraṇe dhikayā-dhikayā iti varṇa-saṁhates tenaiva krameṇāvṛtteḥ | prathama-caraṇe kula-kuleti bhinnārthaka-varṇa-saṁhater āvṛtyā ca yamakālaṅkāreṇānyatrānuprāsena ca suśobhito vaidarbhī-rītyopanibaddho druta-vilambitena vṛttena racitaḥ sutarāṁ vibhāti ||97||

kiṁ ca—

rādhā-kuṇḍa[[117]](#footnote-118)-kuṭīra-vasatis tyaktānya-karmā janaḥ

sevām eva samakṣam atra yuvayor yaḥ kartum utkaṇṭhate |

vṛndāraṇya-samṛddhi-dohada-pada-krīḍā-kaṭākṣa-dyute

tarṣākhyas tarur asya mādhava phalī tūrṇaṁ vidheyas tvayā ||99||

api cābhyarthayate rādhā-kuñjeti | he mādhava kṛṣṇa ! kīdṛśo’sau iti taṁ viśinaṣṭi vṛndāraṇyeti | vṛndāraṇyasya yā samṛddhiḥ uttarottaram edhamānā śobhā sampad vāsā eva dohadaḥ abhilāṣaḥ, tasmai tad-arthaṁ vā yā pada-krīḍā bhavataḥ sañcaraṇa-līlā, kaṭākṣā nayana-koṇāvalokāś ca teṣāṁ dyutiḥ prabhā yasya saḥ | athavā dohada-padaṁ abhilāṣa-viṣayaḥ krīḍāyāḥ kaṭākṣasya dyutir yasya saḥ | tat-sambuddhau vṛndāvanasya śriyo vṛddhy-arthaṁ krīḍāyai ca kaṭākṣa-dyutiman | rādhā-kuñjeti rādhā-mādhavayoḥ keli-sthānaṁ vṛndāvane prasiddham | tasya taṭī parisaras tatra kuṭīre vasatir yasya saḥ | rādhā-kuñja-samīpaṁ kṛta-vasatiḥ, tyaktāni anyāni karmāṇi yena saḥ | vyāpārāntara-nivṛtto yaḥ ko’pi janaḥ | atra yuvayoḥ samakṣaṁ purataḥ sevāṁ kartum utkaṇṭhate utsuko bhavet tasya etādṛśasya bhaktasya tarṣaḥ tṛṣṇā manoratha eva taruḥ tvayā tūrṇam avilambam eva phalam asyāstīti phalī phala-bhṛt vidheyaḥ kāryaḥ |

iha vṛndāvane rādhā-kuñjam upavasan rādhā-mādhav-sevā-mātra-saṁlagna-cetā bhūtvā ya utkaṇṭhayā tad-ārādhana-paraḥ syāt tasya janasya yo yo manoratha aihika āmuṣmiko vā sa tvayā jhagiti pūraṇīyaḥ | tena asya vṛndāvanasya mahimā edhitā, tasya samṛddhis tava caraṇa-nyāsena kaṭākṣa-pātena prabhā-śālinī bhaviṣyatīti hetos tvayā bhakteṣu vātsalyena tan-manoratha-pūrakeṇa sadā bhāvyam iti bhakta-janopakāriṇī vṛndāraṇya-mahimopabṛṁhiṇī paurṇamāsyā abhyarthanā | vṛndāvanasyottara-dig-bhāge bhū-vaikuṇṭhatvād rādhā-mādhavayos tatra sthitiḥ sārvakālikīti vaiṣṇava-siddhānto’trānusandheyaḥ ||

padye’smin tat-pūrva-vartini sahacarī-kuleti padye ca praśastir nāma nirvahaṇa-sandheś caramam aṅgaṁ vinyastam | tal-lakṣaṇaṁ tu prāg uktam eva |

atra mādhuryaṁ guṇaḥ, pāñcālī rītiḥ, vṛttaṁ ca śārdūla-vikrīḍitam ||99||

kṛṣṇaḥ (sa-harṣābhyupagatam) : bhagavati, tathāstu | tad ehi prātisvikābhīṣṭa-kṛtyāya prayāma |

prasannām imām abhyarthanāṁ śṛṇvan kṛṣṇo harṣeṇa sahito’bhyupagamaḥ svīkāraḥ, tena sahitam iti saharṣābhyupagamaṁ, yathā syāt tatheti śeṣaḥ | svīkṛtiṁ bodhayitum kṛṣṇaḥprāha—bhagavatīti | tathāstu | yathā bhavatyābhilaṣitaṁ, tat tathaivāstu | bhavatyā icchānurūpaṁ sarvaṁ sampannam ata ehi bhagavati | calatu prātisvikaṁ svaṁ svaṁ prati iti pratisvaṁ tat-sambandhi prātisvikaṁ yat abhīṣṭa-kṛtyaṁ svābhipretaṁ kāryaṁ tat-sampādayitum iti prātisvikābhīṣṭa-kṛtyāya, kriyārthopapadety-ādinā caturthī, prayāma itaḥ sādhayāmaḥ |

evaṁ kāryaṁ sampādya rādhāvāpti-rūpaṁ phalam upalabhya sarve bharatā nāṭakīya-pātrāṇi raṅgam añcato niṣkrāntā apagatāḥ |

(iti niṣkrāntāḥ sarve)

iti śrī-śrī-dāna-keli-kaumudī nāma bhāṇikā samāptā |

grantha-kṛd āha—itīti | iti samāptau | evaṁ śrī śobhā tanmayī athavā śrīr lakṣmī-rūpā yā rādhā tasyā yad dānam eva dānaṁ ghaṭṭa-śulkaṁ tan-nimittaṁ yā rādhā-mādhavayoḥ keliḥ narma-līlā tāṁ dyotayitum sahṛdaya-hṛdayaṁ cāhlādayitum kaumudī cāndramasī abhikhyā-rūpā nāmnā ca śrī-dāna-keli-kaumudīti labdha-prakhyā bhāṇikā nāmoparūpakam | tal-lakṣaṇaṁ, yathā—

bhāṇikā ślakṣṇa-nepathyā mukha-nirvahaṇānvitā |

kaiśikī-bhāratī-vṛtti-yuktaikāṅka-vinirmitā |

udātta-nāyikā manda-nāyakātrāṅga-saptakam || [sā.da. 6.395-6] iti |

evaṁ paribhāṣitā yathā-sthānam adhastān nirdiṣṭa-bhāṇy-aṅga-sampannā rasa-srotasvinī uparūpakānyatamā kavi-nirmitiḥ samāptā pūrṇatām agamat |

asyāṁ śrīmac-caitanya-mahāprabhu-pāda-prasāda-bhāta-pratibhā-vaibhavānāṁ śrīla-rūpa-gosvāmināṁ kṛtau bhāṇikāyāṁ samāsenopanyastaṁ kathā-vastu tāvad bhagavataḥ pūrṇāvatārasya śrī-kṛṣṇa-candrasya tathā ca tasya hlādinī-śakte rādhāyāś ca praṇaya-prasaṅge śāntika-vidheḥ vasudevena vṛndāvane prārabdhasya yajñasya sāmagrī-sampādana-vidhau sakhī-sametāyā rādhāyā guru-janānujñayā yajña-vāṭaṁ prati haiyaṅgavīṇaṁ gṛhītvā prasthānam | tad udantaṁ nāndīmukhād upaśrutya śrī-kṛṣṇo’pi sahacara-sameto ghaṭṭādhikāri-bhūmikayā tasmin parisare paryaṭan śukla-bhāram āropitavān | asmin prasaṅge śulka-dānam eva dānaṁ svāṅga-dāna-rūpaṁ, tan-nimittaṁ yā kelis tāṁ vividhābhiḥ yukti-prayuktibhiḥ sahṛdaya-hṛdaya-hāriṇībhiḥ kathopakathana-bhaṅgyā kaumudīva prakāśayantī vakrokti-śleṣa-samāsokti-prasādhitābhir bhaṇitibhir marīcībhir iva dedīpyamānā bhāṇikeyaṁ rājatetarām | asyāṁ bhāṇikāyāṁ madhukara-varṇane (19-tama-śloke) aprastuta-praśaṁsayā rādhoparodha-pramukhān bhāvino’rthān vijñāpyopanyāsākhyaṁ kārya-kīrtana-rūpam aṅgam ādimam upakṣiptam | tad-anu vinyāsādayaḥ ṣaḍ yathā-yathaṁ yojitāni bhāṇikāṅgāni |

upanyāsa-mukhena bījaṁ vinyasya kāryasyārambhāvasthayā taṁ saṁyojya mukha-sandhiṁ sa-vistaraṁ sāṅgam upasthāpitavān kaviḥ | tatraiva sthāne sahacara-preraṇayā upapatti-prayuktyā ca yatnasya prāptyāśāyāś conmeṣo hṛdyayānavadyayā praṇālikayā kavinā yathā-yathaṁ binduṁ niveśayatā sādhv akāri | nāndīmukhīṁ bhagavatīṁ paurṇamāsīṁ ca patākā-prakarī-rūpeṇa viniyojya kāryaṁ samyag ghaṭá kavi-śekhareṇa antarāntarā sandhy-antaraiḥ vividhair nāṭya-bhūṣaṇaiś ca prasādhya nirvahaṇa-sandhiḥ phalodarkaḥ prasādhitaḥ | atra nāndī aṣṭapadā nīlī patrāvalī, prastāvanā ca kathodghāta-rūpā |

uparūpake’smin bhagavān śrī-kṛṣṇo dhīra-lalito divyo nāyakaḥ, gāndharvikā dhīrā mudghā parakīyā rādhā nāyikā, nāndīmukhī paurṇamāsī ca pramukha-sahāyike, subalārjunau narma-sacivau, lalitā-vṛndādayo vastūpakāriṇya ity evaṁ pātrāṇi peśalāni upaskārakāṇi | vṛttiś ca prādhānyena narma-pradhānā kaiśikī prāyeṇa bhāratyā sātvatyā ca vṛttyā kvacit komalayārabhaṭī-vṛttyā sthāne sthāne copaskṛtā | mādhurya-prasāda-saṁvalitaḥ vividhair bhāvānurūpaiḥ vṛttaiḥ, vidyādharī-saṁskṛtena prāyeṇa vṛtta-gandhinā gadyena, śaurasenī-prākṛtena cānuprāsa-saundaryeṇopaskṛto vaidarbhī-pāñcālī-rītyopanibaddhaḥ pūrva-rāgojjvala-rasānuprāṇito’tra mṛdvīkāpāka-surabhiḥ sacetasāṁ manoharaḥ prabandha iti dik |

tatra saṅgraha-yugmikā—

bhāṇīyaṁ racitā mahā-kavi-vara-śrī-rūpa-gosvāmibhir

yatra śliṣṭa-vaco-mayī savayasāṁ keliṁ kaliṁ kurvatām |

varṇyā dāna-kathā priyā sumanasāṁ ceto-harā bhāvikā

divyo narma-caritra-dhīra-lalitaḥ śyāmo’bhiko nāyakaḥ ||

śrī-rādhā vraja-vallabhā surucirā mugdhā parā nāyikā

pāñcālī ca vidarbhajā ca lalitā prāyeṇa rīti-dvayī |

mādhuryaṁ ca guṇaḥ prasāda-sahito drākṣā-rasāsvādanaṁ

prādhānyena tu pūrva-raga-lasito divyo rasaś cojjvalaḥ ||

—o)0(o—

grathitā sumanaḥ-sukhadā

yasya nideśena bhaṇikā-srag iyam |

tasya mama priya-suhṛdaḥ

kaṇṭha-taṭīṁ kṣaṇam alaṅkurutām ||100||

tatra ca kvacit pāṭhe kaveḥ pravṛtti-nimittaṁ racanāyāḥ sthānaṁ tat-samāpti-samayaṁ ca nirdiśatī puṣpikā pravartate | tatrādyaṁ padyaṁ—grathiteti | yasya mama priya-suhṛdaḥ nideśenājñayā iyaṁ sumanobhyaḥ sahṛdayebhyaḥ sukhadā bhāṇikā-rūpiṇī srak puṣpamālā mayā grathitā sandṛbdhā tasya priya-suhṛdaḥ kaṇṭha-taṭīm iyaṁ kṣaṇaṁ muhūrta-mātram api, athavā kṣaṇa utsave sa yathā syāt tathā ksaṇam alaṅkurutāṁ tenātmanaḥ kṛta-kṛtyatā-bodhanāya kavinātmanepada-prayogaḥ samādṛtaḥ | padye’smin kaver āśaṁsa prakāśyate | atrāryā jātiḥ pathyā kāntir nāma ||

gate manuśate śāke

candrasvara-samanvite |

nandīśvare nivasatā

bhāṇikeyaṁ vinirmitā ||101||

api ca deśa-kāla-prabodhāyāha—gata iti | śāke candra ekaḥ, svarāḥ sapta, aṅgānāṁ vāmato gatir iti niyamāt ekasaptatir ity arthaḥ | tat-samanvite tad-adhikaṁ manavaś caturdaśa tat-saṅkhyā-mite śate arthāt eka-saptaty-adhika-caturdaśa-śatatame śakābde | tad anu vaikrame rasa-vyoma-skandānanendu (1606) sammite’bde, khristīye graha-veda-bāṇa-bhū-mite (1549) iyaṁ bhāṇikā vṛndāvana-parisare nandīśvare tad-ākhye sthāne nivasatā mayā vinirmitā iti | atra capalā-vaktraṁ nāmānuṣṭup vṛttam ||

—o)0(o—

evaṁ sugṛhīta-nāmadheyānāṁ śrī-vaiṣṇava-bhakti-sāra-sāndrāṇāṁ svāminām indūra-purā-bharāṇāṁ śrī-kṛṣṇācārya-varyāṇāṁ tanu-januṣā siddhānta-vāgīśena vārāṇaseya-saṁskṛta-viśva-vidyālayopakula-pati-careṇa naika-vidyā-viruddha-bhājā dakṣatareṇa surendranātha-śāstriṇā viracitā śrī-dāna-keli-kaumudyāṁ śrīmat-prabhupāda-gosvāmi-kṛtāyāṁ bhāṇikāyāṁ madhūkikā-samākhyā vyākhyā vaikrame candra-vahni-nakha-sammite vatsare mādhave māsi pakṣe valakṣe paurṇamāsyāṁ pūrṇatām abhajat |

tatra **praśastiḥ**—

**paricayaḥ**—

praśnorā-nāgarāṇāṁ daśa-purava-sudhādhīśa-labdhādarāṇāṁ

śrīmaj-jūnā-gaḍhīya-prathita-guṇavatām anvavāye dvijānāṁ |

gopīnāthābhidhāno’bhavad amita-matir daivavid vidvareṇyo

dṛśyante yat prasādārjita-viśada-yaśo-bhāgino’neka-śiṣyāḥ ||1||

tasyānanta-guṇāmbare samuditaḥ prauḍhopalabdhi-sphurat-

pāṇḍitya-prasṛta-prabhā-pravilasat-proccaiḥ pratāpaḥ papīḥ |

putro yasya viśuddha-dhī-svara-kara-sparśodvamatsvārciṣo

nyakkārād iva sūrya-kānta-sadṛśā dagdhā vidagdhāḥ ||2||

sāhityāmbhodhi-mandhān nisṛta-rasa-jharī-nirmitau nirmito’yaṁ

siddho hṛdyo’navadyo guṇa-gaṇa-gurutā-gīrṇa-gīrvāṇa-gīryaḥ |

śrīmad-rāmānujārya-prathita-mahima-sad-dharma-caryaika-dhuryaḥ

śrī-kṛṣṇācārya-varyaḥ pracuratara-yaśaḥ sañcinoti sma loke ||3||

tat-putreṇa surendra-nātha-sudhiyā sāhitya-vārāṁ-nidhiṁ

śrīmad-rūpa-mahā-kavīśa-kavitā-netreṇa vidvan-mude |

svīya-prātibha-mandarācala-mathā kautūhalān mathnatā

sevyā seha madhūlikā madhumayī dhārā samudbhāvitā ||4||

**pūrṇatā**—

paurṇamāsī mādhavīyā mādhavīyā dāna-keliṁ purā yathā |

rūpābhirūpa-rūpāṁ hi ramya-rūpāṁ surūpitām ||

pūrṇatāṁ prāpayad bhavyāṁ tathaivemāṁ madhūlikām |

rādhā-rāga-sudhā-sāra-dhārā-pūrṇa-prapāyitām ||

kṛtāṁ surendranāthena śāstriṇendra-pure vare |

saṁvatsare vikramāṅke candrāgni-nakha-sammite ||

|| śrī-rādhā-mādhavārpaṇam astu ||

|| samāpto’yaṁ granthaḥ ||

1. mīlitā iti jīva-gosvāmi-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-2)
2. stavako ? [↑](#footnote-ref-3)
3. vidhur iti ṭīkāyāṁ dhṛta-pāṭhāntaram draṣṭavyam. [↑](#footnote-ref-4)
4. atikalayan iti ca dhṛta-pāṭhāntaram neṣṭam. [↑](#footnote-ref-5)
5. bahutra aśrāntaṁ iti pāṭha-bhedaḥ, sa tu cintya eva | [↑](#footnote-ref-6)
6. cheko vyañjana-saṅghasya sakṛt sāmyam anekadhā [sā.da. 10.4] [↑](#footnote-ref-7)
7. mad-vidhānām iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-8)
8. suṇijja:u (śrūyatām) iti pāṭhāntaraṁ [↑](#footnote-ref-9)
9. avagantavyam iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-10)
10. manaḥ samādher na kadāpy udāsyate [udāsate vā] iti pāthāntaram. [↑](#footnote-ref-11)
11. nāṭya-śāstre na prāptam. [↑](#footnote-ref-12)
12. aūrūbbo iti pāṭhāntaram [↑](#footnote-ref-13)
13. aī muddhe iti pāṭhāntaram [↑](#footnote-ref-14)
14. sabbadhā jjehva iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-15)
15. atra kvacit *a:urubbeṇa* ity adhikaḥ pāṭho dṛśyate. [↑](#footnote-ref-16)
16. guṇa-nirvarṇanaṁ caiva vilobhanam iti smṛtam iti nāṭya-śāstrasya pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-17)
17. manye śaṅke dhruvaṁ prāyo nūnam ity evam ādayaḥ ity utprekṣā-vācakāḥ. kutaścid darpaṇe uddhṛtaḥ (10.70 draṣṭavyaḥ). [↑](#footnote-ref-18)
18. maṁtharabidi for mantharābedi; jāhi for jāiṁ, pasahaṁ for ppasahaṁ, appidāi for appidāim. [↑](#footnote-ref-19)
19. udbhāremi. [↑](#footnote-ref-20)
20. tathā samakṣaṁ dahatā manobhavaṁ

    pinākinā bhagna-manorathā satī |

    ninindi rūpaṁ hṛdayena pārvatī

    priyeṣu saubhāgya-phalā hi cārutā ||1|| [↑](#footnote-ref-21)
21. *jjebba* iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-22)
22. *hari-rāa* iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-23)
23. This line is not found in the SNS edition. [↑](#footnote-ref-24)
24. From VCT commentary. [↑](#footnote-ref-25)
25. subalādibhiḥ iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-26)
26. kalāñcitā iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-27)
27. bharaḥ iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-28)
28. śikhotseke iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-29)
29. ṭīkātra draṣṭavyā. [↑](#footnote-ref-30)
30. *laṅgimāḥ* iti kusuma-sarovara-vāstavya-kṛṣṇa-dāsānāṁ saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-31)
31. *svātma-bhāsaḥ* iti surendranātha-śāstriṇā dhṛta-pātha-bhedaḥ. [↑](#footnote-ref-32)
32. oaradi = avatarati; [↑](#footnote-ref-33)
33. apekkhantīo = apekṣantyaḥ (viśvanāthaḥ) [↑](#footnote-ref-34)
34. calambha (= calāma) [↑](#footnote-ref-35)
35. heaṅgabīṇobaharaṇe [↑](#footnote-ref-36)
36. *eso bundāaṇa-bhū-bindārao* (*eṣa vṛndāvana-bhū-vṛndārakaḥ*) ity adhikaḥ pāṭhaḥ kusuma-sarovara-vāstavyānāṁ saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-37)
37. *kīddasaṁ taṁ bbaṁdaṇaṁ ?* iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-38)
38. *jaṇe* iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-39)
39. ādāṇe [↑](#footnote-ref-40)
40. nava-mukulitāṁ iti kṛṣṇa-dāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-41)
41. This quote is found, without a source reference, in the Krama-sandarbha to 11.2.41. [↑](#footnote-ref-42)
42. *pia-baassa* iti kṛṣṇa-dāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-43)
43. *hasijja:i lalidāe* iti kṛṣṇa-dāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-44)
44. *reṇu-puṁja* iti kṛṣṇa-dāsa-saṁskaraṇe adhika-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-45)
45. *vayasya* iti nāsti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-46)
46. *maṇāuṁ* (*manāk*) iti surendranātha-saṁskaraṇe nāsti. [↑](#footnote-ref-47)
47. *catvarikāṇāṁ* iti pāṭha-bhedaḥ. [↑](#footnote-ref-48)
48. sihara-pantisu [↑](#footnote-ref-49)
49. *aloa* iti pāṭha-bhedaḥ. [↑](#footnote-ref-50)
50. raṇa iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-51)
51. *ṇāarinda* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-52)
52. śriyeti surendranātha-saṁskaraṇe nāsti. [↑](#footnote-ref-53)
53. anupasarpatīti. [↑](#footnote-ref-54)
54. lalidāe iti pāṭhādhikyaṁ surendranātha-saṁskaraṇe nāsti. [↑](#footnote-ref-55)
55. tuatto (tvatto) nāsti surendranātha-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-56)
56. kvacit pāṭhe “kudo” iti nāsti | [↑](#footnote-ref-57)
57. bhāmini iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-58)
58. vidagghā iti pāṭhāntaraṁ. [↑](#footnote-ref-59)
59. asyeti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-60)
60. iti kiñcid ity-ādi kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe nāsti. [↑](#footnote-ref-61)
61. punar nibhālya iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe nāsti. [↑](#footnote-ref-62)
62. cāturīti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-63)
63. eṣa nāṭya-nirdeśa [↑](#footnote-ref-64)
64. *pañcārpayan* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-65)
65. *udyacchate* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-66)
66. *kahaṁ* iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-67)
67. *ṇikkae* iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-68)
68. tettisa iti pāṭha-bhedaḥ. [↑](#footnote-ref-69)
69. añcalam [↑](#footnote-ref-70)
70. baṭṭaṁtammi iti [↑](#footnote-ref-71)
71. *parispandanārambhe* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-72)
72. sāhu not in all editions (su.). [↑](#footnote-ref-73)
73. *maṁjuṇā* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-74)
74. *sāra-sesā* iti [↑](#footnote-ref-75)
75. *māhurī* iti kvacit pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-76)
76. *nirmito’nupamānandaḥ* iti pāṭhāntaraṁ chando-bhaṅgāc cintyam. [↑](#footnote-ref-77)
77. gobehinto iti kṛṣṇa-dāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-78)
78. *tassa* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-79)
79. ṇa-luptaḥ kvacit pāṭha-bhedaḥ | [↑](#footnote-ref-80)
80. tīrtha-mantra- iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-81)
81. *ṇibatanta* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-82)
82. goṣṭhasva iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-83)
83. *moa:idabbo* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe [↑](#footnote-ref-84)
84. praṇayo iti pāṭha-bhedaḥ. [↑](#footnote-ref-85)
85. prītir eva kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe pāṭha-bhedaḥ. [↑](#footnote-ref-86)
86. *jhilladu* iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-87)
87. *dullīladā*- iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. atra ṭīkā draṣṭavyā. [↑](#footnote-ref-88)
88. *candramauliḥ* iti surendranātha-dhṛta-pāṭha-bhedaḥ. [↑](#footnote-ref-89)
89. *eva*-sthāne *iva* iti surendranāthaḥ. [↑](#footnote-ref-90)
90. *duāre* iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-91)
91. *lalitā-pralāpārabhaṭī* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-92)
92. *maṇḍita*- iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-93)
93. *anusādhayati* iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-94)
94. *ṇa* iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-95)
95. *iṁgideṇa* iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-96)
96. *sūra-bbadekka-bissude* athavā *sūra-bbade kkabi-ssude* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-97)
97. *mantharita* iti kṛṣṇadāsa-saṁskaraṇe. *maccarita* (pkt.) *< majjarita* (skt.) [↑](#footnote-ref-98)
98. *chala-keli-cha:illa* iti kṛṣṇa-dāsaḥ. *chala-keli illa* iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaraḥ. [↑](#footnote-ref-99)
99. *baṭṭhaṁhaṇo* iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaram [↑](#footnote-ref-100)
100. saṁmīsidaṁ (< saṁmiśritam) iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-101)
101. yajña- iti kṛṣṇadāsasya saṁskaraṇe. [↑](#footnote-ref-102)
102. *kūṇayati* iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-103)
103. *vilolākṣi* iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-104)
104. -*locana-* iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-105)
105. *luddhaeṇa* iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-106)
106. *viśrabdha-* iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-107)
107. *viśrabdhatas* iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-108)
108. *sva-gṛhān* iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-109)
109. *vyadhunos tad astu* iti kṛṣṇadāsa-pāṭhaḥ. na kenacit ṭīkākāreṇa sammataḥ. [↑](#footnote-ref-110)
110. *tuatto* iti kṛṣṇadāsaḥ. [↑](#footnote-ref-111)
111. tava niṣevya punā rādhe stana-śambhuṁ mauktikāvalī śuddhā |

     harer viharati hṛdaye tava kathanīyaḥ kathaṁ mahimā || [↑](#footnote-ref-112)
112. mamopahārāya iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-113)
113. gaditum iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-114)
114. pāriṣadyāsu vāgre iti pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-115)
115. hantopakaṇṭha- iti pāṭhaḥ. [↑](#footnote-ref-116)
116. rāmā-nāyaka-nidhe iti surendranātha-dhṛta-pāṭhāntaram. [↑](#footnote-ref-117)
117. kuñja iti surendranātha-pāṭho’nabhīṣṭaḥ. [↑](#footnote-ref-118)